ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΧ. 1

ΕΞΑΣΕΛΙΔΟΣ

ΑΘΗΝΑΙ ΕΤΟΣ ΣΤ' ΑΡ. 1804

Η ΠΡΩΪΑ

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
ΣΤΕΦ. Ι. ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ

ΓΡΑΦΕΙΑ:
Ἐν Ἀθήναις: Πανεπιστημίου 53, Τηλ. 3-01 21. Ἐν Πειραιεῖ: Ἐφημ. «Σφαῖρα» τηλ. 36. Ἐν Θεσ)νίκη: ὁδ. Πλάτωνος (διαστ. Ἐ ατίας). Ἐν Πάτραις: Κορίνθου 98Α τηλ. 98. Τυπογραφεῖα: Στοὰ Πεσμαζόγλου.
ΤΗΛΕΓΡΑΦ. ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ: "ΠΡΩΪΑΝ,,

ΤΕΤΑΡΤΗ
24
ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1930
Ἀνατ. ἡλ. 7.41'. Δύσις ἡλ. 5.8'.
ΠΑΡΑΜΟΝΗ ΧΡΙΣΤΟΥΓ

Ο ΚΑΙΡΟΣ
Θερμ. μεγ. 10.9, ἐλαχ. 8.4. Ὑγρ. μεγάλη. Ἄνεμοι: μέτριοι. Θάλασσα: Κρητικὸν ἕως λίαν κυματώδης.
ΒΑΡΟΜΕΤΡΟΝ. 760.3

ΩΤΕΡΙΚΟΝ ΔΕΛΤΙΟΝ

Η ΙΣΠΑΝΙΚΗ ΚΡΙΣΙΣ

τελευταῖα ἐν Ἱσπανίᾳ γε ότα εἶνε τὰ σοβαρώτερα τῶν ιληφθέντων κατὰ τὸ λῆγον ἔ Ἐνδέχεται δὲ νὰ προαγγέλ τὸ τέρμα μιᾶς ἱστορικῆς πε ου διὰ τὴν νεολατινικὴν αὐ χώραν.

εἶνε γνωστὸν ἡ κυβέρνησις στρατηγοῦ Μπερέγκερ, διαδε την τὸ ὑπὸ τὸν Δὲ Ριβέρα ευθυντήριον ὑπὸ συνθήκας ἐχ δυσμενεῖς, εἶχε νὰ ἐπιτε ἔργον πραγματικῶς δυσχε ἐφ' ὅσον ἐπρόκειτο νὰ περι ρήση τὸ γόητρον τοῦ κρά καὶ τῆς κεντρικῆς ἐξουσίας μακρὰν περίοδον ἐξωκοινο λευτικῆς διακυβερνήσεως.

Εἰς μίαν χώραν πλουσίαν εἰς θέσεις, ὅπως ἡ Ἱσπανία, δύ ται νὰ συνυπάρχουν ἀφορμαὶ ξίας καὶ πολιτικῆς ἀνησυχίας ς ἡ κίνησις τῶν ἐργατῶν βιο χανίας καὶ τὸ σκάνδαλον τῶν ρατιωτικῶν ἀναμίξεων εἰς τὸν σιον βίον, τὰ «προνουντσια ντα», τὰ ὁποῖα κάθε τόσο λαμ νουν χώραν, καὶ τὰ ὁποῖα μό ν ἐπὶ Πρίμο Δὲ Ριβέρα εἶχαν ύσει.

Καὶ ἡ πρώτη καὶ ἡ δευτέρα αὔ κίνησις, αἱ ὁποῖαι συνυπάρ ν καὶ φαίνονται ἀποβλέπου εἰς τὸν αὐτὸν ἐπαναστατικὸν οπὸν ἔχουν διαφόρους αἰτίας, δεσμένας μὲ τοὺς ὅρους τοὺς ποντας τὸ ἔθνος τοῦτο καὶ μὲ γεγονὸς ὅτι ὁ Δὲ Ριβέρα ἐγ τέλειψε τὴν ἐξουσίαν χωρὶς κατορθώση νὰ δώση σταθερὰν μορφὴν εἰς τὸ κράτος. Τὸ ὸ συνέβη μὲ τὸν Μπερέγκερ. στρατιωτικὴ ἐξέγερσις εἶνε ἓν τὰ πρῶτα καὶ τὰ σοβαρώτε συμπτώματα μὴ προσαρμογῆς κράτους, δῆλα δὴ τοῦ νόμου, τοὺς σκοπούς του. Ἡ ἔνο ς δύναμις δὲν δικαιοῦται νὰ βαίνῃ εἰς τὴν πολιτικήν. Πᾶ ἐπέμβασις εἰς τὴν πολιτικὴν στρατοῦ, ὁ ὁποῖος εἶνε τὸ λε ότερον ὄργανον τῆς νομίμου ς, εἶνε φανερὰ ἀπόδειξις τῆς ομίας τοῦ κράτους.

Ὁ στρατηγὸς Πρίμο Δὲ Ριβέ ὡς ἐλέχθη, εἶχεν ἐπιτύχει νὰ ταστείλη πᾶσαν προσπάθειαν μίξεως τῶν στρατιωτικῶν εἰς τῆς πολιτείας. Ἤδη ἡ δρα ριότης τῶν στρατιωτικῶν, ἡ σωρινῶς ἀνακοπεῖσα, ἤρχισεν νέου καὶ ἀπειλεῖ τὴν κυβέρ ιν τοῦ Μπερέγκερ, ἀλλὰ καὶ θρόνον τοῦ Ἀλφόνσου: Πρὸς τάπνιξιν τῶν στρατιωτικῶν κι μάτων γίνεται προσφυγὴ εἰς τὰ ατα μέτρα.

Ὄχι ὀλιγώτερον σοβαρὰ πολι ῶς καὶ κοινωνικῶς εἶνε ἡ ἀ νεωθεῖσα ἐργατικὴ κίνησις εἰς Ἰβηρικὴν χερσόνησον. Αἱ χέρειαι τῆς σχέσεως μεταξὺ αλαίου καὶ ἐργασίας, αὐξη αι ἕνεκα τῆς οἰκονομικῆς [illegible] τῆς ἐλλείψεως νεμε ας ἀφορώσης τὰ συνδικᾶτα ι τὴν περιφρ[illegible]ρησιν τῶν συμ ολαίων ἐργ[illegible], δημιουργοῦν μεταξὺ [illegible]τικοῦ στοιχείου [illegible]ιν δυσφορίας καὶ δυσπιστ[illegible] πρὸς τὰς ὑπευθύνους ἐξουσίας. Ὁ Ἱσπανὸς ἐργάτης ρέ ει ἐκ φύσεως εἰς δυσπιστίαν πρὸς τὸ κράτος, ἐφ' ὅσον μάλιστα τὸ βλέπει μὴ λαμβάνον μέτρα διὰ τὰς ἀνάγκας τῆς παραγωγῆς, καὶ ἡ πολιτικὴ κρίσις ἐπιδεινώνεται ὁλοὲν ἕνεκα το ῦσυγχρονισμοῦ τῶν ἐργατικῶν καὶ τῶν στρατιωτικῶν κινημάτων.

Ὁ δημαγωγικὸς ἀνταγωνισμὸς μεταξὺ σοσιαλιστῶν καὶ κομμουνιστῶν, τὸν ὁποῖον βλέπομεν ὑ κεντρωμένον ἀπὸ τὰ δημοσιογραφικὰ ὄργανα τῶν δύο Ὁμοσπονδιῶν καὶ ἴσως ἀπὸ ἐπιδράσεις ἐξωτερικάς, δὲν ἠμβλύνθη οὔτε ἐκ τῆς ὑπάρξεως τῶν Καθολικῶν συνδικάτων, τὰ ὁποῖα περιλαμβάνουν μόνον ἀγρότας, οὔτε ἀπὸ τὴν διαλλακτικὴν πολιτικὴν τοῦ κράτους. Τὸ Διευθυντήριον τοῦ Πρίμο Δὲ Ριβέρα, μὲ τὰς διαφόρους πρωτοβουλίας του εἶχεν ἀνοίξει τὸν δρόμον διὰ συνεργασίαν μεταξὺ τῶν διαφόρων κοινωνικῶν κατηγοριῶν καὶ αὐτῶν τῶν ἐργατικῶν κομμάτων. Κατὰ τὰ τελευταῖα ταῦτα ἔτη μερικοὶ σοσιαλιστικοὶ παράγοντες ἐτοποθετήθησαν εἰς ὑπευθύνους θέσεις. Οἱ ὀργανωταὶ Λάργκο Καμπαλλέρο καὶ Φάμπρα Ρίβας ἐχρησιμοποιήθησαν εἰς σπουδαιότατα ἔργα ὑπὸ τὸν Δὲ Ριβέρα. Σημαντικὴ ἀκόμη ἦτο ἡ ἵδρυσις τῶν Comites Paritarios διὰ τὴν χαλιναγώγησιν τῶν σχέσεων κεφαλαίου καὶ ἐργασίας. Χάρις εἰς ταῦτα νέοι ὁρίζοντες ἠνοίχθησαν διὰ τοὺς ἐργάτας. Ὑπὸ τὸ καθεστὼς τοῦ Διευθυντηρίου οἱ σοσιαλισταὶ ἀντιπρόσωποι, συνεργαζόμενοι εἰλικρινῶς μὲ τὴν πολιτικὴν ἐξουσίαν εἶχαν ἐπιτύχει σημαντικὰ ὠφελήματα, ὡς τὸ Ἰνστιτοῦτον τῆς κοινωνικῆς μεταρρυθμίσεως καὶ τὴν διανομὴν τῶν μὴ καλλιεργουμένων γαιῶν. Φυσικὰ ἡ κομμουνιστικὴ «ἀνάνηψις» καὶ ἡ ἐπαναστατικὴ προπαγάνδα τοῦ κόμματος τούτου καὶ ἡ μεταβολὴ κατευθύνσεως εἰς τὴν κοινωνικὴν πολιτικὴν τῆς κυβερνήσεως ἀνησύχησαν τὰς μάζας εἰς ὃν βαθμὸν γνωρίζομεν ἤδη.

Καίτοι ἡ κυβέρνησις Μπερέγκερ ἠδυνήθη νὰ καταστείλη τὸ πρόσφατον ἐπαναστατικὸν κίνημα ἡ θέσις της εἶνε ἀκροσφαλὴς ἐκ τοῦ γεγονότος ὅτι τοιοῦτο κίνημα ἔλαβε χώραν. Ἡ κυβέρνησις Μπερέγκερ ἔπρεπε νὰ σημειώση τὴν ἐπιστροφὴν εἰς τὴν συνταγματικὴν ὁμαλότητα, μετὰ τὴν ἀνώμαλον κυβέρνησιν τοῦ Πρίμο Δὲ Ριβέρα. Πράγματι, κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ Διευθυντηρίου ἡ ἤρεμος καὶ γόνιμος ἐργασία ἐν τῇ χώρᾳ ἦτο δυνατή, ἀπόδειξις δὲ τούτου αἱ τελευταῖαι μεγάλαι ἐκθέσεις αἱ ὁποῖαι ὡς τὸ λαμπρὸν ἐπιστέγασμα τῶν προσπαθειῶν τοῦ δικτάτορος ἐκείνου ἔδιδαν εἰς τὸν κόσμον τὴν ἐντύπωσιν μιᾶς εἰρηνευμένης Ἱσπανίας, μιᾶς Ἱσπανίας συγχρονισμένης καὶ ὁδευούσης πρὸς ἕνα μέλλον ὄχι ἀνάξιον τοῦ παρελθόντος της.

Ὁ Μπερέγκερ, διακεκριμένος καὶ γενναῖος στρατηγός, ἀνέλαβε μίαν συγκεκριμένην ὑποχρέωσιν: Νὰ δώση εἰς τὴν Ἱσπανίαν κυβέρνησιν συνταγματικὴν συμφώνως πρὸς τὰς ἀξιώσεις τῶν κομμάτων. Δῆλα δὴ νὰ ἐπαναφέρη ἀπὸ πολιτειακῆς ἀπόψεως τὴν Ἱσπανίαν εἰς τὸ 1923 —ἔτος τῆς ἱδρύσεως τοῦ [illegible] εἰς τὴν Ἰσ[illegible]φαι δὲν εἶνε πάντοτε δυνα[illegible]ότητι ὁ Μπερέγκερ, ἂν ἠδυνήθη ν[illegible]ξαναδώση εἰς τὴν Ἱσπανίαν... τὰς ταραχὰς καὶ τὰς ἀνωμαλίας ποὺ εἶχαν καταστήσει ἀναπόφευκτον τὸ ἀντικοινοβουλευτικὸν καθεστώς, δὲν ἠδυνήθη νὰ ξαναζωντανέψη τὸ παλαιὸν σύνταγμα. Ἡ ἀντινομία μεταξὺ τῶν ἀναγκῶν τοῦ λαοῦ ὁ ὁποῖος ζητεῖ τάξιν καὶ ἐπιβολὴν ἀπὸ τὸ κράτος καὶ τῶν ἀξιώσεων τῶν κομμάτων, τὰ ὁποῖα ἀποβλέπουν εἰς ἀχαλίνωτον δημοκρατίαν εἶνε ἡ αἰτία τῆς σημερινῆς κρίσεως. Ἂν ἐσώθη πρὸ τινων ἡμερῶν ἡ μοναρχία δὲν εἶνε βέβαιον ὅτι θὰ σωθῇ μέχρι τέλους...

ΡΑΜΜΑΤΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΤΟΥΡΚΙΑΝ

ΤΟ ΣΟΒΙΕΤΙΚΟΝ "ΝΤΑΜΠΙΓΚ,, ΚΑΙ ΤΑ ΕΛΛΗΝΟΤΟΥΡΚΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

ΑΘΡΟΑ ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΡΩΣΣΙΚΟΥ ΚΑΠΝΟΥ ΕΙΣ ΤΑΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΑΣ ΑΓΟΡΑΣ

ΚΩΝ)ΠΟΛΙΣ, Δεκέμβριος. (Τοῦ ανταποκριτοῦ μας).—Ὁ ἐν Ἀγκύρᾳ πρεσβευτὴς τῆς Σοβιετικῆς Ρωσσίας κ. Σοῦριτς προέβη ἐσχάτως εἰς ἐπισήμους δηλώσεις διαβιβασθείσας διὰ τοῦ Πρακτορείου τῆς Ἀνατολῆς, περὶ τοῦ ρωσσικοῦ «ντάμπιγκ». Ὅλα τὰ σχετικῶς γραφέντα ὑπὸ τοῦ εὐρωπαϊκοῦ Τύπου εἶνε, κατὰ τὸν Ρῶσσον πρεσβευτήν, ἀνυπόστατα. Τονίζει ὅτι ἡ συνολικὴ ἐξαγωγὴ τῆς Ρωσσίας, δι' ὅλα ἀνεξαιρέτως τὰ ἐμπορεύματα μόλις ἀνέρχεται εἰς 2 ο)ο τῶν παγκοσμίων ἐμπορικῶν συναλλαγῶν. Εἶνε λοιπὸν μάταιος ὁ ἰσχυρισμὸς ὅτι ἡ εἰσαγωγὴ σοβιετικῶν προϊόντων προκαλεῖ ἀναστάτωσιν εἰς διαφόρους χώρας.

Εἶνε ἐν τούτοις ἀναμφισβήτητον ὅτι ἀπὸ καθαρῶς τουρκικῆς ἀπόψεως τὸ ρωσσικὸν «ντάμπιγκ» ἠδίκησε σημαντικῶς τὴν τουρκικὴν ἐξαγωγήν. Τὸ Ἐμπορικὸν Ἐπιμελητήριον Κων)πόλεως εἰδοποιήθη ἁρμοδίως ὅτι τὰ Σοβιὲτ προσφέρουν εἰς τὰς εὐρωπαϊκὰς ἀγοράς, καὶ ἰδίως τὴν γερμανικήν, ποσότητας καπνοῦ εἰς τιμὰς κατὰ πολὺ χαμηλοτέρας τῶν τρεχουσῶν τιμῶν. Πρόκειται περὶ καπνῶν τοῦ Καυκάσου τῆς περιφερείας Κουμπὰν καὶ Σοκούμ. Τέσσαρα περίπου ἑκατομμύρια χιλιογράμμων ἐπωλήθησαν εἰς τὴν ἐξευτελιστικὴν τιμὴν τῶν 30 γροσίων κατὰ χιλιόγραμμον. Διερωτᾶται κανεὶς πῶς ἠδυνήθησαν τὰ Σοβιὲτ νὰ πραγματοποιήσουν τὴν τιμὴν αὐτήν; Ἁπλῶς, ἀφήρεσαν διὰ τῆς βίας τὰς ποσότητας καπνοῦ ἐκ τῶν χωρικῶν τοῦ Καυκάσου. Καὶ ἐπειδὴ ἡ ἀγορὰ τοῦ καπνοῦ παρουσιάζει ἐξαιρετικὸν ὅλως ἐνδιαφέρον εἰς ὅλον τὸν κόσμον, ἐπικρατεῖ σκέψις παρὰ τῇ Σοβιετικῇ Κυβερνήσει ὅπως ἐνταθῇ ἡ καλλιέργεια καπνοῦ εἰς τὴν περιφέρειαν τοῦ Κουμπάν.

Τὸ ζήτημα αὐτὸ τοῦ ρωσσικοῦ καπνοῦ ἐνδιαφέρει ζωτικώτατα τὴν Τουρκίαν καὶ τὴν Ἑλλάδα, τοὺς μεγαλυτέρους παραγωγοὺς τοῦ καπνοῦ λεγομένου ἀνατολικοῦ, σημαντικὴν ποσότητα τοῦ ὁποίου παράγει ἴσης καὶ ἡ Βουλγαρία.

Ἡ ρωσσικὴ προσφορὰ καπνοῦ [illegible] τὰς εὐρωπαϊκὰς ἀγορὰς ἀναστατώνει τὰς δύο παραγωγοὺς χώρας, δημιουργεῖ [illegible] ἀπωλήτου καπνοῦ, ἐνδυναμώνει τὴν οἰκονομικὴν κρίσιν καὶ προκαλεῖ ζωηρὰς ἀνησυχίας εἰς τοὺς καλλιεργητὰς καπνοῦ καὶ εἰς τοὺς καπνεργάτας.

Αὐτὸ εἶνε τὸ ρωσσικὸν «ντάμπιγκ» καὶ αὐτὸ πιθανῶς ἐπιδιώκουν τὰ Σοβιέτ. Καὶ εἶνε περίεργον ὅτι ἡ Τουρκία θὰ ὑποστῇ τὰς μεγαλυτέρας θυσίας ἐκ τῆς πολιτικῆς αὐτῆς τῶν Σοβιέτ, καίτοι ἡ Μόσχα συνδέεται διὰ συμμαχίας μὲ τὴν Ἄγκυραν καὶ αἱ πολιτικαὶ των σχέσεις εἶνε πλέον ἢ ἐγκάρδιοι. Ἔτσι ὅμως πληρώνει τοὺς φίλους της ἡ Μόσχα. Ἡ Τουρκία ἔχασε ἕνα καλὸν πελάτην σίτου, τὴν Ἑλλάδα, ἀφ' ἧς στιγμῆς ἤρχισε νὰ εἰσάγεται ὁ ρωσσικὸς σῖτος.

Ὁ πρεσβευτὴς Σοῦριτς, διὰ νὰ δικαιολογήση τὴν πολιτικὴν αὐτὴν τοῦ ρωσσικοῦ σίτου, εἶπε ὅτι τὰ ὑπὸ τοῦ γαλλικοῦ ἐπισήμου πρακτορείου Χαβᾶς δημοσιευόμενα δελτία τῶν παγκοσμίων τιμῶν σίτου εἶνε σαφῆ, ἐξ αὐτῶν δὲ ἀποδεικνύεται ὅτι ἡ τιμὴ τοῦ ρουμανικοῦ σίτου εἶνε κατωτέρα τῆς τιμῆς τοῦ ρωσσικοῦ.

Θὰ ἠμποροῦσε νὰ ἀπαντήση κανεὶς εἰς τὸν κ. πρεσβευτὴν ὅτι ὑπάρχουν πολλῶν εἰδῶν καὶ ποιοτήτων σῖτοι. Βεβαίως ὑπάρχουν πολλαὶ χῶραι ἐπωφελούμεναι τοῦ ρωσσικοῦ ντάμπιγκ ἐπὶ τοῦ σίτου καὶ μεταξὺ αὐτῶν ὑπῆρξε καὶ ἡ Ἑλλάς. Δι' αὐτὸ ἄλλως τε καὶ ὁ κ. Βενιζέλος κατὰ τὰς προσφάτους δηλώσεις του ἐτόνισε ὅτι ἡ Ἑλλὰς δὲν θὰ συμμετάσχῃ ποτὲ εἰς κανένα συνασπισμὸν στρεφόμενον ἐναντίον τοῦ ρωσσικοῦ ντάμπιγκ. Καὶ τὰ Σοβιέτ, διὰ νὰ ἀνταμείψουν τὴν ἑλληνικὴν αὐτὴν φιλοφροσύνην, ἠγόρασαν ἑλληνικὴν σταφίδα καὶ τὴν προσέφεραν εἰς χαμηλοτέρας τιμὰς εἰς τὴν ἀγορὰν τοῦ Λονδίνου. Τί ἐπιδιώκουν διὰ τοῦ μέσου αὐτοῦ τὰ Σοβιέτ; Ἐπιδιώκουν ἁπλῶς νὰ ἀναστατώσουν τὴν ἑλληνικὴν ἀγορὰν τῆς σταφίδος, ἐθνικοῦ προϊόντος, ἡ ὁποία δὲν θὰ δύναται νὰ πωληθῇ ἐξ ὁλοκλήρου καὶ θὰ δημιουργηθῇ τοιουτοτρόπως κρίσις εἰς τοὺς παραγωγοὺς καὶ τοὺς ἐργάτας ἐν Ἑλλάδι, ὅπου ἡ κομμουνιστικὴ κίνησις δύναται νὰ θεωρηθῇ ἀρκετὰ ἔντονος.

Ἡ Τουρκία καὶ ἡ Ἑλλὰς εἶνε ἀναμφισβητήτως αἱ δύο χῶραι τὰς ὁποίας πλήττει σοβαρώτατα ἡ Σοβιετικὴ πολιτικὴ τοῦ ντάμπιγκ, θίγουσα τὰ κυριώτερα προϊόντα των.

ΤΟ ΤΕΛΟΣ ΜΙΑΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΔΥΝΑΣΤΕΙΑΣ

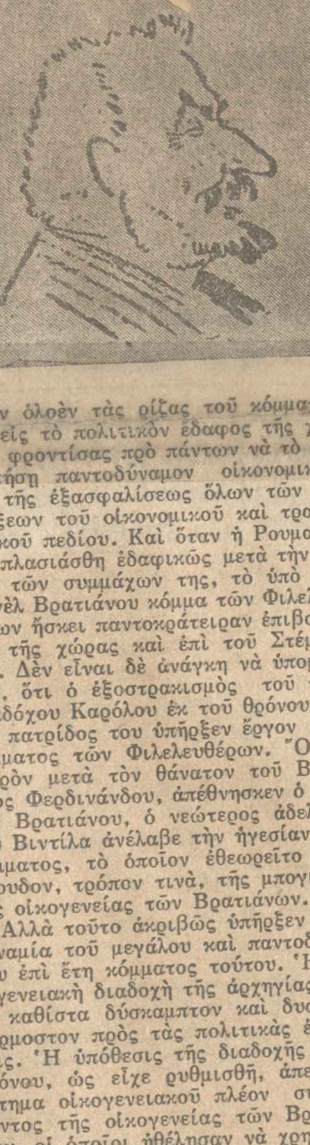
ΜΕΤΑ ΤΟΝ ΘΑΝΑΤΟΝ ΤΟΥ ΒΙΝΤΙΛΑ ΒΡΑΤΙΑΝΟΥ

Ὁ προχθεσινὸς αἰφνίδιος θάνατος τοῦ ἡγέτου τῶν Ρουμάνων Φιλελευθέρων καὶ τέως πρωθυπουργοῦ Βιντίλα Βρατιάνου ἀποτελεῖ διὰ τὴν πολιτικὴν ζωὴν τῆς Ρουμανίας γεγονός, τοῦ ὁποίου ἡ σημασία δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ παροραθῇ ἢ νὰ ὑποτιμηθῇ.

Σημειώνει τὸ τέρμα μιᾶς πολιτικῆς ἱστορίας, ἡ ὁποία ἤρχισε πρὶν ἡ Ρουμανία ἀποβῇ ἀνεξάρτητος ὡς Κράτος καὶ ἡ ὁποία συνεχωνεύθη ἐνίοτε τόσον μὲ τὴν ἐθνικὴν ζωήν, ὥστε νὰ μὴ εἶναι δυνατὸν νὰ χωρισθῇ ἀπὸ αὐτήν.

Ἦτο ἡ Ρουμανία ἡγεμονία ὑποτελὴς εἰς τὴν Τουρκίαν καὶ ὁ Κάρολος τῶν Χοεντζόλλερν εἶχε μόλις καταλάβει τὸν θρόνον της, ὅταν κατὰ πρῶτον ἐνεφανίσθη εἰς τὴν πολιτικὴν της σκηνὴν ὁ Ἰοὰν Βρατιάνου, ὁ γενάρχης τῆς πολιτικῆς δυναστείας, τῆς ὁποίας τελευταῖος δυνάστης ὑπῆρξεν ὁ σημερινὸς νεκρός. Ὁ Ἰοὰν Βρατιάνου ὑπῆρξε διὰ τὴν ἐποχήν του ὁ σημαιοφόρος τῶν προοδευτικῶν ἰδεῶν. «Φιλελεύθερος» κατὰ τὴν ἔκδοχὴν τοῦ 1870, θὰ ἐκρίνετο σήμερον ὡς ὑπέραγαν συντηρητικός. Ἀλλὰ συνέπηξε τότε περὶ ἑαυτὸν μίαν ὁμάδα ἐκλεκτῶν ἀνδρῶν καὶ ἐκυβέρνησε τὴν χώραν του κατὰ τὰς δυσκόλους ἡμέρας τῶν ἀγώνων της διὰ τὴν ἐξασφάλισιν τῆς πλήρους ἀνεξαρτησίας της. Ὑπῆρξεν ὁ θεμελιωτὴς τοῦ Ρουμανικοῦ Βασιλείου κατὰ τὸν ρωσσοτουρκικὸν πόλεμον καὶ τὸ πολιτικόν του ἄστρον ἐμεσουράνησεν ἐπὶ μακρὸν κατὰ τὰ ὡραιότερα καὶ γονιμώτερα ἔτη τῆς βασιλείας Καρόλου τοῦ Α'.

Ὅταν ἀπεβίωσε, κατὰ τὸ 1891, ἀφῆκεν εἰς τὸν πρωτότοκον υἱόν του Ἰονὲλ ὡς κληρονομίαν ἕνα κόμμα ἰσχυρότατα συγκεκροτημένον, μὲ λαμπρὰν ἤδη ἱστορίαν καὶ μὲ ἀδιαφιλονίκητον ἐπιβολὴν ἐπὶ τοῦ Στέμματος. Καὶ ὁ Ἰονὲλ Βρατιάνου, ἐὰν δὲν ἦτο πολιτικὸς τῆς δημιουργικῆς ἀξίας τοῦ γεννήτορος, ἦτο ὅμως συνετὸς συντηρητὴς τῆς κεκτημένης μεγάλης πολιτικῆς δυνάμεως. Ἦλθεν ἐπανειλημμένως εἰς ρῆξιν πρὸς τὸ Στέμμα, ἀλλ' ἐν τῷ μεταξὺ ἐβύθιζε βαθύτερον ὁλοὲν τὰς ρίζας τοῦ κόμματός του εἰς τὸ πολιτικὸν ἔδαφος τῆς χώρας, φροντίσας πρὸ πάντων νὰ τὸ καταστήσῃ παντοδύναμον οἰκονομικῶς διὰ τῆς ἐξασφαλίσεως ὅλων τῶν ἐπάλξεων τοῦ οἰκονομικοῦ καὶ τραπεζιτικοῦ πεδίου. Καὶ ὅταν ἡ Ρουμανία ἐτριπλασιάσθη ἐδαφικῶς μετὰ τὴν νίκην τῶν συμμάχων της, τὸ ὑπὸ τὸν Ἰονὲλ Βρατιάνου κόμμα τῶν Φιλελευθέρων ἤσκει παντοκράτειραν ἐπιβολὴν ἐπὶ τῆς χώρας καὶ ἐπὶ τοῦ Στέμματος. Δὲν εἶναι δὲ ἀνάγκη νὰ ὑπομνησθῇ ὅτι ὁ ἐξοστρακισμὸς τοῦ τότε Διαδόχου Καρόλου ἐκ τοῦ θρόνου καὶ τῆς πατρίδος του ὑπῆρξεν ἔργον τοῦ κόμματος τῶν Φιλελευθέρων. Ὅταν, μικρὸν μετὰ τὸν θάνατον τοῦ Βασιλέως Φερδινάνδου, ἀπέθνησκεν ὁ Ἰονὲλ Βρατιάνου, ὁ νεώτερος ἀδελφός του Βιντίλα ἀνέλαβε τὴν ἡγεσίαν τοῦ κόμματος, τὸ ὁποῖον ἐθεωρεῖτο ὡς φέουδον, τρόπον τινά, τῆς μπογιαρικῆς οἰκογενείας τῶν Βρατιάνων.



Ἀλλὰ τοῦτο ἀκριβῶς ὑπῆρξεν ἡ ἀδυναμία τοῦ μεγάλου καὶ παντοδυνάμου ἐπὶ ἔτη κόμματος τούτου. Ἡ οἰκογενειακὴ διαδοχὴ τῆς ἀρχηγίας του τὸ καθίστα δύσκαμπτον καὶ δυσπροσάρμοστον πρὸς τὰς πολιτικὰς ἐξελίξεις. Ἡ ὑπόθεσις τῆς διαδοχῆς τοῦ θρόνου, ὡς εἶχε ρυθμισθῇ, ἀπετέλει ζήτημα οἰκογενειακοῦ πλέον συμφέροντος τῆς οἰκογενείας τῶν Βρατιάνων, οἱ ὁποῖοι ἠθέλησαν νὰ χρησιμοποιήσουν ὡς πεσσοὺς εἰς τὸ πολιτικόν των ζατρίκιον καὶ αὐτὰ τὰ μέλη τῆς βασιλικῆς τῆς χώρας των οἰκογενείας. Κατὰ τῆς αὐταρχικῆς ταύτης πολιτικῆς ἐπιβολῆς ἠγείρετο ἤδη μία νέα δύναμις, ἰσχυροτέρα: ὁ Ρουμανικὸς λαός, ὀργανούμενος ἀπὸ τὸ κόμμα τὸ Ἐθνικοαγροτικὸν τῶν κ.κ. Μανίου καὶ Μιχαλάκε. Καὶ ὅταν ἡ δημοσία γνώμη ὡρίμασεν ἐπαρκῶς, ἡ Κυβέρνησις τοῦ Βιντίλα Βρατιάνου ἀπεμακρύνθη τῆς ἐξουσίας ἀπὸ τὴν Ἀντιβασιλείαν, ἡ ὁποία ὑπῆρξεν, ἐν τούτοις, ἰδικόν της δημιούργημα.

Ἦτο τοῦτο τὸ πρῶτον μέγα πλῆγμα κατὰ τοῦ παλαιοῦ καὶ ἰσχυροῦ κόμματος. Ὁ λαὸς ἐχειραφετεῖτο καὶ ἐψήφιζε διὰ πρώτην φορὰν ἐλευθέρως καὶ ἄνευ τῆς ἐπεμβάσεως τῆς χωροφυλακῆς. Ὁ κ. Μανίου ἀπεδεικνύετο ἐπικίνδυνος πολιτικὸς ἀντίπαλος. Ἀλλ' ἡ ἐπάνοδος τοῦ Βασιλέως Καρόλου ὑπῆρξεν, ὡς ἦτο ἑπόμενον, τὸ ἀποφασιστικὸν κτύπημα κατὰ τοῦ βρατιανικοῦ πολιτικοῦ καὶ οἰκονομικοῦ συγκροτήματος. Τὸ κόμμα ἐξαλίσθη ἀπὸ τὸ πλῆγμα, ἤρχισε νὰ παραπαίῃ, ἐδιχάσθη. Ὁ καθηγητὴς τοῦ Πανεπιστημίου τοῦ Ἰασίου κ. Γεώργιος Βρατιάνου, ἀνεψιὸς τοῦ Βιντίλα, ἐνεφανίσθη πρῶτος ἀντάρτης, ἀναγνωρίσας τὸ τετελεσμένον γεγονὸς καὶ παρουσιασθεὶς ἐνώπιον τοῦ Καρόλου, καθ' ὃν χρόνον ὁ θεῖος του ἐξέδιδε τὸ γνωστὸν μανιφέστον του. Ἡ διαρροὴ ἤρχιζε καὶ ὁ Βιντίλα Βρατιάνου ἐγνώρισε, διὰ πρώτην φοράν, πικρὰς ἡμέρας ἀνευλαβείας τῶν κομματικῶν ὑπηκόων του.

Ἔκτοτε πᾶσα παρερχομένη ἡμέρα ἀνέξεε βαθύτερον τὴν ἀνίατον τῆς πολιτικῆς φιλοτιμίας του πληγήν. Εἰς τοὺς κόλπους τοῦ κόμματος διεξήγοντο ἀναφανδὸν συζητήσεις περὶ ἀντικαταστάσεώς του εἰς τὴν ἡγεσίαν δι' ἄλλων, ὀλιγώτερον ἐκτεθειμένων καὶ μᾶλλον εὐκάμπτων ἀρχηγῶν. Ὁ κ. Ἀρτζετοϊάνου, ἀποσκιρτῶν, συνωμίλει μετὰ τοῦ Βασιλέως καὶ ἐφέρετο ὡς πιθανὸς πρωθυπουργὸς Κυβερνήσεως προσωπικοτήτων. Τὸ κόμμα, τῇ ἀξιώσει τοῦ Βιντίλα Βρατιάνου, τὸν διέγραψεν ἀπὸ τὰ στελέχη του, ὡς καὶ τοὺς ἄλλους ἀντάρτας, τὸν κ. Ἀλ. Ἰονέσκου καὶ τὸν κ. Βασιλέσκου-Βαλζάν. Πρὸ μιᾶς ἑβδομάδος μόλις ὁ Βιντίλα Βρατιάνου, μετὰ τὴν προσβολὴν ἐκ τῆς ἀρνήσεως τοῦ Βασιλέως νὰ τὸν δεχθῇ εἰς ἀκρόασιν, συνεκρότει εἰς τὴν Κωνστάντζαν συνέλευσιν τῶν Φιλελευθέρων, καθ' ἣν ἐκήρυττε τὴν ἀνάγκην τῆς ἀνασυγκροτήσεως τοῦ κόμματος καὶ ἐπετίθετο λαύρως ἐναντίον τῶν «τυχοδιωκτῶν» τῆς Κυβερνήσεως Μιρονέσκου. Ἀλλ' ὁ Βιντίλα Βρατιάνου ἀντελαμβάνετο μετὰ πικρίας ὅτι οἱ ὀπαδοί του ηὐνόουν τὴν «ἀνασυγκρότησιν» ὡς δυνατὴν ὑπὸ τὸν ὅρον τῆς ἀλλαγῆς τῆς ἀρχηγίας τοῦ κόμματος. Καὶ ὑπέκυψεν εἰς τὴν πικρίαν αὐτὴν μιᾶς πλήρους πολιτικῆς ἀποτυχίας, προσβληθεὶς ἀπὸ θανατηφόρον ἀποπληξίαν εἰς τὸ κτῆμα του Μιχαέστι, πλησίον τῆς ρουμανικῆς πρωτευούσης.

Οὕτω τερματίζεται διὰ παντὸς πλέον ἡ πολιτικὴ τῶν Βρατιάνων δυναστεία. Ἐλεύθερον πλέον ἀπὸ τὴν πίεσιν τοῦ ὀνόματος τοῦ Βρατιάνου τὸ κόμμα τῶν Φιλελευθέρων ὑπὸ τὸν κ. Ἰωάννην Ντούκα, κατὰ πᾶσαν πιθανότητα, θὰ δυνηθῇ ν' ἀνασυγκροτηθῇ σύμφωνα πρὸς τὰς νέας ρουμανικὰς πραγματικότητας. Θὰ εἶναι ἓν κόμμα, ὅπως καὶ τὰ ἄλλα, χωρὶς τίποτε ἀπὸ τὴν παλαιάν του ἐπιβολήν, πλὴν τῆς ἱστορικῆς ἀναμνήσεως. Θὰ εἶναι ὅμως εἷς πραγματικὸς παράγων τῆς πολιτικῆς ζωῆς τῆς χώρας, ἐνῷ ἕως σήμερον, ὑπὸ τὸ νέον καθεστώς, ἦτο παράγων ἀρνητικός. Καὶ εἶναι δυνατὸν νὰ λεχθῇ ὅτι ὁ Βιντίλα Βρατιάνου ἐξυπηρέτησε τὴν χώραν του καὶ τὸ κόμμα τῶν Φιλελευθέρων διὰ τοῦ θανάτου του, ὅσον θὰ τοῦ ἦτο ἀπολύτως ἀδύνατον νὰ τὴν ἐξυπηρετήσῃ ζῶν.

Γράμματα ἀπὸ τὴν Γερμανίαν

Ὁ ἐφευρέτης τεχνητοῦ χρυσοῦ: κατεδικάσθη εἰς φυλάκισιν

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ, Δεκέμβριος. (Ἐκτάκτου συνεργάτου).— Εἰς τὸ Ντούσελντορφ ἐγένετο πρὸ ἡμερῶν ἡ δίκη τοῦ Ἐρρίκου Κουρσχίλντεσε, τοῦ περιφήμου «ἐφευρέτου τοῦ χρυσοῦ». Ὁ Ἐρρῖκος κατηγορεῖται ὅτι κατεχράσθη 300,000 μάρκα, κατορθώσας νὰ πείσῃ τὰ θύματά του ὅτι ἐφεῦρε μίαν ἀλάνθαστον μέθοδον κατασκευῆς τεχνητοῦ χρυσοῦ.

Ἡ δίκη παρουσίασε ἐξαιρετικὸν ἐνδιαφέρον, διότι ὁ νέος αὐτὸς Καλιόστρος, βαφεὺς τὸ ἐπάγγελμα, κατώρθωσε νὰ ἐξαπατήσῃ καθηγητάς, δικηγόρους, οἰκονομολόγους καὶ πολιτικοὺς ἄνδρας καὶ διότι ἀκόμη καὶ σήμερον πολλὰ ἐκ τῶν θυμάτων του ἐπιμένουν νὰ ὑποστηρίζουν ὅτι εἶναι ἀληθινὴ ἡ ἐφεύρεσίς του.

Ἡ τυφλὴ αὐτὴ πίστις φαίνεται καὶ εἰς τὸ γεγονὸς ὅτι ἀπὸ τῆς μαθητικῆς του ἡλικίας ὁ Κουρσχίλντεσε εἶχε ἰδιαιτέραν κλίσιν πρὸς τὴν χημείαν καὶ εἰς ἕνα μικρὸν ἐργαστήριον, ποὺ εἶχε συστήσει εἰς τὸ δωμάτιόν του, ἔκαμε δύο ἐφευρέσεις αἱ ὁποῖαι καὶ κατεχωρήθησαν ἐπισήμως.

Τὰ πρῶτα πειράματά του περὶ κατασκευῆς τεχνητοῦ χρυσοῦ τὰ ἐξετέλεσεν ὑπὸ τὴν ἐπίβλεψιν ἑνὸς διακεκριμένου χημικοῦ τοῦ Ντούσελντορφ τοῦ καθηγητοῦ Μύλλερ.

Εἰς μίαν φιάλην περιέχουσαν διϋλισμένον ὕδωρ καὶ ἄμμον εἰσήχθη ἕνα σύρμα χαλκοῦ. Ἡ φιάλη ἐσφραγίσθη παρουσίᾳ τοῦ καθηγητοῦ καὶ τοῦ βοηθοῦ του καὶ παρεδόθη εἰς τὸν χημικὸν διὰ νὰ τεθῇ ὑπὸ τὴν ἐπίδρασιν ἀκτίνων, τὰς ποίας μόνον αὐτὸς ἐγνώριζε.

Τὴν ἑπομένην ἡ φιάλη περιεῖχε πράγματι 400 γραμμάρια χρυσοῦ. Τότε κανεὶς δὲν ἠμφισβήτησε τὴν ἐφεύρεσιν. Σήμερον ὅμως οἱ κατήγοροι ἰσχυρίζονται ὅτι ὁ χημικὸς ἀπέσυρε τὸ σύρμα ἀπὸ τὴν φιάλην καὶ διὰ τῆς ὀπῆς εἰσήγαγε εἰς τὸ διϋλισμένον ὕδωρ χλωριοῦχον χρυσόν.

Δὲν εἶναι ὅμως τῆς αὐτῆς γνώμης ὁ διακεκριμένος δικηγόρος κ. Σκάφερ, ὁ ὁποῖος παρουσιάσθη εἰς τὸ δικαστήριον ὡς μάρτυς ὑπερασπίσεως καὶ ἐβεβαίωσεν ὅτι, καίτοι ἔχασεν εἰς τὴν ὑπόθεσιν τοῦ τεχνητοῦ χρυσοῦ εἴκοσι χιλιάδας μάρκα, φρονεῖ ὅτι ὁ κατηγορούμενος δὲν εἶναι καταχραστής. Ὁ δικηγόρος αὐτὸς καὶ ἡ γυναῖκα του ἔκαμαν διαφόρους χημικὰς ἀναλύσεις καὶ ἐπείσθησαν ὅτι ὁ τεχνητὸς χρυσὸς τῆς φιάλης εἶναι πράγματι τεχνητός. Καὶ ἡ κυρία ἐπέδειξεν εἰς τὸ δικαστήριον ἕνα κομμάτι χρυσοῦ, τὸ ὁποῖον ὁ κατηγορούμενος κατεσκεύασεν ἐνώπιον αὐτῆς καὶ τοῦ συζύγου της.

Τὴν αὐτὴν πίστιν ἔχουν καὶ διάφοροι ἄλλοι ἰσχυρότατοι οἰκονομικοὶ παράγοντες. Κατὰ τὴν δίκην ἀνεγνώσθη ἕνα τηλεγράφημα Ἄγγλου τραπεζίτου, ὅστις ἀνήγγειλεν εἰς τὸν χημικὸν καὶ σήμερον κατηγορούμενον ὅτι θὰ συσταθῇ ἀγγλοαμερικανικὸν κονσόρτσιουμ μὲ κεφάλαια 3 ἑκατομμυρίων μάρκων πρὸς ἐκμετάλλευσιν τῆς ἐφευρέσεως. Τοῦ ἀπέστελλε μάλιστα καὶ ἕνα ἐκ τῶν χρηματοδοτῶν, ὁ ὁποῖος ὅμως ἔφθασεν εἰς τὸ Ντούσελντορφ τὴν ἑπομένην τῆς συλλήψεως.

Κατὰ τὴν δίκην ἀπεκαλύφθησαν καὶ ἄλλαι.... ἐφευρέσεις τοῦ κατηγορουμένου. Μὲ τὸ ἴδιον πάντοτε μυστηριῶδες μηχάνημα τῶν ἀκτίνων του ἰσχυρίζετο ὅτι εἶναι εἰς θέσιν νὰ σταματήσῃ οἱονδήποτε αὐτοκίνητον ἐν κινήσει εὑρισκόμενον. Καὶ ἔκαμε μάλιστα δοκιμάς. Ἀπὸ ἕνα παράθυρον ἐξαπέστειλε τὰς ἀκτῖνάς του ἐναντίον ἑνὸς διερχομένου αὐτοκινήτου, τὸ ὁποῖον ἐσταμάτησεν ἀποτόμως. Καὶ ὅλοι ἐπίστευσαν. Κανεὶς δὲν ὑπωπτεύθη ὅτι ὁ σωφὲρ ἦτο συνεννοημένος μὲ τὸν ἐφευρέτην.

Τὸ δικαστήριον, τὸ ὁποῖον κατεδίκασε τὸν Ἐρρῖκον εἰς 18 μηνῶν φυλάκισιν, δὲν κατώρθωσε νὰ διαλευκάνῃ ἓν μόνον σημεῖον τῆς περιέργου αὐτῆς ὑποθέσεως. Τί ἔγιναν τὰ χρήματα ποὺ ἔλαβε πανταχόθεν ὁ χημικός, ὁ ὁποῖος διῆγε βίον κανονικὸν καὶ ὁ ὁποῖος ἐκτὸς κοινῶν τινων μηχανημάτων του καὶ μερικῶν φιαλῶν δὲν εἶχε τίποτε ἄλλο εἰς τὸ ἐργαστήριόν του καὶ ὁ ὁποῖος δὲν ἦτο δυνατὸν νὰ ἔχῃ δαπανήσει τόσας χιλιάδας μάρκων διὰ τὴν ἀγορὰν τῶν ὀλίγων γραμμαρίων.... χρυσοῦ, τὸν ὁποῖον τεχνητῶς παρήγαγε.

Ἂν δὲν εἶναι ὁ Ἐρρῖκος Κουρσχίλντεσε ἐφευρέτης τεχνητοῦ χρυσοῦ, πάντως εἶναι ἐφευρέτης μοναδικῆς μεθόδου ἀποκρύψεως τοῦ χρυσοῦ.

ΜΙΑ ΥΠΟΘΕΣΙΣ ΠΟΥ ΜΑΣ ΕΝΔΙΑΦΕΡΕΙ

ΑΙ ΑΞΙΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΚΛΗΡΟΝΟΜΩΝ ΤΟΥ ΧΑΜΗΤ

Καὶ τὰ τρία Μικτὰ Δικαστήρια τῆς Κωνσταντινουπόλεως ἐκηρύχθησαν ἀναρμόδια.

ΝΕΑΙ ΑΠΟΡΡΙΨΕΙΣ ΤΩΝ ΔΙΕΚΔΙΚΗΣΕΩΝ ΤΩΝ

Τὸ ἐν Κων)πόλει Μικτὸν Ἀγγλοτουρκικὸν Δικαστήριον καὶ τὸ Μ. Ἰταλοτουρκικὸν δικαστήριον ἐξέδωκαν τὰς ἀποφάσεις των ἐπὶ τῆς ὑποθέσεως τῶν κτημάτων, τὰ ὁποῖα διεκδικοῦν οἱ κληρονόμοι τοῦ Ἀβδοὺλ Χαμὴτ ἀπὸ τὴν βρεττανικὴν καὶ τὴν ἰταλικὴν κυβέρνησιν. Ὅπως ἐγράψαμεν ἐν καιρῷ, ἡ ὑπόθεσις συνεζητήθη ἐπ' ἀκροατηρίου τὴν 23 Νοεμβρίου. Οἱ ἐνάγοντες ἠξίουν παρὰ μὲν τῆς Ἀγγλίας τὴν ἀπόδοσιν τῶν κτημάτων τοῦ Σουλτάνου τῶν κειμένων εἰς τὸ Ἰράκ, τὴν Παλαιστίνην καὶ τὴν Κύπρον παρὰ δὲ τῆς Ἰταλίας τὴν ἀπόδοσιν τῶν κτημάτων τῶν κειμένων εἰς τὴν Τριπολίτιδα, τὴν Βεγγάζην καὶ τὴν Δωδεκάνησον. Τόσον τὸ Ἀγγλοτουρκικόν, ὅσον καὶ τὸ Ἰταλοτουρκικὸν δικαστήριον ἠκολούθησαν τὸ προηγούμενον τοῦ Γαλλοτουρκικοῦ Μικτοῦ δικαστηρίου, τὸ ὁποῖον ἐκήρυξεν ἑαυτὸ ἀναρμόδιον ἐπὶ παρομοίας διεκδικήσεως τῶν ἐν Συρίᾳ κειμένων κτημάτων.

Εἰς τὸ σκεπτικὸν τῶν ἀποφάσεων ἀναφέρεται ὅτι οὐδὲν ἐξαιρετικὸν πολεμικὸν μέτρον ἐκ τῶν νοουμένων ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 65 τῆς Συνθήκης τῆς Λωζάννης ἔλαβε χώραν ὡς πρὸς τὰ διεκδικούμενα κτήματα· ἐπίσης ὅτι ταῦτα εἶχον μεταβιβασθῇ ὑπὸ τοῦ Σουλτάνου Ἀβδοὺλ Χαμὴτ εἰς τὸ Τουρκικὸν κράτος διὰ δύο διαταγμάτων τοῦ 1908 καὶ 1909, ἀναφερομένων εἰς τὸ ἄρθρον 60 τῆς Συνθήκης τῆς Λωζάννης. Τὰ διατάγματα δὲ ταῦτα εἶχον δημοσιευθῇ πολὺ πρὸ τοῦ πολέμου καὶ δὲν δύνανται νὰ θεωρηθοῦν ὡς πράξεις πολέμου, ἢ ὡς ἐνέργειαι διὰ τὰς ὁποίας νὰ θεωρηθοῦν ὑπόλογοι εἴτε ἡ βρεττανικὴ εἴτε ἡ ἰταλικὴ κυβέρνησις.

Αἱ ἀποφάσεις τῶν μικτῶν αὐτῶν δικαστηρίων εἶνε ἀνέκκλητοι. Οὕτως αἱ τρεῖς Μεγάλαι Δυνάμεις, αἵτινες κατέχουν τέως τουρκικὰ ἐδάφη, ἀπηλλάγησαν τοῦ σημαντικωτάτου βάρους, τὸ ὁποῖον θὰ ἀπετέλει ἡ παραδοχὴ τῶν ἀξιώσεων τῶν σουλτανικῶν κληρονόμων. Καὶ ἀπομένει μόνον ἡ Ἑλλάς, ὅπου ἡ ὑπόθεσις τῶν Χαμητικῶν κτημάτων προσέλαβε τὸν γνωστὸν σκανδαλώδη χαρακτῆρα. Διὰ τοῦτο δὲν θεωροῦμεν ἄσκοπον νὰ παραθέσωμεν τὰ κύρια [illegible] τῆς νομικῆς [illegible]ίας τοῦ [illegible] ὰ τὰ πρῶτα 32 ἐκ τῶν 33 ἐτῶν τῆς ἡγεμονίας τοῦ Σουλτάνου Ἀβδοὺλ Χομὴτ τοῦ 2ου ἐπὶ τῆς Ὀθωμανικῆς Αὐτοκρατορίας (1876—1909), οὗτος εἶχεν εἰς τὴν διάθεσίν του ὅλα τὰ δημόσια ἔσοδα. Ἦτο ἀπόλυτος μονάρχης ὑπὸ τὴν πληρεστάτην ἔννοιαν τῆς λέξεως, μία δὲ τῶν πρώτων ἐνεργειῶν του ἦτο ὁ σφετερισμὸς ὅλων τῶν ἰδιαιτέρας ἀξίας κτηματικῶν περιουσιῶν τῶν ὑπηκόων του. Ὅλαι αὐταὶ αἱ περιουσίαι μετεβιβάζοντο εἰς τὴν κυριότητα τοῦ Σουλτάνου, ὁ ὁποῖος ἔτσι ἔγινεν ἀπὸ τοὺς μεγαλυτέρους γαιοκτήμονας τοῦ κόσμου.

Κατὰ τὰ τελευταῖα ἔτη τῆς βασιλείας του ἐσκέφθη ὅτι, μετὰ τὸν θάνατόν του, τὰ κτήματα αὐτὰ θὰ ἐθεωροῦντο ὡς ἀνήκοντα εἰς τὸ Στέμμα. Δεδομένου δὲ ὅτι εἰς τὸν οἶκον τῶν Ὀσμανιδῶν ἡ κληρονομία αὕτη δὲν περιήρχετο εἰς τὸν πρωτότοκον υἱὸν ἀλλὰ εἰς τὸν πρεσβύτερον ἄρρενα τῆς δυναστείας, τὰ κτήματα ταῦτα θὰ ἐχάνοντο διὰ τὰ 15 ἰδικά του τέκνα. Ἐφρόντισε λοιπόν, νὰ ἐγγράφῃ τὰ κτήματά του ἐπ' ὀνόματί του διὰ νὰ κληρονομηθοῦν ταῦτα ὑπὸ τῶν τέκνων του ἀποκλειομένων ὅλων τῶν ἄλλων μελῶν τοῦ Οἴκου τῶν Ὀσμανιδῶν. Πρὸς τὸ τέλος τῆς βασιλείας τοῦ Ἀβδοὺλ Χαμὴτ εἶχε διαδοθῇ εὐρύτατα ἡ φήμη ὅτι ὁ Σουλτᾶνος ἐμελέτα τὴν μεταβολὴν τῆς τάξεως τῆς διαδοχῆς ὑπὲρ τοῦ τρίτου καὶ εὐνοουμένου υἱοῦ του, τοῦ πρίγκηπος Βουρχανεδδὶν Ἐφένδη. Ὅλα ὅμως τὰ σχέδιά του ἀνετράπησαν ὑπὸ τῆς Ἐπαναστάσεως τῶν Νεοτούρκων τῷ 1908. Μία ἀπὸ τὰς πρώτας πράξεις τῶν Νεοτούρκων ἦτο ὁ ἐξαναγκασμὸς τοῦ Ἀβδοὺλ Χαμὴτ νὰ ἐκδώσῃ Ἰραδὲν (διάταγμα) τῷ 1908 δι' οὗ ὅλα τὰ κτήματά του μετεβιβάζοντο εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῶν Οἰκονομικῶν. Μετὰ τὴν ἐκθρόνισιν τοῦ Ἀβδοὺλ Χαμὴτ κατὰ Μάρτιον τοῦ 1909, οἱ Νεότουρκοι ὑπεχρέωσαν τὸν νέον Σουλτᾶνον Ρεσὰτ νὰ ἐκδώσῃ δεύτερον Ἰραδὲν ἐπικυροῦντα τὸν τοῦ 1908. Δυνάμει τῶν δύο αὐτῶν διαταγμάτων, τὰ κτήματα τοῦ Ἀβδοὺλ Χαμὴτ ὑπήγοντο εἰς τὴν διαχείρισιν τοῦ ὑπουργείου τῶν Οἰκονομικῶν, τὰ δὲ ἔσοδά των συμπεριελαμβάνοντο εἰς τὸν προϋπολογισμόν.

Ἐπηκολούθησεν ὁ παγκόσμιος πόλεμος καὶ ἡ ἀνακωχή. Τῷ 1920 ὁ τότε Σουλτᾶνος Βαχιεδδίν, βλέπων ὅτι τὸ μεγαλύτερον μέρος αὐτῶν τῶν κτημάτων ἔκειτο εἰς περιφερείας κατεχομένας ὑπὸ τῶν Συμμάχων καὶ αἱ ὁποῖαι θὰ ἐξέφευγον τῆς κυριότητος τῆς Τουρκίας, ἐξέδωκεν Ἰραδὲν μεταβιβάζοντα πάλιν τὰ κτήματα ἀπὸ τὸ ὑπουργεῖον τῶν Οἰκονομικῶν εἰς τὴν περιουσίαν τοῦ Σουλτάνου. Οἱ Ὕπατοι Ἁρμοσταὶ τῆς Μεγάλης Βρεττανίας, τῆς Γαλλίας καὶ τῆς Ἰταλίας ἐν Κων)πόλει συνέταξαν διακοίνωσιν διαμαρτυρίας καὶ ἐπεφύλαξαν διὰ τὰς κυβερνήσεις των τὸ δικαίωμα νὰ λάβουν οἱαδήποτε μέτρα ἤθελον αὗται κρίνει κατάλληλα εἰς τὸ ζήτημα τῶν κτημάτων. Κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς Διασκέψεως τῆς Λωζάννης τῷ 1922—23 τὰ κτήματα ὑπῆρξαν τὸ ἀντικείμενον μακρῶν συζητήσεων μεταξὺ τῶν Συμμαχικῶν ἀντιπροσωπειῶν καὶ τῶν Τούρκων. Αἱ πρῶται ὑπεστήριζον ὅτι τὰ κτήματα ἀνῆκον εἰς τὸ Τουρκικὸν Κράτος δυνάμει τῶν Ἰραδέδων τοῦ 1908 καὶ 1909, ἐνῷ οἱ Τοῦρκοι ὑπεστήριζον ὅτι ταῦτα ἦσαν προσωπικὴ περιουσία τοῦ Οἴκου τῶν Ὀσμανιδῶν. Τέλος συνετάχθη τὸ ἄρθρον 60 τῆς Συνθήκης τῆς Λωζάννης, τοῦ ὁποίου ἡ πρώτη παράγραφος ἔχει ὡς ἑξῆς: «Τὰ Κράτη ὑπὲρ τῶν ὁποίων ἀπεσπάσθη ἢ ἀποσπᾶται ἔδαφος ἐκ τῆς Ὀθωμανικῆς Αὐτοκρατορίας μετὰ τοὺς Βαλκανικοὺς πολέμους ἢ διὰ τῆς παρούσης συνθήκης θὰ ἀποκτήσουν, ἄνευ πληρωμῆς, ὅλα τὰ ἐντὸς τοῦ ἐδάφους αὐτοῦ κείμενα κτήματα τῆς Ὀθωμανικῆς Αὐτοκρατορίας».

Εἰς τὴν κατηγορίαν αὐτὴν ὑπεστήριξαν ὅτι ὑπάγονται τὰ Χαμητικὰ κτήματα οἱ ἀντιπρόσωποι τῆς βρεττανικῆς, τῆς γαλλικῆς καὶ τῆς ἰταλικῆς κυβερνήσεως.

ΕΙΣ ΤΗΝ ΡΟΥΜΑΝΙΑΝ

Η ΑΝΤΙΔΗΜΟΤΙΚΗ "ΚΥΒΕΡΝΗΣΙΣ ΤΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ,, "ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ,, ΕΙΠΕΝ Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ

ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΚΡΙΣΙΣ

ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙΟΝ, Δεκέμβριος (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).— Ἐλέῳ βασιλείας, ἂν ὄχι καὶ ἐλέῳ Θεοῦ (ὅπως λέγει τὸ διάταγμα τοῦ σχηματισμοῦ της), ἡ κυβέρνησις Μιρονέσκου στέκεται εἰς τὰ πόδια της. Θὰ ἔπρεπε, βέβαια, νὰ εἴπωμεν καὶ «ἐλέῳ τῆς βουλήσεως τοῦ ἔθνους». Ἀλλὰ πῶς ἠμπορεῖ νὰ γίνῃ λόγος περὶ λαϊκῆς ἐμπιστοσύνης, ὅταν ἡ κυβέρνησις ἀναγνωρίζῃ τὴν ἀνάγκην τῶν ριζικῶν οἰκονομιῶν;

«Ἡ κυβέρνησις —ἔγραφε τελευταίως ἕνας ἀνεξάρτητος βουλευτής, ὁ κ. Σεϊχάρου— ὑπέβαλε τὴν παραίτησίν της εἰς τὸν βασιλέα, ἵνα ἐξακριβώσῃ ἐὰν τυγχάνῃ ἀκόμη τῆς ἐμπιστοσύνης του· θὰ ἦτο παράτολμον ὅμως καὶ νὰ σκεφθῶμεν ὅτι διατηρεῖ τὴν ἐμπιστοσύνην τῆς χώρας.»

— Ἐὰν ἡ Κυβέρνησις πέσῃ πρὶν ἀπὸ τὰ Χριστούγεννα καὶ δὲν τὴν ἀναπληρώσῃ καμμιὰ ἄλλη, θὰ περάσωμε καλὲς γιορτές....

(Γελοιογραφία τῆς «Ντιμινεάτσα»)

Δύο αἴτια ἐπροκάλεσαν τὴν κυβερνητικὴν αὐτὴν ἀστάθειαν: ἡ ποδεινὴ οἰκονομικὴ κρίσις καὶ ἡ πολύκροτος συνέντευξις τοῦ κ. Ἀρτζετοϊάνου. Ὁ πολιτικὸς αὐτός, ὁ ὁποῖος συνδέεται ἰδιαιτέρως μὲ τὸν Κάρολον καὶ φέρεται ὡς ἐνδεχόμενος πρωθυπουργὸς μιᾶς κυβερνήσεως βασιλικῶν ἐμπνεύσεων, ἐδήλωσεν, ὕστερα ἀπὸ μίαν βαρυσήμαντον συνομιλίαν μὲ τὸν βασιλέα, ὅτι πολὺ συντόμως θὰ παρίστατο ἀνάγκη νὰ ἐκλέξῃ ἡ χώρα μεταξὺ τοῦ βασιλέως καὶ τῶν κομμάτων. Ἐσήμαινε τοῦτο ἀπειλὴν βασιλικῆς δικτατορίας: Τὸ γεγονὸς εἶναι ὅτι αἱ δηλώσεις τοῦ κ. Ἀρτζετοϊάννου συνεκλόνισαν ἐκ βάθρων τὴν ἑτερογενῆ κυβέρνησιν Μιρονέσκου, ἡ ὁποία δὲν διακρίνεται διὰ τὴν ὁμόνοιαν τῶν μελῶν της. Ἤρχισαν ἀμέσως ἐξαγγελλόμεναι καὶ δημοσιευόμεναι αἱ φῆμαι περὶ παραιτήσεως τούτου ἢ ἐκείνου τοῦ ὑπουργοῦ. Παρητήθη μόνον ὁ ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης κ. Γιούνιαν. Ἀλλὰ τοῦτο δὲν σημαίνει ὅτι τὰ συνεργαζόμενα ἢ μᾶλλον τὰ ἀνεχόμενα τὴν κυβέρνησιν κόμματα συνεμορφώθησαν πρὸς τὰς συστάσεις τοῦ βασιλέως ὅπως ρίψουν τὸ παρελθὸν εἰς λήθην καὶ συμπράξουν διὰ τὴν ἀνόρθωσιν τῆς χώρας.

Οἱ Φιλελεύθεροι, ὑπὸ τὸν κ. Βιντίλα Βρατιάνο, ἐξακολουθοῦν διατηροῦντες τὴν ἐπιφυλακτικότητα τῶν ἔναντι τοῦ βασιλέως. Ὑπάρχει δὲ σαφὴς ἡ τάσις τῶν ὅπως ἀντιταχθοῦν εἰς πᾶσαν δικτατορικὴν ἀπόπειραν τοῦ Καρόλου. Πάντως, μέχρις ὥρας, ὁ Κάρολος δὲν ἐξεδήλωσε τοιαύτας διαθέσεις. Εἶναι ἀληθὲς ὅτι ἀναμιγνύεται ἐνεργῶς εἰς τὰς ὑποθέσεις τοῦ Κράτους, ὅτι ἔχει συχνοτάτας συνεργασίας μὲ τοὺς ὑπουργοὺς καὶ μὲ πλῆθος ἄλλων ἁρμοδίων, ὅτι μὲ μίαν λέξιν συγκυβερνᾷ, μὴ περιοριζόμενος εἰς τὸν τυπικὸν ρόλον τοῦ βασιλεύειν. Ἀλλὰ τοῦτο ἐπιτρέπεται ὑπὸ τοῦ ρουμανικοῦ Συντάγματος καὶ τῆς συνταγματικῆς παραδόσεως ἐν Ρουμανίᾳ. Οὐδεὶς δυσφορεῖ διὰ τὴν δραστηριότητα τοῦ βασιλέως, ἡ ὁποία, καταλλήλως διαφημιζομένη, παρέχει κάποιαν ἐνθάρρυνσιν εἰς τὴν κοινὴν γνώμην.

Ἡ βαθυτέρα καὶ χρόνια πλέον δυσφορία τοῦ λαοῦ ὀφείλεται εἰς τὴν οἰκονομικὴν κρίσιν καὶ εἰς τὴν ἀδυναμίαν τῆς κυβερνήσεως ὅπως τὴν ἀντιμετωπίσῃ. Πλὴν τῶν Φιλελευθέρων καὶ τῶν ἄλλων ἀντιπολιτευομένων, καὶ αὐτὰ τὰ μέλη τῆς κυβερνητικῆς πλειοψηφίας κατηγοροῦν ἀπροκαλύπτως τὴν κυβέρνησιν ἐπὶ ἀνικανότητι, ἀδρανείᾳ καὶ... σκανδάλοις. «Ὅταν ἤμεθα εἰς τὴν ἀντιπολίτευσιν συνιστῶμεν νέας μεθόδους· διατί δὲν τηροῦμεν τὸν λόγον μας;» λέγει ἕνας κυβερνητικὸς βουλευτής. «Μεταξὺ τῆς κυβερνήσεως καὶ τοῦ κοινοβουλίου δὲν ὑπάρχει πλέον πραγματικὴ συνεργασία», συμπληρώνει ὁ κ. Μακαρέσκο. «Ἡ κατάστασις εἰς τὴν ὕπαιθρον ἔχει καταστῇ ἀνησυχητική· τί σκέπτεται περὶ αὐτοῦ ὁ πρωθυπουργός;» συνεχίζει ἕνας τρίτος. «Οἱ ὑπουργοὶ εἶναι αἰσιόδοξοι· αὐτὸ σημαίνει ὅτι δὲν γνωρίζουν τὴν ἀκριβῆ κατάστασιν τῆς χώρας», καταδικάζει τέταρτος. «Ὁλόκληρον τὸ ἔργον τῆς κυβερνήσεως περιορίζεται εἰς ἀνακοινωθέντα καὶ μανιφέστα.» «Ἡ κυβέρνησις δὲν ἔκαμε τίποτε διὰ τὴν ἐκπαίδευσιν καὶ τὴν πνευματικὴν ἀνάπτυξιν τοῦ ἔθνους.»

Ἐὰν ἡ συμπολίτευσις ὁμιλῇ ἔτσι, τί πρέπει νὰ λέγῃ ἡ ἀντιπολίτευσις. Οὕτω κατηγοροῦνται ὠρισμένοι ὑπουργοὶ καὶ ἰδιαιτέρως ὁ κ. Ματζεάρου, ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας, ὅτι ἐπέτρεψαν τὴν εἰσαγωγὴν ἀλιπάστων ἰχθύων σοβιετικῆς προελεύσεως. Κατηγοροῦνται ἄλλοι διὰ σειρὰν ἄλλων σκανδάλων, συμβάσεων κλπ. Αἱ ἐφημερίδες ξεσπαθώνουν καθημερινῶς ἐναντίον τῶν ἀσαφειῶν καὶ τῶν ἀτελειῶν τοῦ νέου νόμου κατὰ τῆς συσσωρεύσεως πλειόνων δημοσίων λειτουργημάτων εἰς τὸ αὐτὸ πρόσωπον, τὸν ὁποῖον αὐτοσχεδίασεν ἡ κυβέρνησις.

Οἰκονομίας! Ἀκόμη οἰκονομίας! Πάντοτε οἰκονομίας! Ἰδοὺ τὸ σύνθημα τοῦ πρωθυπουργοῦ. Οἱ δυσηρεστημένοι, φυσικά, εἶναι πολλοί. Ἡ «Οὐνιβέρσουλ» κατηγόρησε, μὲ ἀποδείξεις ἀνὰ χεῖρας, ὅτι, ἐνῷ ἀπολύει μερικοὺς ὑπαλλήλους, ἡ κυβέρνησις διώρισε καὶ διορίζει νέους. Ἀφ' ἑτέρου ὁ κ. Γιούνιαν, ὁ παραιτηθεὶς ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης, ἀπεχώρησε τῆς κυβερνήσεως δι' αὐτὸν τὸν λόγον· συγκεκριμένως δὲ διότι εἶχαν ἐπιβάλει εἰς τὸ ὑπουργεῖόν του ἐλαττώσεις καὶ περιορισμούς, τοὺς ὁποίους αὐτὸς ἔκρινεν ἀδυνάτους ἐνῷ ἀπεφασίζοντο νέαι δαπάναι, μεγάλαι καὶ ἄσκοποι, διὰ τῆς ἱδρύσεως, ἐπὶ παραδείγματι, μιᾶς Γεωργικῆς Ἀκαδημίας ἢ συμπληρωματικῶν τμημάτων εἰς τὸ Ἐλεγκτικὸν Συνέδριον.

Τὰ πάντα στρέφονται, ὅπως βλέπει ὁ ἀναγνώστης, περὶ τὸν προϋπολογισμόν. Εἰς αὐτόν, πράγματι, ὀφείλει ἡ κυβέρνησις τὸν λόγον ὑπάρξεώς της. Ἔπρεπε νὰ καταρτισθῇ ἕνας προϋπολογισμὸς ἐπὶ παραγγελίᾳ: τριάντα δύο δισεκατομμύρια «λέϊ», μᾶλλον ὀλιγώτερα παρὰ περισσότερα. (Βασιλεὺς ἔφα). Ὁ «γέρω» Μιρονέσκου ἀφωσιώθη ὁλοψύχως εἰς τὸ ἔργον: βοηθούμενος ὑπὸ τῶν «πιστῶν» συνεργατῶν του, παρουσίασε τὸν ἐφετεινὸν προϋπολογισμόν, τὸν ὁποῖον ἐβάπτισεν «ἰσοσκελισμένον».

Καὶ ἂν εἶναι ἰσοσκελισμένος, κατὰ τί θὰ μᾶς ὠφελήσῃ; ἀντιτείνει ὁ κ. Στελιὰν Ποπέσκο, πρώην ὑπουργὸς καὶ διευθυντὴς τῆς «Οὐνιβέρσουλ», ἡ ὁποία ἔχει τὴν μεγαλυτέραν διάδοσιν ἐκ τῶν ρουμανικῶν ἐφημερίδων. Καί, ἀφοῦ προβαίνει εἰς ἐξέτασιν τῆς πραγματικῆς καταστάσεως τῆς χώρας καὶ τῶν συνθηκῶν τῆς ζωῆς, ὁ κ. Ποπέσκο διατυπώνει τὴν ἑξῆς τρομερὰν προφητείαν:

«Δηλοῦμεν κατηγορηματικῶς— ἐπὶ οἱαδήποτε ποινῇ— ὅτι κατὰ τὸ προσεχὲς ἔτος, δὲν θὰ καταστῇ δυνατὴ ἡ εἰσαγωγὴ εἰς τὰ ταμεῖα τοῦ Κράτους οὔτε εἰκοσιπέντε δισεκατομμυρίων, διὰ τὸν ἁπλούστατον λόγον ὅτι δὲν θὰ ἠξεύρωμεν ἀπὸ ποῦ νὰ πάρωμεν τὰ χρήματα.» Ποία λοιπὸν εἶναι ἡ ὁδὸς τῆς σωτηρίας; «Χωρὶς γενικὴν μείωσιν τῶν τιμῶν, δὲν ὑπάρχει ἰσοσκελισμένος προϋπολογισμὸς ποὺ νὰ στέκεται ὄρθιος.»

Πάντως ὁ προϋπολογισμὸς κατεστίσθη ἐν μέσῳ τῆς γενικῆς δυσφορίας. Οἱ θιγόμενοι ἐκ τῶν οἰκονομιῶν, φυσικά, κατηγοροῦν τὴν κυβέρνησιν ὅτι θὰ παραλύσῃ τὸν κρατικὸν ὀργανισμόν. Ἡ κοινὴ γνώμη ἀποδίδει εἰς τὰ κυβερνητικὰ κόμματα τὴν εὐθύνην τῆς σημερινῆς κρίσεως. Διὰ τοῦτο πιστεύεται ὅτι, ὅταν ψηφισθῇ ὁ προϋπολογισμός, ὁ Κάρολος δὲν θὰ διστάσῃ νὰ ἀνατρέψῃ τὴν κυβέρνησιν καὶ νὰ τὴν ἀντικαταστήσῃ δι' ἄλλης. «Ἂς φύγωμεν ἀμέσως», συμβουλεύει καθαρὰ ὁ κ. Βάϊντα-Βοεβὸντ διὰ τῆς ἡμιεπισήμου κυβερνητικῆς ἐφημερίδος.

Ὁ κ. Μιρονέσκου, ὅμως, δὲν συμμερίζεται αὐτὴν τὴν γνώμην. Δὲν κάμνει οὔτε θεωρίαν, οὔτε τακτικήν. Εἶναι ἕνας καλόβουλος ἄνθρωπος, τὸν ὁποῖον αἱ περιστάσεις ἐπεφόρτισαν νὰ σχηματίσῃ τὴν ἀντιδημοτικὴν «κυβέρνησιν τοῦ προϋπολογισμοῦ.» Ἴσως αὔριον τὸ ὄνομά του νὰ ἀναγραφῇ εἰς τὴν ἱστορίαν ὡς τὸ ὄνομα τοῦ προέδρου τῆς τελευταίας «κομματικῆς κυβερνήσεως». Αὐτὸ πιστεύει ὁ κ. Γιόργκα. Ἐν πάσῃ περιπτώσει ὁ κ. Μιρονέσκου μένει. Θὰ δυνηθῇ ἡ παροῦσα κυβέρνησις νὰ θέσῃ τὰ θεμέλια τῆς δημοσιονομικῆς ἐξυγιάνσεως τῆς Ρουμανίας καὶ συνεπῶς τῆς ἀνυψώσεως τῆς πίστεως τῆς χώρας εἰς τὸ ἐξωτερικὸν διὰ νὰ καταστῇ δυνατὴ ἡ χορήγησις τῆς ἔξωθεν ἐπικουρίας; Θὰ δεχθῇ ὁ κ. Τιτουλέσκο νὰ ἀναλάβῃ τὴν πρωθυπουργίαν πρὶν ἐπιτευχθῇ τοῦτο; Ὑπάρχει μία γαλλικὴ παροιμία, ἡ ὁποία λέγει ὅτι μόνον τὸ προσωρινὸν διαρκεῖ.

ΕΙΣ ΤΟ ΠΕΡΙΘΩΡΙΟΝ ΤΩΝ ΓΕΓΟΝΟΤΩΝ

Ὁ κ. Βενιζέλος καὶ κατὰ τὴν προχθεσινὴν συγκέντρωσιν τῆς Λέσχης τῶν Φιλελευθέρων καὶ κατὰ τὸ χθεσινὸν ὑπουργικὸν συμβούλιον ἐτόνισε δύο τινά: ὅτι θὰ ἐνεργηθοῦν ἐν καιρῷ καὶ νέαι ὑπουργικαὶ μεταρρυθμίσεις καὶ ὅτι κακῶς δυσανασχετοῦν οἱ φίλοι του, οἱ μὴ λαβόντες χαρτοφυλάκιον —ἢ ὑποχαρτοφυλάκιον, ὅπως καθιερώθη ἐσχάτως— κατὰ τὴν συντελεσθεῖσαν μεταρρύθμισιν. Διὰ τοὺς δυσανασχετοῦντας αὐτοὺς ὑπῆρξε μάλιστα σκληρὸν καὶ εἰς τὴν Λέσχην καὶ χθὲς κατὰ τὸ ὑπουργικὸν συμβούλιον. Εἰς τὴν Λέσχην ἐχαρακτήρισεν ὡς ἀρριβιστὰς τοὺς ἀξιοῦντας νὰ γίνουν ὑπουργοί, ἐνῷ διανύουν τὴν πρώτην περίοδον τῆς βουλευτικῆς των ὑποστάσεως, ἐνῷ εἰς τὴν Γαλλίαν καὶ ἄλλοι οἱ πολιτικοὶ ἀναμένουν ὑπομονητικῶς ἐπὶ δεκαετηρίδας. Καὶ χθές, εἰς τὸ ὑπουργικὸν συμβούλιον, ἐπετέθη λαύρως ἐναντίον τῶν δυσηρεστημένων, οἱ ὁποῖοι ὑποσκάπτουν τὴν θέσιν τῶν νέων ὑπουργῶν ἀπὸ φθόνον. Ἀλλὰ διὰ τὸν ἄσεμνον καὶ ἀηδῆ αὐτὸν ἀναχοχλασμὸν τοῦ λέβητος τῶν ἀνοήτων ἐγωϊσμῶν, τῶν ἀδικαιολογήτων φιλοδοξιῶν, τῆς ἀποχαλινωμένης φιλαυτίας, τῆς ἀσυγκρατήτου οἰήσεως ὅλων τῶν μετριοτήτων καὶ τῶν ἀσημαντοτήτων ποὺ συναπαρτίζουν τὸ κόμμα, μόνος ὑπεύθυνος εἶναι ὁ κ. Βενιζέλος. Διότι αὐτὸς ἐθέσπισε τὸ δόγμα τῆς ἐκ περιτροπῆς ἀναθέσεως τῶν χαρτοφυλακίων εἰς ὅλα τὰ μέλη τοῦ κόμματος, συνοδεύων μάλιστα τὴν προχείρισιν εἰς ὑπουργοὺς μὲ τὴν ὑπόμνησιν ὅτι ἐντὸς ὀλίγου θὰ γίνουν καὶ ἄλλοι ὑπουργοί. Ὅταν τὸ ὑπουργικὸν ἀξίωμα ἐξευτελίζεται κατ' αὐτὸν τὸν τρόπον ἀπὸ τὸν κ. Βενιζέλον, ἐν τίνι δικαιώματι καὶ κατὰ τίνα λογικὴν ἀξιοῖ νὰ εἶναι κόσμιοι εἰς τὴν ἀπογοήτευσίν των οἱ μὴ λαβόντες χαρτοφυλάκιον κατὰ τὴν ἑκάστοτε διανομήν; Καὶ πῶς ἀξιοῖ νὰ σέβωνται τὸ ὑπουργικὸν ἀξίωμα οἱ ἀνυπόμονοι φίλοι του, ὅταν ὁ ἴδιος ἐπαναλαμβάνῃ θριαμβευτικῶς, εἰς ἀπόδειξιν ὅτι ὅλους ἐννοεῖ νὰ τοὺς εὐχαριστήσῃ, τὸ ὅτι ἐκ τῶν ἀρχικῶς μετασχόντων τῆς κυβερνήσεως του ἀφ' ἧς ἐπανῆλθεν εἰς τὴν πολιτικήν, μόνον τρεῖς μένουν σήμερον εἰς τὴν κυβέρνησιν;

ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΜΑΘΗΜΑΤΑ

Ὁ κ. Βενιζέλος, ἐξαιρετικῶς φιλόφρων χθὲς πρὸς τοὺς νέους ὑπουργούς, κατὰ τὸ πρῶτον μετὰ τὴν ἀνασυγκρότησιν τῆς Κυβερνήσεως του ὑπουργικὸν συμβούλιον, προσέφερεν εἰς αὐτοὺς ὡς ἔδεσμα εἰλικρινῆ κακολογίαν τῶν ἀπομακρυνθέντων. Καὶ ἠκούσθησαν ἐπὶ παραδείγματι, εἰς τόνον εἰρωνικὸν καὶ εἰς ἀθλίαν προφοράν, αἱ ἀθῷαι γαλλικαὶ φράσεις τὰς ὁποίας τόσον καλὰ μετεχειρίζετο ὁ κ. Σπυρίδης ὅταν ἦτο ὑπουργός, ὅπως καὶ οἱ εὐτράπελοι τουρκισμοὶ τοῦ κ. Ἐμμανουηλίδη. Ἡ κακολογία τοῦ εἴδους αὐτοῦ δὲν θὰ εἶχε σημασίαν, ἂν ἐπρόκειτο νὰ περάσῃ ἁπλῶς ἡ ὥρα καὶ νὰ θερμανθῇ ἡ ἀτμόσφαιρα τοῦ ὑπουργικοῦ συμβουλίου, τὸ ὁποῖον, ὡς πρῶτον μετὰ τὴν νέαν κυβερνητικὴν μεταμφίεσιν, ἦτο φυσικὸν νὰ εἶναι κάπως ψυχρὸν — διότι οὔτε οἱ νέοι ὑπουργοὶ εἶχαν συνέλθει ἐντελῶς ἀπὸ τὴν χαράν των, οὔτε οἱ παλαιοὶ εἶχαν ἀποδιώξει ἐξ ὁλοκλήρου τὴν μέχρι τῆς προχθεσινῆς νυκτὸς ἀγωνίαν των. Σημασίαν ἔχει μόνον, ὡς χαρακτηριστικὸν τῆς κρατούσης εἰς τὸ «Πτὶ - Παλαὶ» νοοτροπίας, τὸ γεγονὸς ὅτι ἡ κακολογία τῶν ἀπομακρυνθέντων προσεφέρθη παρὰ τοῦ κ. Βενιζέλου ὡς συστατικὸν πολιτικῆς ἠθικῆς εἰς τοὺς νέους ὑπουργούς. Καὶ ἀπ' αὐτῆς τῆς ἀπόψεως, τὸ ἔδεσμα εἶχε καὶ τὴν ἀξίαν μαθήματος.

ΕΠΙΒΑΛΛΟΜΕΝΗ ΕΞΗΓΗΣΙΣ

Ἐπὶ ὑπουργίας τοῦ κ. Σίδερη εἶχε δηλωθῇ ὅτι ἐζητήθη ἀπὸ τὸν εἰσαγγελέα τοῦ αἰσχροδικείου νὰ γνωστοποιήσῃ ἂν ἀπὸ τὴν παλαιὰν ὑπόθεσιν τῶν ἀλευροβιομηχάνων, παρέμεινε τίποτε ἐκκρεμὲς ἢ ἂν ὑπάρχῃ παρεμφερὲς ζήτημα ἐπὶ τοῦ ὁποίου νὰ μὴ ἀπεφάνθη μέχρι τοῦδε ἡ δικαιοσύνη. Λόγῳ τῆς ἐκκρεμότητος ἡ ὁποία ἐμεσολάβησεν εἰς τὸ ζήτημα τῆς διευθύνσεως τοῦ ὑπουργείου Ἐσωτερικῶν ἀπὸ τῆς παραιτήσεως τοῦ κ. Σίδερη, δὲν ἐγνώσθη εἰσέτι ἂν ἀπέστειλεν ἀπάντησιν καὶ ποίαν, ἡ εἰσαγγελία τοῦ αἰσχροδικείου. Ἤδη ὅμως ὁπότε ὑπάρχει ὁριστικὸς ὑπουργός, ἐπιβάλλεται νὰ δοθῇ μία σαφὴς ἐξήγησις καὶ ἐπὶ τοῦ ζητήματος τούτου.

ΔΙΚΑΙΟΔΟΣΙΑΙ

Μὲ τὸν διορισμὸν ὡς ὑφυπουργοῦ τῆς Συγκοινωνίας πολιτευτοῦ γνωστοῦ διὰ τὴν ἐλευθερόστομον ὀξύτητά του καὶ τὸ δυσήνιον τῆς ἰδιοσυγκρασίας του ἐκρίθη ἀναγκαιότατον νὰ καθορισθοῦν εὐθὺς ἐξ ἀρχῆς τὰ ὅρια τῆς δικαιοδοσίας τοῦ ὑπουργοῦ καὶ τοῦ ὑφυπουργοῦ. Καὶ εἰς μὲν τὸν πρῶτον ἀφέθησαν τὰ Δημόσια Ἔργα. Εἰς δὲ τὸν δεύτερον τὰ Ταχυδρομεῖα, οἱ Τηλέγραφοι, τὰ Τηλέφωνα, οἱ Σιδηρόδρομοι καὶ τὰ συγκοινωνιακὰ ἐν γένει ζητήματα. Ἐὰν δὲν συνέβαινε τοῦτο, θὰ ὑπῆρχε κίνδυνος ἐνδοϋπουργικοῦ σπαραγμοῦ εἰς τὸ Ὑπουργεῖον τῆς Συγκοινωνίας, εἰς τὸ ὁποῖον, κατὰ σύμπτωσιν χαρακτηριστικήν, διωρίσθησαν δύο νομικοί, ὡσὰν νὰ ἔχῃ λάβει καὶ ἡ Θέμις δίπλωμα σωφὲρ ἐπ' ἐσχάτων. Πάντως ὁ καθορισμὸς τῆς δικαιοδοσίας ὑπουργῶν καὶ ὑφυπουργῶν εἶναι ἀναγκαῖος, ἀφοῦ ὁ θεσμὸς τῶν ὑφυπουργῶν τείνει νὰ ἐπεκταθῇ.

Η ΠΡΩΪΑ
ΗΜΕΡΗΣΙΑ ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ

Μόνον αἱ ἔντυποι ἀποδείξεις πληρωμῆς αἱ φέρουσαι τὰς δύο ὑπογραφὰς τῶν κ.κ. Χαλκιᾶ καὶ Περπινιᾶ ὡς καὶ τὴν σφραγῖδα τῆς «Πρωΐας» εἶναι ἔγκυροι. Οἱαδήποτε ἄλλη ἀπόδειξις, ὡς καὶ αἱ ἔντυποι τοιαῦται, ἄνευ ἀμφοτέρων τῶν ὡς ἄνω ὑπογραφῶν δὲν ἀναγνωρίζονται.

ΑΠΟ ΠΡΩΪΑΣ ΕΙΣ ΠΡΩΪΑΝ

λόγους ἐξοικονομήσεως περισσοτέρων φίλων τοῦ κόμματος.

ΑΙ ΥΠΕΡΒΟΛΑΙ ΚΑΙ Η ΑΞΙΟΠΡΕΠΕΙΑ *Κατὰ τὰς τελευταίας αὐτὰς ἡμέρας ἡ ἀξιοπρέπεια τοῦ Κράτους διέρχεται δεινὴν δοκιμασίαν. Διότι, ὅσον καὶ ἂν εἴμεθα διατεθειμένοι νὰ δεχθῶμεν ἀπὸ συμφώνου μετὰ τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ ὅτι τὰ οἰκονομικὰ τῆς Ἑλλάδος καὶ τοῦ κόσμου δὲν εἶνε ἀνθηρά, ὅτι αἱ ἀξιώσεις μερικῶν τάξεων εἶνε ὑπερβολικαί, ὅτι ἡ θέσις τῆς κυβερνήσεως λόγῳ τῶν πολλαπλῶν ἀπαιτήσεων εἶνε δυσχερής, δὲν εἶνε ὅμως δυνατὸν νὰ δεχθῶμεν τοὺς πρὸ τῶν ὑπουργείων διαπληκτισμοὺς ὀργάνων τῆς τάξεως πρὸς ἀναπήρους κυρίως, οἱ ὁποῖοι ἔρχονται κάτι νὰ λάβουν καὶ δέρονται, ὑβρίζονται, ὑφίστανται μειώσεις, αἱ ὁποῖαι θίγουν πολὺ ὀλιγώτερον αὐτοὺς καὶ πολὺ περισσότερον τὸ Κράτος. Ἐλπίζομεν ὅτι κάποιοι θὰ συγκινηθοῦν καὶ αἱ χθεσιναὶ σκηναὶ πρὸ τοῦ ὑπουργείου τῆς Προνοίας δὲν θὰ ἐπαναληφθοῦν.*

ΤΟ ΤΑΜΕΙΟΝ ΕΝΟΙΚΙΟΣΤΑΣΙΟΥ Οἱ δικαιούμενοι λαμβάνειν ἀπὸ τὸ Ταμεῖον Ἐνοικιοστασίου δι' ἐνοίκια ἀπόρων ἐνοικιαστῶν, εὗρον χθὲς εἰς τὴν θύραν τοῦ ὑπουργείου Δικαιοσύνης μίαν εἰδοποίησιν ὅτι δὲν θὰ γίνουν πληρωμαὶ «ἐλλείψει πιστώσεων». Καὶ ὅμως ὅλοι ἐγνώριζαν ἀπὸ σχετικὰς ἀνακοινώσεις ὅτι χθὲς θὰ ἐγίνοντο πληρωμαί. Δὲν εἶχαν ὑπ' ὄψιν των οἱ ἁρμόδιοι τὴν ἔλλειψιν πιστώσεων ὅταν ἐκάλουν τὸν κόσμον νὰ πληρωθῇ;

ΤΟ ΚΟΚΚΑΛΟΝ «Ἀπεχθῶς ἀποκαρδιωτικὸς» κατέστη ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως, κατὰ τὴν φράσιν ἑνὸς πιστοῦ μὲν ἀλλὰ δυσηρεστημένου, διότι δὲν ἔγινεν ὑπουργός, φίλου του βουλευτοῦ τῆς πρωτευούσης. Ἀλλ' οὔτε ἡ ἀπέχθεια, οὔτε ἡ ἀποκαρδίωσις θὰ ἐμποδίσουν καὶ τὸν φίλον αὐτὸν ὅπως καὶ τοὺς ἄλλους παράγοντας τῆς Λέσχης νὰ περισαίνουν τὸν κ. Βενιζέλον, καθ' ὃν τρόπον ὁ τετράπους πιστὸς σύντροφος τοῦ ἀνθρώπου σείει τὴν οὐρὰν ἔστω καὶ δερόμενος ἀπὸ τὴν χεῖρα τὴν προσφέρουσαν τὸ οὐσιῶδες κόκκαλον —τῆς ὑπουργικῆς ἐξουσίας, ἐν προκειμένῳ.

ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑ Ἂν ὁ νόμος περὶ πνευματικῆς ἰδιοκτησίας ἴσχυε καὶ διὰ τὸν κ. Πρωθυπουργόν, ὁ κ. Βενιζέλος θὰ κατεδικάζετο εἰς σοβαρὰν ἀποζημίωσιν, ὀφειλομένην εἰς τὸν κ. Πιστολάκην. Ἡ σήμερον δημοσιευομένη ἔκθεσις τοῦ δευτέρου διὰ τὸ ζήτημα [illegible] τοῦ ἀνεπτύχθη παρὰ τοῦ κ. Βενιζέλου ἀναλυτικῶς πρὸ τετραμήνου εἰς τὴν Βουλήν. Εἶναι δὲ γνωστὸν ὅτι ὁ κ. Πιστολάκης εἶχεν ὑποβάλει τὴν ἔκθεσίν του εἰς τὸν κ. Πρωθυπουργὸν πρὸ καιροῦ. Ὁ κ. Βενιζέλος τὴν ἐμελέτησε καὶ προχθὲς ἐνεφάνισε τὰ πορίσματα τῆς ὡς ἴδιά του. Μόνον δὲ κατόπιν τούτου, ἡ ἔκθεσις ἐδόθη πρὸς δημοσίευσιν εἰς τὸν Τύπον. Εὐτυχῶς ὅτι ὁ κ. Πιστολάκης δὲν πρόκειται νὰ διεκδικήσῃ ἀποζημίωσιν διὰ τὴν καταπατηθεῖσαν πνευματικήν του ἰδιοκτησίαν.

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΠΑΓΚΕΙΟΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ἐπανάληψις δημοπρασίας διὰ τὴν μίσθωσιν καταστημάτων τοῦ νέου κτιρίου.

Ἡ προκηρυχθεῖσα δημοπρασία διὰ τὴν μίσθωσιν καταστημάτων τοῦ ἐπὶ τῶν ὁδῶν Ἀθηνᾶς - Σοφοκλέους κτιρίου τῆς Ἐπιτροπῆς, δημοσιευθεῖσα εἰς τὸ ὑπ' ἀριθμ. 414 τῆς 25 Νοεμβρίου ἐ. ἔ. φύλλον τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως (Παράρτημα) ἐπαναλαμβάνεται τὴν 29ην Δεκεμβρίου ἐ. ἔ., ἡμέραν Δευτέραν καὶ ὥραν 4—4 1)2 μ.μ. ἐν τῷ νομαρχιακῷ καταστήματι διὰ τὰ ἑξῆς καταστήματα τοῦ σχετικοῦ σχεδιαγράμματος καὶ μὲ τὰς κάτωθι τροποποιήσεις: Ὡς ἐτήσιον μίσθωμα ὁρίζεται δρχ. 1) 5000 διὰ τὸ ὑπὸ στοιχ. Ρ, 2) δραχ. 3500 διὰ τὸ ὑπὸ στοιχ. Π.Ο2, 3) δρχ. 2000 διὰ τὸ Ξ2, 4) δρχ. 1200 διὰ τὸ Ο1 καὶ 5) δρχ. 20.163 διὰ τὰ 6 ὑπὸ στοιχ. Ε, Κ, Δ2, Ζ2, Ι καὶ Λ ὁμοῦ καὶ ὑφ' ἃς χωριστὰ δι' ἓν ἕκαστον καὶ μὲ τὴν ὑποχρέωσιν παροχῆς ὕδατος εἰς ἅπαντα τὰ λοιπὰ καταστήματα τοῦ κτιρίου.

Ἀθῆναι 19 Δεκεμβρίου 1930
Ἐντολῇ τοῦ Ὑπουργοῦ
Ὁ Διευθυντὴς
Κ. Μ. ΣΑΚΕΛΛΑΡΟΠΟΥΛΟΣ

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΥΓΙΕΙΝΗΣ

Ἀνακοινωθὲν

Ἀνεγράφη κατ' αὐτὰς εἰς τὸν Τύπον, ὅτι ὀλίγοι τινὲς ἀσθενεῖς τῆς «Σωτηρίας» νοσηλευόμενοι εἰς τὴν Α' καὶ Β' θέσιν ἀποβάλλονται τοῦ Νοσοκομείου ἄνευ δικαιολογίας τινός.

Καὶ πρῶτον μὲν οἱ ἀσθενεῖς οὗτοι ἁπλῶς μεταφέρονται εἰς τὴν Γ' θέσιν, ὅπου ἐπίσης παραμένουσιν ἑκατοντάδες ὁμοίων ἀσθενῶν τῆς αὐτῆς κοινωνικῆς τάξεως.

Ἐξ ἄλλου, οἱ περὶ ὧν πρόκειται ὀλίγοι ἀσθενεῖς ἐνοσηλεύοντο εἰς τὴν Α' καὶ Β' θέσιν ἐπὶ πολλὰ ἔτη δαπάναις τῶν Δήμων Ἀθηνῶν καὶ Πειραιῶς, οἱ Δῆμοι δὲ οὗτοι ἐκ τῶν νοσηλείων τούτων καὶ ἄλλων οὐδὲν μέχρι τοῦδε κατέβαλον. Πρόκειται δὲ περὶ ζημίας εἰς βάρος τῆς «Σωτηρίας» 2 περίπου ἑκατομμυρίων ἐτησίως, τὰ ὁποῖα, ἂν τακτικῶς κατεβάλλοντο πρὸ ἐτῶν, θὰ συνετέλουν περιφανῶς ὥστε νὰ βελτιωθῇ ἡ κατάστασις τῶν ἀσθενῶν τοῦ Νοσοκομείου.

Εἰδικῶς διὰ τοὺς παραπονουμένους, ἡ καλῶς ἐννοουμένη φιλανθρωπία ἀπαιτεῖ τὴν βελτίωσιν τῶν ὅρων δι' ὅλους τοὺς ἀσθενεῖς τοῦ καταστήματος καὶ οὐχὶ ὀλίγοι τινὲς προνομιοῦχοι νὰ ζῶσιν ἐντὸς αὐτοῦ εἰς βάρος χιλίων ἑτέρων συναδέλφων των.

Ἐν πάσῃ δὲ περιπτώσει τὸ ὑπουργεῖον οὐδεμίαν δυσκολίαν θὰ εἶχε νὰ ἐπανέλθουν οἱ ἐν λόγῳ ἀσθενεῖς εἰς τὰς ἃς κατέχουσι θέσεις μετὰ τὴν 16ην Ἰανουαρίου, ὁριστικὴν προθεσμίαν τῆς μεταβολῆς, ἐφ' ὅσον οἱ Δῆμοι θὰ ἐπλήρωνον τὰ νοσήλειά των.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 23 Δεκεμβρίου 1930
(Ἐκ τοῦ Ὑπουργείου Ὑγιεινῆς)

Παιγνιδάκια

—Μπαμπᾶ, ἐμένα τί θὰ μοῦ πάρῃς; ρωτοῦσεν ἐπίμονα ἡ μικρούλα τὸν μπαμπᾶ της, μπροστὰ στὴν βιτρίνα τοῦ μεγάλου μαγαζιοῦ, ὅπου χίλια παιγνίδια προσελκύουν τὴν προσοχὴ τῶν διαβατῶν.

Ὁ μπαμπᾶς ἀφοσιωμένος περισσότερον ἀπὸ τὴν κόρη του, στὰ παιγνίδια ἐκεῖνα δὲν ἄκουγε.

—Μπαμπᾶ... ξαναφώναξε πεισμωμένα ἡ μικρή. Μπαμπᾶ, μπαμπᾶ... Δὲν ἀκοῦς; Τί θὰ μοῦ πάρῃς;... Ἄ!... μά, μπαμπᾶ...Πές μου.

Ἡ σκηνὴ ἦταν ὁμολογουμένως χαριτωμένη. Ὁ μπαμπᾶς ἀφηρημένος μπρὸς στὰ παιδικὰ παιγνίδια, μπαμπᾶς, μὴ «μπαμπᾶς», ἀλλὰ μικρὸ παιδὶ κι' ἐκεῖνος, ξαναγυρίζοντας χρόνια καὶ χρόνια πίσω, κι' ἡ μικρούλα, ἕτοιμη νὰ κλάψῃ, νὰ τὸν τραβᾷ ἀπότομα ἀπὸ τὸ χέρι, λέγοντας μὲ παράπονο καὶ ἀγανάκτησι:

—Μὰ μπαμπᾶ... μπαμπᾶ!... Τὰ παιγνίδια εἶνε γιὰ τὰ παιδιά...

Ὁ μπαμπᾶς ποὺ δὲν εἶχε κάμει νὰ προσέξῃ ὡς τώρα ἡ παράκλησις τῆς μικρούλας, γύρισε κατακόκκινος καὶ ντροπιασμένος μπροστὰ στὴ δικαία αὐτὴ ἐπιτίμησι κι' ἀπάντησε γοργά, θέλοντας νὰ διορθώσῃ τὰ πράγματα.

—Ὅ,τι θέλεις παιδί μου...Ὅ,τι θέλεις...

Ἀλλὰ ἡ μικρὴ δὲν ἤθελε πιὰ τίποτε... Ἔγειρε τὸ μικρὸ κεφαλάκι της, κι' ἐξέσπασε σ' ἕνα παράπονο γεμᾶτο ἀναφυλλητά.

Ἡ ψυχολογία τῶν παιδιῶν εἶνε παράξενη καὶ πολύπλοκη, μ' αὐτὴ τὴν φορὰ ἦταν κάπως φανερή. Μέσα στὴ μικρὴ παιδιάτικη ψυχὴ ἦταν δύο αἰσθήματα ἀλληλοσυγκρουόμενα, γιὰ δύο πράγματα. Ἀγάπη καὶ μῖσος γιὰ τὰ παιγνίδια, ποὺ ἦταν δικά της, τῆς δικαιοδοσίας της, καὶ ποὺ ἔκαναν νὰ τὰ κυττάζῃ κι' ὁ μπαμπᾶς, ἀγάπη καὶ μῖσος γιὰ τὸν μπαμπᾶ, ποὺ ἦταν κι' αὐτὸς δικός της, καὶ τὴν παρατοῦσε ἀφοσιωμένος στὰ παιγνίδια.

Οἱ κύριοι μπαμπάδες ποὺ συνοδεύουν τὶς μικροῦλες, παρακαλοῦνται νὰ μένουν εἰς τὸ ὕψος τῆς ἡλικίας των καὶ εἰς τὸ χαμηλὸν ἐπίπεδον τῆς καρδούλας τῶν μικρῶν των παιδιῶν.

Γ. ΑΝΝΙΝΟΣ

Τηλεπαθητικὰ πειράματα

Ἐπιθυμίᾳ τοῦ καθηγητοῦ Ντρίς, εἰς τὸν ὁποῖον ἐπροξένησαν ἰδιαιτέραν ἐντύπωσιν ἡ ἀνακοίνωσις τῶν διεθνῶν τηλεπαθητικῶν πειραμάτων τῆς Ἑταιρείας Ψυχικῶν Ἐρευνῶν κατὰ τὸ τελευταῖον συνέδριον, ταῦτα ἐπανελήφθησαν προχθὲς μεταξὺ τοῦ ἰδίου ἐν Λειψίᾳ καὶ τῆς Ἀθηναϊκῆς ὁμάδος.

Τὴν ὁμάδα ἀποτελοῦν τὰ μέντιουμ κ. Κωνσταντία Νικολαΐδου καὶ αἱ δ. Εὐαγ. Δεληβοριᾶ, Ἀνδρ. Χαλκιαδάκη, Σοφία Κανᾶ. Θὰ συμμετάσχουν δὲ ἐπίσης αἱ κυρίαι Χ. Κίσσα, Α. Λύδη, Αἰκ. Μαλανδράκη, ἡ δ. Εὐφρ. Μεγαρέως, ὁ τελειόφοιτος τῆς ἰατρικῆς κ. Παναγιώτου καὶ οἱ κ.κ. Ι. Νικολαΐδης καὶ Ζ. Ζουλακέφτης. Τὰ τηλεπαθητικὰ πειράματα θὰ γίνωνται συγχρόνως καὶ μετὰ τοῦ καθηγητοῦ Σρέδερ ἐν Βερολίνῳ, θὰ διαρκέσουν δὲ ὁλόκληρον τὴν χειμερινὴν περίοδον ἅπαξ τῆς ἑβδομάδος.

Διαλέξεις.

Ὁ Φυσιολατρικὸς Ὅμιλος Πειραιῶς ὠργάνωσε διὰ τὴν προσεχῆ Δευτέραν καὶ ὥραν 7ην μ.μ. διάλεξιν εἰς τὴν αἴθουσαν τοῦ Δημοτικοῦ Θεάτρου Πειραιῶς. Θὰ ὁμιλήσῃ ὁ ἰατρὸς κ. Ἀρ. Τσάγαλος μὲ θέμα: «Ἡ δίαιτα τοῦ νέου ἀνθρώπου». Εἴσοδος ἐλευθέρα.

Μία καλλιτεχνικὴ ἐμφάνισις

Τὸ ζήτημα τῆς ἡμέρας εἰς τοὺς θεατρικοὺς μας κύκλους εἶναι ἡ ἔκπληξις, τὴν ὁποίαν ἑτοιμάζουν οἱ συγγραφεῖς τῆς ἐπιθεωρήσεως «Βαβυλωνία Ὅλα». Θὰ παρουσιάσουν ἀπὸ τῆς σκηνῆς τοῦ «Κεντρικοῦ» γνωστοτάτην Ἀθηναίαν κυρίαν, πρώην σύζυγον θεατρικοῦ ἐπιχειρηματίου, ἡ ὁποία συνδυάζει μὲ τὴν ξανθὴν ὡμορφιάν της, ὡραίαν φωνὴν ὑψιφώνου καὶ σκηνικὴν χάριν. Ἡ νέα καλλιτέχνις ἐμφανίζεται μὲ τὸ καλλιτεχνικὸν ψευδώνυμον Ντενὶζ Κωνστὰνς καὶ θὰ κάμῃ τὴν πρώτην γνωριμίαν της μὲ τὸ ἀθηναϊκὸν κοινὸν τὴν προσεχῆ Δευτέραν. Θὰ ἐμφανισθῇ εἰς ὡραιοτάτας σκηνὰς γραφείσας εἰδικῶς δι' αὐτὴν ἀπὸ τοὺς συγγραφεῖς τῆς ἐπιθεωρήσεως «Βαβυλωνία Ὅλα», αἱ ὁποῖαι θὰ δώσουν εἰς τὴν καλλιτέχνιδα τὴν εὐκαιρίαν νὰ ἐπιδείξῃ ὅλα τὰ σκηνικὰ καὶ φωνητικὰ της χαρίσματα.

Διάγγελμα τῶν Χριστουγέννων τοῦ Διεθνοῦς Γραφείου τῆς Εἰρήνης

Τὰ Χριστούγεννα ἔφθασαν. Εἰς ὅλας τὰς Ἐκκλησίας, εἰς ὅλους τοὺς βωμούς, παντοῦ ὅπου πιστεύουν, παντοῦ ὅπου ἐλπίζουν καὶ ὅπου παρακαλοῦν θὰ ἑορτασθῇ ἡ γέννησις τοῦ Ἡγεμόνος τῆς Εἰρήνης.

Ἂν καὶ ἵδρυμα λαϊκόν, τὸ Διεθνὲς Γραφεῖον τῆς Εἰρήνης δὲν δύναται νὰ παραμείνῃ ἀδιάφορον κατὰ τὴν μεγάλην αὐτὴν ἑορτὴν τῆς ἀγάπης καὶ τῆς εἰρήνης, τῆς ὁποίας ἐπιδιώκει τὸν θρίαμβον.

Τὸ ἔτος ποὺ τελειώνει ὑπῆρξε πλούσιον εἰς ἀπογοητεύσεις. Ὁ κόσμος ἀντὶ νὰ βαίνῃ πρὸς τὴν συναδέλφωσιν φαίνεται νὰ ἀναμένῃ καὶ πάλιν ἀπὸ τὴν βίαν τὴν λύσιν τῶν προστριβῶν ποὺ τὸν ταράσσουν. Τὸ πνεῦμα τοῦ συμβιβασμοῦ καὶ τῆς καλῆς θελήσεως φαίνεται νὰ ὑποχωρῇ καὶ νὰ εἶναι εἰς τὰς παραμονὰς τῆς ἥττης.

Εἰς αὐτὸν τὸν ἄνεμον τῆς τρέλλας πρέπει νὰ ἀντιτάξωμεν τὰ ἐπιχειρήματα τῆς λογικῆς μας, τῆς πίστεώς μας καθὼς καὶ τὴν δύναμιν τῶν θελήσεών μας. Ὁ πόλεμος δὲν θὰ ἐξαφανισθῇ ὁριστικῶς παρὰ ὅταν οἱ λαοὶ ἤθελον ἐκδηλώσει τὴν σταθερὰν πρὸς τοῦτο ἀπόφασίν των.

Λοιπὸν οἱ λαοὶ ἀποτελοῦνται ἀπὸ ἄτομα, καὶ τὰ ἄτομα τελικῶς βαρύνει ἡ εὐθύνη τοῦ τί θὰ εἶνε ἡ αὔριον.

Ὅλοι οἱ ἄνδρες καὶ ὅλαι αἱ γυναῖκες ἂς λάβουν τέλος συνείδησιν τοῦ καθήκοντός των καὶ ἂς μὴν ἀφήσουν νὰ περάσῃ ἡ μεγάλη αὐτὴ ἑορτὴ τοῦ Χριστιανισμοῦ χωρὶς νὰ ταχθοῦν παρὰ τὸ πλευρὸν τοῦ ἑνὸς ἢ τοῦ ἄλλου ἐκ τῶν Διεθνῶν Συνδέσμων ποὺ ἐργάζονται διὰ τὴν προσέγγισιν τῶν λαῶν καὶ διὰ τὸ μεγαλεῖον ὅλων τῶν πατρίδων.

Μὲ τὸ πρῶτον ταχυδρομεῖον ἂς γράψουν καὶ ἂς δηλώσουν τὴν προσχώρησίν των. Πρόκειται περὶ ἐπείγοντος καὶ ἐπιβαλλομένου καθήκοντος, τὸ ὁποῖον παρακαλοῦμεν ὅλους νὰ τὸ ἐκπληρώσουν.

Ἐξ ὀνόματος τοῦ Διεθνοῦς Γραφείου τῆς Εἰρήνης.

Ὁ Πρόεδρος — Ὁ Γ. Γραμματεὺς
ΛΑΦΟΝΤΑΙΝ — ΓΚΟΛΕ

Θέατρα.

ΑΛΑΜΠΡΑ (Ὀπερέττα Σαμαρτζῆ). Ἀργεῖ. Αὔριον «Ἀπάχηδες Ἀθηνῶν».
ΚΕΝΤΡΙΚΟΝ. «Βαβυλωνία Ὅλα» ἐπιθεώρησις.
ΜΟΝΤΙΑΛ (Ἐπιχ. Μακέδου). «Ντελίριο ρεβὺ», ὀπερέττα τοῦ κ. Σακελλαρίδη.
ΟΛΥΜΠΙΑ (Ἑλληνικὸν Μελόδραμα). Αὔριον «Φάουστ».
ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ. (Ἐλευθ. Μουσικὴ Σκηνή). «Ἡ Ρίρίκα μας».

Κινηματογράφοι

ΑΠΟΛΛΩΝ. «Στὸ Δυτικὸ μέτωπο».
ΑΤΤΙΚΟΝ. «Ἡ κόλασις ὑπὸ τὴν θάλασσαν», θαλασσινὸν δρᾶμα.
ΙΝΤΕΑΛ. «Τὸ Γεράκι» μὲ τὴν Ἔλλεν Τσάντλερ.
ΚΟΤΟΠΟΥΛΗ. «Ἡ νῆσος τῶν χαμένων καραβιῶν» τοῦ Ἰουλ. Βέρν.
ΟΥΦΑ. «Μαμᾶ Κολυμπρὶ» μὲ τὴν Μαρία Ζακομπίνι.
ΠΑΝΘΕΟΝ «Κατηγορουμένη ἐγέρθητι!» μὲ τὴν Γκαμπὺ Μορλαί.
ΣΠΛΕΝΤΙΤ. «Φίλησέ με Μαρίτσα», ἑλληνικὴ ταινία ἠχητικὴ καὶ ᾄδουσα
ΤΡΙΑΝΟΝ. «Ἡ ὡραία ἀπάχισσα» μὲ τὴν Ντολορὲς Κοστέλο.

Συνοικιακὰ

Α.Ο.Δ.Ο. «Ὡραία ἐξόριστος».
ΑΘΗΝΑΪΚΟΝ. «Μαϊνὰρ Ταρζάν».
ΑΡΗΣ. «Ὁ τραγικὸς ἔρως».
ΑΧΙΛΛΕΙΟΝ. «Ἐρωτικὴ φλόγα».
ΕΛΛΑΣ. «Ρὲξ Μπέλ».
ΚΡΥΣΤΑΛ. «Γκώσσο».
ΝΕΟΝ (Ποδονίφτη). «Ἡ ἐξόριστος»
ΠΑΛΛΑΣ. «Νῆσος τοῦ διαβόλου».
ΠΑΝΟΡΑΜΑ. «Ὁ πυροσβέστης».
ΡΟΖΙΚΛΑΙΡ. «Ἐπιδέξια χέρια».

Πειραιεὺς

ΑΪ ΛΑΪΦ. «Ἡ θεία δίκη».
ΚΑΠΙΤΟΛ. «Εὔθυμη Μαδρίτη».
ΣΠΛΕΝΤΙΤ. «Χατζῆ Μουράτ».

«ΤΟ ΔΕΝΔΡΟΝ ΤΟΥ ΑΤΕΛΙΕ»

Αὔριον Πέμπτην, 25ην τρέχ. καὶ ὥραν 7 μ. μ. εἰς τὴν Λέσχην Καλλιτεχνῶν θὰ δοθῇ ἡ προαγγελθεῖσα ἑορτὴ τοῦ δένδρου τῶν Χριστουγέννων. Μετὰ τὴν ἑορτὴν θὰ ἐπακολουθήσῃ χορός.

Ἡ εἴσοδος ὡρίσθη εἰς δραχ. 50 καὶ διὰ τὰ μέλη τῆς Λέσχης δραχμὰς 25.

Τί θὰ ἀκούσωμεν εἰς τὸ ραδιόφωνον σήμερον Τετάρτην

[Ὥρα Ἀθηνῶν.— Τὰ πλέον ἐνδιαφέροντα σημεῖα τοῦ προγράμματος σημειοῦνται δι' ἀστερίσκων.]

ΛΕΙΨΙΑ (253.7 μ.).— 8.30' μ.μ. συναυλία ὀρχήστρας μὲ ἔργα Χάϋδν (Συμφωνία, Ἡ Νύχτα), Σοῦμπερτ (Ροζαμοῦντ), Μέντελσον-Μπαρτόλδυ (5η Συμφωνία), Ραϊνέκε, Σάουμπ, Χουμπεντίκ, Μπρὰμς (Οὐγγρικὸς χορός), Γιόχαν Στράους (βάλς). 10 μ. μ. συναυλία. 11 μ.μ. μουσική. 12.30' μ. μεσ. Χριστουγεννιάτικη μουσική.

* ΖΑΓΚΡΕΜΠ (307 μ.).— 7 μ.μ. συναυλία τοῦ ἀκαδημαϊκοῦ κουαρτέττου ἐγχόρδων. 8 μ.μ. συναυλία μὲ ὄργανον. 9 μ.μ. Κροατικὰ Χριστουγεννιάτικα τραγούδια. 10 μ.μ. λαϊκὴ Χριστουγεννιάτικη συναυλία. 12 μεσ. λαϊκὰ εὐρωπαϊκὰ Χριστουγεννιάτικα τραγούδια. 12.45' μ.μ. Χριστουγεννιάτικες καμπάνες.

ΜΠΡΥΝΟ (342 μ.).— 5 μ.μ. Χριστουγεννιάτικα μοτίβα. 9 μ.μ. μουσικὴ ἀπὸ δίσκους.

ΛΟΝΔΙΝΟΝ (356.3 μ.).— 7.15' μ.μ. μουσικὴ χοροῦ. 8.40' μ.μ. συναυλία μπάντας. 11.35' μ.μ. στρατιωτικὴ μπάντα. 12.30' μ. μεσ. μουσικὴ χοροῦ.

ΤΟΥΛΟΥΖΗ (385.1 μ.).— 8.30' μ.μ. μουσικὴ χοροῦ. 8.55' μ.μ. μέρη ἀπὸ ὀπερέττες ὑπὸ ὀρχήστρας. 9.15' μ.μ. τραγούδια ἀπὸ ὀπερέττες. 9.45' μ.μ. κιθάρα, χαβάγια. 10 μ.μ. συμφωνικὴ ὀρχήστρα. 10.15' μ.μ. ὀρχήστρα ἀπὸ μπαλαλάϊκες. 10.45' μ.μ. κυνηγετικὸν κέρας. 11 μ.μ. συναυλία. 12.45' μ. μεσ. φυσαρμόνικα. 1 μ. μεσ. διάφορα σόλα. 1.15' μ. μεσ. σαξοφόν. 1.30' μ. μεσ. τζάζ. 2 μ. μεσ. θρησκευτικὴ μουσική.

ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙ (394.2 μ.).— 6 καὶ 30' μ.μ. συναυλία. 9 μ.μ. παιδικὴ χορῳδία. 9.45' μ.μ. «Μυστήριον». 10.05' μ.μ. συναυλία βιολοντσέλλου καὶ τραγουδιοῦ. 10.25' μ.μ. συναυλία ὀρχήστρας.

* ΒΕΛΙΓΡΑΔΙ (430.4 μ.).— 6 μ. μ. Χριστουγεννιάτικα παιγνίδια γιὰ παιδιά. 9 μ.μ. συναυλία μὲ τραγοῦδι, πιάνο, βιολὶ καὶ βιολοντσέλλο μὲ ἔργα Μπάχ, Ἀντὰμ (Χριστουγεννιάτικος ὕμνος), Κερουμπίνι (Ἄβε Μαρία), Γκουνὼ, Μασσενέ, Ντβόρζακ (Ἐθνικὰ Χριστουγεννιάτικα τραγούδια). 10 μ.μ. συναυλία μικτῆς χορῳδίας μὲ ὑπόκρουσιν ὀργάνου, ἐκ τῆς Καθολικῆς ἐκκλησίας. 11.20' μ.μ. συναυλία χορῳδίας καὶ ὀργάνου ἐκ τῆς Καθολικῆς ἐκκλησίας. 12 μεσ. συναυλία ὀργάνου μὲ ἔργα Λοῦμπρεχ (Νύχτα Χριστουγέννων), Μπέλμπανυ, Φράνκ (Παστοράλε), Φράντς (Χριστούγεννα), Μπάχ (Τοκάτα).

ΡΩΜΗ (441.2 μ.).— 6 μ.μ. συναυλία. 9.55' μ.μ. συναυλία.

ΠΡΑΓΑ (486.2 μ.).— 10 μ.μ. Μεταβίβασις ἐκ τῆς Εὐαγγελικῆς ἐκκλησίας συναυλίας ὀργάνου. 11.25' μ.μ. μεταβίβασις ἐκ τῆς αἰθούσης Σμετάνα, Ρύμπα: Παστοράλε. 1 μ. μεσ. Καμπάνες.

* ΜΙΛΑΝΟ (500.8 μ.).— 8.30' μ.μ. ποικίλη συναυλία. 10 μ.μ. μεταβίβασις ὄπερας ἐκ τῆς «Σκάλας».

* ΒΙΕΝΝΗ (516.3 μ.).— 7 μ.μ. συναυλία τῆς ὀρχήστρας Ρέμες μὲ ἔργα Λέχαρ, Τσίλλερ, Γιόχαν, Στράους, Σικζίνσκι, Μέντελσον-Μπαρτόλδυ, Χαρ. Χελλμεσμπέργκερ. 8.35' μ.μ. Χριστουγεννιάτικη μουσική. 9.05' μ. μ. συναυλία τοῦ κουϊντέττου Στίγκλερ τῆς Βιεννέζικης παιδικῆς χορῳδίας. 10.40' μ.μ. συναυλία τῆς ὀρχήστρας Γκαγκλμπέργκερ.

ΛΙΟΥΜΠΛΙΑΝΑ (569 μ.).— 8 μ.μ. κωδωνοκρουσία. 9.30' μ.μ. Σλοβένικα Χριστουγεννιάτικα τραγούδια. 11 μ.μ. συναυλία μὲ τσίτερ. 12 μ.μ. ἐκκλησιαστικὴ μουσικὴ ἀπὸ δίσκους. 1 μ. μεσ. συναυλία ἀπὸ ἐκκλησίαν.

Ἡ Ἡμέρα τῆς Μητέρας

Μία ἀπὸ τὰς ἡμέρας τῆς «Ἑβδομάδος τοῦ παιδιοῦ» ἀπεφασίσθη, ὅπως καὶ πέρυσι ν' ἀφιερωθῇ εἰς τὴν Ἑλληνίδα μητέρα. Τὸν ἑορτασμὸν τῆς ἡμέρας αὐτῆς ἀνέλαβε νὰ ὀργανώσῃ τὸ Λύκειον τῶν Ἑλληνίδων, κατήρτισε δὲ καὶ τὸ σχετικὸν πρόγραμμα.

Τὴν πρωΐαν τῆς ἐξαιρετικῆς αὐτῆς ἡμέρας θὰ ὁμιλήσουν σχετικῶς εἰς τοὺς ναοὺς τῆς πρωτευούσης καὶ τοῦ Πειραιῶς ἱεροκήρυκες.

Τὴν 2αν ἀπογευματινὴν θὰ δοθῇ εἰς τὸ «Ντελὶς» ἑορτὴ χάριν τῶν ἀπόρων μητέρων. Θὰ διανεμηθοῦν γλυκίσματα, αἱ δὲ δεσποινίδες τοῦ Λυκείου θ' ἀπαγγείλουν ποιήματα καὶ θὰ χορεύσουν ἑλληνικοὺς χοροὺς ὑπὸ τοὺς ἤχους τῆς μουσικῆς τοῦ Δήμου. Εἰς τὴν ἑορτὴν θὰ συμμετάσχουν καὶ ὁμάδες προσκόπων.

Τὴν 6ην ἀπογευματινὴν θὰ γίνῃ εἰς τὴν αἴθουσαν τοῦ «Παρνασσοῦ» ὁ ἐπίσημος πανηγυρισμὸς τῆς ἡμέρας τῆς Μητέρας. Θὰ ἐκφωνηθοῦν λόγοι, θ' ἀπαγγελθοῦν ποιήματα καὶ θὰ προβληθοῦν φωτειναὶ εἰκόνες

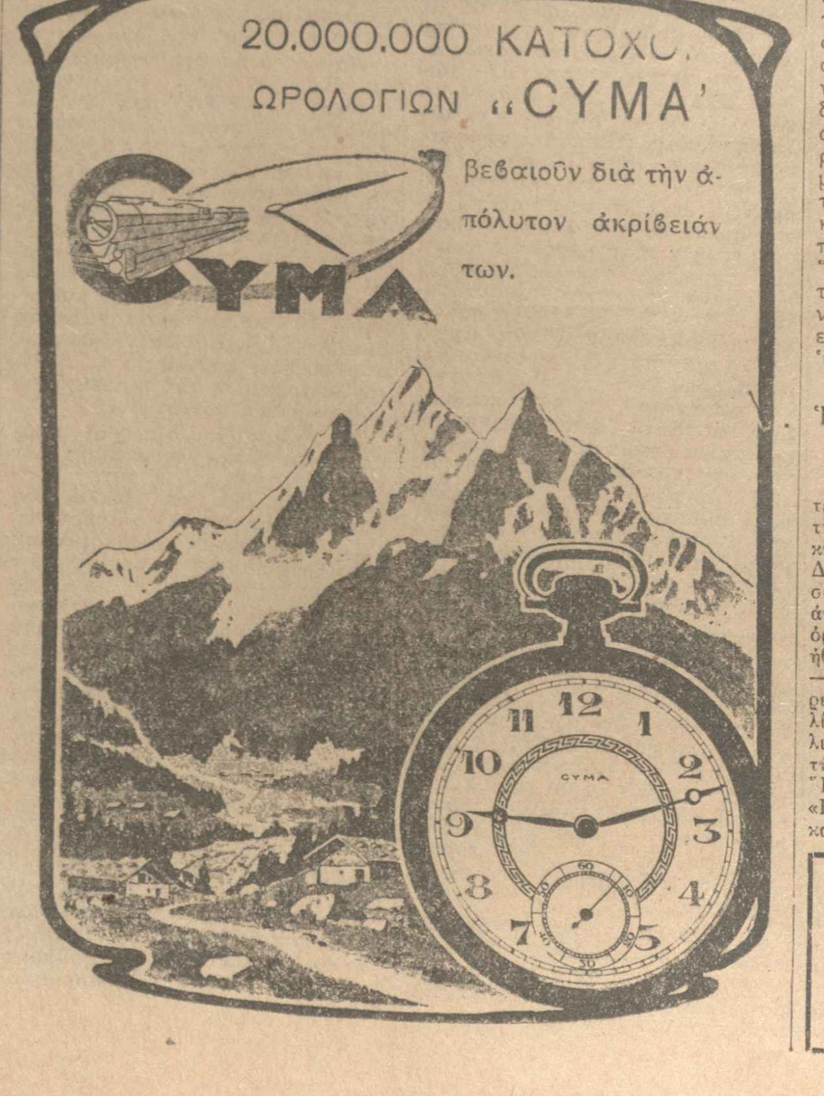
Διὰ τοὺς τυφλοὺς

Ἡ πρὸ ἐτῶν ἱδρυθεῖσα Πανελλήνιος Ἕνωσις Τυφλῶν κάμνει ἔκκλησιν πρὸς πάντα φιλάνθρωπον ὅπως ἔλθῃ ἀρωγὸς αὐτῆς. Εἶναι τόσο μεγάλος καὶ φιλανθρωπικὸς ὁ σκοπὸς αὐτῆς, ὥστε νὰ συγκινήσῃ βαθύτατα κάθε ἄνθρωπον διὰ νὰ προσφέρῃ προθύμως τὴν συνδρομήν του. Ὁ σκοπὸς τῆς ἑνώσεως εἶναι νὰ ἐκπαιδεύσῃ τοὺς ἀπόρους τυφλοὺς καὶ νὰ τοὺς δώσῃ μίαν ἐργασίαν ὥστε νὰ μὴ γίνωνται αὐτοὶ βάρος τῆς κοινωνίας καὶ νὰ μὴν ἀναγκάζωνται νὰ προστρέχουν εἰς τὴν ἐπαιτείαν. Ὅσοι ἐπιθυμοῦν νὰ συνδράμουν τὸν σκοπὸν τῆς Ἑνώσεως δύνανται νὰ ἀποστείλουν τὸν ὀβολόν των εἰς τὸ γραφεῖον τοῦ Προέδρου τῆς Ἑνώσεως Πανεπιστημίου 49.

Ἡ παράστασις τῆς «Παιδικῆς Ζωῆς»

Τὸ Σάββατον στὰς 3 μ.μ. τὸ «Πατριωτικὸν Ἵδρυμα» διοργανώνει διὰ τὴν «Ἑβδομάδα τοῦ παιδιοῦ» παιδικὴν παράστασιν εἰς τὸ «Κεντρικόν». Δὲν χρειάζεται νὰ γίνῃ καμμία σύστασις ἅμα εἰποῦμε ὅτι τὴν διοργάνωσιν ἀνέλαβεν ἡ «Παιδικὴ Ζωὴ» μὲ τὴν ὀρχήστραν της καὶ μὲ τοὺς μικροὺς ἠθοποιούς της, τὸν Φάνην Μπορνόζον —τὸν ἀλησμόνητον ἀπὸ πέρυσι κοντορεβιθοῦλην— τὴν δημαρχοπούλαν Μελίναν Μερκούρη ποὺ παίζει σὰν καλλιτέχνις καὶ τὰ ἄλλα παιδάκια. Εἰσιτήρια πωλοῦνται εἰς τὸ Πατριωτικὸν Ἵδρυμα (Λυκαβηττοῦ) καὶ εἰς τὴν «Παιδικὴν Ζωὴν» (Βησσαρίωνος 6) κάθε πρωΐ.

ΓΑΛΑ ΑΓΕΛΑΔΟΣ
κατ' ὀκᾶν ΔΡΑΧ. 9
λιανικῶς ἀπὸ σήμερον στὴν ΕΝΩΣΙΝ ΤΩΝ ΠΑΡΑΓΩΓΩΝ, Ἐμμ. Μπενάκη-Γαμβέττα γωνία.



20.000.000 ΚΑΤΟΧΟΙ ΩΡΟΛΟΓΙΩΝ „CYMA"
βεβαιοῦν διὰ τὴν ἀπόλυτον ἀκρίβειάν των.

Ἑλληνικὰ τραγούδια

Εἶνε τὸ σπιτάκι της...

Εἶναι τὸ σπιτάκι της λευκό,
Πρόσχαρο, καλοκαιρίσιο·
Μπρὸς ἀνθοῖ κ' ἕνα βουνὸ
[γλαυκό,
Ἕνα κυπαρίσσι πίσω.

* * *

Κ' ἔχει τὸ σπιτάκι της φωλιὰ
Ποὺ πετοῦν τὰ χελιδόνια,
Κ' ἔχει μιὰ μικρούλα μυγδαλιὰ
Μ' ὄνειρα λευκὰ στὰ κλώνια.

* * *

Μέσα ἡ καμαροῦλα της λευκὴ
Καὶ λευκὸ τ' ὡραῖο της κρεββάτι,
Πάνω ἐκεῖ μὲ θλίψη μυστικὴ
Πλαγιασμένη ἐκείνη νάτη.

* * *

Ἕνα καθρεφτάκι στὴ γωνιὰ
Καὶ δυὸ μαραμμένοι κρῖνοι·
Κι' ὅλα σκεπάζει ἡ λησμονιά,
Ξεχασμένη Παναγιὰ κι' ἐκείνη.
«Ἕνα Μοιρολόγι»

Γ. ΔΗΜΑΚΟΣ

Ἡ κ. Κοτοπούλη εἰς τὴν Ἀμερικὴν

Ἐλήφθη χθὲς ἐκ Νέας Ὑόρκης τὸ κάτωθι τηλεγράφημα:

«Εἰς τὰς Κυριακάτικας ἐκδόσεις τῶν ἀμερικανικῶν ἐφημερίδων δημοσιεύονται ἐξαιρετικῶς ἐνθουσιώδεις κρίσεις συνοδευόμεναι καὶ ὑπὸ πολλῶν φωτογραφιῶν ἐπὶ τῶν παραστάσεων τῆς κ. Μαρίκας Κοτοπούλη. Οἱ θεατρικοὶ κριτικοὶ χαρακτηρίζουν τὴν τέχνην τῆς κ. Κοτοπούλη ὡς πρωτοφανὲς καλλιτεχνικὸν γεγονὸς διὰ τὴν Ἀμερικήν. Ἡ πρώτη τῆς «Ἠλέκτρας» θὰ δοθῇ τὴν προσεχῆ Παρασκευὴν ὑπὸ τὴν προστασίαν τοῦ κυβερνήτου καὶ τοῦ δημάρχου τῆς Νέας Ὑόρκης. Ἡ ἐκλεκτοτέρα τάξις τῆς Νέας Ὑόρκης ἔχει ἤδη ἐξασφαλίσει θέσεις διὰ τὴν πρώτην αὐτὴν ἐμφάνισιν εἰς τὴν «Ἠλέκτραν» τῆς ὑπερόχου Ἑλληνίδος τραγῳδοῦ.»

Ἐκδόσεις.

Κυκλοφορεῖ μεθαύριον τὸ γνωστὸν Ἀθηναϊκὸν Ἡμερολόγιον «Σατανᾶς», μὲ συνεργασίαν ὁλοκλήρου στρατιᾶς λογίων καὶ καλλιτεχνῶν. Ἡ «Πινακοθήκη» του κοσμεῖται ἀπὸ ὀκτὼ (8) ἔργα τῶν καλλιτεχνῶν κ.κ. Βικάτου, Ἀργυροῦ, Ἀπ. Γεραλῆ, Β. Γερμενῆ, Π. Μαθιοπούλου, Νικηφ. Λύτρα, Γιάννη Χαλεπᾶ καὶ Λουκᾶ Γεραλῆ. Ἐπίσης περιέχει τέσσαρας ὁλοσελίδους εἰκόνας ἀπὸ τὰς Δελφικὰς ἑορτάς, τὰς ἑορτὰς τῆς Ἑκατονταετηρίδος εἰς τὸ Στάδιον, τὴν Ἀκρόπολιν, τὴν Ὕδραν καὶ τὸ Μεσολόγγι καὶ μίαν ὁλοσέλιδον εἰκόνα «Χωριάτικη ζωή». Ἐπὶ πλέον ὁ «Σατανᾶς» ἐφέτος δίδει ὡς δῶρον εἰς τοὺς συνδρομητὰς καὶ ἕνα καλοτυπωμένο ἔργο τοῦ ζωγράφου κ. Ἀποστ. Γεραλῆ.

— Τὸ Χριστουγεννιάτικο τεῦχος τῆς «Ἑλληνίδος» ἐκυκλοφόρησε μὲ ἐκλεκτὴν συνεργασίαν, καλοτυπωμένο, μὲ ὡραιότατες εἰκόνες καὶ μὲ τὴν συνεργασίαν τῶν κυριῶν Ἑλ. Παρασκευοπούλου, Μυρτιώτισσας, Οὐρ. Κοσμίδου, Σ. Μαυροειδῆ, Ι. Μπουκουβάλα, Φ. Λογοθέτη, Ἄννας Μινάρδου, Δ. Κουτσαγγέλη, Ε. Βάρδα, Στ. Πέππα, Ταβελούδη κτλ.

— Ἐξεδόθη τὸ 12ον τεῦχος τοῦ περιοδικοῦ «Ψυχικαὶ Ἔρευναι». Περιεχόμενα τοῦ τεύχους: «Ἡ πειραματικὴ ἀπόδειξις τῆς ἐπιστήμης περὶ ὑπάρξεως ψυχῆς», «Τί πιστεύει ὁ Αϊνστάϊν», «Ἐπιψυχίδιον» (στοιχείωμα), «Φακιρικὰ φαινόμενα», «Ψυχικὰ φαινόμενα» (ἐκ τῶν Ἀρχείων).

— Ἐξεδόθη ἐν Τριπόλει νέα συλλογὴ ποιημάτων τοῦ Ἀλεξανδρινοῦ ποιητοῦ κ. Γ. Δημάκου, ὑπὸ τὸν τίτλον «Ἕνα μοιρολόγι».

ΤΑ ΚΑΛΑ ὑλικά, τὸ καλὸ ψήσιμο καὶ ἡ τεχνικὴ κατασκευή, ἀποτελοῦν τὸ μυστικὸν τῆς ἐξαιρετικῆς ποιότητος τῶν ΚΟΥΡΑΜΠΙΕΔΩΝ ΜΑΣ. Ἀμυγδάλου ἡ ὀκᾶ δρχ. 60. Ἐπίσης Τσουρέκια καὶ Βασιλόπητες ἡ ὀκᾶ δρχ. 44. ΠΑΖΑΡ, Στοὰ Ἀρσακείου.

Συναυλίαι

Ὑπενθυμίζομεν τὴν συναυλίαν τῆς κ. Μαρίκας Παλαίστη, διδομένην τὸ προσεχὲς Σάββατον εἰς τὸ «Κεντρικόν».

— Τὴν ἰδίαν ἡμέραν δίδει τὸ ἀποχαιρετιστήριον ρεσιτὰλ της ἡ καλλιτέχνις τοῦ πιάνου κ. Πολ. Ματέϋ-Ρουσοπούλου εἰς τὴν αἴθουσαν τοῦ Ὠδείου Ἀθηνῶν.

— Ὁ γνωστὸς κιθαριστὴς καὶ συνθέτης κ. Λ. Μακρίδης θὰ δώσῃ μίαν συναυλίαν εἰς τὸ Δημοτικὸν Θέατρον Πειραιῶς τὴν μεταπροσεχῆ Κυριακὴν ὥραν 11 ¼ π.μ. Εἰς τὸ πιάνο θὰ συνοδεύσῃ τὸν καλλιτέχνην ἡ δ. Δεϊμέζη.

Τὰ κάλανδα

Σήμερον θὰ περιέλθουν τὰ καταστήματα καὶ τὰς οἰκίας ὅμιλοι ἀπὸ ὀκτὼ δεσποινίδας καὶ κυρίους, οἱ ὁποῖοι θὰ ψάλλουν τὰ Κάλανδα ὑπὲρ τῆς «Παιδικῆς Ἀδελφωσύνης» τοῦ τμήματος τοῦ Λυκείου τῶν Ἑλληνίδων. Θὰ προηγῆται ἑκάστου ὁμίλου ἕνας νέος, ὁ ὁποῖος θὰ δίδῃ τὴν λογοδοσίαν τῆς «Παιδικῆς Ἀδελφωσύνης» καὶ θὰ ἐρωτᾷ ἐὰν ἐπιθυμοῦν οἱ οἰκοδεσπόται ν' ἀκούσουν τὰ Κάλανδα. Ἀσφαλῶς κανεὶς νοικοκύρης δὲν θ' ἀρνηθῇ ν' ἀκούσῃ ἀπὸ τὸ στόμα ὡραίων δεσποινίδων: «Ὁ νοικοκύρης τοῦ σπιτιοῦ χρόνους πολλοὺς νὰ ζήσῃ», μὲ τὴν ὁποίαν τελειώνουν τὰ κάλανδα.

Ἑλληνικὰ δῶρα

Μὴ χάνετε τὸν καιρόν σας ζητῶντας νὰ ἐκλέξετε τὰ δῶρα σας. Τὰ πιὸ καλαίσθητα, τὰ πιὸ φθηνά, ποὺ ἀνταποκρίνονται σὲ κάθε γοῦστο, θὰ τὰ εὕρῃτε εἰς τὰ πρατήρια τῶν Ἑλληνικῶν Ἱδρυμάτων, τὰ ὁποῖα ἐκθέτουν πλουσιωτάτας συλλογὰς ἀπὸ τὰ ἐκλεκτότερα εἴδη τῆς ἑλληνικῆς βιοτεχνίας.

Εἰς τὴν «Πρόοδον» τῆς πλατείας τοῦ Συντάγματος ἐκτίθενται κομψότατα ἀντικείμενα.

Ἐπίσης εἰς τὸ πρατήριον τῆς «Ἑλληνικῆς Λαϊκῆς Τέχνης» (ὁδὸς Βουκουρεστίου 4) ὑπάρχει πλουσιωτάτη συλλογὴ ὅλων τῶν εἰδῶν μὲ τιμάς, ποὺ ἀρχίζουν ἀπὸ 5 δραχμὰς καὶ φθάνουν τὰς 5,000.

ΩΔΕΙΟΝ ΑΘΗΝΩΝ 1871

ΘΕΑΤΡΟΝ ΟΛΥΜΠΙΑ

Τὴν προσεχῆ Κυριακήν, 28ην τρέχ., ὥραν 11 π.μ. δίδεται ἡ
4η ΛΑΪΚΗ ΣΥΝΑΥΛΙΑ
τῆς Συμφωνικῆς Ὀρχήστρας τοῦ Ὠδείου Ἀθηνῶν.
Διευθυντὴς Ὀρχήστρας
Δ. ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ
Σολίστ
ΚΑΙΤΗ ΑΝΔΡΕΑΔΟΥ (ᾆσμα)
Ι. ΤΡΙΑΝΤΑΚΗΣ (πιάνο)

Εἰς τὸ πρόγραμμα: **Schumann**: Συμφωνία ἀρ. 1, **Purcell**: **Aria de Didon**, **Mozart**: **Lamento Titus**, **Fauré**: **Ballade**, **R. Strauss**: **Tod und Verklärung**.

Τὰ εἰσιτήρια πρὸς δραχ. 15, 20, 25, 35 πωλοῦνται εἰς τὸ Ταμεῖον τοῦ Ὠδείου Ἀθηνῶν (ὁδὸς Πειραιῶς) καὶ εἰς τὸ θέατρον «Ὀλύμπια».

ΗΛΕΚΤΡΟΘΕΡΑΠΕΙΑ
ΑΚΤΙΝΟΘΕΡΑΠΕΙΑ
MASSAGE—ΑΙΣΘΗΤΙΚΗ
Δρ ΙΑΤΡΟΣ ΛΙΑ ΦΑΡΜΑΚΙΔΟΥ
Τ. βοηθὸς τῶν καθηγητῶν Grashey ἐν Μονάχῳ, Belot ἐν Παρισίοις. Γωνία ὁδῶν Θεμιστοκλέους — Γραβιᾶς ἀριθ. 15.
Θεραπεύει: Παχυσαρκίαν, ἀναιμίαν, ἀδενοπάθειαν, νευρασθένειαν, ρευματισμούς, τριχόπτωσιν, ὑπερτρίχωσιν, ἀκμὴν (μπιμπίκια), οὐλὰς κλπ. 10—12 καὶ 4—7.

Ἀθλητισμὸς

— Οἱ ἀγῶνες τῆς Ἐθνικῆς κατηγορίας.

Εἰς τὰ γραφεῖα τῆς Ὁμοσπονδίας ἐγένετο ἡ κλήρωσις τῶν ἀγώνων τοῦ πρωταθλήματος ἐθνικῆς κατηγορίας, οἱ ὁποῖοι ἄρχονται τὴν 11ην Ἰανουαρίου. Τὴν ἡμέραν ἐκείνην θὰ γίνουν τρεῖς συναντήσεις εἰς Ἀθήνας, Πειραιᾶ καὶ Θεσσαλονίκην. Εἰς τὰς Ἀθήνας θὰ γίνῃ ὁ ἀγὼν «Ἀπόλλωνος» — «Παναθηναϊκοῦ», εἰς τὸν Πειραιᾶ ὁ «Ὀλυμπιακοῦ» — «Ἡρακλέους» καὶ εἰς τὴν Θεσσαλονίκην ὁ «Ἐθνικοῦ» — «Ἄρεως». Ἑκάστη μετατοπιζομένη ὁμὰς θὰ λαμβάνῃ ἀποζημίωσιν 25 χιλιάδων δραχμῶν.

— Ἡ συνέλευσις τοῦ Συνδέσμου Ε.Γ.Α.Σ.

Κατὰ τὴν γενομένην πρὸ ἡμερῶν γενικὴν συνέλευσιν τῶν μελῶν τοῦ Συνδέσμου τῶν Ἀθλητικῶν Γυμναστικῶν Σωματείων ἐλήφθησαν αἱ ἑξῆς ἀποφάσεις:

Ἡ Γενικὴ Συνέλευσις τοῦ Συνδέσμου προτάσει τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου ἀπεφάσισεν ὅπως ἀπευθύνῃ χαιρετιστήριον ψήφισμα πρὸς τὴν Ἐπιτροπὴν τῶν Ὀλυμπιακῶν ἀγώνων, διὰ τὴν ἐγκάρδιον συνεργασίαν μετ' αὐτοῦ καὶ διὰ τὴν μεγάλην προσπάθειάν της πρὸς διάδοσιν τοῦ Ὀλυμπιακοῦ καὶ τοῦ φιλάθλου πνεύματος ἐν Ἑλλάδι.

Ἐπίσης ἐκφράζει τὴν ἀπόλυτον εὐαρέσκειαν καὶ ἐμπιστοσύνην αὐτῆς πρὸς τὸν ὀργανισμὸν τῆς Δικαστικῆς Ἐπιτροπῆς τοῦ Συνδέσμου Ε.Γ.Α.Σ. διὰ τὸ συντελεσθὲν παρὰ ταύτης κολοσσιαῖον ἔργον κατὰ τὸ λῆξαν ἔτος. Ἀπονέμει ἐπίσης συγχαρητήρια πρὸς ἕνα ἕκαστον τῶν μελῶν διὰ τὴν πολύτιμον συμβολὴν αὐτῶν εἰς τὸ ἔργον τῆς Δικαστικῆς Ἐπιτροπῆς.

Τέλος προτάσει τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ Σ.Ε.Γ.Α.Σ., ἡ γενικὴ συνέλευσις ἀπεφάσισεν ὅπως ἀπονεμηθῇ ὁ τίτλος τοῦ ἐπιτίμου Προέδρου εἰς τὸν κ. Ε. Ρινόπουλον εἰς ἐπιβράβευσιν τῶν μακρῶν καὶ πολυτίμων ὑπηρεσιῶν αὐτοῦ.

— Τὸ αὐριανὸν μάτς.

Αὔριον ἑορτὴν τῶν Χριστουγέννων εἰς τὰς 10 π. μ. θὰ λάβῃ χώραν εἰς τὸ γήπεδον τοῦ «Παναθηναϊκοῦ» ἀγὼν διὰ τὸ κύπελλον ποὺ ἠθλοθέτησε τὸ Ἐργατικὸν Κέντρον Ἀθηνῶν, μεταξὺ τῶν Ἐμποροϋπαλλήλων καὶ τοῦ Ἐργατικοῦ Ἀθλητικοῦ Ὁμίλου.

— Τιμωρία ἀθλητοῦ.

Ἡ «Ἕνωσις Κων)πόλεως» μᾶς ἀποστέλλει ἀνακοίνωσιν διὰ τῆς ὁποίας μᾶς καθιστᾷ γνωστὴν τὴν ληφθεῖσαν παρὰ τοῦ Δ. Συμβουλίου αὐτῆς ἀπόφασιν περὶ τιμωρίας τοῦ ἀθλητοῦ τῆς Σταυρινοῦ δι' 9μήνου ἀποκλεισμοῦ ἀπὸ πάσης ἀθλητικῆς συναντήσεως διὰ τοὺς ἑξῆς λόγους: «Πρῶτον ἐκτίει οὗτος προγενεστέραν τρίμηνον μετ' ἀναστολῆς τιμωρίαν του ἐπιβληθεῖσαν ὑπὸ ἡμερῶν ὑπὸ τῆς Α.Ε.Κ. δι' ἀνάρμοστον διαγωγήν του, καὶ δεύτερον δι' ἑξάμηνον τοιαύτην, λόγῳ τῆς ἄνευ οὐδεμιᾶς προειδοποιήσεως μὴ καθόδου του εἰς τοὺς ἀγῶνας σκυταλοδρομιῶν τῆς Α.Ε.Κ. [illegible]

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΓΕΩΡΓΙΑΣ

Ἀνακοινωθὲν

Φέρεται εἰς γνῶσιν τοῦ κοινοῦ ὅτι πρὸς προστασίαν τοῦ μοναδικοῦ ἐν Ἀττικῇ δάσους ἐλάτης ἐπὶ τῆς Πάρνηθος, ἐλήφθη πρόνοια ὅπως μεταφερθοῦν ἐγκαίρως ἐνταῦθα ἐκ Βυτίνης Δένδρα Χριστουγέννων, ἅτινα θὰ διατίθενται ἀντὶ μικροῦ ἀντιτίμου εἰς τοὺς ἐπιθυμοῦντας τοιαῦτα ἀπ' εὐθείας ὑπὸ τοῦ Δασαρχείου Ἀττικῆς ὁδὸς Διπύλου 2 (Πλατεῖα Κουμουνδούρου).

Παρακαλοῦνται ὅθεν οἱ θέλοντες νὰ προμηθευθοῦν τοιαῦτα δένδρα ὅπως ἀποφεύγουν τὴν ἀγορὰν παρὰ τῶν χωρικῶν τῆς Ἀττικῆς ἢ καὶ παρὰ καταστημάτων ἐὰν δὲν φέρουσι τὴν νόμιμον δασικὴν σφραγῖδα, καθόσον τὰ ἀσφράγιστα δένδρα, ὡς προϊόντα παρανόμου ὑλοτομίας, θὰ κατάσχωνται, διωκομένων ποινικῶς ὄχι μόνον τῶν πωλητῶν, ἀλλὰ καὶ αὐτῶν ἀκόμη τῶν ἀγοραστῶν.

Ὁ Ὑπουργὸς
Κ. ΣΠΥΡΙΔΗΣ

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

Ἀρραβῶνες

Τὴν 12ην τρέχοντος ἐτελέσθησαν οἱ ἀρραβῶνες τοῦ ἐν Σαίντ-Ἄννα τῆς Καλλιφορνίας ἐγκατεστημένου κ. Σπύρου Σ. Λέκα μετὰ τῆς ἐκ Κρήτης δνίδος Χρυσῆς Κ. Μελετάκη. Εὐχόμεθα ταχεῖαν τὴν στέψιν. Ν. Ἀγγ.

Ἑορταὶ

— Δὲν δέχεται ἐπισκέψεις ὁ κ. Χρῆστος Οἰκονομόπουλος, Σύμβουλος τῆς Ἐπικρατείας.

Ἀναχωρήσεις

Συμπληρώσων τὰς ἐν Παρισίοις σπουδάς του ὁ ἐκ Μακρυνείας ΑΣΗΜΑΚΗΣ Π. ΣΤΡΑΤΟΠΟΥΛΟΣ, ἀνεχώρησε διὰ Βιέννην πρὸς παρακολούθησιν τῶν ἐκεῖ προόδων τῆς ἰατρικῆς ἐπιστήμης.

Καταστήματα

— Τὸ πιὸ εὐχάριστο καὶ ἀπαραίτητο στολίδι σὲ κάθε ἑορτή, εἶναι τὰ ἄνθη, φυτὰ καὶ βάζα ἀπὸ τὴν μοναδικὴν ἔκθεσιν ΒΙΝΤΖΗΛΑΙΟΥ, γωνία Σταδίου-Κοραῆ.

— Τὰ Δῶρα τῶν ἡμερῶν αὐτῶν εἰς τὰ Ἀνθοπωλεῖα Φλεριανοῦ. Μαζὶ μὲ τὰ εὔμορφα Λουλούδια καὶ σπάνια Φυτὰ εὑρίσκετε καὶ ἔκθεσιν διαφόρων Μπιμπλὼ, καθὼς καὶ συλλογὴν κομψοτεχνημάτων. Ὅλα μὲ γοῦστο καὶ μὲ ἀσυναγωνίστους τιμάς. Νέα παραλαβὴ κρεμαστῶν Λαμπῶν.

—Αἱ παγκοσμίως γνωσταὶ ΚΟΥΚΛΕΣ «Lenci» στὰ νεώτερα μοντέλα παρελήφθησαν ἀποκλειστικῶς στὸ κατάστημα εἰδῶν πολυτελείας Θ. Θεοφανοπούλου, ὁδὸς Ἑρμοῦ ἀριθ. 41.

— Ἀπὸ ΠΑΙΔΙΚΕΣ ΕΝΔΥΜΑΣΙΕΣ, ἐπανωφόρια καὶ φορέματα, μία νέα συλλογὴ γιὰ ὅλες τὶς ἡλικίες παρέλαβε τὸ εἰδικὸ κατάστημα Δ. ΤΣΟΥΧΛΟΥ, Ἑρμοῦ 28. Διαρκὴς ἔκθεσις ΒΑΠΤΙΣΤΙΚΩΝ.

Ἰατροὶ

— ΓΕΩΡΓΙΟΣ Ε. ΦΡΑΓΚΙΑΔΑΚΗΣ, ἰατρός. Ἐπιμελητὴς τῆς Παθολογικῆς Κλινικῆς τοῦ «Εὐαγγελισμοῦ», ὁδὸς Μενάνδρου 39, 3—6 μ.μ. Στομαχικὰ & Ἐντερικά. Τὰς παθήσεις τοῦ στομάχου καὶ τῶν ἐντέρων θεραπεύει ὁ εἰδικὸς στομαχολόγος ἰατρὸς ΑΠ. ΜΑΜΜΕΛΗΣ, Γερμανία, Βιέννη, Κωνσταντινούπολις. Εἰκοσιπενταετὴς κλινικὴ πεῖρα. Ὁδὸς Τοσίτσα 12. Ἐπισκέψεις 8—11 καὶ 4—6.

ΑΙ ΚΟΣΜΙΚΑΙ ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΕΙΣ ΕΙΣ ΤΗΝ „ΜΕΓΑΛΗΝ ΒΡΕΤΤΑΝΙΑΝ,,

Ἡ Διεύθυνσις τοῦ ξενοδοχείου «Μεγάλη Βρεττανία» λαμβάνει τὴν τιμὴν ν' ἀνακοινώσῃ, ὅτι τὴν προσεχῆ Παρασκευὴν 26 τρ. ἀρχίζουν τὰ χορευτικὰ γεύματα, τὸ δὲ Σάββατον 27 τρ. τὰ χορευτικὰ τέϊα. Αἱ σκοσμικαὶ αὗται συγκεντρώσεις θὰ ἐξακολουθήσουν ὡς ἑξῆς:

Καθ' ἑκάστην Τρίτην καὶ Πέμπτην τέϊον μὲ τὴν συνήθη ὀρχήστραν τοῦ ξενοδοχείου· ἑκάστην Τετάρτην καὶ Σάββατον χορευτικὰ τέϊα, μὲ τὴν ἐπίτηδες συγκροτηθεῖσαν ὀρχήστραν ὑπὸ τὸν Κὲρκ καὶ ἑκάστην Τρίτην καὶ Παρασκευὴν γεύματα μετὰ χοροῦ.

Τὰ τέϊα καὶ τὰ γεύματα θὰ δίδωνται εἰς τὴν αἴθουσαν τῶν ἑορτῶν, ἡ δὲ εἴσοδος θὰ εἶναι ἡ νέα τοιαύτη ἐπὶ τῆς λεωφόρου Πανεπιστημίου.

ΚΗΔΕΙΑΙ

Τὸν λατρευτόν μας
ΓΙΑΝΝΗΝ ΔΗΜ. ΚΑΤΣΟΥΛΗΝ
θανόντα αἰφνιδίως ἐκηδεύσαμεν χθές.
Ἡ μήτηρ: Β. Κατσούλη. Οἱ ἀδελφοί: Γεώργιος Σωφρονόπουλος, Διονύσιος Κατσούλης, Ἀγγελικὴ Σουλιώτη, Θρασύβουλος Σουλιώτης, Νικόλαος Κατσούλης, Ἑλένη Κατσούλη.

Τὴν προσφιλῆ μας σύζυγον, μητέρα καὶ θυγατέρα
ΧΑΡΙΚΛΕΙΑΝ
θανοῦσαν χθὲς κηδεύομεν σήμερον, ὥραν 3 μ.μ., ἐκ τῆς οἰκίας ὁδὸς Κάστορος 60 εἰς τὸν ναὸν τῆς Ἁγίας Τριάδος.
Ἐν Πειραιεῖ τῇ 24 Δεκεμβρίου 1930.
Ὁ σύζυγος
Ἰωάννης Β. Λύκαρης
Τὸ τέκνον
Εὐαγγελία
Ἡ μήτηρ: Ἠλέκτρα Θ. Τζούβαλη.
Οἱ ἀδελφοί

UN BEAU LIVRE FRANÇAIS
EST LE MEILLEUR
CADEAU D'ETRENNES

LIBRAIRIE KAUFFMANN
28 RUE DU STADE
DANS LE PASSAGE

Η ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ ΤΩΝ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΩΝ
ΧΡΥΣΙΚΟΠΟΥΛΟΥ
ΠΑΡΑΚΑΛΕΙ ΤΗΝ ΠΕΛΑΤΕΙΑΝ ΤΗΣ
ΝΑ ΜΗ ΑΦΗΣΗ ΤΑΣ ΑΓΟΡΑΣ ΤΗΣ
ΔΙΑ ΤΗΝ ΠΑΡΑΜΟΝΗΝ
ΤΟΥ ΝΕΟΥ ΕΤΟΥΣ
Λόγῳ τῆς προβλεπομένης συρροῆς ἀγοραστῶν, δὲν θὰ εἶναι δυνατὸν νὰ τηρηθῇ ἡ ἀπόλυτος τῶν πελατῶν περιποίησις.
ΠΡΟΣ ΔΙΕΥΚΟΛΥΝΣΙΝ ΤΗΣ ΠΕΛΑΤΕΙΑΣ
ΗΡΧΙΣΕΝ Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ
ΤΗΣ ΕΚΘΕΣΕΩΣ PRIMAVERA
ΜΕ ΟΛΩΣ ΝΕΑ
ΚΑΙ ΕΚΛΕΚΤΑ ΠΡΑΓΜΑΤΑ
ΔΙΑ ΤΟ ΝΕΟΝ ΕΤΟΣ
ΦΡΟΝΤΙΣΑΤΕ ΕΓΚΑΙΡΩΣ
ΔΙΑ ΤΑΣ ΠΡΟΜΗΘΕΙΑΣ ΣΑΣ

ΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΤΗΣ ΕΚΘΕΣΕΩΣ
ΤΩΝ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΩΝ
Εἶνε τὰ πιὸ σύγχρονα ΔΩΡΑ. Τιμαὶ πρωτοφανεῖς διὰ τὰς Ἀθήνας.
Φ. ΔΙΟΝΑΤΟΣ-Λ. ΟΡΦΑΝΟΥΔΑΚΗΣ

ΘΕΡΑΠΕΥΕΙ:
ΦΑΛΑΚΡΑΝ
ΤΡΙΧΟΠΤΩΣΙΝ
ΠΙΤΥΡΙΑΣΙΝ
ΤΡΙΧΟΦΑΓΟΝ
ΕΚΖΕΜΑΤΙΝΗ
ΘΕΡΑΠΕΥΕΙ
ΟΛΑ ΤΑ
ΔΕΡΜΑΤΙΚΑ
ΝΟΣΗΜΑΤΑ
Α. ΚΑΡΟΥΣΑΤΟΣ
ΕΜΜ. ΜΠΕΝΑΚΗ 9 ΑΘΗΝΑΙ
ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ & ΘΡΑΚΗΣ
Θ. ΣΙΒΒΟΠΟΥΛΟΣ ΦΡΑΓΚΩΝ 38 ΘΕΣΝΙΚΗ

ΟΡΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ		ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ	
ΕΤΗΣΙΑ	ΔΡ. 380	ΕΤΗΣΙΑ ΛΙΡ ΑΓΓΛ.	2
ΕΞΑΜΗΝΟΣ	„ 200	ΑΜΕΡΙΚΗΣ ΔΟΛΛ.	15
ΤΡΙΜΗΝΟΣ	„ 100	ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ	Μ. 50
		ΕΛΒΕΤΙΑΣ	F. S. 60

Η ΠΡΩΪΑ

ΤΙΜΑΙ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ

ΕΜΠΟΡΙΚΑΙ ΑΓΓΕΛΙΑΙ Ο ΣΤΙΧΟΣ ΔΡ	5.30
ΤΡΑΠΕΖΙΚΑΙ „ „	6—15
ΘΕΑΤΡΩΝ, ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΩΝ ΚΕΝΤΡΩΝ ΔΙΑΣΚΕΔΑΣΕΩΝ	6.—
ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ	100-200

ΑΠΟ ΤΑ ΔΡΑΜΑΤΑ ΤΗΣ ΙΣΤΟΡΙΑΣ

ΑΡΙΣΤΟΚΡΑΤΑΙ ΚΑΙ ΠΛΟΥΣΙΟΙ ΠΟΥ ΕΡΓΑΖΟΝΤΑΙ ΩΣ ΧΕΙΡΩΝΑΚΤΕΣ

Η ΑΚΜΗ ΚΑΙ ΠΑΡΑΚΜΗ ΤΩΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ. Δεκέμβριος. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Μετὰ τὴν γαλλικὴν ἐπανάστασιν καμμία ἴσως μεταβολὴ πολιτικῆς φύσεως δὲν εἶχε τὸν βίαιον καὶ συγκλονιστικὸν χαρακτῆρα, τὸν ὁποῖον παρουσίασεν ἡ τελευταία ρωσσικὴ ἐπανάστασις.

Ἕνας κόσμος, ὁ ὁποῖος εἶχε τὰς ρίζας του μέσα εἰς τὰ σκοτεινὰ βάθη τῶν αἰώνων δὲν ἐξερριζώθη ἁπλῶς ἀπὸ τὴν μητρικὴν γῆν, ἀλλ' ἐρρίφθη ἀπογυμνωμένος ἀπὸ κάθε ἐφόδιον στοιχειώδους ζωῆς εἰς τὴν ξένην.

Ὅσοι δὲν ἐπρόλαβον νὰ φύγουν, τάξεις ὁλόκληροι δηλαδή, ὑπέστησαν τὴν φοβερὰν τύχην, τὸ τραγικὸν δηλαδὴ τέλος ποὺ εἶχεν ἡ αὐτοκρατορικὴ οἰκογένεια. Οἱ ἄλλοι μετὰ ἀτελείωτον ὀδύσσειαν κατώρθωσαν νὰ σώσουν μὲν τὴν ζωήν των ἀπὸ τὴν σφαγήν, ἀλλὰ δὲν κατώρθωσαν νὰ ἀποφύγουν ταπεινώσεις ποὺ μὲ ἀφάνταστον καὶ ἀπίθανον, θὰ ἔλεγε κανείς, καρτερικότητα ὑπέστησαν.

Τελευταίως ὁ ἐν Βερολίνῳ ἀνταποκριτὴς τῆς «Ἰλλουστρασιὸν» παρουσίασε μίαν ἐνδιαφέρουσαν σειρὰν φωτογραφιῶν τοποθετημένων κατὰ τοιαύτην τάξιν, ὥστε νὰ φαίνεται χωρὶς καμμίαν ἀπολύτως δυσκολίαν ἡ ἀκμὴ καὶ ἡ παρακμὴ ἀνθρώπων ποὺ ἐγνώρισαν μὲ τὸν αὐτὸν ἔντονον τρόπον τὴν δόξαν, τὴν εὐμάρειαν καὶ τὴν δυστυχίαν.

Ἂν ἡ συλλογὴ αὐτὴ δὲν ἐγίνετο μόνον εἰς τὸ Βερολῖνον, ἀλλὰ καὶ εἰς τὸ Παρίσι καὶ εἰς τὸ Λονδῖνον καὶ εἰς τὴν Νέαν Ὑόρκην καὶ γενικῶς εἰς ὅλας τὰς μεγάλας πρωτευούσας, αἱ ὁποῖαι ἐδέχθησαν προσφυγοῦσαν τὴν ρωσσικὴν ἀριστοκρατίαν καὶ τὴν μεγαλοαστικὴν τάξιν, θὰ ἐσχηματίζετο τὸ πλέον ἐνδιαφέρον ἄλμπουμ τοῦ κόσμου, τὸ ὁποῖον ὅσον καμμία ἄλλη συλλογὴ θὰ ἔδιδε [illegible] τὴν εἰκόνα τῆς ματαιότητος τῶν ἐγκοσμίων.

Ἡ ἀκμὴ καὶ ἡ παρακμὴ τῶν ἀνθρώπων πουθενὰ δὲν εἶνε δυνατὸν νὰ γίνῃ τόσον αἰσθητὴ ὅσον εἰς τὴν ζωὴν καὶ τὰς φυσιογνωμίας τῶν Ρώσσων εὐγενῶν, οἱ ὁποῖοι γυρίζουν κυρτωμένοι ἀπὸ τὸ βάρος τῆς ἡλικίας, τὰς ταλαιπωρίας καὶ τοὺς ψυχικοὺς συγκλονισμοὺς εἰς τὰς μακρυνὰς ἐργατικὰς συνοικίας, γραφικοὶ ὅσον ἦσαν εἰς ἄλλους παλαιοὺς εἰρηνικοὺς καιροὺς οἱ ταπεινοὶ ἐργάται καὶ μικρονοικοκυραῖοι. Ὅπως ἐκεῖνοι, κατὰ τὸν αὐτὸν τρόπον καὶ τὰ σημερινὰ ὑπολείμματα μιᾶς χθεσινῆς δόξης δὲν νοσταλγοῦν παρὰ ὀλίγην ἡσυχίαν καὶ ἔχουν μὲ πολὺν σπαραγμὸν ἀποβάλει τελείως τὸ ὄνειρον μιᾶς ἐπανόδου εἰς τὴν δόξαν καὶ τὸν πλοῦτον.

Μία ἀπὸ τὰς φωτογραφίας τῆς συλλογῆς αὐτῆς μᾶς παρουσιάζει τὸν λοχαγὸν τῶν Κοζάκων Σάστυ Οὐστίμοβιτς, ὁ ὁποῖος ἀφοῦ ἐχρημάτισεν ἐργάτης εἰς ἕνα παρισινὸν ἐργοστάσιον αὐτοκινήτων, ἔγινε κατόπιν κηπουρὸς καὶ τώρα τελευταίως κατώρθωσε νὰ γίνῃ καὶ νὰ ἐπιτύχῃ [illegible] ἀρχιμάγειρος εἰς ἑστιατόριον τοῦ Βερολίνου. Αἱ φωτογραφίαι του τοποθετημέναι διαδοχικῶς ἡ μία μετὰ τὴν ἄλλην δίδουν τὴν εἰκόνα τῆς περιέργου αὐτῆς ἐξελίξεως τοῦ λοχαγοῦ.

Εἰς ἄλλην φωτογραφίαν ἀναγνωρίζει κανεὶς τὸν γενναῖον συνταγματάρχην Φοὺς, διοικητὴν συντάγματος Οὐλάνων κατὰ τὴν βασιλείαν τοῦ Ἀλεξάνδρου τοῦ III. Καὶ ἐνῷ τὸν βλέπει κανεὶς νέον καὶ σφριγηλὸν συνταγματάρχην εἰς τὴν μίαν φωτογραφίαν, εἰς τὴν ἄλλην ἡ ὁποία φέρει χρονολογίαν 1930 τὸν βλέπει κανεὶς μὲ μίαν γενειάδα κυρτωμένον ἀπὸ τὰ χρόνια, καχεκτικόν, ταλαιπωρημένον ὅπου εἰς ἕνα καπνεργοστάσιον τοῦ Βερολίνου ἀπὸ πρωΐας μέχρις ἑσπέρας κατασκευάζει τσιγάρα. Ὁ ζωντανὸς αὐτὸς ἄνθρωπος ἔχει γίνει μία ἁπλῆ μηχανὴ ποὺ παράγει ἡμερησίως ἕνα ἀριθμόν.

Ἂς ἔλθωμεν ὅμως καὶ εἰς τὰς κυρίας: Ἡ κυρία Γκλέμποφ, κυρία ἐπὶ τιμῶν εἰς τὴν αὐτοκρατορικὴν αὐλήν, δὲν ἔπαυσε νὰ εἶνε μία μεγάλη κυρία, ὄχι ὅμως πλέον εἰς τὰς αἰθούσας αὐτοκρατορικῶν ἀνακτόρων, ἀλλὰ εἰς τὰ στούντιο τῶν κινηματογράφων. Διὰ νὰ κερδίζῃ τὸ ψωμί της παίζει τὸν ρόλον αὐτὸν καὶ ὑποδύεται συνεχῶς τὸν ἑαυτόν της. Ὑπάρχει μία φωτογραφία τῆς Κας Γκλέμποφ μὲ στολὴν αὐλικὴν εἰς τὸ πλευρὸν τοῦ συζύγου της στρατηγοῦ τοῦ αὐτοκράτορος πασῶν τῶν Ρωσσιῶν.

Πολλοὶ ἀπὸ τὰ ἐξέχοντα αὐτὰ πρόσωπα, φεύγοντα τὴν μπολσεβικικὴν θηριωδίαν, κατώρθωσαν ν' ἀποκομίσουν μεθ' ἑαυτῶν ἕνα μικρὸ εὐκολομετακίνητον μέρος τοῦ θησαυροῦ των. Ἰδίως κατώρθωσαν νὰ μεταφέρουν κοσμήματα ἀξίας, τὰ ὁποῖα ἐπώλησαν εἰς τιμὰς ἐξευτελιστικὰς ἁπλῶς καὶ μόνον διὰ νὰ συντηρηθοῦν. Ἤλπιζαν ὅτι θὰ εἶνε δυνατὸν νὰ ἀνατραπῇ τὸ τυραννικὸν καθεστὼς καὶ νὰ περισώσουν κάτι ἀπὸ τὰ παλαιὰ πλούτη των. Ἀτυχῶς δὲν περιέσωσαν ἀπολύτως τίποτε, διότι αἱ ἐλπίδες των δὲν ἐδικαιώθησαν. Εὑρέθησαν τότε εἰς τὴν σκληρὰν ἀνάγκην, ἄνθρωποι οἱ ὁποῖοι οὐδέποτε εἰργάσθησαν, νὰ καταφεύγουν εἰς τὰ ἐργοστάσια καὶ νὰ ζητοῦν ἐργασίας χειρωνακτικὰς ἀντὶ ἀμοιβῆς ἐξευτελιστικῆς. Καὶ ὄχι εἰς μίαν ἐργασίαν ἢ εἰς μίαν εἰδικότητα, ἀλλ' εἰς πολλάς, καὶ δὲν ὑπάρχει μείωσις καὶ ἐξευτελισμὸς τὸν ὁποῖον νὰ μὴ ὑπέστησαν.

Μερικαὶ παρισιναὶ ἐφημερίδες, ἀπὸ αὐτὰς ποὺ ἐδημοσίευσαν τὰς φωτογραφίας αὐτάς, κάμνουν καὶ τὴν ἀπαραίτητον φιλοσοφίαν καὶ παρατηροῦν ὅτι εἰς τοὺς ἀριστοκράτας αὐτοὺς ποὺ εἶχον δημιουργήσει φέουδον μίαν ἀφανῆ χώραν ἐχρειάζετο ἴσως μετὰ τὴν τόσην ἀκμὴν ἡ παρακμή, διὰ νὰ καταστῇ δυνατὸν νὰ ἐννοήσουν τὸν πόνον τῶν ἀνθρώπων ποὺ εἰς τὴν χώραν των ἐπὶ αἰῶνας δὲν ἐλογαριάσθησαν παρὰ μόνον ὡς ἄψυχα πράγματα.

Ἂν ὄντως ἐχρειάζετο ἕνα μάθημα, ὁποῖος θελήσῃ πράγματι νὰ φιλοσοφήσῃ ἐπάνω εἰς αὐτὰς τὰς φωτογραφίας θ' ἀναγνωρίσῃ ὅτι οἱ ἄνθρωποι αὐτοὶ ἐδοκιμάσθησαν σκληρῶς, καὶ ὀλιγώτερον αὐτοὶ ὑπεύθυνοι δι' ὡρισμένας σκληρότητας τῆς τάξεώς των, ἐκλήθησαν νὰ πληρώσουν τὰς ἁμαρτίας πολλῶν αἰώνων. Καὶ δίχως συζήτησιν αὐτὸ εἶνε πάντως μία ὑπερβολή.

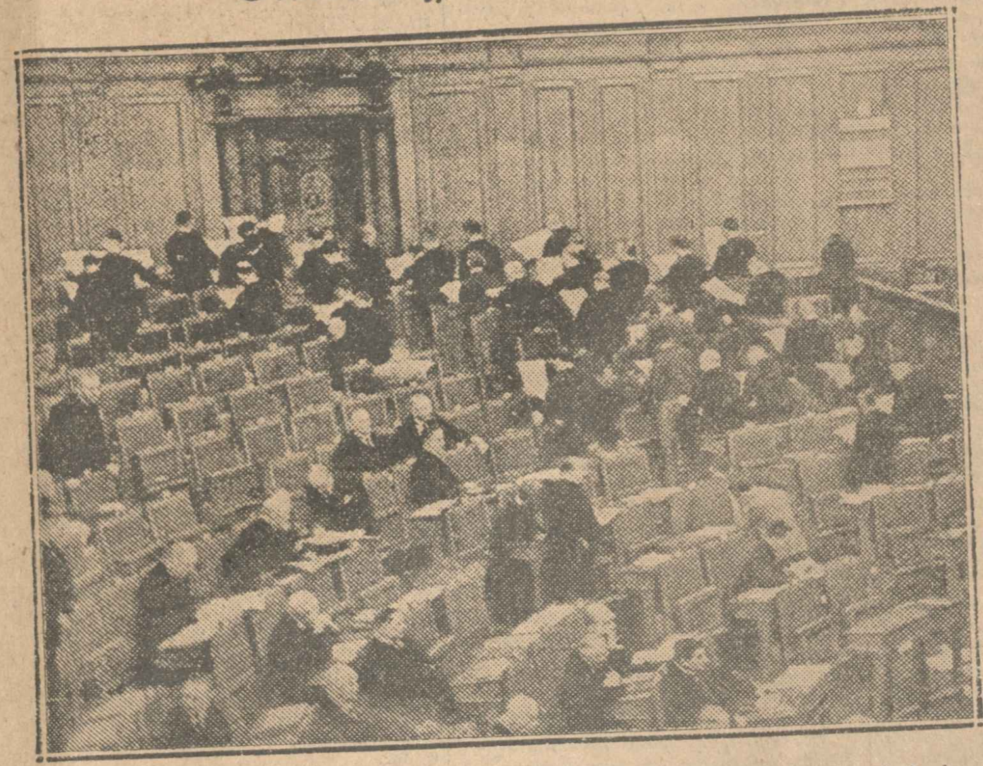
POLYDOR
REGISTERED TRADE MARKS
SERIE „POLYFAR"
ΑΔΕΛΦΟΙ ΒΛΑΣΤΟΥ
Πλατεῖα Ἁγίων Θεοδώρων
Γενικοὶ Ἀντιπρόσωποι ΑΘΗΝΑΙ

Μεταξὺ ὅλων τῶν ὡρολογίων
Πρῶτον τὸ ΖΕΝΙΘ
Κ. ΒΛΑΣΙΔΗΣ
9 — Ὁδὸς Πεσμαζόγλου
ZENITH

Τὸ πρῶτον φίλμ

Εἰς τὸ Λήδς τῆς Ἀγγλίας ἔγιναν τὰ ἀποκαλυπτήρια μιᾶς ἀναμνηστικῆς πλακὸς ἀφιερωμένης εἰς τὸν Λουΐ Αἰμὲ Ὠγκουστὲν Λὲ Πρένς, ὅστις κατεσκεύασε τὸ πρῶτον κινηματογραφικὸν μηχάνημα. Ἀνωτέρω: ἡ κόρη του κρατεῖ τὸ πρῶτον φίλμ.

Κοινοβουλευτικὴ βαρηκοΐα



Μία πρωτότυπος σκηνὴ ἀπὸ τὰς τελευταίας συνεδριάσεις τοῦ Ράϊχσταγ: οἱ βουλευταὶ τῆς δεξιᾶς κάθηνται μὲ τὰ νῶτα ἐστραμμένα πρὸς τὸ βῆμα καὶ ἀναγινώσκουν ἐφημερίδας προσποιούμενοι ὅτι δὲν ἀκούουν τοὺς λόγους τῶν κομμουνιστῶν συναδέλφων των.

Ὁ τρομερὸς πράκτωρ

Ὁ διαβόητος «συνταγματάρχης» Λῶρενς, ὁ τρομερὸς πράκτωρ τῆς Ἀγγλικῆς προπαγάνδας καὶ κατασκοπείας, ὁ ὁποῖος φέρεται ἀναμεμιγμένος εἰς ὅλας τὰς Ἀνατολικὰς ἐξεγέρσεις φωτογραφούμενος ὡς «ἀεροπόρος Σῶ».

Ἡ Ἑλληνικὴ Ἐπανάστασις τοῦ 1821

Ὁ Ὑψηλάντης καὶ ἡ Ὕδρα διὰ τὸν ἀγῶνα τῆς Μακεδονίας

Ἡ ἐξαιρετικὴ σημασία ποὺ ἀπέδιδεν ὁ Ὑψηλάντης εἰς τὸν ἀγῶνα τῆς Μακεδονίας. — Ἡ Ὕδρα ἀποστέλλει ὀλίγα πολεμεφόδια εἰς τὸν Ὄλυμπον. — Ἔκκλησις καὶ ὑπόμνησις εἰς τοὺς καλογήρους τοῦ Ἱστορικοῦ των καθήκοντος. — Τὰ Ψαριανὰ πλοῖα ἐγκαταλείπουν τὴν Κασσάνδραν.

Ἱστορικαὶ μονογραφίαι τοῦ κ. Δ. Α. Κοκκίνου

Ἀπὸ πουθενὰ ἄλλου δὲν ἦτο δυνατὸν νὰ σταλοῦν πυρομαχικὰ εἰς τὴν Μακεδονίαν παρὰ μόνον ἀπὸ τὴν Ὕδραν καὶ ἀπὸ τὰς Σπέτσας, ἐφ' ὅσον ἐπληρώνοντο αἱ δαπάναι. Καὶ εἶχον πολλὴν πυρομαχικῶν ἀνάγκην διὰ νὰ κινηθοῦν οἱ ὁπλαρχηγοὶ τοῦ Ὀλύμπου, χωρὶς νὰ ἔχουν καὶ χρήματα νὰ δώσουν. Πρὸς τὴν Ὕδραν λοιπὸν καὶ τὰς Σπέτσας ἀπηυθύνθη ὁ Δημήτριος Ὑψηλάντης διὰ τοῦ ἀκολούθου ἐγγράφου, ποὺ ἀποκτᾷ ἀξίαν ἱστορικοῦ στοιχείου διότι ἀποκαλύπτεται ἐκ τούτου ἡ μεγάλη σημασία ποὺ φαίνεται ὅτι ἀπέδιδεν ὁ στρατηγὸς εἰς τὸν ἀγῶνα ἐκεῖνον.

«Φιλογενέστατοι ἔφοροι τῆς Ὕδρας καὶ τῶν Σπετσῶν,

Τὴν 29ην εὑρισκόμενος ἐλθὼν εἰς Ἄργος ἐκ τῆς ἐκστρατείας τὴν ὁποίαν ἔκαμα εἰς Πάτρας καὶ εἰς Κόρινθον ὑποπτευόμενος καμμίαν ἀπόβασιν τοῦ ἐχθρικοῦ στόλου, ἔλαβον γράμματα τῶν Ψαριανῶν καὶ Ὀλυμπιτῶν, τὰ ὁποῖα μ' ἔφερον δύο ἐπίτηδες ἀπεσταλμένοι ἀπὸ τὸν Ὄλυμπον ἐκ τῶν ὁποίων εἷς εἶνε καὶ ὁ φέρων τὸ παρόν. Οἱ Ψαριανοὶ μὲ γράφουν ὅτι ἔστειλαν δέκα πλοῖα εἰς Κασσάνδραν, εἰς τὸ Ἅγιον Ὄρος καὶ εἰς τὸν Ὄλυμπον διὰ νὰ ἐμψυχώνωσι καὶ νὰ βοηθῶσι τοὺς ἐκεῖ ἀδελφούς, τοὺς Ὀλυμπίτας καὶ τοὺς πέριξ τοῦ Ὀλύμπου κατοίκους, οἱ ὁποῖοι μέχρι τοῦδε ἔμειναν ἀκίνητοι. Τοὺς ἐμψύχωσαν νὰ λάβωσι τὰ ὅπλα καὶ τοὺς ἐβοήθησαν τὸ κατὰ δύναμιν. Οἱ Ὀλυμπῖται μὲ φανερώνουν ὅτι εἶνε ἕτοιμοι εἴκοσι περίπου χιλιάδες καὶ ἄρχισαν ἤδη ἀκροβολισμοί, ὑπὸ τὸ ὄνομα ὅμως κλέπται διότι δὲν ἔχουν ἀκόμη τὰ ἀναγκαῖα ἐφόδια. Ὅθεν ζητοῦν βοήθειαν ἀπὸ μπαρούτην. Τὸ μέρος τοῦτο τῆς Ἑλλάδος πόσην ὠφέλειαν ἐμπορεῖ νὰ προξενήσῃ εἰς τὴν πρόοδον τῆς κοινῆς ἐλευθερίας, ὅταν λάβῃ τὰ ὅπλα, τὸ καταλαμβάνετε. Στοχάζομαι λοιπὸν μέγιστον συμφέρον εἰς τὸν γενικόν μας σκοπὸν τὸ νὰ βοηθήσωμεν ἐκεῖνα τὰ μέρη καὶ νὰ ὑποστηρίξωμεν μὲ πάντα τρόπον τὴν κατὰ τοῦ κοινοῦ τυράννου ἐπανάστασίν των. Θέλω ἐπιμεληθῇ ἐντεῦθεν νὰ τοὺς στείλω καὶ ἐγὼ τὴν δυνατὴν βοήθειαν ἀπὸ μπαρούτην καὶ κανόνια τοῦ κάμπου. Γράφω ὅμως καὶ πρὸς τὴν ὑμετέραν φιλογένειαν, παρακαλῶν καὶ προτρέπων νὰ συντρέξετε εἰς βοήθειάν των, ἐννοοῦντες τὴν ἐκ τῆς συμμαχίας αὐτῶν ἄπειρον βοήθειαν.

Ὅ,τι καὶ ἂν εἴπητε διὰ τὰ ὑπέρογκα ἔξοδά σας, ἔχετε δίκαιον. Εἰς τοῦτον ὅμως τὸν ἀγῶνα δὲν συμφέρει νὰ κάμωμεν ὅ,τι ἐμποροῦμεν διὰ νὰ ἀδυνατίζωμεν πανταχόθεν τὸν τύραννον καὶ νὰ ἐπιταχύνωμεν τὴν πτῶσίν του. Ἡ ἐγγίζουσα τελεία ἐλευθέρωσις τῆς Πελοποννήσου καὶ ὅλου τοῦ Ἀρχιπελάγους θέλει σᾶς δώσει πόρους χρημάτων ἀπὸ συνεισφοράς, τὰς ὁποίας μὲ ὅλους τοὺς τρόπους θέλω ἐνεργήσει, μεταχειριζόμενος εἰς τοῦτο καὶ τὴν ἰδικήν σας γνώμην εἰς βοήθειαν. Δὲν εἶνε ἀμφιβολία ὅτι τὸ Γένος θέλει ἀποδώσει τὰ ἔξοδα ὅλου τοῦ ἑλληνικοῦ στόλου καὶ οἱ Ὑψηλαντίδαι θέλουν εἶσθαι, ἂν ὁ Θεὸς εὐοδώσῃ τοὺς κοινωφελεῖς των σκοπούς, οἱ θερμότεροι συνήγοροι ἐν ταυτῷ καὶ ἀνταποδόται τῶν ἀπ' ἀρχῆς μέχρι τέλους ἀγώνων καὶ ἀναλωμάτων σας. Παρακαλῶ μόνον καὶ μὲ πατριωτικὴν ψυχὴν ζητῶ καὶ εὔχομαι, νὰ ἔχετε καρτερίαν, νὰ ἐπιφαίνεσθε ὅπου εἶνε δυνατὸν καὶ κοινὸν συμφέρον πρόθυμοι σύμμαχοι, καὶ ὑπὲρ πάντα νὰ μὴ παραβλέψετε τὴν ἀγαθὴν περίστασιν τοῦ νὰ συνδράμετε καὶ νὰ ἐμψυχώσετε τόσας χιλιάδας συμμάχων ὁμογενῶν, ἑτοίμων νὰ ἐκστρατεύσωσιν ἐναντίον τῶν τυράννων.

Εὐχόμενος ὑγείαν καὶ ἀγαθὴν τῶν ἀγώνων σας ἔκβασιν μένω.

Τὴν 30 Σεπτεμβρίου 1821 ἐκ τοῦ Ἄργους, ὁ πατριώτης,
Δημήτριος Ὑψηλάντης.»

Ἀπὸ τὴν Ὕδραν ἐστάλησαν τὴν 6ην Ὀκτωβρίου εἰς τὸν Ὄλυμπον διακόσιαι ὀκάδες μπαρούτη καὶ ἑκατὸν ὀκάδες μολύβι καὶ χίλιαι τουφεκόπετραι ἀντὶ δύο χιλιάδων διακοσίων γροσίων, τῶν ὁποίων ἐζητήθη ἡ καταβολὴ ἀμέσως. Ταυτοχρόνως ἐστάλη ἀπὸ τὴν Ὕδραν μακρὰ ἐπιστολὴ καὶ πρὸς τοὺς ἡγουμένους καὶ μοναχοὺς τοῦ Ἁγίου Ὄρους. Δι' αὐτῆς οἱ Ὑδραῖοι ἀφοῦ ἐξέθετον τὰς θυσίας ποὺ προσέφεραν καὶ αὐτοὶ καὶ οἱ ἄλλοι Ἕλληνες εἰς τὸν ἀγῶνα, ἐζητοῦσαν καὶ ἀπὸ αὐτοὺς νὰ κάμουν τὸ καθῆκον των καὶ νὰ ἐνισχύσουν τοὺς μαχομένους διὰ τὴν Μακεδονίαν. Ἡ ἀποφυγὴ τῶν Ἁγιορειτῶν νὰ προσφέρουν τὰ μέσα διὰ τὸν ἀγῶνα τῆς ἐλευθερίας τῆς ἰδίας των χώρας ἦτο πλέον γνωστὴ παντοῦ.

«Ὁ Θεὸς ἐπιβλέπων, ἔγραφαν οἱ Ὑδραῖοι πρὸς τοὺς Ἁγιορείτας, τὸ καθαρὸν καὶ εἰλικρινὲς τοῦ σκοποῦ μας, τοιαύτην ρώμην, φώτισιν καὶ ἐμψύχωσιν ἐχάρισεν εἰς τοὺς ἀρχηγοὺς καὶ ναύτας τοῦ στόλου μας, ὥστε μὲ σιταγωγὰ πλοῖα ἀντεπαρετάχθησαν εἰς τὰ τοῦ πολέμου ἀμέτρως μεγαλύτερα καὶ δυνατώτερα Ὀθωμανικὰ καράβια, ὧν μέρος κατέκαυσαν, μέρος δὲ κατήντησαν εἰς τοιαύτην κατάστασιν ὥστε ματαίως ἐλπίζουσι πλέον νὰ βλάψουν τὸ ἡμέτερον Γένος.

Μὴ φοβούμενοι λοιπὸν οἱ ἐν τῇ Πελοποννήσῳ πολεμοῦντες Ἕλληνες νὰ λάβωσιν οἱ ἐχθροὶ των βοήθειαν ἀπὸ τὴν Ἀσίαν, μὲ γενναίαν καὶ ἀκράτητον ὁρμὴν ἐκυρίευσαν τὴν Τριπολιτσὰν καὶ ἑτοιμάζονται γενναίως νὰ ἐφορμήσωσι κατὰ τῶν λοιπῶν κάστρων. Νῦν δὲ καὶ οἱ Ὀλύμπιοι τὰ τοιαῦτα ἀνέλπιστα θαυμάζοντες δὲν θέλουν νὰ μείνωσιν ὀπίσω, ζητοῦν δὲ μόνον τὰ εἰς αὐτοὺς ἐλλείποντα, ἵνα ὅσον τάχιστα κατακυριεύσωσι τὴν Θεσσαλίαν. Ἡμεῖς ὀλίγα εἰς αὐτοὺς ἐδώσαμεν κατὰ τὴν ἐπιθυμίαν μας, πολλὰ δὲ κατὰ τὸ ὀλίγον ὅπου μᾶς ἔμεινε. Ἐλπίζουσιν ὅμως ἀπὸ τὰ ἱερὰ αὐτοῦ μοναστήρια οὐσιώδη πραγματικὴν καὶ χρηματικὴν βοήθειαν. Τὰ αὐτοῦ πρὸ τοσούτων αἰώνων συναχθέντα ταμεῖα, ἀποτελέσματα εἰσὶ τῆς εὐλαβείας καὶ φιλοδωρίας τοῦ Γένους καὶ τῶν ἀρχαίων αὐτοῦ βασιλέων. Ποῦ ἄρα δύνανται νὰ ἐγκλωβῶσιν ἁρμοδιωτέρως, εἰμὴ εἰς τὸ νὰ ἀσφαλισθῇ ἡ αὐτοῦ ἀνεξαρτησία, διὰ νὰ μὴν ἴδωμεν πλέον καταφρονημένην ἀπὸ τοὺς Ἀσιανοὺς τὴν ἱερὰν ἡμῶν θρησκείαν καὶ τὸ Γένος αὐτό, ἀπὸ τὸ ὁποῖον τὰ λοιπὰ ἔθνη ἐφωτίσθησαν καὶ ἔλαβον τὴν ἀρχὴν παντὸς νόμου, πολιτισμοῦ καὶ σοφίας, νὰ ἀναλάβῃ τέλος πάντων τὴν ἀρχαίαν του δόξαν καὶ αὐτονομίαν;

...Ὑμεῖς ἄρα οἱ ἅγιοι πατέρες, οὓς ὡς φωστῆρας ἔθεσεν ὁ Θεὸς ἐπὶ τῆς γῆς ἵνα τοὺς λοιποὺς Χριστιανοὺς φωτίζητε καὶ ποιμαίνητε, δειχθῆτε ἄξιοι τοῦ ὑμῶν ἐπαγγέλματος. Ἂς ἴδῃ ἡ Εὐρώπη ὅλη ὅτι ἐκείνους τοὺς θησαυροὺς ὅπου τὸ Γένος ἀφιέρωσεν εἰς χεῖράς σας δὲν τοὺς ἐδέχθητε φιλοχρηματίᾳ φερόμενοι, ἀλλὰ τοὺς ἐφυλάξατε [illegible] ὃν καιρὸν τὸ Γένος ἤθελε τοὺς [illegible] διὰ νὰ συναριθμηθῇ καὶ [illegible] φωτισμένα, πεπολιτισμένα [illegible] τὰ λοιπὰ ἔθνη τῆς [illegible] τοῦ Ὀλυμπίου, ἵνα ὑψώσωσι τὸ ἱερὸν σημεῖον εἰς τὴν πάλαι κατοικίαν τῶν μυθολογικῶν Θεῶν, ἵνα αὐτοὶ βοηθήσωσι μὲ τὰ ὅπλα των τοὺς Κασσανδρίους νὰ κυριεύσωσι τὴν Θεσσαλονίκην, νὰ βάλωσιν οὕτω ἐν ἀσφαλείᾳ καὶ τὰ ἱερὰ ὑμῶν μοναστήρια καὶ νὰ μὴν ἐλπίσωσι πλέον οἱ βάρβαροι Ἀγαρηνοὶ νὰ φέρωσιν αὐτοῦ τὸ πῦρ καὶ τὴν μάχαιραν κατακαίοντες τὰ ὡς τώρα μανθάνομεν ὅτι κατέκαυσαν τὸν Ἅγιον Τάφον.»

Ἀλλ' ὅπως δὲν εἶχεν ἀνάγκην παροτρύνσεων ὁ Παπᾶς διὰ νὰ δώσῃ ὅ,τι εἶχε διὰ τὸν ἀγῶνα, δὲν ἦτο δυνατὸν αἱ συμβουλαὶ καὶ αἱ ὑπομνήσεις ἱστορικοῦ καθήκοντος νὰ μεταπείσουν τοὺς καλογήρους τοῦ Ἁγίου Ὄρους ν' ἀνοίξουν τὰ ταμεῖα τῶν μονῶν διὰ τὸν ἀγῶνα. Ἡ φιλοχρηματία, μὲ τὴν στενὴν ἀντίληψιν ὅτι τὰ χρήματα καὶ οἱ θησαυροὶ τοῦ Ἁγίου Ὄρους ἦσαν κειμήλια ἱερὰ ποὺ δὲν ἔπρεπε νὰ θιγοῦν διὰ κανένα λόγον ἐστέρουν τὴν ἐπανάστασιν τῆς βορείου Ἑλλάδος τῶν φυσικῶν πόρων της. Καὶ τοῦτο εἰς ἐποχὴν ποὺ μόνον ἄμεσος, ταχεῖα καὶ γενναία ἐνίσχυσις θὰ ἦτο δυνατὸν νὰ συγκρατήσῃ πλέον τὸν ἀγῶνα τῆς ἀνατολικῆς Μακεδονίας, τοῦ ὁποίου ἐξακολουθοῦσε νὰ εἶνε ταμεῖον καὶ ψυχὴ ὁ ἐξαντληθεὶς καὶ ἀποκαρδιούμενος ὁλοένα Ἐμμανουὴλ Παπᾶς.

Καὶ κατὰ τὰς ἡμέρας ἐκείνας ὥσαν νὰ μὴ ἔφθαναν ὅλα αὐτὰ καὶ ἡ αὐξάνουσα πίεσις ἐκ τοῦ τουρκικοῦ στρατοῦ, οἱ πλοίαρχοι τῶν Ψαριανῶν πλοίων, ἀφοῦ ματαίως ἐπέμεναν τὴν καταβολὴν τῶν δαπανῶν τῶν πληρωμάτων των, ἠναγκάσθησαν νὰ ἐγκαταλείψουν τὰς ἀκτὰς τῆς Κασσάνδρας καὶ νὰ ἐπιστρέψουν εἰς τὴν νῆσον των.

Δ. Α. ΚΟΚΚΙΝΟΣ

ΑΥΡΙΟΝ: Ἡ ὑποταγὴ τῶν Ἁγιορειτῶν.

Δ. ΝΑΘΑΝΑΗΛ & ΣΙΑ
Η ΕΓΓΥΗΣΙΣ ΤΟΥ ΚΑΛΟΥ ΜΕΤΑΞΩΤΟΥ

POUR MADAME
Une Broche
Une Bague
Un Bracelet
Un COLLIER
Une Boucle
Un Sac
Une Montre
Une Boudrière
Un Etuis Cigarettes
Un Briquet
Un CLIP
A la maison

POUR MONSIEUR
Un Etuis Cigarettes
Un Briquet
Une Baire Boutons
Un Crayon
Un Style
Une Montre
Un Service Fumeur
Une Epingle Cravate
Une Boucle pour Ceinture
Pn Pince Cravate
Une Pendulette

DAVY'S
15 Rue Hermes — Stoa Hermiou
ΔΕΟ.

Μία τραγικὴ ἀποστολὴ

Πρὸς τὸν Βόρειον Πόλον

Τὸ ἡμερολόγιον τοῦ Σουηδοῦ ἐξερευνητοῦ Σ. Α. Ἀντρὲ

Ἡ ἐπίσημος ἐξιστόρησις τῆς ἐξερευνήσεως, ἐκδοθεῖσα ὑπὸ τῆς Σουηδικῆς Ἀνθρωπολογικῆς καὶ Γεωγραφικῆς Ἑταιρίας, ἐπὶ τῇ βάσει τῶν ἀνευρεθέντων ἡμερολογίων, σημειώσεων καὶ ἐγγράφων.

Τὸ μυστικὸν ποὺ ἐκάλυπτον οἱ πάγοι

20όν

Ὁ Ἀντρὲ μὲν πληροφορεῖ ἐν τῷ ἡμερολογίῳ του ὑπὸ ἡμερομηνίαν 15 Ἰουλίου περὶ τῶν συσκέψεων αὐτῶν, αἱ ὁποῖαι ἔμελλον νὰ ἐπιδράσουν ἐπὶ τῆς τύχης τῆς ἀποστολῆς: «Ἀπεφασίσαμεν νὰ φύγωμεν ἀπὸ τὸ σημεῖον ὅπου εὑρισκόμεθα». Οὐδαμοῦ ὑπάρχει ὑπαινιγμὸς πρὸς ποίαν κατεύθυνσιν θὰ ἐπορεύοντο οἱ τρεῖς ἐξερευνηταί, ἀλλ' αἱ ἑπόμεναι σημειώσεις ἐν τῷ ἡμερολογίῳ τοῦ Ἀντρὲ μᾶς ἐπιτρέπουν νὰ συμπεράνωμεν, ὅτι ἀπεφάσισαν νὰ πορευθοῦν πρὸς τὴν Γῆν τοῦ Φραγκίσκου Ἰωσήφ, αἱ δὲ στενογραφημέναι σημειώσεις τοῦ Στρίντμπεργκ, ὑπὸ ἡμερομηνίαν 22 Ἰουλίου, ἀναφέρουν ρητῶς ὅτι ἐξεκίνησαν διὰ τὸ ἀκρωτήριον Φλώρα. Ἡ ὀλεθρία αὐτὴ ἀπόφασις προεκλήθη προφανῶς ἐκ τῆς σκέψεως, ὅτι ἐπὶ τῆς προεξοχῆς τοῦ ἀκρωτηρίου Φλώρα εἶχον ἐναποτεθῆ τρόφιμα διὰ τὴν ἀποστολήν. Ἐκτὸς τούτου, ὁ Ἀντρὲ καὶ οἱ σύντροφοί του ἐγνώριζον ὅτι ἡ Γῆ τοῦ Φραγκίσκου Ἰωσὴφ ἦτο χειμερινὸν καταφύγιον τοῦ Νάνσεν, ἐγνώριζον δὲ συνεπῶς, ὅτι ἠδύναντο νὰ ἀνθέξουν ἐκεῖ ἄνθρωποι εἰς τὸ ψῦχος καὶ εἰς τὸ σκότος τῆς πολικῆς νυκτός. Τέλος, τὸ σύμπλεγμα ἐκεῖνο τῶν νήσων εἶχε ἐνδιαφέρον ἀπὸ γεωγραφικῆς, γεωλογικῆς καὶ γενικῶς ἀπὸ φυσικῆς ἀπόψεως. Ἰδίως ἡ τελευταία αὐτὴ σκέψις θὰ ἐπέδρασεν ἰδιαιτέρως ἐπὶ τῆς ἀποφάσεως τῶν τριῶν ἐξερευνητῶν. Δὲν ἠδύναντο ἄλλωστε νὰ ὑποπτευθοῦν, ὅτι ἀνυπέρβλητον θαλάσσιον ρεῦμα ἔφραττεν εἰς αὐτοὺς τὸν δρόμον πρὸς τὸν σκοπόν των.

ΠΟΥΛΙΑ ΚΑΙ ΑΡΚΤΟΙ

Ἀμέσως μετὰ τὴν συμφωνίαν ἐπὶ τοῦ σχεδίου πορείας, ἤρχισαν αἱ προετοιμασίαι διὰ τὴν δι' ἐλκήθρων προέλασιν, αἱ ὁποῖαι κατηνάλωσαν ὁλόκληρον ἑβδομάδα, ἀπὸ 15 ἕως 21 Ἰουλίου. Ἡτοιμάσθησαν τὰ ἔλκηθρα καὶ ἡ λέμβος, ἐτέθησαν δὲ εἰς δέματα ὅλα τὰ πράγματα, τὰ ὁποῖα ἐπρόκειτο νὰ μεταφερθοῦν. Ὁ Ἀντρὲ καὶ οἱ σύντροφοί του φαίνεται ὡς νὰ μὴ ἀμφέβαλλον οὐδὲ πρὸς στιγμὴν εἰς τὴν ἐπιτυχίαν τοῦ σκοποῦ των. Εἰργάζοντο κατὰ τὰς ἡμέρας αὐτὰς μὲ ἀπόλυτον ἡσυχίαν καὶ πεποίθησιν. Δὲν ἦσαν ἐντελῶς ὁλομόναχοι ἐπὶ τοῦ παγοστρώματος. Ἕνας πιγκουΐνος — κατὰ πᾶσαν πιθανότητα Uria lomvia — ἐπέταξε πρὸς νοτιοδυτικὴν κατεύθυνσιν, περνῶντας ἀπὸ ἔμπρός των, κ' ἕνα πουλὶ τῶν πάγων, «θαλασσοβάτης», fulmarus glacialis, ἐθεάθη πρὸς τούτοις, τὴν δὲ 15 Ἰουλίου ἀντίκρυσαν τὴν πρώτην ἄρκτον. Δεύτερον πουλὶ τῶν πάγων εἶχε μάλιστα τὴν ἀναίδειαν νὰ φονεύσῃ μίαν ταχυδρομικὴν περιστεράν.

Τῆς 16 Ἰουλίου, ὁ καιρὸς ἦτο ὅπως καὶ κατὰ τὴν προτεραίαν, μόνον ἡ ὁμίχλη εἶχε γίνει πυκνοτέρα καὶ ἔφυσα ἰσχυρότερος ὁ νοτιοδυτικὸς ἄνεμος. Οἱ πάγοι ἤρχισαν νὰ μετακινοῦνται. Περὶ τὸ βράδυ ἔπεσεν ἡ πρώτη χιὼν εἰς λεπτὰς νιφάδας. Ἡ πτῶσις τῆς χιόνος συνεχίσθη καθ' ὅλην τὴν νύκτα τῆς 16 πρὸς τὰς 17 Ἰουλίου.

Ἡ 17 Ἰουλίου παρῆλθεν ὅπως καὶ ἡ 16η. Τὴν ἑπομένην, 18ην Ἰουλίου, τὸ πρωΐ, ἀπέπτησαν πρὸς τὰ ἴδια ὅλαι αἱ περιστεραί. Ἡ ἀτμόσφαιρα ἦτο διαυγής, ἡ ὁρατότης εὐρεῖα. Οἱ τρεῖς ἄνδρες ματαίως ἀνεζήτουν ὁλόγυρά των ξηράν, μόνον φῶκαι καὶ θαλασσοβάτηδες ἦσαν τὰ μοναδικὰ ζωντανὰ πλάσματα ποὺ ἔβλεπον.

Ἡ 19 Ἰουλίου ἀνέτειλε μὲ τὸν αὐτὸν καιρὸν ὅπως καὶ ἡ προτεραία. Ὁ Ἀντρὲ παρετήρησεν, ὅτι οἱ σπάγγοι τοῦ δικτύου τοῦ ἀεροστάτου εἶχον ταφῇ μέσα εἰς τὴν χιόνα ἥτις ἐκάλυπτε τοὺς πάγους, καὶ ἥτις εἶχε πάχος 75 χιλιοστομέτρων. Δύο φορὲς ἀνῆλθεν ἐπὶ τῆς στέγης τῆς γόνδολας καὶ ἐπεσκόπησεν ὁλόγυρά του τὸν ὁρίζοντα. Οὐδαμοῦ τεκμήρια, προδίδοντα ὅτι ὑπῆρχεν ἀκτὴ κάπου κοντά. Μόνον ἕνα πουλὶ διακρίνεται ἀνατολικῶς τῆς κατασκηνώσεως. Ἀλλὰ ἡ ἡμέρα αὐτὴ ἐσημειώθη μὲ σπουδαῖον γεγονός. Ὁ Ἀντρὲ ἐφόνευσε κατὰ τὰς 6 ἡ ὥρα τὴν πρώτην ἄρκτον. Ἤρχετο τρέχοντας ἐξ ἀνατολῶν. Ἡ καλόδεκτη λεία ἐξεδάρη, τὸ πτῶμα ἐρρίφθη εἰς μίαν ρωγμὴν ἢ εἰς λεκάνην μὲ νερὸ ἀπὸ λυωμένο χιόνι, ἐπὶ τῶν πάγων. Μετὰ ἡμίσειαν ὥραν ἐμφανίζονται δύο πουλιά, «θαλασσοβάται», καὶ ἀσχολοῦνται μὲ τὴν καταβρόχθισιν τῶν λειψάνων. Ἕνας πιγκουΐνος ἐκολύμβησε ὁλόγυρα ἀπὸ τὴν κατασκήνωσιν εἰς τὸ νερό, καὶ ἀκολούθως ἐξηφανίσθη πρὸς τὰ βορειοδυτικά.

Ἡ 20ὴ Ἰουλίου ἀνέτειλε μὲ διαυγῆ ἀτμόσφαιραν, ὁ ἄνεμος ἐστράφη εἰς νοτιοδυτικόν, ἡ θερμοκρασία παρέμεινε πλησίον τοῦ μηδενός. Ἡ ἀποστολὴ ἠδυνήθη νὰ στεγνώσῃ εἰς τὰς ἀκτῖνας τοῦ ἡλίου μέρος τῶν πραγμάτων της, τὰ ὁποῖα εἶχαν γίνει διάβροχα τὰς τελευταίας ἡμέρας ἐκ τῆς ὁμίχλης, τῆς ψιχάλας καὶ τῆς χιόνος.

Τὴν 12 Ἰουλίου αἱ προετοιμασίαι διὰ τὴν ἀνὰ τοὺς πάγους πορείαν εἶχον προχωρήσει τόσον πολύ, ὥστε κατωρθώθη νὰ φορτωθοῦν τὰ ἔλκηθρα. Ἕνας δοκιμαστικὸς πλοῦς μὲ τὴν λέμβον ἀπέβη εἰς ἄκρον ἱκανοποιητικός. Ὁ Στρίντμπεργκ ἀνέλαβε τὴν ἐργασίαν του ὡς μάγειρος. Ἡ νέα αὐτὴ ἐργασία του δὲν εἶχεν ὀλιγωτέρας εὐθύνας ἀπὸ τὴν προηγουμένην του ἐνασχόλησιν μὲ τὴν ἀστρονομίαν. Ἔψησεν ὀλίγα κομμάτια κρέας τῆς ἄρκτου εἰς τὸ καμινέτο καὶ ἐδέχθη συγχαρητήρια ἐνθουσιώδη διὰ τὴν μαγειρικήν του τέχνην.

—Θέλεις νὰ πλυθῇς, Νίσσε; («Νίσσε», ὑποκοριστικὸν τοῦ ὀνόματος «Νίλς»).

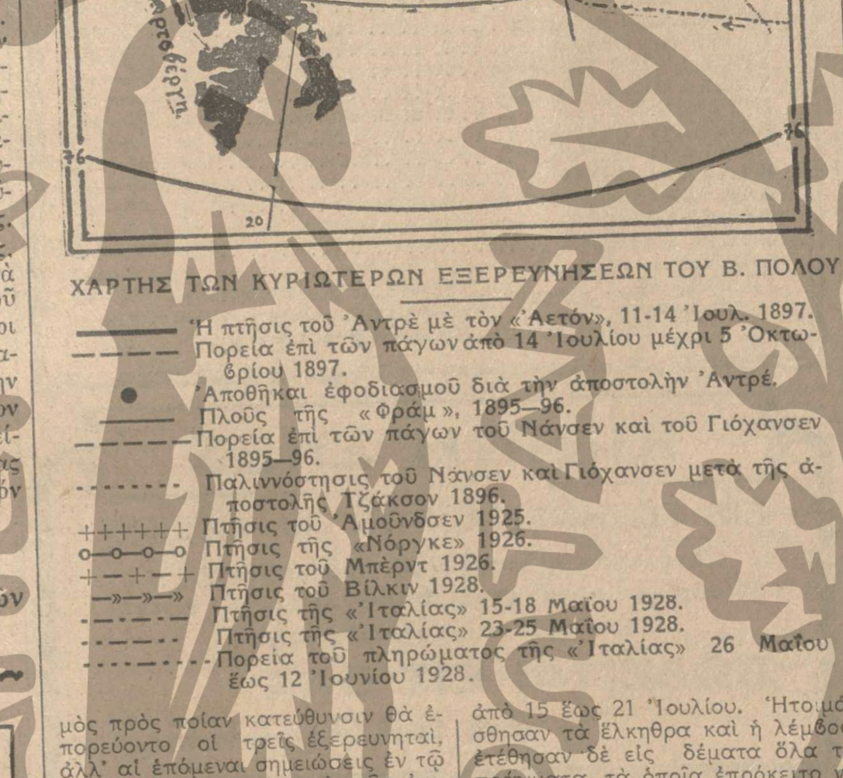
—Νὰ πλυθῶ; Ὄχι αὐτὸ τὤκαμα προχτές. Ὅ,τι ἀπόμεινε ἀπὸ τὸ φαγητὸ στὰ χέρια μου εἶναι, ἕνα εἶδος ἀκαθαρσίας, ποὺ δὲν πειράζει κι' ἂν δὲν φύγῃ.

Ὁ Στρίντμπεργκ ἔκαμε τώρα ἀκριβεῖς ὑπολογισμοὺς περὶ τῆς γεωγραφικῆς θέσεως. Ὁ ὀγκόπαγος, ἐπὶ τοῦ ὁποίου εὑρίσκοντο, εἶχε μετακινηθῆ ἀπὸ τῆς στιγμῆς τῆς προσγειώσεώς των μέχρι τοῦ μεσονυκτίου τῆς 19 πρὸς τὴν 20 Ἰουλίου 30 χιλιόμετρα πρὸς νοτίαν - νοτιοδυτικὴν κατεύθυνσιν, διὰ τοῦ ρεύματος. Ἀπὸ τῆς ὥρας ἐκείνης, μέχρι τοῦ ἀπογεύματος τῆς 21 Ἰουλίου ἐπροχώρησεν ὀκτὼ ἀκόμη περίπου χιλιόμετρα πρὸς τὰ νοτιοανατολικά.

ΤΟ ΞΕΚΙΝΗΜΑ

Ἀνέτειλεν ἡ 22 Ἰουλίου. Ὁμίχλη καὶ πάλιν, ἐλαφρὸς νότιος - νοτιοανατολικὸς ἄνεμος (ὄστρια - σορόκος), ἡ θερμοκρασία κατῆλθεν εἰς τὸ μηδέν. Τὰ ἔλκηθρα ἔχουν φορτωθῆ καὶ εἶναι ἕτοιμα. Τὴν 18 ὥραν τὰ πάντα εὑρίσκονται ἐν τάξει διὰ τὴν ἀναχώρησιν. Οἱ τρεῖς ἄνδρες ξεκινοῦν. Ἐμπρὸς λοιπόν! Ὁ Στρίντμπεργκ διερωτᾶται, ἂν θὰ κατορθώσουν νὰ φθάσουν ὑγιεῖς εἰς τὸ ἀκρωτήριον Φλώρα.

Τώρα οἱ τρεῖς σύντροφοι ἀντιλαμβάνονται πόσον ἐπικίνδυνος εἶναι ἡ πορεία ἐπὶ τοῦ παγοστρώματος. Ἀμέσως, ἅμα τῇ ἐκκινήσει, ἔγινε κάποιον μικρὸν ἀτύχημα. Ὅταν ἐτέθη εἰς κίνησιν τὸ πρῶτον



ΧΑΡΤΗΣ ΤΩΝ ΚΥΡΙΩΤΕΡΩΝ ΕΞΕΡΕΥΝΗΣΕΩΝ ΤΟΥ Β. ΠΟΛΟΥ

——— Ἡ πτῆσις τοῦ Ἀντρὲ μὲ τὸν «Ἀετόν», 11-14 Ἰουλ. 1897.
— — — Πορεία ἐπὶ τῶν πάγων ἀπὸ 14 Ἰουλίου μέχρι 5 Ὀκτωβρίου 1897.
● Ἀποθῆκαι ἐφοδιασμοῦ διὰ τὴν ἀποστολὴν Ἀντρέ.
——— Πλοῦς τῆς «Φράμ», 1895—96.
— — — Πορεία ἐπὶ τῶν πάγων τοῦ Νάνσεν καὶ τοῦ Γιόχανσεν 1895—96.
- - - - - - Παλιννόστησις τοῦ Νάνσεν καὶ Γιόχανσεν μετὰ τῆς ἀποστολῆς Τζάκσον 1896.
+++++++ Πτῆσις τοῦ Ἀμοῦνδσεν 1925.
o—o—o—o Πτῆσις τῆς «Νόργκε» 1926.
—+—+—+ Πτῆσις τοῦ Μπὲρντ 1926.
—·—·—·— Πτῆσις τοῦ Βίλκιν 1928.
—»—»—» Πτῆσις τῆς «Ἰταλίας» 15-18 Μαΐου 1928.
- - - - - - Πτῆσις τῆς «Ἰταλίας» 23-25 Μαΐου 1928.
-·-·-·-·- Πορεία τοῦ πληρώματος τῆς «Ἰταλίας» 26 Μαΐου ἕως 12 Ἰουνίου 1928.

ἔλκηθρον, ἐγλύστρησε πλαγίως καὶ ἔπεσε μέσα σὲ τέλμα μὲ βρόχινο νερό. Μετὰ μεγάλης δυσκολίας κατωρθώθη νὰ ἀνελκυσθῆ ἀπὸ κεῖ μέσα. Ὁ Στρίντμπεργκ ἐμπῆκε μέχρι τῶν γονάτων εἰς τὸ νερὸ καὶ τὸ ἐκρατοῦσε διὰ νὰ μὴ βυθισθῆ ἐξ ὁλοκλήρου. Ὁ Ἀντρὲ καὶ ὁ Φραῖνκελ εἰργάζοντο ἀπὸ τὸ ἄλλο μέρος. Τέλος κατωρθώθη νὰ ἀνελκυσθῆ τὸ ἔλκηθρον. Ἀλλὰ ὁ σάκκος τοῦ Στρίντμπεργκ, ὁ ὁποῖος εὑρίσκετο ἐπὶ τοῦ ἐλκήθρου εἶχε μουσκεύσει ἐντελῶς. Κατεστράφησαν δὲ ὡς ἐκ τούτου ἡ τελευταία ἐπιστολὴ καὶ ἡ φωτογραφία τῆς μνηστῆς του, οἱ πλέον ἀκριβοὶ θησαυροὶ τοῦ Στρίντμπεργκ, μὲ τοὺς ὁποίους θὰ παρηγορεῖτο καθ' ὅλην τὴν διάρκειαν τοῦ χειμῶνος. Διότι ἐγνώριζεν, ὅτι θὰ ἠναγκάζετο νὰ διέλθη ὁλόκληρον τὸν χειμῶνα ἐπὶ τῶν πολικῶν πάγων, χωρὶς τὴν ἐλπίδα, ὅτι θὰ κατώρθωνε νὰ ἐπικοινωνήσῃ μετὰ τῆς ἀγαπημένης του, ἡ ὁποία διέμενεν εἰς τὴν Σουηδίαν. Μόλις ἠλευθερώθη τὸ ἔλκηθρον, ἐνεφανίσθησαν αἱ πρῶται ρωγμαὶ εἰς τοὺς πάγους, σπαρμέναι μὲ πλέοντας ὀγκοπάγους. Πηδῶντες ἐπάνω εἰς τὰς πλωτὰς αὐτὰς νήσους, κατώρθωσαν νὰ περάσουν σιγὰ-σιγὰ καὶ οἱ τρεῖς εἰς τὴν ἀντίπεραν ὄχθην. Ἔσπρωχναν τὸν ἕνα ὀγκόπαγον ἐπὶ τοῦ ἄλλου, ἕως ὅτου ἐσχηματίσθη ἕν εἶδος γεφύρας. Ἡ ἐργασία αὐτὴ ἦτο κοπιώδης ἀρκετὰ καὶ κατηνάλωσε πελὺν χρόνον. Διότι οἱ ὀγκόπαγοι ἦσαν σχετικῶς μεγάλοι καὶ εἶχον βάρος πολύ.

ΑΥΡΙΟΝ: Ἡ συνέχεια.

ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΩΣ

ἀνακοινοῦμεν ὅτι τὸ φθηνότερα δῶρα χάριν τῶν ἑορτῶν θὰ εὕρητε εἰς τὴν ἔκθεσιν τοῦ Παμμικρασιατικοῦ Σωματείου εἰς πολὺ χαμηλὰς τιμάς, προσιτὰ εἰς ὅλους ἀνεξαιρέτως.

Ἀγοράζοντες κάτι ἀπὸ τὸ Σωματεῖον τοῦτο προσφέρετε συγχρόνως τὸν ὀβολόν σας εἰς τοὺς πτωχούς. Ὅλοι λοιπὸν εἰς τὴν ἔκθεσιν τοῦ Παμμικρασιατικοῦ Σωματείου Γυναικῶν, ὁδὸς Βουλῆς 20α, μέγαρον Τσιτσοπούλου (Τουρίστ).

Ἡ Ἔκθεσις θὰ εἶνε ἀνοικτὴ ἀπὸ τῆς 20ῆς Δεκεμβρίου μέχρι τῆς 8ης Ἰανουαρίου.

(Ἐκ τοῦ Γραφείου)

ΑΓΓΕΛΙΑ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

Ἡ Βελγικὴ Ἐμπορικὴ Ἑταιρία, ἐντολοδόχος τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως, γνωστοποιεῖ ὅτι τὴν 26ην Ἰανουαρίου 1931, καὶ ὥραν 11ην θέλει διενεργηθῆ ἐν τοῖς γραφείοις αὐτῆς ἐν Ἀθήναις, ὁδὸς Χρυσοσπηλαιωτίσσης 9Α (3ος ὄροφος) δημοπρασία διὰ τὴν ὁλικὴν ἢ μερικὴν προμήθειαν εἰδικῶν ἐκ ξύλου δρυὸς στρωτήρων.

Ἡ σχετικὴ συγγραφὴ ὑποχρεώσεων εὑρίσκεται, ἐπὶ πληρωμῇ, εἰς τὴν διάθεσιν τῶν ἐνδιαφερομένων εἰς τὰ προειρημένα γραφεῖα.

Διὰ πᾶσαν συμπληρωματικὴν πληροφορίαν ἀπευθυντέον εἰς τὰ ἐν Ἀθήναις γραφεῖα τῆς Ἑταιρείας.

ΠΡΟΣΦΥΓΙΚΗ ΣΤΗΛΗ

Η ΑΝΑΛΗΨΙΣ ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΠΡΟΝΟΙΑΣ ΥΠΟ ΤΟΥ ΝΕΟΥ ΥΠΟΥΡΓΟΥ κ. ΙΑΣΩΝΙΔΟΥ

Τὴν 10ην πρωϊνὴν χθὲς ὁ τέως ὑπουργὸς τῆς Προνοίας κ. Ἐμμανουηλίδης καὶ ὁ νῦν τοιοῦτος κ. Δ. Ἰασωνίδης μετέβησαν ὁμοῦ εἰς τὸ ὑπουργεῖον Προνοίας, προκειμένου νὰ ἀποχαιρετήσῃ ὁ κ. Ἐμμανουηλίδης τοὺς ὑπαλλήλους τοῦ ὑπουργείου καὶ νὰ ἀναλάβῃ τὴν διεύθυνσιν αὐτοῦ ὁ κ. Ἰασωνίδης.

Εἰς τοὺς συγκεντρωθέντας ὑπαλλήλους ὁ κ. Ἐμμανουηλίδης εἶπε τὰ ἑξῆς:

«Ἀπερχόμενος τοῦ ὑπουργείου Προνοίας θεωρῶ ὑποχρέωσίν μου νὰ σᾶς εὐχαριστήσω διὰ τὴν συνδρομὴν ἣν μοὶ παρέσχετε κατὰ τὸ διάστημα τῆς ὑπουργίας μου. Θεωρῶ καθῆκόν μου νὰ τονίσω ὅτι διεπίστωσα πάντοτε ὅτι σᾶς διέκρινε φιλεργατικότης ἐξαιρετική, χάρις εἰς τὴν ὁποίαν κατωρθώθη νὰ προωθηθῇ τὸ ἔργον τῆς στεγάσεως καὶ μάλιστα τῆς ἱδρύσεως τῶν δύο μεγάλων συνοικισμῶν Νέας Σμύρνης καὶ Νέας Καλλιπόλεως.

Ἀκολούθως ὁ κ. Ἰασωνίδης, ἀποτεινόμενος εἰς τὸν κ. Ἐμμανουηλίδην εἶπε:

«Σεβαστέ μοι φίλε, εἶμαι ἀπείρως συγκεκινημένος διότι ἐκλήθην νὰ συνεχίσω τὸ ἔργον τῆς ἐφαρμογῆς τοῦ προσφυγικοῦ προγράμματος. Θέλω νὰ εἴσθε βέβαιος ὅτι θὰ ἐμπνέωμαι πάντοτε ἀπὸ ὑμᾶς καὶ τὰς σοφὰς γνώμας τὰς ὁποίας ἐθέσατε εἰς ἐφαρμογὴν τοῦ προγράμματος τούτου. Ἰδίως θὰ μοῦ εἴσθε πολύτιμος γνωμοδότης εἰς τὸ ζήτημα τῆς ἀνεγέρσεως τῶν συνοικισμῶν Νέας Σμύρνης καὶ Νέας Καλλιπόλεως.

Ἀποτεινόμενος ὁ κ. Ἰασωνίδης εἰς τοὺς ὑπαλλήλους ἀνέφερεν ὅτι εἶνε εὐτυχὴς διότι ἀναλαμβάνει ὑπουργεῖον εἰς τὸ ὁποῖον ὑπηρέτησε παλαιότερον ὡς γενικὸς ἐπιθεωρητὴς καὶ μετὰ τοῦ ὁποίου τὸν συνδέουν τόσοι ἀγῶνες.

Ὁ διευθυντὴς τοῦ ὑπουργείου κ. Φραγκόπουλος, ἀποτεινόμενος εἰς τὸν κ. Ἐμμανουηλίδην ἐδήλωσεν ὅτι οἱ ὑπάλληλοι τοῦ ὑπουργείου τῆς Προνοίας θὰ διατηρήσωσι πάντοτε τὴν ἀνάμνησιν τῆς καλῆς ὑπουργίας του.

Ὁ κ. Φραγκόπουλος ἀποτεινόμενος εἰς τὸν νέον ὑπουργὸν κ. Ἰασωνίδην ἐδήλωσεν ὅτι οἱ ὑπάλληλοι τοῦ ὑπουργείου Προνοίας ἠσθάνθησαν ἰδιαιτέραν χαρὰν διὰ τὴν ἀνάθεσιν τοῦ ὑπουργείου εἰς αὐτόν.

Ἐπίσης ὁ κ. Φραγκόπουλος διεβεβαίωσε τὸν κ. Ἰασωνίδην ὅτι οἱ ὑπάλληλοι τοῦ ὑπουργείου θὰ συνδράμωσιν αὐτὸν παντοιοτρόπως εἰς τὸ ἔργον του.

Ἀκολούθως ἀπεχώρησεν ὁ κ. Ἐμμανουηλίδης, τὸν ὁποῖον καὶ συνώδευσεν ὁ κ. Ἰασωνίδης μέχρι τῆς θύρας τοῦ ὑπουργείου.

Ὁ κ. Ἰασωνίδης ἐκάλεσε τὸν γενικὸν γραμματέα τοῦ ὑπουργείου κ. Π. Σφακιανάκην, τὸν ὁποῖον καὶ παρεκάλεσε νὰ παραμείνῃ εἰς τὴν θέσιν του.

— Δηλώσεις τοῦ νέου ὑπουργοῦ

Ὁ νέος ὑπουργὸς τῆς Προνοίας κ. Ἰασωνίδης μετὰ τὴν ἀνάληψιν τῶν καθηκόντων του προέβη πρὸς τοὺς ἀντιπροσώπους τοῦ Τύπου εἰς τὰς κάτωθι δηλώσεις:

Θὰ καταβάλωμεν πᾶσαν προσπάθειαν διὰ τὴν συνέχισιν τοῦ κυβερνητικοῦ προγράμματος, τὸ ὁποῖον διαπνέεται ἀπὸ ἄπειρον στοργὴν καὶ μέριμναν ὑπὲρ τῶν πασχουσῶν τάξεων τῆς ἑλληνικῆς κοινωνίας.

Ἐν τῷ μέτρῳ τῶν δυνατοτήτων τοῦ προϋπολογισμοῦ θὰ φροντίσωμεν ὅπως ἐν στενωτάτῃ πάντοτε ψυχικῇ μετὰ τοῦ λαοῦ ἐπαφῇ ἔλθωμεν ἀρωγοὶ εἰς τὸ ἔργον τῆς κοινωνικῆς προνοίας ἐν γένει, προωθήσωμεν τὴν στέγασιν τοῦ προσφυγικοῦ κόσμου, συντρέξωμεν τοὺς ἀναπήρους καὶ τὰ θύματα πολέμου, ὑποστηρίξωμεν τοὺς φιλανθρωπικοὺς θεσμοὺς καὶ ἐν γένει οὐσιαστικοποιήσωμεν τὸ περιεχόμενον τοῦ τίτλου καὶ τῆς ἀποστολῆς τοῦ ἡμετέρου ὑπουργείου, ἀδιακρίτως τόπου ἢ ἄλλης τινὸς προελεύσεως.

Ἐν τῷ ἔργῳ ἡμῶν τούτῳ στηριζόμεθα ἀπολύτως εἰς τὰς στοργικὰς διαθέσεις τοῦ Προέδρου τῆς Κυβερνήσεως, ὁ ὁποῖος εἶχε τὴν καλωσύνην νὰ μοῦ ἀναθέσῃ τὴν διεύθυνσιν τοῦ ὑπουργείου τούτου. Ἡ τιμὴ αὐτὴ δὲν ἀνήκει τόσον εἰς ἐμέ, ὅσον ἀνήκει εἰς τὴν ὡραίαν Θεσσαλονίκην, εἰς τὰς ἐλπιδοφόρους νέας χώρας, εἰς τὸν ἄξιον πάσης συμπαθείας καὶ μερίμνης προσφυγικὸν κόσμον καὶ εἰς τοὺς ἀκρίτας τῶν συνόρων, εἰς τοὺς ἀγαπητούς μου συναδέλφους βουλευτὰς καὶ γερουσιαστάς, μετὰ τῶν ὁποίων ἐν ἀγαστῇ ἀδελφικῇ συνεργασίᾳ θὰ συνεχίσωμεν καὶ τὴν ἄλλην ἡμῶν τὴν ποικίλην βουλευτικὴν δρᾶσιν ὑπὲρ τῶν πασχουσῶν τάξεων καὶ λέγοντες πασχούσας τάξεις ἐννοοῦμεν εἰλικρινῶς γηγενεῖς καὶ πρόσφυγας, οἱ ὁποῖοι ἀποτελοῦν τὸ ἁρμονικὸν καὶ ζηλευτὸν σύνολον τῆς ἑλληνικῆς πατρίδος.

Ἐπιθυμῶ νὰ ἐκφράσω ἅπαξ ἔτι τὴν εὐγνωμοσύνην μου πρὸς τὸν κύριον Πρόεδρον τῆς Κυβερνήσεως, ὅτι κατὰ τοιοῦτον τρόπον διέθεσε τὰ πράγματα ὥστε τοῦ σεβαστοῦ μου φίλου κ. Ἐμμανουὴλ Ἐμμανουηλίδη νὰ μὲ καταστήσῃ διάδοχον, πρᾶγμα τὸ ὁποῖον ὅλως ἰδιαιτέρως καὶ προσέχω καὶ ἐκτιμῶ.

Εἰς τὸν αἰῶνα τῆς ἐπιστήμης

Οἱ Καταστροφεῖς

Μία περιπετειώδης ἱστορία γύρω ἀπὸ τὴν φοβερὰν «Μαύρην Ἀκτῖνα»

[Συνέχεια ἐκ τοῦ χθεσινοῦ]

—Εἶναι περιττόν, κύριε, εἶπεν ἁπλῶς ὁ Τζῶν.

—Περιττόν; ἐξεπλάγη ὁ ἰατρός.

Ὁ Τζῶν ἀπήντησε κουνῶντας τὸ κεφάλι:

—Ἐντελῶς. Εἶμαι μόνος στὸν κόσμο, ἔχασα, μὲ τὸν θάνατον τοῦ θείου μου, τὸν μόνον συγγενῆ ποῦ μοῦ ἔμενε. Δὲν εἶμαι ἀρραβωνιασμένος καὶ... οἱ λιγοστοὶ φίλοι ποῦ ἔχω δὲν θὰ ἔχουν ἀνάγκη νὰ τοὺς κληροδοτήσω ὅ,τι δήποτε γιὰ νὰ μὲ θυμοῦνται λιγάκι. Ἐὰν πέσω θῦμα, τὸ ὄνομα τῶν Πέρσιβαλ ντ' Ἀρλαὶν θὰ σβυσθῇ μαζὶ μ' ἐμένα καὶ θὰ προστεθῇ στὸν κατάλογο τῶν θυμάτων τῆς ἐπιστήμης. Ἕνας τέτοιος θάνατος εἶναι ὡραῖος, ἄξιος τῆς παληᾶς γενιᾶς μου. Τὸν δέχομαι. Νὰ κάμετε λοιπὸν ἔξοδα ποῦ ὑπάρχει κίνδυνος νὰ καταντήσουν ὑπερβολικά. Καὶ ἀφιερῶστε αὐτὸ τὸ χρῆμα εἰς τὰς ἐρεύνας σας, κύριε· ἔτσι θὰ χρησιμοποιηθῇ καλύτερα.

Ὁ Τζῶν Πέρσιβαλ ντ' Ἀρλαὶν εἶχεν ἀπαντήσει μὲ μιὰν ἁπλότητα τόσον εἰλικρινῆ καὶ μὲ ἕναν τέτοιον αὐθορμητισμὸν ὥστε μία στιγμιαία συγκίνησις ἐθόλωσε τὸ φωτεινὸν βλέμμα τῆς Βεατρίκης.

—Εἶναι πολὺ εὐγενικὴ ἡ ἀπάντησίς σας, εἶπεν ὁ Κλάρις ντ' Οὔλμοντ. Ἀλλὰ δὲν ἠμπορῶ νὰ δεχθῶ.

—Γιατί ὄχι; ἀπήντησε τολμηρὰ ὁ νέος. Προσφέρομαι σ' ἐσᾶς, μὲ τὰ προτερήματα καὶ τὰ ἐλαττώματά μου· θὰ εἶμαι συνεργάτης σας, μαθητής σας, ἄνθρωπος τῆς ἐμπιστοσύνης σας, ὑπερήφανος πολὺ ποῦ ἀφοσιώνομαι σὲ μιὰ τέτοια ἀνακάλυψι καὶ σ' ἕνα τέτοιο ἔργο, ἔστω καὶ ἂν πρόκηται νὰ μὴν ἀκουσθῇ ποτὲ τὸ ὄνομά μου.

—Πῶς φαίνεται ἀμέσως ἡ ἐλαφρότης τῆς νεότητος, εἶπεν ὁ ἰατρὸς κουνῶντας τὸ κεφάλι. Δὲν μὲ γνωρίζετε καί, βασιζόμενος ὅσα σᾶς διηγοῦμαι, παίρνετε φωτιά, μονομιᾶς, καὶ προσφέρεσθε χωρὶς κέρδος γιὰ σᾶς καὶ μὲ μεγάλους κινδύνους, νὰ μοῦ ἀφιερώσετε τὰ καλύτερα χρόνια τῆς νεότητός σας, ἂν δὲ ἐπέμενα λιγάκι, καὶ τὴν περιουσία σας. Ἐλᾶτε! ὁμολογῆστέ το.

—Εἶναι ἀλήθεια, εἶπεν ἁπλοϊκὰ ὁ Τζῶν.

—Γιατί;

—Δὲν ξέρω. Μὲ σᾶς, μὲ τὴν δ)νίδα Βεατρίκην, αἰσθάνθηκα ἐξαφνα μιὰν ἀνεξήγητη ἐμπιστοσύνη. Παρ' ὅσα καὶ ἂν λέῃ ὁ κόσμος, πιστεύω πῶς τὸ πρῶτον κίνημα εἶναι πάντοτε τὸ καλύτερον.

Ἐσταμάτησε λίγο καὶ ἐπρόσθεσε κυττάζοντας τὸν Κλάρις ντ' Οὔλμοντ κατάμματα.

—Ὅσο γιὰ τὸ ὅτι δὲν σᾶς γνωρίζω, δόκτωρ, αὐτὸ εἶναι ἄλλο πρᾶγμα. Ποιὸς λοιπὸν ἐτόλμησεν, ἐκτὸς ἀπὸ σᾶς, νὰ δεχθῇ νὰ τοῦ ἐμβολιάσουν χολέρα, τῷ 1910, στὴν Μαντσουρία; Ποιὸς ἐπῆγε νὰ ζήσῃ, γιὰ νὰ τοὺς μελετήσῃ καλύτερα, ἀνάμεσα στοὺς Μογγόλους λεπρούς; Ποιός, λοιπόν, τῷ 1915 καὶ 1916, τῷ 1917, τῷ 19[illegible] στὴ Γαλλία, στὴν Αἴγυπ[illegible] Θεσσαλονίκη, ἐπήγ[illegible]κάλας». νῶς καὶ ἐξετίθε[illegible] μ.).— 7 σφαῖρες, στ[illegible] Ρέμες μ[illegible] σας, ὁ [illegible]ρατάρην, Στ[illegible] Μὰκ Οὐόρθυς μοῦ τὰ [illegible]λα αὐτά. Ξέρω ποιὸς εἶσθε. Καὶ γι' αὐτὸ σᾶς λέω ἀνενδοιάστως: «Διδάσκαλε, θὰ τὸ θεωρήσω τιμὴν καὶ δόξαν μου νὰ σᾶς ὑπηρετήσω· εἶμαι εἰς τὴν διάθεσίν σας. Θὰ ὑπακούσω τυφλῶς, γιατὶ ξέρω ὅτι δὲν μπορεῖτε νὰ κάμετε κακό!»

Ὁ Πὼλ Κλάρις ντ' Οὔλμοντ εἶχε σηκωθῇ.

Εἶχεν ἐλαφρῶς κοκκινήσει.

Ὁ Τζῶν Πέρσιβαλ ντ' Ἀρλαὶν ἐσηκώθη κι' αὐτός.

Ἐπὶ μισὸ λεπτὸν οἱ δυὸ ἄνδρες ὄρθιοι ἐκυττάχθησαν κατὰ πρόσωπον, μὲ τὰ μάτια μέσα στὰ μάτια.

Ἔπειτα ὁ Πὼλ Κλάρις ντ' Οὔλμοντ ἔτεινε τὸ χέρι πρὸς τὸν ἐπισκέπτην του καὶ εἶπε, μὲ φωνὴ καθαρὴ καὶ γεμάτη συγκίνησιν:

—Ἔστω. Δέχομαι.

Καὶ κάτω ἀπὸ τὰ γεμᾶτα συγκίνησιν μάτια τῆς Βεατρίκης οἱ δύο ἄνδρες ἀντήλλαξαν μίαν μακρὰν χειραψίαν.

* * *

—Ἐλᾶτε τώρα εἰς τὸ ἐργαστήριόν μου, εἶπεν ὁ γιατρός. Κ' ἐσύ, Βεατρίκη. Πρέπει νὰ μάθετε ἐπὶ τέλους αὐτὸ ποῦ θέλω νὰ πραγματοποιήσω. Ἐπιθυμῶ νὰ παρασταθῇς καὶ σὺ στὴν ἐπίδειξι, ποῦ θὰ κάμω πρὸς χάριν τοῦ μέλλοντος συνεργάτου μου.

Ἐγκατέλειψαν καὶ οἱ τρεῖς τὴν τραπεζαρία καὶ ἀφοῦ ἀνέβηκαν μιὰ ἐσωτερικὴ σκάλα εὑρέθηκαν μέσα εἰς ἕνα μεγάλο ἐργαστήριο, ποὺ κατελάμβανε τὴ σοφίτα τοῦ κτιρίου.

—Ἡ στέγη, σ' αὐτὸ τὸ μέρος, εἶναι σκεπασμένη μὲ μολύβι, εἶπε ὁ Κλάρις ντ' Οὔλμοντ, καὶ τὸ ταπέττο αὐτὸ εἶναι ἀπὸ ἀμίαντο καὶ κοπανισμένο γυαλί. Αὐτὰ μαζὶ τὰ τρία σώματα ἐμποδίζουν τὶς δευτερεύουσες ἀκτῖνες. Ὅσο γιὰ τὶς στοιχειώδεις ἀκτῖνες, ἰδοὺ τὸ μηχάνημα, ποὺ τὶς παράγει.

Ἔδειξε μία συσκευή, ποὺ ἐκ πρώτης ὄψεως ἔμοιαζε μ' ἐκείνην ποὺ χρησιμοποιοῦν οἱ γιατροὶ στὴ ραδιοθεραπεία. Ἦταν φτιαγμένη ἀπὸ ἕνα μετάλλινο κυλινδρικὸ περιτύλιγμα ἀπὸ ὅπου ἔβγαιναν μαλακὰ σύρματα.

—Ἐδῶ, εἶπεν, ἡ λάμπα τοῦ Ραῖντγκεν ἀντικατεστάθη ἀπὸ μίαν ἄλλην ἰδικήν μου ἐφευρέσεως. Ρίχνει τὶς ἀκτῖνες της ἀπάνω σ' ἕνα ὀπτικὸ διϋλιστήριον ἀποτελούμενον ἀπὸ εἰδικὰ γυαλιά, βαμμένα ἀνάλογα μὲ τὰ χρώματα τοῦ σκοτεινοῦ φάσματος. Μαζὶ μ' αὐτὴν ὑπάρχει καὶ μία ἄλλη λάμπα, ποὺ ἐκπέμπει τὶς ἀκτῖνες της ἀπάνω σ' ἕνα δεύτερο διϋλιστήριο ἀπὸ γυαλιὰ βαμμένα μὲ τὰ χρώματα τοῦ φωτεινοῦ πρίσματος. Ἡ πρώτη παράγει τὴν μαύρη ἀκτῖνα, ἡ ἄλλη τὴν πράσινη ἀκτῖνα. Ἰδοὺ, πρῶτα, ἡ μαύρη ἀκτῖνα. Τὴν διευθύνω διὰ μέσου τοῦ σωλῆνος αὐτοῦ ἀπὸ φθοριολάμποντα χάρτην, γιὰ νὰ μπορῆτε νὰ τὴν διακρίνετε.

Ἔθεσεν εἰς κίνησιν τὸν ἠλεκτρικὸν κινητῆρα. Καὶ ἀποτόμως ἀνεφάνη εἰς τὸ κέντρον τοῦ χαρτίνου σωλῆνος μία μαύρη γραμμή, εἰς ἕνα ὡραιότατο μαῦρο χρῶμα ποὺ ἀνεπάλλετο ἐλαφρά, καὶ ποὺ κάπου-κάπου εἶχεν ἕνα βαθυκύανο σπινθῆρα.

Ἡ ἀκτῖνα ἐξεπέμπετο πρὸς ἕναν ἀνοικτὸ φεγγίτη καὶ ἐπροχωροῦσε κατ' εὐθεῖαν μέσα στὴν νύχτα, πρὸς τὸν οὐρανό.

—Προσέξτε τώρα τί μπορεῖ νὰ κάνῃ αὐτὴ ἡ ἀκτῖνα, εἶπεν ὁ Κλάρις, ἐνῷ ἐστερέωνεν εἰς τὴν ἄκρη μιᾶς ράβδου ἀπὸ χαλαζία, τυλιγμένης σ' ἕνα ξύλινο ἔμβολον, μιὰ ἁπλῆ σιδερένια καὶ ἀλουμινένια μπομπίνα σὰν αὐτὲς ὅπου τυλίγονται ἡ φωτογραφικὲς πλάκες.

Ἐπρόβαλε τὴν μπομπίνα στὴν ἀκτῖνα. Ἀκούσθηκε ἕνας ὑπόκωφος κρότος καὶ ἡ μπομπίνα ἐξηφανίσθη.

—Ἔλυσε; ἐρώτησεν ὁ Τζῶν.

—Ὄχι, διελύθη. Κυττᾶχτε αὐτὸ τὸ κομμάτι τὸ ξύλο.

Τὸ ξύλο, ἐντὸς πέντε δευτερολέπτων ἐξητμίσθη χωρὶς καμμιὰ μυρουδιά, οὔτε καπνό, οὔτε φλόγα.

—Καλά, καὶ ἡ ὕλη;...

Ἐπανῆλθεν εἰς τὴν ἀτομικὴν κατάστασιν, ὅποια κι' ἂν εἶναι: σάρκα, γρανίτης, μέταλλον, ὕφασμα. Ἀλλὰ θὰ ἰδῆτε κάτι ἄλλο καλύτερον.

—Καλύτερο; ἐρώτησεν ὁ Τζῶν, ποὺ εἶχε κυριολεκτικῶς σαστίσει.

Προτοῦ ἀποκριθῇ ὁ Κλάρις ντ' Οὔλμοντ ἐσταμάτησε τὸ μηχάνημά του.

—Ναί! Θὰ σᾶς τὸ δείξω ἀμέσως, ἀλλὰ πρέπει νὰ πάρουμε μερικὲς προφυλάξεις, γιατὶ τὸ πείραμα αὐτὸ δὲν εἶναι ἐντελῶς ἀκίνδυνο.

Ἐπῆγε σ' ἕνα ντουλάπι κ' ἔβγαλε μάσκες ἀπὸ καουτσούκ, μὲ τζάμια στὰ μάτια καὶ μ' ἕνα μετάλλινο διάφραγμα στὸ στόμα. Ἡ Βεατρίκη καὶ ὁ Τζῶν ἐμιμήθησαν σιωπηλοὶ τὸν Κλάρις. Ἐσκέπασαν τὸ πρόσωπο μὲ τὶς μάσκες, ἐφόρεσαν γάντια ἀπὸ καουτσοὺκ καὶ ἐπερίμεναν.

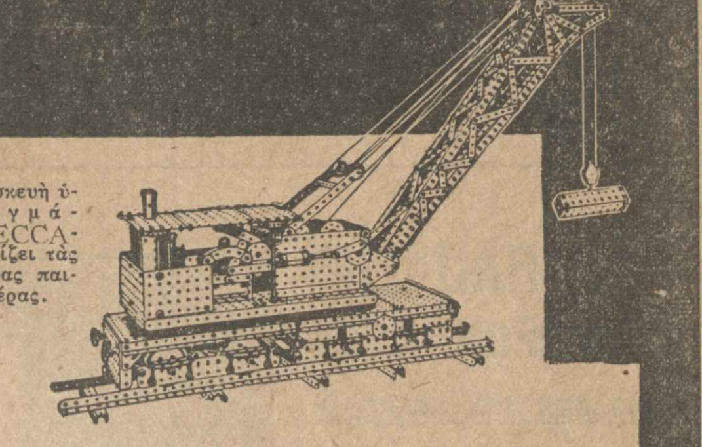
—Σᾶς ἔδειξα τὴν μαύρη ἀκτῖνα, εἶπεν ὁ Κλάρις ντ' Οὔλμοντ. Σᾶς ἔδειξα ἐπίσης τὴν διαλυτικὴ δύναμί της. Ἀπομένει νὰ σᾶς ἐπιδείξω τὴν ἀδυναμία της...

Ἡ φωνή του μέσα ἀπὸ τὴ μαύρη μάσκα μὲ τὰ κρυστάλλινα μάτια, ἀκούονταν σὰν κούφια. Ἔμοιαζε σὰν φωνὴ ἄλλου προσώπου. Εἶχε κάτι τὸ ὑποβλητικόν.

Ἐσυνέχισε:

—Ἡ μαύρη ἀκτῖνα ἐκπεμπομένη μόνη της, διαλύεται μετὰ ἐκπομπήν, τῆς ὁποίας ἡ διάνυσις δὲν ὑπερβαίνει τὰ πεντακόσια μέτρα. Ἀλλὰ ὑποστηριζομένη ὑπὸ τῆς πρασίνης-κιτρίνου ἀκτῖνας δύναται νὰ ἐκτοξευθῇ εἰς μῆκος πλέον τῶν ἑκατὸν χιλιάδων μέτρων... Αὐτό, βέβαια, δὲν μπορῶ νὰ σᾶς τὸ ἀποδείξω ἀπόψε. Μπορῶ, ἐν τούτοις, νὰ σᾶς παρουσιάσω τὰ καταπληκτικὰ ἀποτελέσματα ποὺ ἐπιτυγχάνονται μὲ τὴν ποσοτικὴν καὶ ἐπιστημονικὴν σύνθεσιν τῶν δύο αὐτῶν ἀκτίνων. Σημειώσατε ὅτι ὅταν χρησιμοποιῆται μόνη της ἡ πράσινη ἀκτῖνα εἶναι τελείως ἀβλαβής.

(Ἀκολουθεῖ)


Ἡ κατασκευὴ ὑποδειγμάτων MECCANO χαρίζει τὰς ὡραιοτέρας παιδικὰς ἡμέρας.

Θέλετε νὰ 'δῆτε τὸ παιδί σας εὐτυχές; Θέλετε νὰ ἔχῃ φαντασίαν καὶ ἐπιτηδειότητα; Θέλετε αἱ ἡμέραι του νὰ εἶνε γεμᾶται χαράν; Δωρήσατέ του ἕνα κουτὶ MECCANO... Δὲν ὑπάρχει στὸν κόσμο θαυμασιωτέρα καὶ ἑλκυστικωτέρα ἀπόλαυσις... Μ' ἕνα κουτὶ MECCANO, μπορεῖ νὰ κατασκευάσῃ ἑκατοντάδας ἐργαζομένων ὑποδειγμάτων, γεφυρῶν, ἀεροπλάνων, αὐτοκινήτων, ἀτμομηχανῶν, καὶ θ' ἀποκτήσῃ ἔμπρακτον μηχανικὴν πεῖραν, ἀνεκτίμητον διὰ τὸ μέλλον του.
Τὸ MECCANO εἶνε ἀληθινὴ μηχανικὴ ἐπιστήμη ἐν σμικρῷ. Ὅλα τὰ τεμάχια εἶνε κατασκευασμένα, ὥστε νὰ ἐφαρμόζουν ὁπουδήποτε καὶ νὰ σχηματίζουν ἑκατοντάδας ὑποδειγμάτων κινουμένων. Τὸ MECCANO εἶνε ἡ διασκεδαστικωτέρα ἀπασχόλησις στὸν κόσμο διὰ τὰ παιδιά.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΕΙΣ ΟΛΑ ΤΑ ΚΑΛΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΠΑΙΓΝΙΔΙΩΝ

MECCANO

MECCANO LIMITED OLD SWAN LIVERPOOL

ΕΠΙΣΚΕΦΘΗΤΕ

τὴν μοναδικὴν συλλογήν μας πρὶν ἀγοράσετε τὰ δῶρα σας: Φωτογραφικαὶ μηχαναὶ KODAK. ZEISS AGFA κλπ. Φασαμέν, Δίοπτρα, Βαρόμετρα, Ἐργαλεῖα σχεδιάσεως Κινηματογράφοι παιδικοὶ καὶ PATHE BEBE.

MECCANO
ΠΑΙΓΝΙΔΙΑ ΠΡΩΤΟΤΥΠΑ
Κ.Λ.Π. Κ.Λ.Π.
ΧΑΜΗΛΑΙ ΤΙΜΑΙ ΕΙΔΙΚΩΣ ΔΙΑ ΤΑΣ ΕΟΡΤΑΣ

ΡΑΝΙΟΣ

ΣΤΑΔΙΟΥ 14 — ΟΜΗΡΟΥ 8

ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΡΧΑΙ

Πρὶν ἀγοράσετε τὰ ΠΑΠΟΥΤΣΙΑ τῶν παιδιῶν σας, ἐπισκεφθῆτε μας.

Στὴν ὁδὸν ΙΠΠΟΚΡΑΤΟΥΣ 3 (ἔναντι τῆς Ἐθνικῆς Βιβλιοθήκης) ἤνοιξε τὰς πύλας του τὸ ΠΑΙΔΙΚΟ ΣΑΛΟΝΙ, εἰς τὸ ὁποῖον θὰ εὕρετε τὴν πλουσιωτέραν συλλογὴν ΠΑΙΔΙΚΩΝ ΥΠΟΔΗΜΑΤΩΝ εἰς ἄπειρα σχέδια καὶ χρωματισμούς, κατασκευασμένα ἀπὸ τοὺς καλλιτέρους τεχνίτας μὲ δέρματα στερεά.

Ἐπίσης ΓΥΝΑΙΚΕΙΑ ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ ΜΗΧΑΝΟΠΟΙΗΤΑ εἰς πλουσίαν συλλογὴν θὰ εὕρετε εἰς τὸ ἕτερον κατάστημά μας, εἰς τὴν αὐτὴν ὁδὸν 15Ε', (κάτωθι τοῦ μεγάρου Πανεπιστημιακῆς Λέσχης).

= ΤΙΜΑΙ ΑΣΥΝΑΓΩΝΙΣΤΟΙ =

Ν. ΑΝΔΡΟΝΙΚΟΣ
ΙΠΠΟΚΡΑΤΟΥΣ 3 & ΙΠΠΟΚΡΑΤΟΥΣ 15Ε

ΦΟΙΝΙΞ

Ο ΜΟΥΣΙΚΟΣ ΟΙΚΟΣ
ΕΥΑΓΓΕΛΟΥ Θ. ΤΣΑΜΟΥΡΤΖΗ
ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ: Ὁδὸς Πειραιῶς 25Α
ΕΝ ΘΕΣ)ΝΙΚΗ: Ὁδὸς ΤΣΙΜΙΣΚΗ 52

Διαθέτει τὰ ΠΙΑΝΑ STEINWAY UND-SONS.—BOSENDORFER.—C. RONISCH GRUNERT.—HUPFELD ἅτινα, καθὸ κατασκευασμένα συμφώνως τῶν κλιματολογικῶν ὅρων τῆς χώρας μας καὶ δὴ τῇ ὑποδείξει τοῦ Εὐαγ. Τσαμουρτζῆ, σπουδάσαντος ἐπὶ σειρὰν ἐτῶν εἰς τὰ μεγαλύτερα ἐργοστάσια κλειδοκυμβάλων τῆς Εὐρώπης, τυγχάνουν ἠγγυημένα, δυνάμενα λόγῳ τῆς ἐξαιρετικῆς ἀντοχῆς των νὰ καθέξωσι θέσιν κειμηλίων ἐν ἑκάστῃ οἰκογενείᾳ, συγχρόνως δέ, ὡς ἐκ τῆς ἀρίστης ἀποδόσεώς των, νὰ ἱκανοποιήσωσι τὰς ἀπαιτήσεις κάθε καλλιτέχνου καὶ παντὸς λάτριος τῆς Μουσικῆς.

Πωλεῖ ΠΙΑΝΟΛΑΣ καὶ ΟΡΧΗΣΤΡΑΣ τοῦ ἐργοστασίου Ludwig-Hupfeld, τὰ τελειότερα εἰς τὴν ἀναπαραγωγὴν τοῦ χρωματισμοῦ καὶ εἰς τὴν καλλιτεχνικὴν ἐκτέλεσιν καὶ τὰ ΦΩΝΟΓΡΑΦΑ APOLLO τὰ ἀπαράβλητα εἰς τὴν ἁπαλότητα τῆς φωνῆς των.

ΤΙΜΑΙ μετρητοῖς καὶ μὲ δόσεις αἱ αὐταί. Παρέχει δὲ πᾶσαν εὐκολίαν εἰς τὰς πληρωμάς.

Διαφ. «ΦΟΙΝΙΞ»

Εἰς 133 χώρας εἶνε διαδεδομένον τὸ SLOAN'S. Ἔχετέ το πάντοτε σπίτι σας ἰδίᾳ ὅταν ὑπάρχουν παιδιὰ γιατὶ εἶνε ἡ πλέον ὠφέλιμος καὶ ἀποτελεσματικὴ ἐντριβὴ ἐναντίον τῆς ΦΛΟΓΩΣΕΩΣ

Εἰς μεγάλην συλλογήν, αἱ γνωσταὶ
ΘΕΡΜΑΣΤΡΑΙ
ΠΡΑΤΗΡΙΑ
ΤΕΧΝΙΚΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ
ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΖΑΧΑΡΙΟΥ & Σ^{ΙΑ}
Ὁδὸς Σταδίου 58Α

ΤΡΑΠΕΖΑ ΧΙΟΥ Α. Ε.

ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ Ἐν ὄψει εἰς Δραχμὰς καὶ ξένον νόμισμα .... 3 1)2 0)0

ΤΑΜΙΕΥΤΗΡΙΟΝ μέχρι Δρχ. 100.000 ἢ Ξ. νόμισμα μέχρι τοῦ ἰσοτίμου τῶν 100.000 4 3)4 0)0

Ἀγορὰ καὶ πώλησις χρεωγράφων. — Δάνεια ἐπὶ ἐνεχύρῳ χρεωγράφων.

ΑΙ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑΙ

ΚΛΕΙΣΙΜΟΝ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΩΝ ΣΑΚΚΩΝ

ΤΕΤΑΡΤΗ, 24)12)30

Ἀεροπορικῶς δι' Εὐρώπην μέσῳ Βελιγραδίου διὰ τῆς ταχείας ἁμαξοστοιχίας μέχρις 7 μ. μ. ὥρας.

Ἀναχωρήσεις Σιδ)κῶς. Διὰ τῆς ἁμ)χίας Σεμπλὸν γίνεται δεκτὴ ἀλληλογραφία μέχρι τῆς 11 π. μ., ἡ συστημένη καὶ 12 1)2 ἡ συνήθης. Διὰ τῆς ταχείας ἁμαξοστοιχίας μέχρι τῆς 6 μ.μ. ἡ συστημένη καὶ 7 μ.μ. ἡ συνήθης.

Σιδηροδρομικῶς. Διὰ Πάτρας, Τρίπολιν, Καλάμας γίνεται δεκτὴ ἁπλῆ ἀλ)φία μέχρι τῆς 5 πρωϊνῆς, ἡ δὲ συστημένη μέχρι τῆς 6 ἑσπερινῆς τῆς προτεραίας. Μὲ τὴν ταχεῖαν Πατρῶν καὶ Τριπόλεως γίνεται δεκτὴ ἡ μὲν ἁπλῆ ἀλ)φία μέχρι τῆς 11.40' π. μ., ἡ δὲ συστημένη μέχρι τῆς 10.40 π. μ.

«Κεραυνὸς» 6 π. μ. Ἀργολικόν.

«Πτερωτὴ» 11 π. μ. Αἴγινα, Μέθανα, Πόρον.

«Ἄγκυρα» 9 π. μ. Κων)πολιν, Σμύρνην.

«Ἀσπασία» 10 π. μ. Ἀλεξάνδρειαν.

Ἰταλικὸν 2 μ.μ. Ρόδον, Λέρον, Κῶ, Σμύρνην.

Ἰταλικὸν 2 μ. μ. Πάτρας, Κέρκυραν, Ἁγ. 40, Βρινδήσιον.

«Μιαούλης» 2 μ.μ. Χανιά, Ρέθυμνον, Ἡράκλειον.

«Γ. Τόγιας» 2 μ.μ. Σῦρον, Τῆνον, Χίον, Καρδάμυλα, Βολισόν, Ψαρά, Πλωμάριον, Μυτιλήνην, Μήθυμνα, Σίγρι, Ἅγ. Εὐστράτιον, Μοῦδρον, Κονδιάν, Κάστρον, Σαμοθράκην, Δεδεαγάτς.

«Δωρὶς» 2 μ.μ. Ἀντίκυρα, Ἰτέαν, Βιτρίνιτσαν, Γαλαξείδιον, Μοναστηράκι.

«Πέτρος» 2 μ. μ. Πάτρας, Ἀστακόν, Μύτικα, Λευκάδα, Πρέβεζαν, Κόπραιναν, Ἀμφιλοχίαν, Βόνιτσαν.

ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟΝ
"Ο ΦΑΡΟΣ„
ΤΑΞΕΙΔΙΩΤΑΙ-ΜΕΤΑΝΑΣΤΑΙ
Διὰ πᾶσαν ὁδηγίαν καμπίνας, εἰσιτήρια καὶ ἀκριβεῖς πληροφορίας γράψατε ἢ ἀποταθῆτε εἰς τὰ γραφεῖα τῆς Ἑταιρείας ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟΝ «Ο ΦΑΡΟΣ».
ΑΘΗΝΑΙ Πλατεῖα Ὁμονοίας 3
ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ Μέγ. Γιαννουλάτου
ΠΑΤΡΑΙ Πλατεῖα 3 Συμμάχων
ΘΕΣ)ΝΙΚΗ ὁδὸς Συγγροῦ 47

UNITED STATES LINES
AMERICAN STANDARDS AT SEA
ΤΑΧΕΙΑ ΑΤΜΟΠΛΟΪΚΗ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑ ΔΙΑ Ν. ΥΟΡΚΗΝ & ΒΟΣΤΩΝΗΝ
ΑΝΑΧΩΡΗΣΕΙΣ ΕΚ ΧΕΡΒΟΥΡΓΟΥ

s)s «G. Washington» Δεκεμβ. 23
s)s «LEVIATHAN» Ἰανουαρ. 4
τὸ μεγαλύτερον ἀτμόπλ. τοῦ κόσμου
s)s «Pr. Roosevelt» Ἰανουαρ. 15
s)s «LEVIATHAN» » 23
τὸ μεγαλύτερον ἀτμόπλ. τοῦ κόσμου
s)s «America» Ἰανουαρ. 26
s)s «Pr. Harding» Φεβρ. 2

Διὰ περισσοτέρας πληροφορίας ἀποταθῆτε πρὸς ὅλα τὰ ἀνεγνωρισμένα Πρακτορεῖα Ταξειδίων καὶ Μεταναστευτικὰ Γραφεῖα ἢ εἰς τὰ Γραφεῖα μας.
ΚΟΡΑΗ 5, ΑΘΗΝΑΙ
ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ: Π. Α. ΠΑΛΑΙΟΛΟΓΟΣ
ΤΗΛ)ΜΑΤΑ: SEAPOSTES-ΑΘΗΝΑΙ
ΤΗΛΕΦΩΝΟΝ 68-60

ΔΙΑ ΤΑ ΕΝ ΤΗ ΜΕΣΟΓΕΙΩ ΤΑΞΕΙΔΙΑ ΣΑΣ ΠΡΟΤΙΜΑΤΕ ΤΗΝ ΕΤΑΙΡΙΑΝ
ΜΕΣΣΑΖΕΡΗ ΜΑΡΙΤΙΜ
Τὰ μεγαλύτερα, εὐσταθέστερα, καὶ ἀνετώτερα πλοῖα τῆς γραμμῆς.
Ὀρχήστρα — Ἐφημερὶς καθημερινή.
Προσεχεῖς ἀναχωρήσεις διὰ
ΝΕΑΠΟΛΙΝ—ΜΑΣΣΑΛΙΑΝ
"THEOPHILE GAUTIER"
27 Δεκεμβρίου ὥρα 4 μ. μ.
"LOTUS"
10 Ἰανουαρίου, ὥρα 4 μ. μ.
ΤΙΜΑΙ ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΩΣ ΗΛΑΤΤΩΜΕΝΑΙ
Πρακτορεῖον Πειραιῶς: Μακρᾶς Στοᾶς 26 — Τηλέφ. 72.

ΕΘΝΙΚΗ ΑΤΜΟΠΛΟΪΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
Μὲ τὸ πετρελαιοκίνητον
"ΠΑΤΡΙΣ ΙΙ"
ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ-ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΑ
εἰς 36 ὥρας
Τετάρτη 31 Δεκεμβρίου 6 μ. μ.
ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ: Ἀπελλοῦ 1. Τηλέφωνον 57-29 καὶ εἰς ὅλα τὰ Πρακτορεῖα Ταξιδίων.
ΕΝ ΠΕΙΡΑΙΕΙ: Πλατεῖα Καραϊσκάκη. Τηλέφ. 2-27.

ΕΘΝΙΚΗ ΑΤΜΟΠΛΟΪΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ-ΜΑΣΣΑΛΙΑ
(Διὰ τοῦ Ἰσθμοῦ)
"ΑΝΔΡΟΣ„
27 Δεκεμβρίου 3 μ. μ.
Σάββατον
ΕΝ ΠΕΙΡΑΙΕΙ: Πλατεῖα Καραϊσκάκη, τηλ. 2-27. Ἐκδίδονται καὶ σιδηροδρομικὰ εἰσιτήρια Μασσαλίας-Παρισίων.
ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ: Ὁδὸς Ἀπελλοῦ 1, τηλ.: 57-29, καὶ εἰς ὅλα τὰ Πρακτορεῖα Ταξειδίων.

Ὁ Ἀργεντινὸς φημίζεται διὰ τὸ τέλειον τῆς ἐνδυμασίας του Προτιμᾷ νὰ φορῇ
ΚΑΛΤΣΟΔΕΤΑΣ
PARIS
διότι κρατοῦν τελείως εφηρμοσμένας καὶ τὰς πλέον λεπτὰς περικνημῖδας. Αἱ πλατεῖαι καλτσοδέται «Πάρις» εὑρίσκονται εἰς μεγάλην ποικιλίαν χρωμάτων καὶ σχεδίων καὶ συνδυάζουν τὴν ὡραιότητα, κομψότητα καὶ ἀντοχήν
Manufacturers
A. STEIN & COMPANY
Chicago, New York, U. S. A.
Γεν. Ἀντιπροσωπεία Ἑλλάδος
Ν. Θ. ΚΑΜΜΕΝΟΣ
Μιαούλη καὶ Νικήτα 21. Πειραιᾶ

Κάθε σικ κυρία προτιμᾷ τὴν κάλτσα
ΕΙΚΑ
Maison de Bas
ΣΤΑΔΙΟΥ 4 ΜΕΓΑΡΟΝ ΜΕΤΟΧΙΚΟΥ ΤΑΜΕΙΟΥ

ΕΙΣ ΤΟ ΠΑΖΑΡ ΑΘΗΝΩΝ
ΕΝΑΝΤΙ ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΥ
ΝΕΑΙ ΕΚΠΤΩΣΕΙΣ ΛΟΓΩ ΤΩΝ ΕΟΡΤΩΝ

ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ Ἀνδρικά, λουστρίνια, σεβρά, ἀδιάβροχα	τῶν 350—228
ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ Δίσολα	» 380—240
ΠΑΝΤΟΥΦΛΕΣ Ὁλόμαλλες, ἐφάμιλλες τῶν Εὐρωπαϊκῶν	» 95—55
ΚΑΠΕΛΛΑ Καστόρινα	» 280—140
ΚΑΠΕΛΛΑ Βελουτέ	» 500—250
ΥΠΟΚΑΜΙΣΑ Ποπλῖνες	» 150—85
ΥΠΟΚΑΜΙΣΑ Ζεφείρια	» 65—38
ΠΙΤΖΑΜΕΣ	» 280—140
ΚΑΛΤΣΑΙ Ἀνδρικαὶ	» 25—12 ½
ΚΑΛΤΣΑΙ »	» 40—20
ΚΑΛΤΣΑΙ Μάλλιναι	» 45—25
ΚΑΛΤΣΑΙ Γυναικεῖαι	» 40—20
ΦΑΝΕΛΛΑΙ Ὁλόμαλλαι	» 140—75
ΚΟΣΤΟΥΜΙΑ	» 750—400
ΠΑΛΤΑ	» 1000—500
ΓΡΑΒΑΤΑΙ 25—12.50, 50—25 καὶ	» 90—45

καὶ ἅπαντα τὰ εἴδη εἰς πλουσίαν συλλογὴν καὶ 40 % εὐθηνότερα τῶν ἄλλων καταστημάτων.

ΚΗΡΥΞ

ΜΗ ΛΗΣΜΟΝΗΤΕ ΟΤΙ:
Διὰ τὰς ἑορτὰς τὰ καλύτερα καὶ ἐκλεκτότερα δῶρα θὰ τὰ εὕρητε εἰς τοῦ
ΖΑΒΟΡΙΤΟΥ
Πλατεῖα Συντάγματος
ΠΛΟΥΣΙΑ ΣΥΛΛΟΓΗ ΜΠΟΜΠΟΝΙΕΡΩΝ
ΓΛΥΚΙΣΜΑΤΑ ΠΑΝΤΟΣ ΕΙΔΟΥΣ ΜΕ ΑΓΝΑ ΥΛΙΚΑ
ΤΣΟΥΡΕΚΙΑ ΕΚΛΕΚΤΑ
«ΚΗΡΥΞ»

ΚΙΝΙΝΗ ΣΠΕΣ
ΕΙΣ ΣΩΛΗΝΑΡΙΑ ΤΩΝ 10 ΔΙΣΚΙΩΝ
Ἀνέκαθεν ἠγγυημένης περιεκτικότητος
Ἀρίστης ποιότητος ὑδροχλωρικῆς κινίνης
Εὐδιάλυτα—εὐαπορρόφητα
ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΕΙΣ ΟΛΑ ΤΑ ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ

ΤΑ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΩΣ ΓΝΗΣΙΑ
ΚΡΥΣΤΑΛΛΑ TAILLES ΚΑΙ GRAVES
Εἶναι τοῦ Ἐργοστασίου «ΕΣΠΕΡΙΑ», Παλαιὸν Φάληρον
ΠΟΡΣΕΛΑΝΑΙ ΚΑΙ ΕΠΑΡΓΥΡΑ
ΠΟΛΥΤΕΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΜΗ.
Τῶν πλέον ὀνομαστῶν ἐργοστασίων πωλοῦνται εἰς τιμὰς ἀσυναγωνίστους εἰς τὸ
ΠΡΑΤΗΡΙΟΝ ΤΗΣ "ΕΣΠΕΡΙΑ„
ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ
ΜΕΓΑΡΟΝ ΜΕΤΟΧΙΚΟΥ, ΣΤΑΔΙΟΥ 4

ΤΑ ΣΙΓΑΡΕΤΤΑ ΞΑΝΘΗΣ ΖΟΥΛΙΑΜΗ ΕΠΕΚΡΑΤΗΣΑΝ
ΝΙΡΒΑΝΑ ΓΚΛΟΡΙΑ ΕΞΤΡΑ ΒΕΤΟ

ΤΡΑΠΕΖΑ ΑΘΗΝΩΝ Α. Ε.
105 ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΕΝ ΕΛΛΑΔΙ
ΔΙΑ ΠΑΣΑΝ ΣΥΝΑΛΛΑΓΗΝ ΣΑΣ ΑΠΟΤΑΘΗΤΕ ΑΠ' ΕΥΘΕΙΑΣ ΠΡΟΣ ΑΥΤΑ

ΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΕΙΚΟΣΙΤΕΤΡΑΩΡΟΥ

Η ΚΟΙΝΗ ΓΝΩΜΗ

Η ΔΟΚΙΜΗ ΤΩΝ ΣΙΤΑΛΕΥΡΩΝ

Ἀξιότιμε κ. Διευθυντά,

Ἂς μᾶς ἐπιτραπῇ σχετικῶς μὲ τὴν δοκιμὴν τῶν σιταλεύρων ὑπὸ τῆς πρὸς τοῦτο καταρτισθείσης ἐπιτροπῆς νὰ κάμωμεν τὴν ἑξῆς ὑπόδειξιν: Πρὸς διεξαγωγὴν τῶν δοκιμῶν διὰ τῶν ὁποίων θὰ διαπιστωθῇ ἡ ἀποδοτικότης τῶν διαφόρων σίτων εἰς ἄλευρα, νὰ προτιμηθῇ ὁ ἐν Πειραιεῖ πρὸς ἄλεσιν σίτου τῆς Ἐπιμελητείας τοῦ Στρατοῦ χρησιμοποιούμενος δημόσιος μύλος ἐπειδὴ ἀφ' ἑνὸς μὲν παρέχει τὰ πλέον ἀσφαλῆ ἐχέγγυα ἐπακριβοῦς ἐκτελέσεως τῆς λεπτοτάτης ταύτης ἐργασίας καὶ ἀφ' ἑτέρου, διότι τὸ κράτος θὰ ἀποφύγῃ τὴν ἐπίταξιν ἰδιωτικῶν μύλων καὶ τῶν συμπαρομαρτουσῶν προσθέτων δαπανῶν.

Σ. Σ.

Ἀθῆναι 23—12—1930.

ΔΙΑ ΤΟ ΨΩΜΙ

Ἀξιότιμε κ. Διευθυντά,

Ἐπειδὴ μετὰ χαρᾶς μου βλέπω εἰς τὴν ἐφημερίδα σας τὰς προσπαθείας σας πρὸς διαφώτισιν τῶν ἀρχῶν εἰς τὰς ἐνεργείας τῶν διὰ τὴν ἀνακούφισιν τῶν πτωχῶν καὶ καλυτέραν ὀργάνωσιν τῶν πλουτοπαραγωγικῶν κλάδων τῆς χώρας μας, νομίζω ὅτι καὶ ἡ κατωτέρω γνώμη μου θὰ δημοσιευθῇ εὐχαρίστως μὲ τὴν ἐλπίδα ὅτι ἴσως φέρῃ καλόν.

Σχετικῶς διὰ τὸ ψωμὶ βλέπομεν ὅτι ἡ Κυβέρνησις προσπαθοῦσα νὰ εὐχαριστήσῃ δύο τάξεις, ἀφ' ἑνὸς τοὺς γεωργούς, ἵνα ἐκ τῆς καλλιεργείας τοῦ σίτου ἱκανοποιοῦνται καὶ ἐξ ἄλλου τοὺς κατοίκους τῶν πόλεων διὰ νὰ ἔχωσι αὐτὸ εὐθυνόν, ὠργάνωσε πολυπληθεῖς ὑπηρεσίας καὶ εἰς μεγίστας θυσίας προβαίνει ἀγοράζουσα τὸν ἐγχώριον σῖτον ἀκριβώτερον τοῦ ξένου.

Δὲν νομίζετε ὅτι καλύτερον θὰ ἦτο ἐὰν διὰ νὰ ὑποστηρίξῃ τοὺς πραγματικοὺς γεωργούς μας παρεχώρει εἰς αὐτοὺς δωρεὰν Ἑλληνικὰ Λιπάσματα ἢ μὲ τιμὴν κατὰ πολὺ ἠλαττωμένην οὕτως ὥστε ἔχοντες τὴν βάσιν αὐτὴν ὡρισμένως θὰ ἱκανοποιῶνται καὶ τὸ σιτάρι των θὰ ἐστοίχιζε εὐθηνότερον;

Ὡς πρὸς τὰ ἄλευρα ἂς τὰ ἀφίνε ἐλεύθερα κανονίζουσα μικρὸν φόρον εἰσαγωγῆς ἵνα ἡ ἀλευροβιομηχανία τοῦ τόπου μας δύναται νὰ ἐργασθῇ μὲ ὅρους συναγωνισμοῦ καὶ οὕτω λείψουν αἱ διάφοροι ὑπηρεσίαι τοῦ κράτους διὰ τὸν ἄρτον καὶ τὰ ἀθέμιτα κέρδη τῶν ἀλευροβιομηχάνων εἰς βάρος τοῦ λαοῦ.

Καλάμαι [illegible] 11)30

Μετὰ τιμῆς
Τακτικὸς ἀναγνώστης σας

ΔΙΑΚΗΡΥΞΙΣ ΜΕΙΟΔΟΤΙΚΗΣ ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΑΣ

Ἐκτίθεται εἰς φανερὰν μειοδοτικὴν δημοπρασίαν ἄνευ ὁρίου ἐκπτώσεως τὴν 11ην (ἑνδεκάτην) Ἰανουαρίου 1931 ἔτους, ἡμέραν Κυριακὴν καὶ ὥραν 11—12 π.μ., ἐν τοῖς Γραφείοις τῆς Λιμενικῆς Ἐπιτροπῆς Πτελεοῦ ἐν Σούρπῃ, ἐπαρχίας Ἁλμυροῦ, ἡ ἐργασία διὰ τὴν κατασκευὴν ἀποβάθρας ἐν τῷ λιμένι Πτελεοῦ, συμφώνως πρὸς τοὺς ὅρους τῆς ἐγκεκριμένης μελέτης διὰ τῆς ὑπ' ἀριθ. 1573 ἐ.ἔ. πράξεως τοῦ Νομομηχανικοῦ Λαρίσσης καὶ τῆς ὑπ' ἀριθ. 95500 ἐ.ἔ. Διαταγῆς τοῦ ὑπουργείου τῆς Συγκοινωνίας καὶ τὴν σχετικὴν διακήρυξιν. Τὸ ἔργον προϋπελογίσθη εἰς δραχμὰς 220,000, ἡ δὲ ἐγγύησις διὰ τὴν συμμετοχὴν εἰς δραχμὰς 20,000 διὰ καταθέσεως γραμματίου Δημοσίου Ταμείου καὶ μόνον. Πᾶσα πληροφορία παρέχεται καθημερινῶς ὑπὸ τοῦ κ. Προέδρου εἰς τὰ Γραφεῖα τῆς Ἐπιτροπῆς ἐν Σούρπῃ καὶ ἐν Βόλῳ ὑπὸ τοῦ κ. Ἀντωνίου, Γραμματέως τῆς Λιμενικῆς Ἐπιτροπῆς Βόλου, καὶ ἐν τοῖς Γραφείοις αὐτῆς, παρ' οἷς εὕρηται διὰ τὸ εὐκολώτερον ἡ σχετικὴ μελέτη μεθ' ἁπάντων τῶν σχετικῶν.

Ἐν Σούρπῃ τῇ 11 Δεκεμβρίου 1930.

Ὁ Πρόεδρος τῆς Λιμενικῆς
Ἐπιτροπῆς Πτελεοῦ
Εἰρηνοδίκης Ἀχιλλείου
ΔΗΜ. ΜΠΟΥΛΑΛΑΣ

Καταργοῦντες
τὸ τμῆμα φωτογραφικῶν μηχανῶν, ἐκπίπτομεν τὰς τιμάς των εἰς τὸ ἥμισυ.
Pathé-Cinema Ἑρμοῦ 5α

COUVERTS
ERCUIS
ORFÈVRERIE

ΜΠΟΜΠΟΝΙΕΡΕΣ
ΠΟΡΣΕΛΑΝΗΣ
δι' ἀρραβῶνας, γάμους, βαπτίσεις
ΓΩΓΟΣ
Ὁδὸς Καλαμιώτου 12.

ΑΛΤ!
Πωλοῦνται ὅλαι αἱ ἀθηναϊκαὶ ἐφημερίδες καὶ περιοδικὰ παλαιῶν ἡμερομηνιῶν εἰς τὸ χαρτοπωλεῖον Πέτρου Κριάλη. Σοφοκλέους 7 (στοὰ Πάππου).

Η ΣΥΦΙΛΙΣ
Θεραπεύεται ἄνευ ἐνέσεων. Ζητήσατε τὴν βιβλιογραφίαν.
ΑΠΟΣΤΕΛΛΕΤΑΙ ΔΩΡΕΑΝ
Γεν. Ἀντιπρ. διὰ τὴν Ἑλλάδα: ΧΡΩΜΑΤΟΥΡΓΕΙΑ ΤΡΙΠΟΛΕΩΣ Ι. Η. ΛΟΥΚΑ-Ι-ΤΗ ἐν Τριπόλει. Ὁδὸς Πεσματζόγλου 9α Ἀθῆναι. Ζητοῦνται ἀντιπρόσωποι.

Ὁ Διευθυντὴς ἰατρὸς τοῦ «Εὐαγγελισμοῦ» Γ. Κ. ΗΓΟΥΜΕΝΑΚΗΣ, δέχεται τοὺς ἐκ δερματικῶν καὶ μεταδοτικῶν νοσημάτων πάσχοντας, ὁδὸς Σαριπόλου 8 (ἔναντι βορείας πλευρᾶς Ἀρχαιολογικοῦ Μουσείου) καθ' ἑκάστην 8—12 καὶ 3—7.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ μονοκατοικία διώροφος μὲ κῆπον, νερὸ πόλεως καὶ φρέαρ, ἠλεκτρικὸν καὶ ἀεριόφως πλησίον Σταθμοῦ, στάσις Χαρεκόπου. Πληροφορίαι: κ. Δ. Μεϊντάνη, Νοταρᾶ 112, Πειραιᾶ.

ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΙ ΕΞ ΑΝΑΤΡΟΠΗΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ

ΘΕΣ)ΝΙΚΗ, 23. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Τηλεγραφοῦν ἐκ Γρεβενῶν ὅτι εἰς τὴν θέσιν Πασᾶ-γεφῦρι ἀνετράπη ἐπιβατικὸν αὐτοκίνητον καὶ ἐτραυματίσθησαν οἱ ἐπιβαίνοντες αὐτοῦ, σοβαρώτερον δὲ ὁ ἐξ Ἀθηνῶν ἠθοποιὸς Δανίκας καὶ ὁ ἐνωμοτάρχης Κουκῆς.

Η "ΕΝΩΣΙΣ ΤΩΝ ΛΕΣΒΙΩΝ„

Κατὰ τὰς διενεργηθείσας τὴν Κυριακὴν ἀρχαιρεσίας τῆς Ἑνώσεως τῶν ἐν Ἀθήναις καὶ Πειραιεῖ Λεσβίων ἐξελέγησαν μέλη τοῦ διοικητικοῦ συμβουλίου οἱ ἑξῆς: Γρηγόριος Παπαμιχαήλ, καθηγητὴς τοῦ Πανεπιστημίου, Π. Ἐγγλεζέλλης, ἔμπορος, Εὐστρ. Χριστοφαρῆς, ὀδοντοϊατρός, Εὐστρ. Χατζηκωνσταντίνου, δικηγόρος, Π. Πανταζῆς, Θ. Μητρέλιας, δικηγόρος, Ἀρ. Καλικολῆς, δικηγόρος, Ἀϊβαλιώτης καὶ Χριστέλλης, ἔμποροι.

ΠΕΡΙΛΗΨΙΣ ΠΡΟΚΗΡΥΞΕΩΣ ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΑΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ ΔΙΔΑΚΤΗΡΙΩΝ ΕΝ ΜΥΤΙΛΗΝΗ

Ὁ Ὑπουργὸς τῆς Παιδείας καὶ τῶν Θρησκευμάτων διακηρύττει ὅτι:

1. Ἐκτίθεται εἰς μειοδοτικὴν δημοπρασίαν ἡ ἀνέγερσις (3) τριῶν πολυταξίων διδακτηρίων ἐν τῇ πόλει Μυτιλήνης, συμφώνως πρὸς τοὺς ὅρους λεπτομεροῦς διακηρύξεως ὑπογεγραμμένης καὶ ὑπὸ τοῦ ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν.

2. Ἡ δημοπρασία ἐνεργηθήσεται ἐν Μυτιλήνῃ καὶ ἐν τῷ Νομαρχιακῷ Καταστήματι τὴν 11ην Ἰανουαρίου 1931 καὶ ὥραν 11ην π.μ. δι' ἐνσφραγίστων προσφορῶν ἐνώπιον ἐπιτροπῆς διορισθησομένης ὑπὸ τοῦ ὑπουργοῦ.

3. Αἱ ἐνσφράγιστοι προσφοραὶ συνίστανται εἰς τὴν συμπλήρωσιν τῶν τιμῶν ἐν προϋπολογισμῷ ἀναγράφοντι μόνον τὰς ποσότητας τῶν ἔργων καὶ ἐν τιμολογίῳ ἐν ᾧ ἀναγράφεται μόνον ἡ περιγραφὴ τῶν ἔργων, ὡς ἐπίσης καὶ εἰς τὴν σύνταξιν (παρὰ τοῦ μειοδότου) ἀναλύσεως τιμῶν δι' ὡρισμένας ἐργασίας.

4. Ἡ ἐγγύησις διὰ τὴν συμμετοχὴν εἰς τὴν δημοπρασίαν ὁρίζεται εἰς δραχμὰς διακοσίας πεντήκοντα χιλιάδας (250.000) κατατεθειμένας ἐξ ὁλοκλήρου εἰς χρῆμα εἴς τι Δημόσιον Ταμεῖον ἢ τὸ Ταμεῖον Παρακαταθηκῶν καὶ Δανείων, ἢ εἰς ἐγγυητικὴν ἐπιστολὴν ἴσου ποσοῦ μιᾶς τῶν Τραπεζῶν: Ἐθνικῆς, Ἀθηνῶν, Ἰονικῆς ἢ Ἐμπορικῆς.

5. Εἰς τὴν δημοπρασίαν εἶνε δεκτοὶ μόνον ἐργολάβοι γ' καὶ δ' τάξεως, ἐκτελέσαντες παρόμοια σοβαρὰ οἰκοδομικὰ ἔργα.

6. Οἱ λοιποὶ ὅροι τῆς δημοπρασίας καθορίζονται ἐν τῇ ὡς ἄνω λεπτομερεῖ διακηρύξει ἥτις μετὰ τῶν λοιπῶν σχετικῶν, διαγραμμάτων κλπ. εἶνε κατατεθειμένη ἐν Ἀθήναις μὲν εἰς τὰ Γραφεῖα τοῦ Ἀρχιτεκτονικοῦ Τμήματος τοῦ Ὑπουργείου τῆς Παιδείας, ἐν Μυτιλήνῃ δὲ εἰς τὸ Γραφεῖον τοῦ Ἐπιθεωρητοῦ τῶν Δημοτικῶν Σχολείων ἔνθα οἱ βουλόμενοι δύνανται νὰ λάβωσι γνῶσιν προσερχόμενοι καθ' ἑκάστην ἐργάσιμον ἡμέραν καὶ ὥραν 5—7 μ.μ. ἀπὸ τῆς 27 Δεκεμβρίου ἐ. ἔ. μέχρι τῆς ἡμέρας τῆς δημοπρασίας.

7. Συνιστᾶται τοῖς ἐνδιαφερομένοις ἡ πλήρης καὶ τελεία γνῶσις τῶν ὅρων τῆς λεπτομεροῦς ἰδίᾳ διακηρύξεως, καθόσον τὸ Ὑπουργεῖον, λόγῳ τῆς ἰδιαζούσης σημασίας τῶν πρὸς ἐκτέλεσιν ἔργων, ἀναγράφει ἰδίους ὅρους ἐν αὐτῇ (ὡς καὶ τῇ συγγραφῇ) καθ' ὁ εἶχεν δικαίωμα ἐκ τοῦ νόμου ἐπιτρέποντος τὴν μὴ ὑπαγωγὴν τῶν ἔργων εἰς τὰς ἰσχυούσας γενικὰς διατάξεις.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 17 Δεκεμβρίου 1930

Ὁ Ὑπουργὸς
Γ. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ

ΟΛΟΚΛΗΡΟΣ Η ΠΡΟΣ ΤΟΝ κ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΝ ΕΚΘΕΣΙΣ ΤΟΥ κ. ΠΙΣΤΟΛΑΚΗ ΕΠΙ ΤΟΥ ΖΗΤΗΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΑΡΤΟΥ

ΤΑ ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΑ ΜΕΤΡΑ ΔΙΑ ΜΙΑΝ ΟΡΙΣΤΙΚΗΝ ΛΥΣΙΝ

Ἐδόθη χθὲς πρὸς δημοσίευσιν εἰς τὸν Τύπον ἡ ἐπὶ τοῦ ζητήματος τοῦ ἄρτου ἔκθεσις τοῦ κ. Πιστολάκη πρὸς τὸν κ. πρωθυπουργόν, ἔχουσα ὡς ἑξῆς:

Σεβαστέ μου κ. Πρόεδρε,

Κατόπιν τῆς ὑμετέρας ἐντολῆς ὅπως μελετήσω τὸ ζήτημα τοῦ ἄρτου, πρὸς ἐξεύρεσιν τρόπου ὑποτιμήσεως αὐτοῦ, ἀλλὰ καὶ διατηρήσεως ἀκεραίας τῆς προστασίας τῆς ἐγχωρίου σιτοπαραγωγῆς, ἔχω τὴν τιμὴν νὰ θέσω ὑπὸ τὴν κρίσιν ὑμῶν τὰ κατωτέρω:

Ἡ κατεύθυνσις τὴν ὁποίαν, ὑμεῖς κ. πρόεδρε, ἐδώσατε ἐν τῷ χειρισμῷ τοῦ πολυπλόκου αὐτοῦ ζητήματος, δὲν εἶνε δυνατὸν παρὰ νὰ ἐνασκήσῃ μεγάλην ἐπίδρασιν εἰς τὴν καθόλου οἰκονομίαν τοῦ τόπου. Διότι ἀποτελεῖ ἀξίωμα σήμερον, ὅτι ἡ τιμὴ τῆς βασικῆς ἑνὸς λαοῦ τροφῆς, καθορίζει τὴν μέσην στάθμην τῆς κοινωνικῆς ἑνὸς τόπου εὐεξίας. Συνεπῶς ὁ ὑποβιβασμὸς αὐτῆς ἐπιφέρει πάντοτε γενικὴν τῶν ὅρων τῆς κοινωνικῆς ζωῆς βελτίωσιν καὶ ταύτην μάλιστα εἰς σχέσιν κατ' εὐθεῖαν πρὸς τὴν ὑποτίμησιν ἀνάλογον.

Προφανές, ἑπομένως, ὅτι ἐν τῷ καθορισμῷ τῆς τιμῆς τοῦ ἄρτου, ἐλάχιστα πρέπει νὰ λαμβάνεται ὑπ' ὄψει τὸ συμφέρον ὡρισμένων τάξεων, ἀλλὰ μόνον τὸ συμφέρον τοῦ κοινωνικοῦ συνόλου.

Τὸ περιθώριον τοῦ κέρδους τῆς τε παραγωγῆς καὶ τῆς βιομηχανίας τοῦ εἴδους τούτου, πρέπει νὰ ἐπισταθμίζεται μετὰ μαθηματικῆς ἀκριβείας, νὰ καθιερῶνωνται δὲ βαρύταται κατὰ πάσης ὑπερβασίας κυρώσεις.

Τὸ ζήτημα τοῦ ἄρτου, πρέπει νὰ κατανοηθῇ καλῶς παρὰ πάντων, ὅτι ἀποτελεῖ ζήτημα ἠθικῆς ἐν τῇ κοινωνίᾳ τάξεως καὶ ὅτι ἐν τῇ ρυθμίσει αὐτοῦ παρὰ τῆς κυβερνήσεως, μόνον ἡ ἰδέα τῆς κοινωνικῆς προνοίας εἶνε δυνατὸν νὰ πρυτανεύσῃ.

Τὰς σκέψεις ταύτας θέτων ὡς βάσιν καὶ εἰς τὴν καθ' ὅλου μελέτην τοῦ ζητήματος, εἰσέρχομαι εἰς τὴν ἐπὶ μέρους ἀνάλυσιν τῶν τριῶν κεφαλαιωδῶν σταδίων, τῆς πρὸς παραγωγὴν αὐτοῦ διαδικασίας. Εἰς τὸ στάδιον δηλαδὴ τῆς εἰσαγωγῆς καὶ ἐμπορίας τοῦ σίτου, εἰς τὸ στάδιον τῆς βιομηχανικῆς αὐτοῦ ἐπεξεργασίας καὶ τέλος εἰς τὸ στάδιον τῆς ἀρτοποιήσεως.

Η ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΑ ΤΟΥ ΣΙΤΟΥ

Ἡ εἰσαγωγὴ καὶ ἡ ἐμπορία τοῦ σίτου γίνεται, ὡς γνωστόν, σήμερον παρὰ τῶν σιτεμπόρων, οἱ πλεῖστοι τῶν ὁποίων συνδυάζουν ἐν ταυτῷ καὶ τὴν ἰδιότητα τῶν ἀλευροβιομηχάνων, ἢ συνδέονται εἰς στενωτάτην μετ' αὐτῶν οἰκονομικὴν ἐπαφήν.

Περιορισμοὶ εἰς τὴν εἰσαγωγὴν καὶ τὴν ἐμπορίαν τοῦ σίτου δὲν ὑπάρχουν. Ἡ δὲ ἐπέμβασις τοῦ Κράτους ἐν τῷ καθ' ὅλου χειρισμῷ τοῦ ζητήματος συνίσταται εἰς τὸν καθ' ἑβδομάδα καθορισμὸν τῆς τιμῆς τοῦ ἄρτου, κυρίως ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ δελτίου τῶν τιμῶν τῶν ἀλεύρων, τὸ ὁποῖον καταρτίζει καὶ παραδίδει εἰς τὴν ἐπιτροπὴν διατιμήσεων ὁ Σύλλογος τῶν Ἀλευροβιομηχάνων, προστιθεμένων ἐπ' αὐτοῦ καὶ τῶν ἐξόδων τῆς ἀρτοποιήσεως.

Ἀλλ' ἐν τῇ τοιαύτῃ διαρρυθμίσει τῶν πραγμάτων εἶνε προφανὲς ὅτι ὁ ἐπακριβὴς ἔλεγχος τῆς ἀλευροβιομηχανίας καθίσταται ἀδύνατος. Διότι ποῖος εἶνε δυνατὸν νὰ ἐλέγξῃ τὸν ἀλευροβιομήχανον, ἐὰν ἐν τῇ προσμίξει μεταχειρίζεται ἀκριβῶς ἐκεῖνα τὰ εἴδη σίτου ἢ ἀνάλογα εἰς τιμὴν καὶ ποιότητα πρὸς ἐκεῖνα τὰ ὁποῖα ἡ ἀγορανομία λαμβάνει ὡς βάσιν διὰ τὸν καθορισμὸν τῶν διατιμήσεων; ἢ μήπως εἶνε δυνατὸς ἐκ τῶν ὑστέρων ὁ χημικὸς τοῦ προκύπτοντος ἀλεύρου ἔλεγχος πρὸς ἐπακριβῆ καθορισμὸν τῶν τιμῶν;

Ἐφ' ὅσον ἡ ἐμπορία τοῦ σίτου ἐνασκεῖται παρὰ τῶν βιομηχάνων αὐτοῦ, εἶνε μοιραῖον εἴτε ὑπερβασίαι νὰ λαμβάνουν χώραν εἴτε διαρκῶς νὰ δημιουργοῦνται παρεξηγήσεις καὶ παράπονα.

Συνεπῶς νομίζω, κ. Πρόεδρε, ὅτι ἡ ἰδέα ὑμῶν περὶ χωρισμοῦ τῆς ἐμπορίας τοῦ σίτου ἀπὸ τὴν βιομηχανικὴν αὐτοῦ ἐπεξεργασίαν ἐπιλύει βασικῶς τὸ ζήτημα καὶ δέον τὸ ταχύτερον νὰ ἐφαρμοσθῇ, τιθεμένου τοῦ σιτεμπορίου ἔξω τοῦ πλαισίου τῆς ἀλευροβιομηχανίας.

Πρὸς τοῦτο εἶνε δυνατὸν νὰ ληφθῶσι τὰ ἑξῆς μέτρα:

Πρῶτον: Νὰ ἀνατεθῇ ἡ εἰσαγωγὴ καὶ ἐναποθήκευσις τοῦ σίτου εἰς ὅμιλον Τραπεζῶν, εἰς τὸν ὁποῖον, φυσικά, θὰ ἦτο δυνατὸν νὰ μετάσχουν καλοὶ βουλόμενοι εἰς τὴν σιτεμπορίαν.

Δεύτερον: Νὰ ἀναλάβῃ αὐτὸ τοῦτο τὸ Κράτος τὸν καθορισμὸν τῶν ἑκάστοτε εἰσακτέων εἰδῶν σίτου, ἐπὶ τῇ βάσει τῶν συμφερωτέρων τιμῶν τοῦ ἐξωτερικοῦ ἐμπορίου.

Πρὸς τοῦτο εἶνε δυνατὸν νὰ συσταθῇ τριμελὴς ἐκ τῶν ἁρμοδίων ὑπουργῶν ἐπιτροπή, ἥτις κατόπιν ὑπευθύνου εἰσηγήσεως τῆς ἁρμοδίας κρατικῆς ὑπηρεσίας θὰ καθορίζῃ ἑκάστοτε τὰ εἴδη τῶν ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ εἰσακτέων σιτηρῶν καὶ θὰ προβαίνῃ κατὰ χρονικὰ διαστήματα, ὑπερβαίνοντα βεβαίως τὰ τῶν σημερινῶν διατιμήσεων, εἰς τὰς ἀναγκαιούσας διὰ τὸν τόπον παραγγελίας.

Τρίτον: Νὰ καθορίζωνται παρὰ τοῦ Κράτους διὰ τῆς αὐτῆς ἐξ ὑπουργῶν ἐπιτροπῆς αἱ ἀναλογίαι τῆς ἐνδεικνυομένης ἑκάστοτε προσμίξεως τῶν διαφόρων εἰδῶν σίτου πρὸς ἐπιτυχίαν τοῦ σχετικῶς εὐθηνοτέρου, ἀλλὰ καὶ ἀρίστου μίγματος.

Ἡ ἀπόφασις τῆς ἐπιτροπῆς αὐτῆς θὰ λαμβάνεται κατόπιν ὑπευθύνου εἰσηγήσεως τῆς ἁρμοδίας τεχνικῆς ὑπηρεσίας.

Ἐφαρμοζομένου τοῦ συστήματος τούτου, οὐ μόνον οὐδεμία ὑπερβασία θὰ εἶνε δυνατὸν πλέον νὰ σημειωθῇ ἀλλὰ οὐδὲ κἂν ὑπόνοια τοιαύτης νὰ προκύψῃ. Διότι εἶνε προφανὲς ὅτι ἡ κρατικὴ ὑπηρεσία καὶ αἱ Τράπεζαι, ὑποδεικνύουσαι τὴν ἀγορὰν τοῦ α ἢ β σίτου, εἰς οὐδὲν ἴδιον συμφέρον εἶνε κίνδυνος νὰ ἀποβλέπουν, οἱ δὲ ἀναλαμβάνοντες παρὰ τῶν Τραπεζῶν τὴν εἰσαγωγὴν τοῦ σίτου, σιτέμποροι, μὴ δυνάμενοι νὰ χρησιμοποιῶσιν ἀπ' εὐθείας τὸν εἰσαγόμενον σῖτον, θὰ περιορίζωνται εἰς τὴν προσπάθειαν εὐνοϊκωτέρου κλεισίματος τιμῶν.

Ἐξ ἄλλου διὰ τοῦ προτεινομένου συστήματος θὰ καταστῇ εὐχερεστέρα ἡ πρόσμιξις ἐγχωρίων σιτηρῶν, σικάλεως, κριθῆς καὶ ἀραβοσίτου, πρὸς κατασκευὴν ποιότητος ἄρτου ἐξ ἴσου θρεπτικῆς καὶ ὑγιεινῆς, κατὰ πολὺ δὲ εὐθηνοτέρας τῶν σημερινῶν δύο ποιοτήτων. Ἀλλὰ ἐκτὸς τῶν ἀνωτέρω διὰ τοῦ τρόπου αὐτοῦ θὰ καταστῇ δυνατὸν νὰ ἐξασφαλισθῇ μεγαλυτέρα σταθερότης εἰς τὴν τιμὴν τοῦ ἄρτου. Διότι, δεδομένου ὅτι αἱ ἐντολαὶ τῆς ἀγορᾶς, καὶ συνεπῶς αἱ ἀναλογίαι τῶν προσμίξεων, δὲν θὰ γίνωνται πλέον καθ' ἑβδομάδα, ἀλλ' εἰς μεγάλα χρονικὰ διαστήματα, ἡ τιμὴ τοῦ ἄρτου εἶνε ἑπόμενον νὰ ἔχῃ μεγαλυτέραν τῆς σημερινῆς σταθερότητα.

Ἡ σταθερότης μάλιστα αὐτὴ εἶνε δυνατὸν καὶ περισσότερον νὰ ἐξασφαλισθῇ διὰ ἀνοίγματος λογαριασμοῦ πιστοχρεώσεων ἐπὶ τῆς τιμῆς τοῦ ἄρτου.

Η ΑΛΕΣΙΣ

Καὶ ἤδη ἔρχομαι εἰς τὴν ἔρευναν τοῦ δευτέρου σταδίου τῆς πρὸς παραγωγὴν τοῦ ἄρτου διαδικασίας. Εἰς τὴν ἄλεσιν.

Κατὰ τὸ κρατοῦν σήμερον σύστημα, οἱ τύποι προσμίξεως δὲν καθορίζονται ὑποχρεωτικῶς παρὰ τῆς ἁρμοδίας ὑπηρεσίας. Οὐσιαστικῶς ὅμως, διὰ τὸν καθορισμὸν τῆς τιμῆς τοῦ ἄρτου, λαμβάνονται ὡς βάσεις ὡρισμένοι ὑποθετικοὶ τύποι προσμίξεως σίτου, παριστάμενοι διὰ τοῦ «Θεωρητικοῦ, ὡς λέγεται, χαρμανίου».

Πρὸς καθορισμὸν τοῦ χαρμανίου τούτου ὁ Σύνδεσμος ἀλευροβιομηχάνων παραδίδει καθ' ἑβδομάδα εἰς τὴν ἐπιτροπὴν διατιμήσεων δελτίον ἀναγράφον τὴν τιμὴν τῶν ἀλεύρων. Ἡ ἐπιτροπή, βασιζομένη εἰς τὸ δελτίον τοῦτο, καθορίζει τύπον προσμίξεως καὶ τὴν τιμὴν αὐτοῦ, οὐσιαστικῶς μὲν στηριζομένη εἰς τὴν καλὴν πίστιν τῶν ἀλευροβιομηχάνων, τυπικῶς δὲ ἐπισταθμίζουσα τὰς τιμὰς τῶν σιτηρῶν εἰς τὰ διάφορα χρηματιστήρια, τὰ ναῦλα, τὰς ἀσφαλείας, τὸ σιτεμπορικὸν κέρδος, τὰς προμηθείας τῶν Τραπεζῶν, τὰ εἰσαγωγικὰ τέλη, τὰ μεταφορικά, τὰ ἔξοδα ἀλευροποιήσεως κλπ., τὰ πλεῖστα ἐννοεῖται τῶν ὁποίων ἀπὸ ἐτῶν ἤδη ἔχουσι παγιοποιηθῆ.

Ὁ τύπος αὐτὸς παριστᾷ τὸ «θεωρητικόν, λεγόμενον, χαρμάνι».

Καὶ ὅμως παρ' ὅλα ταῦτα, οὐδεμία νομικὴ διάταξις ὑποχρεοῖ τοὺς ἀλευροβιομηχάνους ν' ἀκολουθοῦν τὸν τύπον αὐτὸν τῆς προσμίξεως, ὑφίσταται δὲ «πλήρης ἀδυναμία ἐξακριβώσεως τῆς πραγματικῆς τιμῆς εἰς τὴν ὁποίαν θὰ ἔπρεπε τὸ μίγμα νὰ πωλῆται», ὡς καὶ εἰς τὴν ἐν τῇ Βουλῇ ἀγόρευσίν του ἐτόνισεν ὁ κ. ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν.

Ἑπομένως ἐν τῇ πραγματικότητι μένουν ἐντελῶς ἐλεύθεροι οἱ ἀλευροβιομήχανοι εἰς τὸν καθορισμὸν τῶν εἰδῶν καὶ τῶν ἀναλογιῶν προσμίξεως προσπαθοῦντες ἐν τῇ ἐκλογῇ καὶ συνθέσει τῶν μιγμάτων νὰ καταστήσωσιν ὅσον τὸ δυνατὸν μεγαλυτέραν τὴν ἀπόστασιν τοῦ κόστους αὐτῶν, ἀπὸ τὸ κόστος τῶν καθοριζομένων τύπων σιτηρῶν πρὸς σύστασιν τοῦ «θεωρητικοῦ χαρμανίου» κατὰ τὴν διατίμησιν τοῦ ἄρτου.

Διὰ τῶν προτεινομένων μέτρων ὁ καθορισμὸς τοῦ χαρμανίου παύει πλέον νὰ ἔχῃ τὸν θεωρητικὸν χαρακτῆρα, λαμβάνων κατ' ἐξοχὴν πρακτικὸν εἰς οἱανδήποτε στιγμὴν δυνάμενον νὰ ἐλεγχθῇ. Διότι ὁ πρὸς ἄλεσιν σῖτος θὰ παραδίδεται ἑκάστοτε παρὰ τῶν Τραπεζῶν εἰς ὅλους τοὺς ἀλευρομύλους κατὰ τὰς αὐτὰς ἀκριβῶς ἀναλογίας, τὰς ὁποίας ὡς εἴδομεν θέλει καθορίζει ἑκάστοτε τὸ Κράτος.

Συνεπῶς καὶ οἱ θεωρητικοὶ τύποι συμμίξεων, οἱ κατὰ φαντασίαν μόνον σήμερον ὑπάρχοντες, οὐχ' ἧττον ὅμως μεγάλην εἰς τὴν καθόλου οἰκονομίαν τοῦ ζητήματος ἀνωμαλίαν προξενοῦντες καὶ συχνότατα γινόμενοι ἀφορμὴ ὑπερβασιῶν καὶ παρεξηγήσεων θὰ ἐκλείψουν. Τὸ δὲ περίφημον ζήτημα τῆς ἀποδόσεως τοῦ σίτου εἰς ἄλευρα, ἐπὶ τοῦ ὁποίου τόση διχογνωμία καὶ ἀμφισβήτησις σήμερον ὑπάρχει λόγῳ τῆς ἀδυναμίας τοῦ Κράτους, βάσει τοῦ κρατοῦντος συστήματος, νὰ ἐλέγξῃ τὰς ἀποδόσεις ὅλων τῶν παρουσιαζομένων σήμερον μιγμάτων, αὐτομάτως θέλει ρυθμισθῇ. Διότι θὰ ὑπάρχῃ ἓν καὶ μόνον κοινὸν δι' ὅλους τοὺς μύλους μίγμα σίτων, τοῦ ὁποίου ἡ ἀπόδοσις εἰς ἄλευρα εὐχερέστατα ἐφάπαξ θὰ εἶναι δυνατὸν νὰ καθορισθῇ. Βεβαίως ὁ ἐλεύθερος συναγωνισμὸς ἐν τῇ ἐμπορίᾳ τῶν ἐκ τῆς ἑλληνικῆς ἀλευροβιομηχανίας προερχομένων ἀλεύρων, ὁ ὁποῖος διὰ τοῦ συστήματος αὐτοῦ καθιεροῦται, θὰ συντελέσῃ εἰς τὴν ποιοτικὴν βελτίωσιν τῶν ἀλεύρων καὶ δὲν θὰ ἐπιτρέψῃ τὴν εἰς βάρος τῆς ποιότητος αὐτῶν αὔξησιν τῆς ἀποδόσεως.

Η ΑΛΕΥΡΟΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ

Καὶ ἤδη ἂς ἐξετάσωμεν δι' ὀλίγων τὴν κατάστασιν τῆς ἀλευροβιομηχανίας.

Τὴν ἑλληνικὴν ἀλευροβιομηχανίαν, ὡς ἔχει διαμορφωθῆ σήμερον, πρέπει νὰ διαστείλωμεν εἰς τρεῖς κατηγορίας.

Πρῶτον: Τὴν ἐντελῶς συγχρονισμένην καὶ ἀρτίως ἀπὸ ἀπόψεως τεχνικῆς λειτουργοῦσαν. Εἰς τὴν κατηγορίαν αὐτὴν ὑπάγονται οἱ παραλιμένιοι ἀλευρόμυλοι, οἱ ἐφαρμόσαντες ἤδη τὸν τεχνικὸν ρασιοναλισμόν, διὰ τῆς ἱδρύσεως ἀπορροφητικῶν σωλήνων, μηχανημάτων φορτοεκφορτώσεων κλπ.

Δεύτερον: Τὴν ὑστεροῦντος μὲν συγχρονισμένην ἀλλ' ἔχουσαν ἀνάγκην συμπληρώσεων πρὸς περαιτέρω ὑποβιβασμὸν τοῦ κόστους τῆς παραγωγῆς. Εἰς τὴν κατηγορίαν ταύτην ὑπάγονται [illegible] μεγάλοι ἀλευρόμυλοι τοῦ [illegible] καὶ ἀρκετοὶ τῶν ἐπαρχιῶν. Οἱ ἀλευρόμυλοι οὗτοι παρουσιάζουν μεγάλην ἀλεστικότητα καὶ συγχρονισμένας κάπως ἐγκαταστάσεις, λόγῳ ὅμως βασικῶν τινων ἐλλείψεων, κυρίως ἐκ τῆς ἐλαττωματικῆς αὐτῶν τοποθετήσεως προερχομένων, ἐπιβαρύνονται μὲ πρόσθετα ἔξοδα, ἐκφορτωτικά, μεταφορικὰ κλπ. Τὰ ἔξοδα αὐτὰ λόγῳ τοῦ ἐπικρατοῦντος σήμερον συστήματος ἐπιπίπτουν εἰς τὴν κατανάλωσιν διὰ τῆς ἐπιβαρύνσεως τῆς τιμῆς τοῦ ἄρτου.

Τρίτον: Τὴν καθυστερημένην καὶ ἀντιοικονομικῶς λειτουργοῦσαν.

Εἰς τὴν κατηγορίαν αὐτὴν ὑπάγονται οἱ μικρᾶς ἀλεστικότητος καὶ παλαιωμένων ἐγκαταστάσεων ἀλευρόμυλοι, οἵτινες δυστυχῶς ἀποτελοῦν ἕνα σημαντικὸν τμῆμα τῆς ἑλληνικῆς ἀλευροβιομηχανίας.

Ἐκ τῶν λεχθέντων, νομίζω, κε Πρόεδρε, ὅτι καθίσταται ἔκδηλος ἡ ἀνάγκη τῆς ταχυτέρας ἐκκαθαρίσεως τῆς καταστάσεως. Διότι τοιουτοτρόπως θὰ καταστῇ δυνατὸν καὶ τὸ βιομηχανικὸν κέρδος κατὰ τὸν οἰκονομικῶς ἐνδεικνυόμενον τρόπον νὰ καθορισθῇ καὶ τὸ ἐπίλοιπον τμῆμα τῆς σχετικῶς βιωσίμου ἀλευροβιομηχανίας νὰ ὀρθοποδήσῃ.

Διὰ τὴν ὁμαλὴν καὶ ἀπὸ ἀπόψεως κοινωνικῆς οἰκονομίας πρόσφορον ἐκκαθάρισιν τῆς ἀλευροβιομηχανίας θὰ ἦτο δυνατὸν τὰ ἑξῆς μέτρα νὰ ληφθῶσι:

Πρῶτον. Νὰ καθορισθῇ τὸ βιομηχανικὸν κέρδος, βάσει τῆς ἀποδόσεως τῶν οἰκονομικῶς καλῶς λειτουργούντων ἀλευρομύλων, ἤτοι τῶν μύλων τῆς πρώτης κατηγορίας, προστιθεμένου προσωρινῶς περιθωρίου τινὸς κέρδους ἐξασφαλίζοντος τὴν λειτουργίαν τῶν ἀλευρομύλων δευτέρας κατηγορίας, μέχρι τῆς ἐφαρμογῆς ἀναγκαίων τινῶν συμπληρώσεων, περὶ ὧν κατωτέρω θὰ ὁμιλήσωμεν.

Διὰ τοῦ τοιούτου καθορισμοῦ τοῦ βιομηχανικοῦ κέρδους, οὐ μόνον σημαντικῶς θέλει ἐλαττωθῇ τὸ κόστος τοῦ ἄρτου, ἀλλὰ καὶ αὐτομάτως θὰ ἀρχίσῃ νὰ συντελεῖται ἡ ἀναγκαία εἰς τὴν βιομηχανίαν τῶν ἀλεύρων ἐκκαθάρισις. Διότι θὰ ἐξαναγκασθῶσιν αἱ καθυστερημέναι βιομηχανίαι, αἵτινες σήμερον ὀφείλουν τὴν ὕπαρξιν αὐτῶν εἰς τὴν ἀδικαιολόγητον αὐτὴν τοῦ ἄρτου ἐπιβάρυνσιν, εἰς ἀνακαίνισιν καὶ συγχρονισμόν. Ἄλλως θὰ εἶναι καταδικασμέναι νὰ ὑποστῶσι τὸ μοιραῖον ἐκ τῆς φυσικῆς τῶν ἀνεπαρκείας θάνατον.

Διὰ τὸν καθορισμὸν τοῦ ποσοστοῦ τοῦ βιομηχανικοῦ κέρδους δέον νὰ συσταθῇ τριμελὴς ἐπιτροπὴ ἐξ ἑνὸς κρατικοῦ ὑπαλλήλου, εἰδικότητα εἰς τὰ ζητήματα τῆς βιομηχανίας ἔχοντος, ἑνὸς ἀντιπροσώπου τῶν ἀλευροβιομηχάνων καὶ ἑνὸς ἀντιπροσώπου τῶν ἐνασκούντων τὴν βιομηχανικὴν πίστιν τραπεζιτικῶν ἱδρυμάτων, ἥτις μετὰ μελέτην μιᾶς ἑκάστης τῶν ἀλευροβιομηχανικῶν ἐγκαταστάσεων θὰ ὑποβάλῃ λεπτομερῆ μελέτην εἰς τὴν ἐπὶ τοῦ σίτου τριμελῆ ἐξ ὑπουργῶν ἐπιτροπήν, ἡ ὁποία καὶ θὰ καθορίσῃ τὸ ποσοστὸν τοῦ βιομηχανικοῦ κέρδους.

Δεύτερον. Νὰ διευκολυνθῇ ἡ μὴ δυναμένη ἐκ τοῦ καθορισμοῦ τούτου τοῦ βιομηχανικοῦ κέρδους νὰ ἀντεπεξέλθῃ εἰς τὰς δαπάνας τῆς ἀλευροβιομηχανία, καίτοι ὁπωσοῦν συγχρονισμένη καὶ μεγάλας ἐγκαταστάσεις διαθέτουσα, ὅπως διὰ συμπληρωματικῶν ἔργων ὑποβιβάσῃ κατὰ τὸ δυνατὸν τὸ κόστος τῆς παραγωγῆς της.

Καθοριζομένου δηλαδὴ τοῦ βιομηχανικοῦ κέρδους βάσει τῆς ἀποδόσεως τῶν ἀλευρομύλων τῆς πρώτης κατηγορίας, πρέπει οἱ τῆς δευτέρας κατηγορίας νὰ προωθηθῶσι τεχνικῶς ἐπὶ τοσοῦτον, ὥστε νὰ ἐκμηδενισθῇ ἢ ἐλάχιστον νὰ περιορισθῇ κατὰ τὸ δυνατὸν ἡ διαφορὰ μεταξὺ τοῦ κόστους τῆς ἀποδόσεως αὐτῶν καὶ τῶν τῆς πρώτης κατηγορίας, ἡ ὁποία διαφορὰ σήμερον παρίσταται μόνον ἐπὶ τοῦ κεφαλαίου τῶν ἐκφορτωτικῶν καὶ μεταφορικῶν ἐξόδων, μὲ τὸν ζωνταvὸν ἀριθμὸν τῶν 11.35 % κατ' ὀκᾶν σίτου.

Η ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ ΣΙΛΟ

Διὰ τὴν προώθησιν τοῦ τμήματος αὐτοῦ τῆς ἀλευροβιομηχανίας θὰ ἐπρότεινα, κύριε Πρόεδρε, τὴν ἵδρυσιν εἰς τὸν λιμένα Πειραιῶς σιλὸ μετὰ ἀπορροφητικῶν μηχανημάτων χωρητικότητος 10000 τόννων. Τὰ σιλὸ αὐτά, κατὰ τὴν γνώμην τῶν εἰδικῶν (τοῦ προέδρου λ. χ. τῶν ἀλευροβιομηχάνων κ. Πανούτσου) δὲν θὰ στοιχίσουν πλέον τῶν 16 ἑκατομ. δραχμῶν. Ἐὰν τώρα λάβωμεν ὑπ' ὄψιν ὅτι ὁ ἐν Πειραιεῖ κατεργαζόμενος σῖτος (ἐκτὸ τοῦ ἀλευρομύλου τοῦ Ἁγίου Γεωργίου, ἀλευρομύλου πρώτης κατηγορίας) δὲν ὑπερβαίνει τοὺς 200 χιλιάδας τόννους, μετὰ τὴν ἵδρυσιν τῶν σιλὸ ἐξ 10000 τόννων χωρητικότητος, ἐξυπηρετούσης τὸ ἥμισυ τοῦ ἐν Πειραιεῖ κατεργαζομένου σίτου, ὁ δι' αὐτῶν μέλλων νὰ διέλθῃ σῖτος θὰ ἐπιβαρυνθῇ μὲ 3 λεπτὰ κατ' ὀκᾶν, ἤτοι ἡ δαπάνη θὰ ἀνέλθῃ εἰς ?.900 000 δρ. ἐτησίως. Ἐὰν ἀπὸ τὸ ποσὸν τοῦ σίτου αὐτοῦ δεχθῶμεν ὅτι θὰ ἐπανεξαχθῇ τὸ τρίτον τῆς ποσότητος αὐτῆς, τότε ἡ δαπάνη θὰ ἀνέλθῃ κατὰ 900.000 δρ. ἤτοι συνολικῶς τὰ ἔξοδα μεταφορᾶς θὰ ἀνέλθουν εἰς 3.600.000 δρχ.

Ὑπολογίζοντες ἤδη τόκον μὲ 8 ο)ο ἐπὶ τῶν 16 ἑκατομ. ποὺ θὰ κοστίσουν τὰ σιλὸ καὶ ἀπόσβεσιν 5 ο)ο ἤτοι 13 ο)ο ἐτησίως, θὰ ἔχωμεν ἐπιβάρυνσιν τοῦ σίτου τῶν σιλὸ κατὰ 2.080.000, εἰς τὰ ὁποῖα, προστιθεμένων τῶν ἐξόδων μεταφορᾶς, ἤτοι 3.600.000 δρ., θὰ προκύψῃ συνολικὴ ἐπιβάρυνσις 5.680.000 δρ. διὰ τὸν σῖτον αὐτὸν ἀπέναντι τῶν 10.800.000 δρ. ποὺ ἐπιβαρύνεται σήμερον λόγῳ τῶν 12 σημερινῶν λεπτῶν ποὺ κοστίζουν τὰ φορτοεκφορτωτικὰ τῶν κυλινδρομύλων τῆς δευτέρας κατηγορίας. Συνεπῶς καὶ ἡ τιμὴ τῶν ἐκ τοῦ ποσοῦ αὐτοῦ τοῦ σίτου προερχομένων ἀλεύρων θὰ ὑποβιβασθῇ κατὰ 6 περίπου λεπτὰ καὶ ἡ ἐπεξεργαζομένη τὸν σῖτον αὐτὸν κατηγορία τῶν ἀλευρομύλων θὰ δυνηθῇ μὲ τὸ καθορισθὲν βιομηχανικὸν κέρδος ἀρκετὰ ἀνέτως νὰ ἐξακολουθήσῃ τὰς ἐργασίας της.

Τρίτον: Θὰ συμπηχθῶσιν οἱ καθυστεροῦντες εἰς ἀπόδοσιν καὶ παλαιωμένων ἐγκαταστάσεων ἀλευρόμυλοι πρὸς ἵδρυσιν συγχρονισμένου παραλιμενίου μύλου. Οἱ ἀλευρόμυλοι αὐτοὶ ὑπαγόμενοι ὅλοι σχεδὸν εἰς τὴν Γ' κατηγορίαν, εἶνε προφανὲς ὅτι, καθοριζομένου, ὡς εἴπομεν, τοῦ βιομηχανικοῦ κέρδους, δὲν θὰ δυνηθῶσι πλέον νὰ ἐπιζήσουν. Ἐὰν μάλιστα λάβωμεν ὑπ' ὄψιν ὅτι ἡ δυναμικὴ ἀλεστικότης τῶν ἀλεύρων αὐτῶν ἀνέρχεται εἰς 170 περίπου τόννους ἡμερησίως, θὰ ἦτο δυνατὸν οἱ κατέχοντες αὐτοὺς σήμερον ἀλευροβιομήχανοι, ὡς ἐπίσης καὶ οἱ βουλόμενοι ἐκ τῶν ἀλευροβιομηχάνων τῆς Β κατηγορίας, ὀργανούμενοι συνεταιριστικῶς καὶ βοηθούμενοι παρὰ τοῦ Κράτους καταλλήλως, ὡς κατωτέρω θὰ ὁμιλήσωμεν, θὰ ἱδρύσωσι συγχρονισμένον παραθαλάσσιον μύλον ἡμερησίας ἀποδόσεως 300 περίπου τόννων. Διὰ τὴν ἵδρυσιν τοιούτου μύλου, κατὰ τοὺς ὑπολογισμοὺς τῶν εἰδικῶν, θὰ ἀπαιτηθῶσι κεφάλαια ἐτησίας ἐξυπηρετήσεως (ὑπολογιζομένου δηλ. τόκου 8 ο)ο καὶ ἀποσβέσεως 8 ο)ο) δραχμῶν 13—15 ἑκατομμυρίων.

Εἶνε ἀληθὲς ὅτι εἰς τὴν τοιαύτην διαρρύθμισιν τῶν πραγμάτων θὰ ἀντιταχθῇ ἴσως ὅτι, λαμβανομένης ὑπ' ὄψιν τῆς δυναμικῆς ἀλεστικότητος τῶν μύλων τῆς Β κατηγορίας, ἥτις εἶνε περίπου τετραπλασία τῆς τῶν μύλων τῆς τρίτης, ἡ Β κατηγορία ἀδικεῖται ἐκ τοῦ εἰς δύο ἴσα μέρη ἐπιμερισμοῦ τῆς πρώτης ὕλης (τῶν 180.000.000 δρχ. περίπου ὀκάδων τὰ ὁποῖα ἐπεξεργάζονται οἱ μύλοι τῆς Β καὶ Γ κατηγορίας Πειραιῶς) διὰ τοῦ καθορισμοῦ τῆς χωρητικότητος, ἀφ' ἑνὸς μὲν τῶν σιλό, ἀφ' ἑτέρου δὲ τῆς δυναμικῆς ἀλεστικότητος τοῦ νέου μύλου.

Τὸ παράπονον αὐτὸ τῆς βιομηχανίας τῆς Β' κατηγορίας δὲν στερεῖται βάσεως. Δὲν πρέπει ὅμως νὰ λησμονῶμεν ὅτι ἡ ἵδρυσις τῶν σιλὸ ἐπιβάλλεται σήμερον πρὸς ἐξοικονόμησιν ὑπαρχούσης καταστάσεως, χωρὶς νὰ ἀποτελῇ ἀπόλυτον τῆς βιομηχανίας αὐτῆς συγχρονισμόν, ὅστις, ὡς γνωστόν, κυρίως συνίσταται εἰς τὴν παρὰ τὴν θάλασσαν ἐγκατάστασιν τῶν ἀλευρομύλων.

Συνεπῶς θὰ ἦτο ἀντιοικονομικὴ καὶ ἐπιστημονικῶς ἀδικαιολόγητος ἡ διὰ τῆς ἱδρύσεως σιλὸ καλυπτόντων ὁλόκληρον τὸ ποσὸν τοῦ κατεργαζομένου ἐν Πειραιεῖ σίτου, σταθεροποίησις τῆς ὑπαρχούσης σήμερον ἐν τῇ ἀλευροβιομηχανίᾳ καταστάσεως. Ἔπειτα πῶς θὰ ἐρρυθμίζετο τὸ ζήτημα τῆς ἀλευροβιομηχανίας τῆς Γ' κατηγορίας; Θὰ ἔπρεπε νὰ ἐξακολουθήσῃ δηλ. ἐργαζομένη εἰς βάρος τοῦ λαοῦ; ἢ νὰ σταματήσῃ τὰς ἐργασίας της, ζητοῦσα καὶ αὐτὴ παχυλὰς ἀπὸ τὸ Κράτος ἀποζημιώσεις; Βεβαίως οὔτε τὸ ἕν, οὔτε τὸ ἄλλο δὲν πρέπει νὰ συμβῇ. Συνεπῶς δὲν ὑπολείπεται παρὰ μόνον ἡ προτεινομένη λύσις. Διὰ τῆς λύσεως δὲ αὐτῆς ὄχι μόνον δὲν θὰ ζήσῃ παρασιτικῶς εἰς τὸ μέλλον τὸ τμῆμα αὐτὸ τῆς ἑλληνικῆς ἀλευροβιομηχανίας, ἀλλὰ καὶ θὰ γίνῃ ὁ πρωτοπόρος τῆς ἐξελίξεως τὴν ὁποίαν μοιραίως καὶ ταχέως θὰ ἀκολουθήσῃ καὶ ἡ βιομηχανία τῆς Β' κατηγορίας.

Η ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΕΝΙΣΧΥΣΙΣ

Διὰ τὴν ἐκλογίκευσιν αὐτὴν τῆς ἀλευροβιομηχανίας, ἀπαιτοῦνται ὡς εἴδομεν κεφάλαια ἀπαιτοῦντα ἐνιαυσίως ἐξυπηρέτησιν 15—17 ἑκατομμυρίων δραχμῶν. Καὶ ἐρωτᾶται: ποῦ θὰ εὑρεθοῦν τὰ κεφάλαια αὐτά, χωρὶς οὔτε ὁ κρατικὸς προϋπολογισμὸς νὰ ἐπιβαρυνθῇ, οὔτε καὶ ἡ τιμὴ τοῦ ἄρτου ν' αὐξήσῃ;

Τὸ πρᾶγμα κ. Πρόεδρε δὲν εἶνε τόσον δυσχερὲς ὅσον ἐκ πρώτης ὄψεως φαίνεται.

Διότι, ὡς εἶνε γνωστόν, ὑπάρχει ταμεῖον ἄρτου, πεπροικισμένον μὲ σημαντικὰς προσόδους, ἀνερχομένας εἰς 12 ἑκατομμύρια ἐτησίως. Τὸ ταμεῖον τοῦτο ἐπὶ νέων ἐντελῶς βάσεων ὀργανούμενον καὶ τὰς ἐκ τῆς ζυθοζύμης προσόδους ἀναλαμβάνον, αἵτινες θ' ἀνέρχωνται κατ' ἐλάχιστον ὅρον, ὡς κατωτέρω θέλομεν ἴδῃ, τὰ 15 ἑκατομμύρια δραχμῶν ἐτησίως, θὰ εἶνε δυνατὸν εὐκολώτερα νὰ συνάψῃ νέον δάνειον 100—110 ἑκατομμυρίων. Ἐκ τοῦ δανείου τούτου, τὰ μὲν ἀναγκαῖα διὰ τὴν ἵδρυσιν τῶν σιλὸ κεφάλαια θὰ ἐκχωρήσῃ εἰς τὸν ὀργανισμὸν τοῦ λιμένος Πειραιῶς, ὅστις καὶ θὰ ἀναλάβῃ τὴν κατασκευὴν τῶν σιλό, τὰ δὲ διὰ τὴν ἵδρυσιν τοῦ ἐπιλιμενίου μύλου ἀπαιτούμενα κεφάλαια θὰ διαθέσῃ αὐτὸ τοῦτο τὸ ταμεῖον πρὸς τὸν σκοπὸν αὐτόν.

Καὶ ταῦτα μὲν ὅσον ἀφορᾷ τὴν ἐν τῷ κέντρῳ ἀλευροβιομηχανίαν. Ὅσον ἀφορᾷ τὴν ἤδη εἰς τὰς ἐπαρχίας ὑπάρχουσαν τοιαύτην, δεδομένου ὅτι διάφοροι κατὰ τόπους ἐπικρατοῦσιν συνθῆκαι, ἡ λῆψις γενικῶν μέτρων ἀποκλείεται, εἰδικὰ δὲ μόνον μέτρα θὰ ἦτο δυνατόν, δι' ἑκάστην περίπτωσιν νὰ ληφθοῦν, ἐφ' ὅσον θὰ παρίστατο ἀνάγκη.

Τὸ μόνον τὸ ὁποῖον θὰ ἦτο δυνατὸν γενικώτερον κάπως νὰ λεχθῇ, εἶνε ὅτι εἴς τινα κατ' ἐξοχὴν σιτοπαραγωγὰ μέρη, δὲν θὰ ἦτο ἄσκοπος ἡ τόνωσις τῶν φυτοζωούντων σήμερον ἀλευρομύλων τῶν ἐπαρχιῶν καὶ διευκόλυνσις αὐτῶν πρὸς ἀπόκτησιν συγχρονισμένων ἀποθηκῶν.

Καὶ ἤδη, θὰ μοῦ ἐπιτρέψετε κ. Πρόεδρε, νὰ ὑποβάλω ὑπὸ τὴν κρίσιν ὑμῶν, μερικάς μου ἀντιλήψεις, καὶ ἐπὶ τοῦ ζητήματος τῆς συγκεντρώσεως τοῦ ἐγχωρίου σίτου. Ἐν πρώτοις, νομίζω ὅτι οὐδεὶς ἀπολύτως λόγος ὑπάρχει μεταφορᾶς ὅλου τοῦ σίτου τῆς συγκεντρώσεως πρὸς ἄλεσιν εἰς τὸ κέντρον. Ποῖος ὁ λόγος δηλαδὴ νὰ μεταφέρωνται ἀπὸ τὰς διαφόρους ἐπαρχίας ὁλόκληρα ἑκατομμύρια ὀκάδων, εἰς Πειραιᾶ, ἐνῷ θὰ ἦτο δυνατὸν τὸ μεγαλύτερον μέρος ἐπὶ τόπου ν' ἀλεσθῇ καὶ καταναλωθῇ μὲ σχετικῶς ἀσήμαντον δαπάνην, ἐπιβαρυνομένης βεβαίως ἀναλόγως τῆς τιμῆς τοῦ ἄρτου εἰς ὅλην τὴν Ἑλλάδα.

Πρὸς τί νὰ δημιουργοῦνται κατὰ τόπους ἐπιτροπαί, νὰ ἐνοικιάζωνται ἀποθῆκαι καὶ νὰ δημιουργοῦνται ἀφορμαὶ πάσης φύσεως δαπάναι, τὴν στιγμὴν κατὰ τὴν ὁποίαν καθοριζομένου κατὰ τόπους τοῦ ποσοῦ τῆς συγκεντρώσεως σίτου, θὰ ἦτο δυνατὸν νὰ παραδίδεται τὸ μεγαλύτερον μέρος ἀπ' εὐθείας εἰς τὰς ἀποθήκας τῶν κατὰ τόπους ἀλευρομύλων;

Ἑπομένως καὶ τὸ κόστος αὐτοῦ δὲν θὰ εἶνε δυνατὸν νὰ ὑπερβῇ κατὰ μέσον ὅρον τὰς 7 δραχμάς.

Συνεπῶς καὶ ἡ ἐκ τῆς ἐφαρμογῆς τοῦ συστήματος αὐτοῦ οἰκονομία θὰ ὑπερβῇ τὰ 20 ἑκατομμύρια δραχμῶν.

Καὶ ἤδη ἔρχομαι εἰς τὴν ἔρευναν τοῦ τρίτου καὶ τελευταίου σταδίου τῆς πρὸς παραγωγὴν τοῦ ἄρτου διαδικασίας.

Εἰς τὴν ἀρτοποίησιν.

Ἐὰν τὸ ζήτημα τῆς ἀρτοποιήσεως ἦτο δυνατὸν νὰ ἐξετασθῇ καὶ παρ' ἡμῖν μόνον ἀπὸ τῆς καθαρῶς οἰκονομικῆς του ἀπόψεως, δὲν ὑπάρχει ἀμφιβολία ὅτι ἡ πλήρης βιομηχανοποίησις τῆς κατασκευῆς τοῦ ἄρτου, θὰ ἀπετέλει τὴν ἁπλουστέραν καὶ πλέον συγχρονισμένην λύσιν τοῦ ζητήματος. Ἀλλὰ παρ' ἡμῖν τὰ πράγματα δὲν ἔχουσιν οὕτω. Τὸ ζήτημα τῆς ἀρτοποιίας ἔχει καὶ τὴν κοινωνικήν του ἄποψιν, ἡ ὁποία δὲν εἶνε δυνατὸν, οὔτε καὶ πρέπει νὰ παροραθῇ.

Ἡ βιομηχανοποίησις τοῦ ἄρτου πρέπει νὰ ἔλθῃ ὡς συνέπεια γενικωτέρας παρ' ἡμῖν ἐξελίξεως καὶ νὰ μὴν ἀποτελέσῃ βεβιασμένην καὶ πρόωρον λύσιν.

Ἄλλως τε ὑπάρχει παρ' ἡμῖν στάδιον ἁρμονικῆς συμβιώσεως καὶ ἀλληλοσυμπληρώσεως, θὰ ἦτο δυνατὸν τις νὰ εἴπῃ, τῆς βιοτεχνικῆς μὲ τὴν βιομηχανικὴν ἀρτοποιΐαν.

Συνεπῶς ἡ παράλληλος προώθησις τῶν δύο αὐτῶν ἐκδηλώσεων τῆς ἑλληνικῆς ἀρτοποιΐας, ἂς μοῦ ἐπιτραπῇ νὰ νομίζω, κ. Πρόεδρε, ὅτι πρέπει νὰ ἀποτελέσουν τὴν βάσιν τῆς εἰς τὸ ζήτημα αὐτὸ πολιτικῆς τῆς κυβερνήσεως.

ΤΑ ΧΡΗΖΟΝΤΑ ΑΜΕΣΟΥ ΘΕΡΑΠΕΙΑΣ

Ἐν τῇ εἰδικωτέρᾳ ἐξετάσει τοῦ ἀρτοποιητικοῦ ζητήματος δύο εἶνε τὰ χρήζοντα ἀμέσου θεραπείας ζητήματα, τὸ ζήτημα τῶν λεγομένων «ὁμαδιούχων» καὶ τὸ ζήτημα τῆς «ζυθοζύμης». Οἱ «ὁμαδιοῦχοι» εἰς τὴν παραγωγὴν τοῦ ἄρτου λέγονται, μεσάζοντά τινα μεταξὺ τῆς ἀλευροβιομηχανίας καὶ τῶν ἀρτοποιῶν πρόσωπα, ἐπὶ πιστώσει συνήθως λαμβάνοντα ἢ καὶ χορηγοῦντα τὰ ἄλευρα, τὰ ἐκ τῆς ἑλληνικῆς ἀλευροβιομηχανίας προερχόμενα. Τὰ πρόσωπα αὐτὰ ἐπιβαρύνουν τὴν τιμὴν τοῦ ἄρτου κατὰ 12—14 ὁλόκληρα λεπτά, συμφώνως πρὸς τοὺς ὑπολογισμοὺς τοῦ προέδρου τῶν ἀλευροβιομηχάνων κ. Πανούτσου, καὶ τοῦ ἐνεργήσαντος τὸν ἔλεγχον ἐπὶ τοῦ ζητήματος τοῦ ἄρτου κ. Σταυρινοῦ. Τὰ πρόσωπα αὐτὰ πρέπει νὰ ἐκλείψουν τὸ ταχύτερον διὰ νὰ ἀπαλλαγῇ ὁ ἄρτος τῆς ἀδικαιολογήτου αὐτῆς ἐπιβαρύνσεως. Πρὸς τοῦτο δέον νὰ ὀργανωθῶσιν οἱ ἀρτοποιοὶ εἰς πιστωτικοὺς συνεταιρισμούς, διὰ τῶν ὁποίων θὰ τεθοῦν εἰς ἄμεσον ἐπαφὴν μετὰ τῆς ἀλευροβιομηχανίας. Καὶ τότε αὐτομάτως θὰ ἐκλείψῃ ἡ τάξις αὐτὴ τῶν μεσαζόντων.

Ἕτερον σημεῖον εἰς τὸ ὁποῖον δέοννὰ στρέψῃ ἡ Κυβέρνησις τὴν προσοχήν της, εἶνε τὸ «ζυθοζύμης».

Ζυθοζύμη εἶνε ζύμη πεπιεσμένης μορφῆς, συντελοῦσα εἰς τὴν βελτίωσιν τῆς ποιότητος τοῦ ἄρτου. Διὰ τὴν ζυθοζύμην αὐτὴν ἀναγνωρίζεται εἰς τοὺς πίνακας τῶν ἐξόδων ἀρτοποιήσεως, οἱ ὁποῖοι ἐφαρμόζονται εἰς τὰς μεγάλας πόλεις τῆς Ἑλλάδος, τὰς ἐχούσας δηλαδὴ ἀλευρομύλους ἡμερησίας ἀλεστικότητος 10000 χιλιογράμ., δαπάνη 12 1)2 λεπτῶν κατ' ὀκᾶν ἀλεύρου, ἤτοι 10 λ. κατ' ὀκᾶν σίτου. Ἀλλά, ὡς μὲ βεβαιώνει ὁ πρόεδρος τῶν ἀρτοποιῶν κ. Βασιλείου, ἡ ζυθοζύμη δὲν χρησιμοποιεῖται οὔτε εἰς ὅλας τὰς πόλεις, οὔτε παρ' ὅλων τῶν ἀρτοποιῶν, ἐνῷ ἀντιθέτως ἡ ἐπιβάρυνσις αὐτῆς παρουσιάζεται γενικῶς εἰς τὴν διατίμησιν τοῦ ἄρτου. Λαμβανομένου ἤδη ὑπ' ὄψιν ὅτι ἡ ἀξία τῆς καταναλισκομένης σήμερον ζυθοζύμης καθ' ὅλον τὸ Κράτος ἀνέρχεται εἰς 30 ἑκατ. δραχμῶν, πρᾶγμα τὸ ὁποῖον εὐκόλως εἶνε δυνατὸν νὰ διαπιστωθῇ ἀπὸ τὴν παραγωγὴν τῶν δύο μόνων ἐργοστασίων ζυθοζύμης, ποὺ ὑπάρχουν εἰς τὴν Ἑλλάδα, ἐνῷ ἡ ποσότης τοῦ ἀλεθομένου σίτου ἀνέρχεται εἰς 450 ἑκατ. ὀκάδας ἀντὶ τῆς γενικῆς καταχωρήσεως τῆς διὰ τὴν ζυθοζύμην δαπάνης εἰς τὰ κοστολόγια τῆς ἀρτοποιήσεως, ἐκρατοῦντο παρὰ τῶν ἀλευροβιομηχάνων 10 λεπτὰ κατ' ὀκᾶν σίτου (12 1)2 κατ' ὀκᾶν ἀλεύρου) καὶ κατετίθεντο εἰς τὴν Τράπεζαν διὰ λογαριασμὸν τοῦ ταμείου ἄρτου, ἐκ τοῦ κονδυλίου καταθέσεις θὰ ἀνήρχοντο ἐτησίως εἰς 45 ἑκατ. δραχμάς. Φυσικὰ ἐκ τοῦ ποσοῦ αὐτοῦ θὰ ἐπεστρέφοντο εἰς τοὺς ἀρτοποιοὺς κατὰ μῆνα τὸ ἀντίτιμον τῆς παρ' αὐτῶν χρησιμοποιηθείσης ζυθοζύμης, βάσει τῶν καταναλωθέντων παρ' αὐτῶν ἀλεύρων (τὸ πρᾶγμα εἶνε εὐχερέστατον, διότι εἰς ὅλα τὰ ἀρτοποιεῖα τηροῦνται βιβλία) συνεπῶς καὶ θὰ ἐπεστρέφοντο εἰς τοὺς ἀρτοποιοὺς 30 ἑκατ. δραχμῶν ἀπέναντι τῶν 45 τὰ ὁποῖα θὰ εἰσεπράττοντο. Ἑπομένως χωρὶς οὐδεὶς νὰ ἐπιβαρυνθῇ, οὔτε καὶ ἡ τιμὴ τοῦ ἄρτου ν' ἀνέλθῃ, θὰ ἐδημιουργεῖτο ὑπὲρ τοῦ ταμείου ἄρτου ἐτησία πρόσοδος 15 ἑκατ. δραχμῶν, ἡ ὁποία σήμερον ἀδικαιολογήτως ἐπιβαρύνει τὴν τιμὴν τοῦ ἄρτου εἰς ὄφελος ὡρισμένης κατηγορίας ἀρτοποιῶν.

Ἡ ὑπὲρ τοῦ ταμείου ἄρτου αὐτὴ πρόσοδος, μαζὶ μὲ τὰς ὑπὲρ αὐτοῦ σήμερον νενομοθετημένας προσόδους θὰ ἐξασφαλίσῃ εἰς αὐτὸ τὰ μέσα εὐρυτάτης δράσεως ἐν τῇ καθόλου ρυθμίσει τοῦ ζητήματος τοῦ ἄρτου.

ΟΡΙΣΤΙΚΗ ΡΥΘΜΙΣΙΣ

Ἡ ἐφαρμογὴ τῶν ἀνωτέρω μέτρων, ἂς μοῦ ἐπιτραπῇ νὰ νομίζω κ. Πρόεδρε, ὅτι ρυθμίζει ὁριστικῶς πλέον καὶ κατὰ τρόπον ἀπολύτως ριζικὸν ἐν τῷ συνόλῳ του τὸ πολύπλοκον ζήτημα τοῦ ἄρτου. Καὶ ρυθμίζει τοῦτο, ὄχι μόνον κατὰ τρόπον ἐξασφαλίζοντα τὸν ἐπακριβῆ καθορισμὸν τοῦ κόστους τοῦ ἄρτου ἀλλὰ καὶ κατὰ τρόπον διευκολύνοντα τὴν ἀλευροβιομηχανίαν τῆς χώρας εἰς τὴν τεχνικήν της ἐξέλιξιν καὶ τὸν ἀναγκαῖον συγχρονισμόν.

Διότι, διὰ τοῦ χωρισμοῦ τῆς ἐμπορίας σίτου ἀπὸ τὴν βιομηχανοποίησιν αὐτοῦ ἐπιτυγχάνεται: α) ὁ ἐπακριβὴς καὶ δίκαιος καθορισμὸς τοῦ τε ἐμπορικοῦ καὶ βιομηχανικοῦ κέρδους, β' ὁ σαφὴς καθορισμὸς τῆς ποιότητος τοῦ ἄρτου διὰ τοῦ ἐπίσης ἐπακριβοῦς καθορισμοῦ τοῦ τύπου προσμίξεως τῶν εἰσαγομένων σιτηρῶν, ἀποκλειομένης οὕτω ἐφεξῆς, οὐ μόνον πάσης ὑπερβασίας ἀλλὰ καὶ πάσης ὑπονοίας ἢ παρεξηγήσεως. γ) Ρυθμίζεται ὁριστικῶς καὶ αὐτομάτως τὸ ἐπίμαχον ζήτημα τῆς ἀποδόσεως τῶν σιτηρῶν εἰς ἄλευρα. δ) Διανοίγεται στάδιον ἐλευθέρας μεταξὺ τῆς ἀλευροβιομηχανίας τεχνικῆς ἁμίλλης ἐν τῇ ποιοτικῇ ἀποδόσει, τῶν παρ' αὐτοῖς ἀλεθομένων σιτηρῶν.

Διὰ δὲ τῶν ὑπὲρ τῆς ἀλευροβιομηχανίας λαμβανομένων μέτρων οὐ μόνον ἐπέρχεται πλήρως ἡ ἐκλογίκευσις αὐτῆς ἐν τῇ τεχνικῇ καὶ οἰκονομικῇ τοῦ ὅρου σημασίᾳ ἀλλὰ ταὐτοχρόνως καὶ ἡ ἐκλογίκευσις αὐτὴ συντελεῖται ἄνευ ἐπιπροσθέτων ἐπιβαρύνσεων μάλιστα δὲ καὶ μὲ ὑπὲρ πᾶσαν προσδοκίαν σοβαράν, ὡς ἐκ τῶν ἐκτεθέντων καταφαίνεται, ἐλάττωσιν τῆς σημερινῆς τιμῆς τοῦ ἄρτου.

Ἐν τέλει δὲ νομίζω κ. Πρόεδρε, ὅτι ρυθμιζομένων κατὰ τὸν ἀνωτέρω τρόπον τῶν πραγμάτων θὰ καταστῇ δυνατὸν καὶ παρουσιάσωμεν μὲ τιμὴν οὐσιωδῶς ὑποδεεστέραν καὶ ποιότητα ἄρτου ἐξ ἴσου καλὴν ἴσως καὶ καλυτέραν τῆς κυκλοφοροῦσης σήμερον δευτέρας ποιότητος, ἥτις θὰ ἔχῃ σὺν τοῖς ἄλλοις τὸ προσὸν ὅτι θὰ καταναλίσκῃ κατὰ μέγα ποσοστὸν ἐντόπια δημητριακά.

Ἐπὶ τῶν προσμίξεων πρὸς καθορισμὸν τῆς ποιότητος καὶ τῆς τιμῆς τοῦ ἄρτου τούτου εἶναι δυνατὸν ἐὰν λάβωμεν ἐντολὴν ν' ἀρχίσωμεν ἀμέσως πειράματα εἰς τὸ ὑπουργεῖον Γεωργίας, ἐντὸς δὲ τὸ βραδύτερον ἑνὸς μηνὸς θὰ εἴμεθα εἰς θέσιν νὰ καθορίσωμεν ἐπακριβῶς καὶ τὴν τιμὴν καὶ τὴν ποιότητα τοῦ ἄρτου τούτου.

ΚΑΘΥΣΤΕΡΗΣΙΣ ΤΩΝ ΚΡΑΤΙΚΩΝ ΕΣΟΔΩΝ

Τὸ Γενικὸν Λογιστήριον ἀπηύθυνε πρὸς τὰς ταμειακὰς ἀρχὰς τοῦ Κράτους μακρὰν ἐγκύκλιον διὰ τῆς ὁποίας ἐντέλλεται τὴν ἄμεσον εἴσπραξιν τῶν ἀπομεινάντων εἰσπρακτέων ὑπολοίπων τῆς χρήσεως 1929—1930.

Διὰ τῆς ἐγκυκλίου παρατηρεῖται ὅτι οἱ ταμίαι καθυστεροῦν τὴν ἔγκαιρον ἀπόδοσιν καὶ τῶν ἐσόδων τοῦ τρέχοντος ἔτους 1930—31.

Ἐν συνεχείᾳ παρέχονται αὐστηρόταται διαταγαὶ διὰ τὴν ταχεῖαν εἴσπραξιν τῶν φόρων.

Η ΚΥΡΙΑΚΗ ΑΡΓΙΑ

Διὰ διατάγματος δημοσιευθέντος εἰς τὸ ὑπ' ἀριθμ. 289 τεῦχος Α' τῆς 19ης Αὐγούστου 1930 φύλλον τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως ἐπεξετάθη ἡ Κυριακὴ ἀργία διὰ τὰ ἐμπορικὰ καταστήματα καὶ εἰς τὰς κάτωθι ἐργασίμους ἡμέρας: α) τὴν δευτέραν τῶν Χριστουγέννων, β) τοῦ Ἁγίου Βασιλείου (πρώτη τοῦ ἔτους), γ) τῶν Θεοφανείων. Συνεπῶς τὰς ἄνω ἡμέρας τὰ ἐμπορικὰ καταστήματα θὰ παραμείνουν κλειστὰ ὑποχρεωτικῶς δι' ὅλης τῆς ἡμέρας.

ΟΙ ΤΟΚΟΙ ΠΙΣΤΩΣΕΩΝ ΕΞ ΕΜΠΟΡΙΚΩΝ ΣΥΝΑΛΛΑΓΩΝ

Δι' ἀποφάσεως τοῦ ὑπουργείου τῶν Οἰκονομικῶν ὁρίζεται ὅτι τόκοι πιστώσεων, οἱ ὁποῖοι προέρχονται ἐξ ἐμπορικῶν συναλλαγῶν καὶ διὰ τὴν ἐξασφάλισιν τῶν ὁποίων ἐνεγράφη ἐπιπροσθέτως καὶ ὑποθήκη ἐπὶ τοῦ ἀκινήτου τοῦ χρεώστου, δύνανται νὰ ἐκπίπτωνται κατὰ βούλησιν τῶν χρεωσέων εἴτε ἐκ τῆς κατὰ τὴν α' κατηγορίαν φορολογουμένης προσόδου ἐκ τῆς ἐνυποθήκου οἰκοδομῆς, εἴτε ἐκ προσόδων τῶν ἐμπορικῶν ἐπιχειρήσεων φορολογουμένων κατὰ τὴν δ' κατηγορίαν.

Δι' ἄλλης ἀποφάσεως ὁρίζεται ὅτι εἰς περίπτωσιν καθ' ἣν προσάγεται ἀπόδειξις καταβολῆς τόκων πρὸς ἔκπτωσιν τούτων ἐκ τῆς προσόδου τῆς ἐνυποθήκου οἰκοδομῆς, χωρὶς νὰ ἔχῃ ἐπικολληθῆ ὁ ἐπὶ τῶν καταβληθέντων τόκων ἀναλογῶν φόρος ἡ ἀπόδειξις αὐτὴ θὰ θεωρῆται ὡς ἀποδεικτικὸν στοιχεῖον τῆς καταβολῆς τῶν τόκων τούτων, οἵτινες καὶ θὰ ἐκπίπτωνται. Ταυτοχρόνως ὅμως δύναται ὁ οἰκονομικὸς ἔφορος νὰ προβῇ εἰς τὴν ἐνέργειαν τῶν κεκανονισμένων διὰ τὴν εἴσπραξιν τοῦ μὴ καταβληθέντος φόρου ἐπὶ τῶν τόκων τούτων.

ΤΟ ΔΩΡΟΝ ΣΑΣ
ΕΝΑ ΩΡΟΛΟΓΙΟΝ ETERNA
ΕΝΑ ΚΟΣΜΗΜΑ VÉRITABLE
ΕΝΑ ΚΟΣΜΗΜΑ IMITATION
ΕΝΑ ΚΟΜΨΟΤΕΧΝΗΜΑ
ΤΙΜΑΙ ΛΟΓΙΚΑΙ ΚΑΙ ΩΡΙΣΜΕΝΑΙ
ΑΔΑΜΑΝΤΟΠΩΛΕΙΟΝ
ΑΝΔΡΕΑΔΗ-ΠΑΠΑΘΑΝΑΣΙΟΥ-ΜΟΣΧΟΥ
ΠΡΩΗΝ ΣΑΜΙΟΥ
42α ΟΔΟΣ ΕΡΜΟΥ 42α 42α ΟΔΟΣ ΕΡΜΟΥ 42α

ΜΟΝΟΝ ΚΑΣΜΗΡΙΑ
Τὰ μεγάλα Καταστήματα χονδρικῆς πωλήσεως Σ. ΚΑΜΧΗ καὶ Σια Α. Ε. Καλαμιώτου 4 ἀπεφάσισαν νὰ πωλήσουν ΛΙΑΝΙΚΩΣ δι' ἕνα μόνον μῆνα Κασμήρια καὶ Παλτὰ Ἀγγλίας καὶ Γαλλίας εἰς μεγάλην συλλογὴν μὲ 30 ο)ο ΚΑΙ 40 ο)ο ΚΑΤΩ ΤΗΣ ΑΞΙΑΣ, ἀπὸ Δραχ. 65 μέχρι Δραχ. 250 τὸν πῆχυν.
ΣΗΜ.—Οὐδὲν ἄλλο ἐμπόρευμα θὰ πωλῆται λιανικῶς.

ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ
ΤΙΤΑΝ
ΤΟ ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΣΑΣ ΑΠΑΙΤΕΙ ΠΡΙΝ ΑΓΟΡΑΣΗΤΕ ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ
Νὰ ἐπισκεφθῆτε τὰ πρατήριά μας, νὰ ἐξετάσητε τὴν ποιότητά μας καὶ νὰ παραβάλητε τὰς τιμάς μας.
ΤΟ ΙΔΙΚΟΝ ΜΑΣ ΕΙΝΕ ΝΑ ΣΑΣ ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΣΩΜΕΝ
ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ, Φίλωνος 49 & Μπουμπουλίνας
ΑΘΗΝΑΙ, Αἰόλου 94

ΠΡΩΪΑ ΩΡΑ 5Η

ΑΙΦΝΙΔΙΟΣ ΘΑΝΑΤΟΣ ΤΟΥ ΒΙΝΤΙΛΑ ΒΡΑΤΙΑΝΟ

Ο ΠΙΘΑΝΟΣ ΝΕΟΣ ΑΡΧΗΓΟΣ ΤΩΝ ΦΙΛΕΛΕΥΘΕΡΩΝ

ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙΟΝ, 23. (Ἀσύρματος). — Ὁ τέως πρωθυπουργὸς καὶ ἀρχηγὸς τῶν Φιλελευθέρων Βιντίλα Βρατιάνο, εὑρισκόμενος ἀπὸ ἡμερῶν εἰς τὸ ἀγρόκτημά του Νιχαέστι, πλησίον τοῦ Βουκουρεστίου, ἔπαθε χθὲς τὸ ἀπόγευμα ἐξ ἡμιπληγίας.

Εἷς ἐκ τῶν ὑπηρετῶν του τὸν εὗρε κατακείμενον εἰς τὸν κῆπον τοῦ κτήματος μὲ παράλυτον τὸ ἀριστερὸν μέρος τοῦ σώματος. Ὁ ὑπηρέτης ἐκάλεσεν ἀμέσως τηλεφωνικῶς ἐκ Βουκουρεστίου τοὺς συγγενεῖς τοῦ παθόντος καὶ τοὺς ἰατρούς του, ἀλλ' ἐν τῷ μεταξὺ ὁ Βρατιάνο, παθὼν δευτέραν προσβολήν, ἀπεβίωσε τὴν 11.30´ μ. μ. πρὸ τῆς ἀφίξεως τῶν συγγενῶν του.

Εἰς τὸν βασιλέα Κάρολον ἐτηλεφωνήθη ἀμέσως ὁ θάνατος τοῦ Βρατιάνο.

Τὸ κόμμα, συνερχόμενον λίαν προσεχῶς, θὰ προβῇ εἰς τὴν ἐκλογὴν νέου ἀρχηγοῦ, ὡς τοιοῦτος δὲ πιστεύεται γενικῶς ὅτι θ' ἀναδειχθῇ ὁ κ. Ἰωάννης Ντούκα, ἄλλοτε ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν.

Αἱ ρουμανικαὶ ἐφημερίδες ἐκφράζουν τὴν γνώμην ὅτι ἡ ἐξαφάνισις τοῦ Βιντίλα Βρατιάνο ἀπὸ τῆς πολιτικῆς σκηνῆς θὰ ἔχῃ σημαντικὰς συνεπείας διὰ τὴν καθόλου πολιτικὴν ἐξέλιξιν τῆς χώρας.

ΑΙ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΒΟΥΛΗΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΓΕΡΟΥΣΙΑΝ

Ἡ Βουλὴ καὶ ἡ Γερουσία συνῆλθον σήμερον ἐκτάκτως ἵνα γίνῃ ἐπίσημος ἀναγγελία τοῦ θανάτου τοῦ Βιντίλα Βρατιάνο.

Κατὰ τὴν ἔναρξιν τῆς συνεδριάσεως τῆς Βουλῆς ὁ πρόεδρος κ. Ποπ, ἔπλεξε τὸ ἐγκώμιον τοῦ Βιντίλα Βρατιάνο τονίσας τὸν σπουδαῖον πολιτικὸν ρόλον του καὶ τὸν πατριωτισμόν του. Ὁ Μιρονέσκο ἐξ ὀνόματος τῆς κυβερνήσεως, κατόπιν δὲ οἱ ἀρχηγοὶ τῶν κομμάτων κ. κ. Γιόργκα, Ζὼρζ Βρατιάνο, δόκτωρ Λούπου καὶ οἱ ἀρχηγοὶ τῶν συνδέσμων τῶν μειονοτήτων, ὅπως καὶ ὁ βουλευτὴς Γκρασιοὺν, ἐτόνισαν τὴν σπουδαίαν ἀπώλειαν ἣν ὑπέστη ἡ χώρα ἐκ τοῦ θανάτου τοῦ Βιντίλα Βρατιάνο.

Εἰς τὴν Γερουσίαν τὸ ἀπόγευμα ἐγένετο ὁμοία συγκινητικὴ τελετὴ ὅπως τὴν πρωΐαν εἰς τὴν Βουλήν. Ὁ πρόεδρος Μπράτου ὅπως καὶ οἱ ἀρχηγοὶ ὅλων τῶν κομμάτων ἐξέφρασαν τὴν λύπην των διὰ τὸν πρόωρον θάνατον τοῦ Βρατιάνο καὶ ἐτόνισαν τὸν πατριωτισμόν του καὶ τὴν μεγάλην πολιτικὴν εὐθύτητά του. Ἡ κυβέρνησις ἀπεφάσισε νὰ τελέσῃ δημοσίᾳ δαπάνῃ τὴν κηδείαν του τὸ Σάββατον ἐν ἀναμονῇ τῆς ἐπανόδου τοῦ κ. Ντίνου Βρατιάνο ἐκ Παρισίων.

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 23. (Ἀσύρματος). — Αἱ γαλλικαὶ ἐφημερίδες δημοσιεύουσαι τὴν πληροφορίαν τοῦ θανάτου τοῦ Βιντίλα Βρατιάνο, παρατηροῦν, ὅτι ὁ θάνατός του θὰ ἔχῃ σημαντικὸν ἀντίκτυπον ἐπὶ τῶν ἐσωτερικῶν ἐξελίξεων τῆς Ρουμανίας.

ΑΝΑΜΕΝΕΤΑΙ ΜΕΤΑΒΟΛΗ ΕΙΣ ΤΗΝ ΠΟΛΙΤΙΚΗΝ ΖΩΗΝ ΤΗΣ ΧΩΡΑΣ

ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙΟΝ, 23. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Ὁ ἀπρόοπτος θάνατος τοῦ Βιντίλα Βρατιάνο ἐπροξένησε βαθυτάτην ἐντύπωσιν. Ὁ κ. Δούμα συνεκάλεσε τὴν διοικοῦσαν ἐπιτροπὴν τοῦ κόμματος καὶ ἀνήγγειλεν εἰς τὰς ὀργανώσεις τοῦ κόμματος τὸ θλιβερὸν γεγονός.

Ἡ κηδεία θὰ γίνῃ δημοσίᾳ δαπάνῃ τὴν προσεχῆ Παρασκευὴν ἢ τὸ Σάββατον, μὴ καθορισθέντος εἰσέτι τοῦ προγράμματος. Αἱ ἐφημερίδες ἄνευ κομματικῶν διακρίσεων ἀφιερώνουν ἐγκωμιαστικὰ ἄρθρα.

Ἐγνώσθη ὅτι τὸ κόμμα τῶν Φιλελευθέρων θὰ συνέλθῃ ὀλίγας ἡμέρας μετὰ τὴν κηδείαν διὰ νὰ ἐκλέξῃ νέον ἀρχηγόν, βεβαιοῦται δὲ ὅτι ἡ ἐκλογὴ τοῦ κ. Δούκα εἶναι ἀσφαλής.

Ὁ θάνατος τοῦ Βρατιάνο δύναται νὰ μεταβάλῃ τελειωτικῶς τὴν πολιτικὴν ζωὴν ἐν Ρουμανίᾳ, δεδομένου ὅτι τὸ κόμμα τῶν Φιλελευθέρων ὑπὸ νέαν διεύθυνσιν θὰ δυνηθῇ νὰ χαράξῃ νέαν στάσιν εἰς τὰ μεγάλα ζητήματα, τὰ ὁποῖα συνεκλόνισαν τὴν Ρουμανίαν, ὅπως τὸ ζήτημα τῆς παλινορθώσεως τοῦ Βασιλέως Καρόλου.

Η ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΙΣ ΤΗΣ ΝΕΑΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΟΙ ΠΡΟΣΛΗΦΘΕΝΤΕΣ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 23. (Ἀσύρματος). — Ἡ κυβέρνησις Στέεγκ συνεπληρώθη σήμερον διὰ τοῦ διορισμοῦ τοῦ ριζοσπάστου βουλευτοῦ κ. Ντορμὰν ὡς ὑπουργοῦ τῶν Συντάξεων καὶ τῶν βουλευτῶν Μπρέντ, Σαρλώ, Στέρν, Τσικανδρὺ Φὲν Γραβερὸν ὡς ὑφυπουργῶν τῶν Ἐσωτερικῶν, τῆς Γεωργίας, τῶν Ναυτικῶν καὶ τῆς Φυσικῆς Ἀγωγῆς. Ὁ νομάρχης τοῦ διαμερίσματος Ζιρὸνδ κ. Τὸμ διωρίσθη διευθυντὴς τῆς πολιτικῆς ἀστυνομίας καὶ γενικὸς γραμματεὺς τοῦ ὑπουργείου τῶν Ἐξωτερικῶν, εἰς ἀντικατάστασιν τοῦ κ. Ρωντέρ, ὅστις ἦτο στενὸς φίλος τοῦ κ. Ταρντιὲ καὶ ἀντιδημοτικὸς μεταξὺ τῶν κύκλων τῆς ἀριστερᾶς. Ἡ συμπλήρωσις τοῦ ὑπουργείου καὶ ἰδίως ἡ παῦσις τοῦ Ρωκὲρ ἐχαιρετίσθη ὡς νέα ἐπιτυχία τοῦ ὑπουργείου Στέεγκ ὑπὸ τῶν κυβερνητικῶν ἐφημερίδων, αἵτινες τονίζουν ὅτι οἱ διορισμοὶ οὗτοι καταδεικνύουν τὴν ἀπόφασιν τοῦ πρωθυπουργοῦ πρὸς παγίωσιν τῆς θέσεως τῆς νέας Κυβερνήσεως.

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 23. (Ἀσύρματος). — Τὸ σημερινὸν ὑπουργικὸν συμβούλιον ἐνέκρινε τὸν διορισμὸν τοῦ κ. Ντορμὰν ὡς ὑπουργοῦ τῶν Συντάξεων, καὶ τῶν ὑφυπουργῶν κ. κ. Μπρὲντ τῶν Ἐσωτερικῶν, Σαρλὼ τῆς Γεωργίας, Στέρν τῶν Ναυτικῶν καὶ Τρικὰρ τῆς Φυσικῆς Ἀγωγῆς, πάντων βουλευτῶν. Οἱ κ.κ. Ντορμὰν καὶ Σαρλὼ ἀνήκουν εἰς τὸ ριζοσπαστικὸν κόμμα τῆς ἀριστερᾶς, οἱ δὲ ἄλλοι εἶναι δημοκρατικοὶ τῆς ἀριστερᾶς.

Η ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ ΕΝ ΙΣΠΑΝΙΑ

ΕΞΑΚΟΛΟΥΘΟΥΝ ΑΙ ΣΥΛΛΗΨΕΙΣ

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ, 23. (Πρακτορεῖον Τρανζόσεαν). —Μολονότι ἐπικρατεῖ ἡσυχία ἐν Ἱσπανίᾳ αἱ ἀρχαὶ δὲν ἔκριναν ἀκόμη ὀρθὸν νὰ καταργήσουν τὸν στρατιωτικὸν νόμον ὅστις πιθανὸν θὰ παραμείνῃ ἐν ἰσχύϊ καὶ κατὰ τὸ νέον ἔτος, ὅτε, ὡς διαδίδεται ἐπιμόνως, ἡ παροῦσα κυβέρνησις θ' ἀντικατασταθῇ ὑπὸ ἄλλης φιλελευθέρας συντηρητικῆς κυβερνήσεως. Ἐν τοσούτῳ ἐξακολουθοῦν αἱ συλλήψεις διαφόρων ἐξεχόντων πολιτευτῶν περὶ ὧν κρατοῦν ὑπόνοιαι ὅτι ἀνεμίχθησαν εἰς τὴν ἐπανάστασιν. Μολονότι δὲν ἐδημοσιεύθησαν ἐπίσημοι ἐκθέσεις, πιστεύεται ὅτι αἱ συλλήψεις ὑπερβαίνουν τὰς δύο χιλιάδας.

Η ΜΕΛΕΤΗ ΤΩΝ ΖΗΤΗΜΑΤΩΝ ΤΗΣ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ

Ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ κ. Μιχαλακοπούλου καὶ παρισταμένου τοῦ ὑπουργοῦ τῶν Ναυτικῶν κ. Ἀργυροπούλου συνῆλθε χθὲς τὴν ἑσπέραν εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῶν Ἐξωτερικῶν εἰς τρίωρον συνεδρίασιν ἡ μεγάλη εἰδικὴ ἐπιτροπὴ διὰ τὴν μελέτην τῶν ζητημάτων τῆς ἐμπορικῆς ναυτιλίας.

Ἡ ἐπιτροπὴ διεξῆλθε μέρος τῆς καταρτισθείσης ὑπὸ τοῦ γενικοῦ εἰσηγητοῦ ἐκθέσεως ἐπὶ τῶν πορισμάτων της, τὴν ὁποίαν καὶ ἐπεξειργάσθη, θὰ συνεχίσῃ δὲ τὴν ἐπεξεργασίαν εἰς δύο ἢ καὶ τρεῖς ἀκόμη συνεδριάσεις.

Ἡ ἔκθεσις εἶναι μακροσκελεστάτη ἐξ 140 περίπου δακτυλογραφημένων σελίδων, θὰ ὑποβληθῇ δὲ μετὰ τὴν τελικὴν ἐπεξεργασίαν της πρὸς μελέτην εἰς τὸν κ. Πρωθυπουργὸν καὶ τοὺς ἀρχηγοὺς τῶν κομμάτων.

Η ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗ ΤΗΣ ΙΑΒΑΣ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 23. (Ἀσύρματος). — Τηλεγραφοῦν ἐξ Ἰάβας ὅτι μετὰ τὴν τρομακτικὴν καταστροφὴν τῆς ἐκρήξεως τοῦ ἡφαιστείου Μιράξι, ἡ σεισμόπληκτος περιφέρεια παραμένει ἀπρόσιτος.

ΑΙ ΤΕΛΕΥΤΑΙΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΝΥΚΤΟΣ

ΑΠΕΦΑΣΙΣΘΗ Ν' ΑΠΑΛΛΟΤΡΙΩΘΟΥΝ ΤΑ ΜΕΤΟΧΙΑ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΟΡΟΥΣ

ΘΕΣ)ΝΙΚΗ, 23. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Ὁ κ. γενικὸς διοικητὴς ἐπανελθὼν ἐξ Ἀθηνῶν ἀνεκοίνωσεν ὅτι ἡ κυβέρνησις ἀπεφάσισε νὰ προβῇ εἰς τὴν ἀπαλλοτρίωσιν τῶν μετοχίων τοῦ Ἁγίου Ὄρους προτιμηθείσης τῆς λύσεως ταύτης ἀντὶ τῆς πολυετοῦς ἐνοικιάσεως. Αἱ λεπτομέρειαι θὰ κανονισθοῦν ὑπὸ ἐπιτροπῆς ἀποτελουμένης ἐξ ἀντιπροσώπων τῶν μονῶν, τοῦ νομάρχου Χαλκιδικῆς καὶ τῶν ἐνδιαφερομένων ἀγροτῶν.

Ἐπίσης ὁ κ. Γονατᾶς ἀνεκοίνωσεν ὅτι ὁ κ. πρωθυπουργὸς ἀνέθηκεν εἰς τὸν κ. Παπαδᾶτον ἵνα ἐν συνεργασίᾳ μετὰ τῶν ὑπουργῶν Γεωργίας καὶ Οἰκονομικῶν καὶ τοῦ γενικοῦ διευθυντοῦ τῆς Ε.Α.Π. κ. Δομεστίχου καταρτίσῃ σχέδιον νόμου διὰ τὴν νέαν ὑπηρεσίαν ἐποικισμοῦ ἡ ὁποία θὰ ἑδρεύῃ ἐν Ἀθήναις.

ΟΙ ΝΕΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ ΕΙΣ ΤΑ ΥΠΟΥΡΓΕΙΑ ΤΩΝ

Δι' ἐγκυκλίου ἐγνωστοποιήθη χθὲς πρὸς τοὺς γενικοὺς διοικητὰς καὶ νομάρχας τοῦ κράτους, ἡ ἀνάθεσις τοῦ ὑπουργείου τῶν Ἐσωτερικῶν εἰς τὸν κ. Καραπαναγιώτην.

Ὁ κ. Καραπαναγιώτης μετέβη χθὲς εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῶν Ἐσωτερικῶν καὶ παρέμεινεν ἐπ' ὀλίγον, μεταβὰς ἀργότερον εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῆς Συγκοινωνίας ὅπου συνειργάσθη μὲ τὸν κ. Δίγκαν ἐπὶ πλέον τῶν δύο ὡρῶν. Κανονικῶς ὁ κ. Καραπαναγιώτης θὰ παραλάβῃ τὸ ὑπουργεῖον σήμερον τὴν πρωΐαν.

Ὁ κ. Ἀβραὰμ ἀναλαβὼν τὴν μεσημβρίαν χθὲς τὴν διεύθυνσιν τοῦ ὑπουργείου Δικαιοσύνης προέβη εἰς μακρὰς προγραμματικὰς δηλώσεις ἀναφερθεὶς εἰς ὅλα τ' ἀπασχολοῦντα τὸ ὑπουργεῖον ζητήματα. Ἐξῆρεν ἀρχικῶς τὰ ληφθέντα μέτρα ὑπὲρ τῆς δικαιοσύνης ὑπὸ τοῦ κόμματος εἰς τὸ ὁποῖον ἀνήκει καὶ ἐτόνισεν ὅτι θὰ μεριμνήσῃ διὰ τὴν ἀποπεράτωσιν τοῦ καταρτισμοῦ τοῦ ποινικοῦ κώδικος καὶ τῆς ὀργανώσεως τῶν φυλακῶν.

Ὁ νέος ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας κ. Ἀλεξανδρῆς μετέβη χθὲς τὴν 10.30 π. μ. εἰς τὸ ὑπουργεῖον καὶ ἀνέλαβε τὰ καθήκοντά του. Πρὸς τοὺς συγκεντρωθέντας, κατόπιν παρακλήσεώς του, ἀνωτέρους ὑπαλλήλους τοῦ ὑπουργείου ὁ κ. Ἀλεξανδρῆς ἀφοῦ ἀπηύθυνε θερμὸν χαιρετισμὸν ἐξέφρασε τὴν ἐλπίδα ὅτι θὰ ἐπιδείξουν τὴν αὐτὴν ἐργατικότητα εἰς τὴν ἐκτέλεσιν τῶν καθηκόντων των.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΑΡΜΟΔΙΟΤΗΤΩΝ ΥΠΟΥΡΓΟΥ ΚΑΙ ΥΦΥΠΟΥΡΓΟΥ

Κατόπιν συνεννοήσεως τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ μετὰ τοῦ νέου ὑπουργοῦ καὶ τοῦ ὑφυπουργοῦ τῆς Συγκοινωνίας, τὰ τῆς κατανομῆς τῶν ὑπηρεσιῶν τοῦ ὑπουργείου τούτου ἐκανονίσθησαν ὡς ἑξῆς :

Ὑπὸ τὴν ἁρμοδιότητα τοῦ κ. ὑπουργοῦ θὰ ὑπάγωνται τὰ ζητήματα τῶν δημοσίων ἔργων, τῆς κατασκευῆς τῶν σιδηροδρόμων καὶ τὰ ἠλεκτρολογικά, πλὴν τῆς Πάουερ.

Ὑπὸ τὴν ἁρμοδιότητα τοῦ κ. ὑφυπουργοῦ θὰ ὑπάγωνται τὰ ζητήματα τῆς ἐκμεταλλεύσεως τῶν σιδηροδρόμων, τὰ μηχανολογικά, τὰ τῶν Τ.Τ.Τ. καὶ τὰ τοῦ ἐλέγχου τῆς μετὰ τῆς Πάουερ συμβάσεως.

Τὸ ἀπόγευμα κατηρτίσθη ἡ σχετικὴ πρᾶξις διὰ τὴν κατανομὴν τῶν ὑπηρεσιῶν καὶ ὑπεγράφη δεόντως.

Ὁ κ. Δίγκας παρέλαβε τὴν πρωΐαν τὸ ὑπουργεῖον παρὰ τοῦ κ. Καραπαναγιώτη, ὅστις καὶ συνέστησε τοὺς ὑπαλλήλους εἰς τὸν κ. ὑπουργόν.

Τὸ ἀπόγευμα ὁ κ. Δίγκας συνειργάσθη διὰ μακρῶν μετὰ τοῦ κ. Καραπαναγιώτη ἐπὶ τῶν ζητημάτων τοῦ ὑπουργείου Συγκοινωνίας.

Ὁμοίως ὁ κ. Ἀβραὰμ παρέδωκε τὸ ὑφυπουργεῖον εἰς τὸν κ. Λαδᾶν. Ὁ νέος ὑφυπουργὸς συνειργάσθη τὸ ἀπόγευμα μετὰ τῶν κ.κ. Βουγιούκα καὶ Πενθερουδάκη ἐπὶ τῶν ζητημάτων τῆς ἁρμοδιότητός του.

ΑΙ ΠΡΟΚΛΗΘΕΙΣΑΙ ΕΙΣ ΤΟ ΚΟΜΜΑ ΤΩΝ ΦΙΛΕΛΕΥΘΕΡΩΝ ΔΥΣΑΡΕΣΚΕΙΑΙ

ΕΚ ΤΟΥ ΑΝΑΣΧΗΜΑΤΙΣΜΟΥ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΟ ΧΘΕΣΙΝΟΝ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ

Αἱ δυσαρέσκειαι τὰς ὁποίας προεκάλεσεν εἰς τοὺς κύκλους τοῦ κόμματος τῶν Φιλελευθέρων ὁ ἀνασχηματισμὸς τῆς Κυβερνήσεως, ἤρχισαν νὰ λαμβάνουν ἐκδήλωσιν πραγματικωτέραν καὶ μᾶλλον ἀνησυχητικὴν ἢ ὅσον ἀρχικῶς ὑπετέθη. Ἐπιβεβαίωσιν τούτου ἀποτελεῖ ἡ χθεσινὴ ἀφ' ἑνὸς ὁμιλία τοῦ κ. Βενιζέλου πρὸς τοὺς ὑπουργούς, κατὰ τὸ συγκροτηθὲν τὴν μεσημβρίαν πρῶτον μετὰ τὸν ἀνασχηματισμὸν ὑπουργικὸν συμβούλιον, ἀφ' ἑτέρου δὲ καὶ ὁ προχθεσινός του λόγος εἰς τὴν συγκέντρωσιν τῆς Λέσχης τῶν Φιλελευθέρων. Καὶ ἡ ὁμιλία καὶ ὁ λόγος τοῦ κ. Βενιζέλου ἀποδεικνύουν, κατὰ τὴν ἐντύπωσιν καὶ αὐτῶν τῶν μεταξὺ τῶν Φιλελευθέρων «ἀφελῶν», ὅτι αἱ προκληθεῖσαι ἐνδοκομματικαὶ δυσαρέσκειαι δὲν εἶναι μόνον γενικοῦ χαρακτῆρος, ἀλλ' ἔχουν καὶ ἐκδηλώσεις καθαρῶς ἀντιπειθαρχικάς. Ἐναντίον τῶν ἐκδηλώσεων αὐτῶν ὡμίλησεν ὁ κ. Βενιζέλος εἰς ἀμφοτέρας τὰς ἀναφερθείσας συγκεντρώσεις, καὶ ὡμίλησεν εἰς τόνον πολὺ προσωπικὸν δι' ὡρισμένους ἐκ τῶν δυσηρεστημένων, ὥστε νὰ συνάγεται δικαιολογημένως τὸ συμπέρασμα ὅτι τὸν ἀνησυχοῦν σοβαρῶς αἱ κινήσεις τούτων.

Ποίαν συγκεκριμένην ἐξέλιξιν θὰ λάβουν αἱ κινήσεις τῶν ἐν λόγῳ δυσηρεστημένων μελῶν τοῦ κόμματος τῶν Φιλελευθέρων δὲν δύναται νὰ καθορισθῇ, δεδομένου ὅτι διεξάγονται ἀκόμη συνεννοήσεις μεταξὺ αὐτῶν, αἱ ὁποῖαι ἄγνωστον ποῦ θὰ καταλήξουν. Ὁπωσδήποτε ὅμως εἶναι γεγονὸς ὅτι οἱ δυσηρεστημένοι διὰ τὸν ἐκ τῆς Κυβερνήσεως «ἐπιδεικτικόν», ὡς τὸν χαρακτηρίζουν, ἀποκλεισμόν των, — ἕκαστον τῶν ὁποίων, σημειωτέον, ὡς ἰσχυρὸν παράγοντα, ἀκολουθεῖ καὶ ἀριθμὸς βουλευτῶν καὶ γερουσιαστῶν τῆς περιφερείας του —εὑρίσκονται, ὡς φαίνεται, σύμφωνοι διὰ τὸν καθορισμὸν κοινῆς στάσεως. Τοῦτο δὲ ἀπετέλεσε καὶ ἀποτελεῖ τὴν μεγαλυτέραν ἀνησυχίαν τοῦ κ. Βενιζέλου, ὅστις ἀκριβῶς κατὰ τὰς παραμονὰς τοῦ ἀνασχηματισμοῦ τῆς Κυβερνήσεως ἐπεζήτησε νὰ διασπάσῃ τὴν ἑνότητα ὡρισμένων ἀντιπροσώπων προσφέρων χαρτοφυλάκια εἴς τινας ἐξ αὐτῶν, ἀποκρουσθέντα, ὡς γνωστόν, εἰς ἐκδήλωσιν ἀλληλεγγύης μεταξὺ ἀντιπροσώπων τῆς ἰδίας περιφερείας.

Ἐκτὸς τῶν ἀναφερομένων συνεννοήσεων τῶν δυσηρεστημένων βενιζελικῶν ἐγνώσθη ὅτι παρ' ὡρισμένων ἐξ αὐτῶν ἔχει ἐπιδιωχθῇ στενωτέρα ἐπαφὴ μετά τινος τῶν δημοκρατικῶν ἡγετῶν, αἱ δὲ σχετικαὶ συνομιλίαι φαίνεται ὅτι συνεχίζονται.

ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ

Τὴν μεσημβρίαν χθὲς συνεκροτήθη εἰς τὸ «Πτὶ- Παλαὶ» τὸ πρῶτον μετὰ τὴν ἀνασυγκρότησιν τῆς Κυβερνήσεως ὑπουργικὸν συμβούλιον.

Ἐν ἀρχῇ ὁ κ. Πρωθυπουργὸς ἐχαιρέτισε τοὺς νέους συναδέλφους του, ἐκφράσας τὴν χαράν του διὰ τὴν συμμετοχήν των εἰς τὸ ὑπουργικὸν συμβούλιον.

Ἀναφερόμενος εἶτα εἰς παράπονα τῶν ὑπουργησίμων, οἱ ὁποῖοι δὲν κατέστη δυνατὸν νὰ χρησιμοποιηθοῦν, ἐκάκισε τὴν τακτικὴν ὡρισμένων ἐξ αὐτῶν, οἱ ὁποῖοι διὰ νὰ ἐπιτύχουν τοῦ σκοποῦ των κατηγοροῦν τοὺς ὑπουργούς, ὑποσκάπτοντες οὕτω τὸ ἔργον τῆς Κυβερνήσεως.

Ὁ κ. Πρωθυπουργὸς συνέστησεν ἐν τέλει εἰς τοὺς νέους ὑπουργοὺς νὰ ἀφοσιωθοῦν μὲ ἀγάπην εἰς τὸ ἔργον των, ὑποβοηθοῦντες τὴν Κυβέρνησιν νὰ φέρῃ εἰς αἴσιον πέρας τὸ ἔργον ὅπερ ἀνέλαβε, τὴν ἀναδιοργάνωσιν τῆς χώρας.

Τὸ ὑπουργικὸν συμβούλιον συνεζήτησε κατόπιν ἐπὶ διαφόρων ὑπηρεσιακῶν ζητημάτων. Ὁ ὑπουργὸς τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας εἰσηγήθη τὸ ζήτημα τῆς ἐφαρμογῆς τοῦ ἰσχύοντος νόμου διὰ τὴν συγκρότησιν οἰκοδομικῶν συνεταιρισμῶν τῶν ὑπαλλήλων.

Μετὰ μακρὰν συζήτησιν ἀπεφασίσθη ὅπως συσταθῇ ἐπιτροπὴ ἐκ τοῦ ὑπουργοῦ τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας κ. Βουλούμη καὶ τοῦ ὑφυπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν κ. Δεληγιάννη, ἥτις ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ θὰ μελετήσῃ τὰ σχετικὰ ζητήματα τῶν ἐγγυήσεων, τῆς ἀπαλλαγῆς τῶν ὑπαλληλικῶν οἰκοδομῶν ἐκ τῆς φορολογίας, τοῦ ἐλέγχου τῶν συνεταιρισμῶν κλπ., ἐν σχέσει πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ ἰσχύοντος νόμου, οὕτως ὥστε νὰ καταστῇ δυνατὴ ἡ ἐφαρμογὴ τούτου.

Ὁ ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν κ. Μαρῆς ἀκολούθως εἰσηγήθη τὸ ζήτημα τῆς πληρώσεως τῆς χηρευούσης τὴν 1ην Ἰανουαρίου, λόγῳ ἀποχωρήσεως τοῦ ἤδη ὑπηρετοῦντος κ. Κυριακοῦ, συνεπείᾳ ὁρίου ἡλικίας, θέσεως τοῦ προέδρου τοῦ Ἐλεγκτικοῦ Συνεδρίου.

Μετὰ εἰσήγησιν τοῦ κ. Μαρῆ, τὸ ὑπουργικὸν Συμβούλιον ὁμοφώνως ἐνέκρινε τὴν προαγωγὴν εἰς τὴν θέσιν ταύτην τοῦ ἀντιπροέδρου τοῦ Ἐλεγκτικοῦ Συνεδρίου κ. Ἰωάννου Νικολοπούλου.

Ο κ. Γ. ΦΩΤΕΙΝΟΣ ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΟΥ ΑΝΩΤΑΤΟΥ ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

Ὁ καθηγητὴς τοῦ Πανεπιστημίου κ. Γ. Φωτεινὸς ἐξελέγη χθὲς παμψηφεὶ Πρόεδρος τοῦ Ἀνωτάτου Ὑγειονομικοῦ Συμβουλίου, διατελῶν ἀπὸ δέκα καὶ πέντε ἐτῶν τακτικὸν μέλος αὐτοῦ, ἀντὶ τοῦ ἀποβιώσαντος καθηγητοῦ Κ. Σάββα, ὁ δὲ καθηγητὴς κ. Β. Μπένσης τακτικὸν μέλος αὐτοῦ.

ΒΟΗΘΗΜΑΤΑ ΤΟΥ ΔΗΜΟΥ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΑΠΟΡΟΥΣ

Ἔξωθι τοῦ ὑπουργείου τῆς Προνοίας ἐτοιχοκολλήθη ἀνακοίνωσις παρέχουσα τὴν ἐντύπωσιν ὅτι τὸ ὑπουργεῖον ἀνέθηκεν εἰς τὸν Δῆμον τὴν διανομὴν βοηθημάτων διὰ τὰς ἑορτάς. Ἀκριβὲς εἶναι ὅτι οἰκείᾳ πρωτοβουλίᾳ καὶ συστάσει τοῦ Δημοσίου ὁ Δῆμος ἐπεβαρύνθη ἐσχάτως μὲ τὴν ἀρωγὴν διαφόρων φιλανθρωπικῶν ἱδρυμάτων χωρὶς οὐδαμόθεν νὰ ἐνισχυθῇ. Ὁ Δῆμος χάριν τῶν ἑορτῶν διέθεσεν 150 χιλιάδας δραχμῶν, ὅπως δι' αὐτῶν παρασχεθοῦν ἀνάλογοι μερίδες φαγητοῦ εἰς τοὺς ἀπόρους ἐκ τῶν συσσιτίων τοῦ Πατριωτικοῦ Ἱδρύματος, ἐπίσης δὲ ἀνέλαβε νὰ διανείμῃ τὴν 26ην τρέχοντος μηνὸς φανέλλας καὶ γλυκίσματα εἰς 300 ἄπορα παιδιὰ τοῦ αὐτοῦ Ἱδρύματος, τέλος δὲ σήμερον 3ην μ.μ. θὰ διανείμῃ ὁ κ. Δήμαρχος ἐν τῷ δημαρχείῳ μικρὰ βοηθήματα εἰς τοὺς ἀπόρους.

ΣΥΝΕΛΗΦΘΗ Ο ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΤΗΣ "ΠΑΣΤΕΡ„

Δι' ἐντάλματος τοῦ ἐνεργοῦντος τὰς ἀνακρίσεις διὰ τὸ σκάνδαλον τῆς κινίνης ἀνακριτοῦ κ. Μανιάτη συνελήφθη χθὲς ὁ διευθυντὴς τῆς ἑταιρείας «Παστὲρ» Ε. Χριστοδούλου, διότι ἐκ τῶν ἀνακρίσεων προέκυψεν ὅτι καὶ ἡ ἑταιρεία αὐτὴ ἐνόθευε τὴν κινίνην. Ἡ «Παστὲρ» ἦτο ἡ ἑταιρεία ἡ ὁποία εἶχεν ἀναλάβει τὴν δισκιοποίησιν τῆς κινίνης μετὰ τὴν διάλυσιν τῆς «Σάνιτας».

Η ΑΠΕΡΓΙΑ ΠΕΙΝΗΣ

ΘΕΣ)ΝΙΚΗ, 23. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).—Ἡ ἀπεργία πείνης τῶν 11 κρατουμένων εἰς τὰς φυλακὰς Ἑπταπυργίου κομμουνιστῶν συνεχίζεται. Ὁ εἰσαγγελεὺς ἐφετῶν κ. Δαδέρος ἐπιληφθεὶς τῆς ὑποθέσεως ἀπέστειλεν ἰατρὸν πρὸς ἐξέτασίν των.

Κατὰ πᾶσαν πιθανότητα θὰ χαρισθῇ εἰς αὐτοὺς ἡ ἐπιβληθεῖσα εἰκοσαήμερος ποινή, λόγῳ τῶν ἑορτῶν.

ΔΙΕΚΟΠΗΣΑΝ ΧΘΕΣ ΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΙ ΤΗΣ ΒΟΥΛΗΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΓΕΡΟΥΣΙΑΣ

ΑΙ ΧΘΕΣΙΝΑΙ ΤΕΛΕΥΤΑΙΑΙ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΕΙΣ

Ὥρα 5 μ. μ. ἄρχεται ἡ συνεδρίασις.

Ὁ κ. Κ. ΛΙΔΩΡΙΚΗΣ ἀναγινώσκει τὴν ἑξῆς δήλωσιν : «Χθὲς μετὰ μεσημβρίαν μοῦ ἔκαμεν ὁ κ. πρόεδρος τῆς κυβερνήσεως τὴν ἐξαιρετικὴν τιμὴν νὰ μὲ καλέσῃ εἰς τὴν κατοικίαν του, ὅπου μοῦ ἐπρότεινε νὰ ἀναλάβω τὸ ὑπουργεῖον τῶν Ναυτικῶν. Τὸν ηὐχαρίστησα καὶ τοῦ ἐξεδήλωσα τὴν εὐγνωμοσύνην μου διότι τόσον μὲ τιμᾷ καὶ μάλιστα μὲ ὑπερτιμᾷ, ἀλλὰ τὸν παρεκάλεσα νὰ μοῦ ἐπιτρέψῃ νὰ μὴν ἀποδεχθῶ τὴν τόσον τιμητικὴν δι' ἐμὲ πρότασίν του, διότι ἐπίστευα ὅτι δὲν θὰ ἤμην χρήσιμος ὅπως ἐπεθύμουν, ὡς ἀναρμόδιος, εἰς τὴν διοίκησιν τοῦ ὑπουργείου Ναυτικῶν καὶ ὅπως ἠδυνάμην νὰ εἶμαι [illegible] ἄλλο τι ἐκ τῶν πολιτικῶν ὑπουργείων. Σήμερον ὅμως ἐδημοσιεύθη [illegible] πρωϊνὰς ἐφημερίδας ἡ πληροφορία ὅτι ἐξ ἀλληλεγγύης πρὸς ἄλλους πολιτευομένους δὲν ἀπεδέχθην τὴν πρότασιν τοῦ σεβαστοῦ μου κ. προέδρου. Τοῦτο εἶνε ὅλως ἀναληθές. Ἔχω τοὐλάχιστον τόσην ἀνεξαρτησίαν καὶ δύναμιν ὥστε νὰ κανονίζω τὰ κατ' ἐμαυτὸν κατ' ἀπόλυτον κρίσιν μου.

Ὁ κ. Γ. ΖΕΡΒΟΣ λέγει ὅτι ἔχει νὰ ὑποβάλῃ μίαν παράκλησιν εἰς τὸν κ. ὑπουργὸν τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας, περὶ ζητήματος περὶ τοῦ ὁποίου καὶ πρὸ ἡμερῶν ὡμίλησεν. Εἶνε ἀνάγκη ὅπως, ἀνεξαρτήτως τῶν γενικῶν μέτρων τὰ ὁποῖα ἡ κυβέρνησις θέλει λάβῃ διὰ τὸ ζήτημα τοῦ καπνοῦ, εἰδικῶς τὸ μέτρον τῆς ἐπεξεργασίας καὶ συνεπῶς τῆς ἐξαγωγῆς καπνοῦ, ἀφορᾷ μόνον τὴν παραγωγὴν τοῦ 1931. Διότι εἰς τὰς καπνεμπορικὰς ἐπαρχίας δὲν γίνεται ἀγορὰ καπνῶν λόγῳ τῆς ἀμφιβολίας ἡ ὁποία ἐπικρατεῖ ἀλλὰ καὶ δι' ἄλλους ἀκόμη λόγους. Διότι οἱ ἀγορασταὶ φοβοῦνται μήπως τὰ ληφθησόμενα μέτρα ἀφοροῦν καὶ τὴν ἐφετεινὴν παραγωγήν.

Π. ΒΟΥΡΛΟΥΜΗΣ. Εἶνε εὔλογος, κύριοι βουλευταί, ἡ ἀνησυχία τοῦ ἐμπορίου τοῦ καπνοῦ καὶ ἡ διστακτικότης αὐτοῦ ὅπως προέλθῃ εἰς ἀγοραπωλησίαν καπνοῦ, ἐφ' ὅσον γίνεται εὐρὺς λόγος εἰς τὰ κέντρα τῶν καπνεργατῶν περὶ τοῦ δυνατοῦ διαφορετικῆς ρυθμίσεως τῶν κειμένων νόμων περὶ ἐπεξεργασίας τοῦ καπνοῦ. Τὸ ζήτημα αὐτὸ θὰ ἐξετασθῇ εἰς τὴν προσεχῆ σύσκεψιν τῆς ἐπὶ τοῦ καπνοῦ ἐπιτροπῆς, ὀφείλω ὅμως νὰ δηλώσω ὅτι οἱαδήποτε καὶ ἂν εἶνε ἡ ἀπόφασις τῆς ἐπιτροπῆς καὶ οἱαδήποτε μέτρα ἤθελον ἐγκρίνει τὰ νομοθετικὰ σώματα, δὲν εἶνε δυνατὸν νὰ κρατῶμεν τὸ καπνεμπόριον ἐν ἀμφιβολίᾳ καὶ ἐπομένως ἡ ἐσοδεία τοῦ 1930 θὰ ρυθμισθῇ ὑπὸ τῶν κειμένων νόμων, οἱαδήποτε δὲ τυχὸν μεταβολὴ δὲν θὰ ἐφαρμοσθῇ εἰμὴ ἀπὸ τῆς ἐσοδείας 1931. Ἡ δήλωσις αὐτὴ εἶνε ἀναγκαία διὰ νὰ μὴ δυσχεραίνεται ἡ ἀγοραπωλησία ἐπὶ καπνῶν τῆς τρεχούσης ἐσοδείας.

Κατόπιν γίνεται δεκτὸν δι' ἀναστάσεως τὸ σύνολον τοῦ νομοσχεδίου «περὶ ξένων σχολῶν».

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Παρακαλῶ τὴν Βουλὴν νὰ μὲ ἐξουσιοδοτήσῃ νὰ κυρώσω τὰ πρακτικά. Ὑποθέτω ὅτι ἡ Βουλὴ συναινεῖ νὰ διακόψωμεν τὰς συνεδριάσεις χάριν τῶν ἑορτῶν. Οἱ κ. κ. βουλευταὶ θὰ κληθῶσι δι' ἰδιαιτέρας προσκλήσεως μετὰ τὰς ἑορτάς.

Ἡ Βουλὴ συμφωνεῖ καὶ ἡ συνεδρίασις λύεται ὥρα 5.15´.

Η ΓΕΡΟΥΣΙΑ

Τὴν 5.30´ μ. μ. ἄρχεται ἡ συνεδρίασις.

Ὁ κ. ΠΡΟΕΔΡΟΣ ἀνακοινοῖ ὅτι κατηρτίσθη ἐπιτροπὴ ἵνα μελετήσῃ καὶ ὑποδείξῃ τὰ ἐπιβαλλόμενα νομοθετικὰ μέτρα, διὰ τὴν λύσιν τῶν ζητημάτων τῶν ἀφορώντων τὴν Κωπαΐδα ἐκ τῶν γερουσιαστῶν κ. κ. Δ. Κάβουρα, ἀντιπροέδρου τῆς Γερουσίας, Ε. Χριστοδούλου, Ι. Κίνια, Δ. Γιαννουλοπούλου, Δ. Κατσίνα, Α. Χριστοπούλου, Α. Ἀναγνωστοπούλου, Π. Δεκάζου, Δ. Παπαχρήστου, Ν. Κιτσίκη, Ι. Δούμπα καὶ Π. Ἀλεξανδρῆ. Ἀκολούθως γίνονται δεκτὰ διάφορα νομοσχέδια καὶ μὴ ὑπάρχοντος ἀρκετοῦ ἀριθμοῦ γερουσιαστῶν ἀναβάλλεται ἡ λῆψις ἀποφάσεως διὰ τὴν αἴτησιν Βογοπούλου καὶ τὴν δίωξιν τοῦ γερουσιαστοῦ κ. Γ. Στρίγκου.

Ὁ κ. ΓΙΑΝΝΟΥΛΟΠΟΥΛΟΣ λαμβάνων τὸν λόγον παρακαλεῖ ὅπως ἡ Γερουσία ἐξουσιοδοτήσῃ τὸ Προεδρεῖον καὶ ἐγγράψῃ πίστωσιν ἐκ 15 χιλιάδων δραχμῶν διὰ τὴν ἀνέγερσιν τοῦ ἀνδριάντος τοῦ ἀειμνήστου Θεοδώρου Δεληγιάννη.

Ὁ κ. Θ. ΤΟΥΡΚΟΒΑΣΙΛΗΣ συνηγορεῖ ὑπὲρ τῆς παροχῆς τῆς πιστώσεως.

Ἡ Γερουσία παρέχει τὴν ἐξουσιοδότησιν εἰς τὸ προεδρεῖον.

Μεθ' ὃ λύεται ἡ συνεδρίασις διὰ νὰ ἐπαναληφθῇ μετὰ τὰς ἑορτάς.

ΗΡΧΙΣΕΝ Η ΠΛΗΡΩΜΗ ΕΚ ΤΟΥ ΤΑΜΕΙΟΥ ΤΟΥ ΕΝΟΙΚΙΟΣΤΑΣΙΟΥ

Ἀνεκοινώθη ὅτι τὸ ζήτημα τῆς πληρωμῆς τῶν καθυστερουμένων ποσῶν εἰς τοὺς ἰδιοκτήτας οἰκιῶν, τοὺς ἔχοντας ἀπόρους ἐνοικιαστάς, ἐρρυθμίσθη χθὲς ὑπὸ τοῦ ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν κ. Μαρῆ. Κατὰ τὴν ληφθεῖσαν ἀπόφασιν, τὰ ὀφειλόμενα ὑπὸ τοῦ Ταμείου τοῦ Ἐνοικιοστασίου θὰ καταβληθῶσιν εἰς τοὺς ἰδιοκτήτας ὑπὸ τοῦ ὑπουργείου τῶν Οἰκονομικῶν. Ἡ πληρωμὴ ἤρχισεν ἀπὸ τῆς πρωΐας τῆς χθές. Ἐν τῷ μεταξὺ, κατὰ τὴν ληφθεῖσαν ἀπόφασιν, τὴν εἴσπραξιν τῶν ὀφειλομένων εἰς τὸ Ταμεῖον θὰ ἀναλάβουν οἱ δημόσιοι εἰσπράκτορες.

Η ΔΙΚΟΓΡΑΦΙΑ ΔΙΑ ΤΑ ΠΑΓΚΑΛΙΚΑ

Ἡ δικογραφία διὰ τὰ παγκαλικὰ διεβιβάσθη χθὲς εἰς τὸν ἀνακριτὴν τοῦ Γ´ τμήματος κ. Χρυσανθόπουλον.

Ὁ κ. ἀνακριτὴς ἐξέδωκεν ἀμέσως νέα ἐντάλματα συλλήψεως καὶ προφυλακίσεως κατὰ τῶν κρατουμένων διὰ τὴν ὑπόθεσιν ταύτην.

Η ΦΟΡΟΛΟΓΙΑ ΤΩΝ ΜΙΚΡΟΠΩΛΗΤΩΝ

Ἐν σχέσει μὲ τὰς συστάσεις ἐκ μέρους τοῦ Τύπου περὶ ἀπαλλαγῆς ἐκ τῆς δημοτικῆς φορολογίας τῶν μικροπωλητῶν, οἵτινες πρόκειται νὰ τοποθετήσουν πρόχειρα παραπήγματα εἰς τὰς κεντρικὰς ὁδοὺς κατὰ τὰς ἡμέρας τῶν ἑορτῶν, ἀνακοινοῦται ἐκ τοῦ Δήμου ὅτι ἂν καὶ ὁ φόρος οὗτος ἔχῃ ἐκχωρηθῇ εἰς ἐνοικιαστήν, ὁ κ. Δήμαρχος δὲν θὰ ἐπιτρέψῃ νὰ γίνῃ εἴσπραξις πεντηκονταδράχμου φόρου. Οἱ μικροπωληταὶ θὰ καταβάλουν μόνον ἀναλογίαν φόρου ἐλαχίστου δεδομένου ὅτι ἡ ἐτησία φορολογία τῶν πεζοδρομίων δὲν ὑπερβαίνει τὰς 16 δραχμάς.

ΟΙ ΣΥΛΛΗΦΘΕΝΤΕΣ ΔΙΑ ΤΑΣ ΠΡΟΧΘΕΣΙΝΑΣ ΣΚΗΝΑΣ

Ἐνώπιον τοῦ ἐπ' αὐτοφώρῳ Πλημμελειοδικείου προσήχθησαν χθὲς οἱ συλληφθέντες κατὰ τὰς προχθεσινὰς σκηνὰς ἔξωθι τοῦ Πολιτικοῦ Γραφείου ἀνάπηροι πολέμου Ἀλεξόπουλος, Βερούχας, Δευτεραῖος, Κανταρέλλης, Φορμόζης, Φωτίου, Δαῆς, Μαυρέντζας, Μαλατέτζας κατηγορούμενοι ἐπὶ ἀντιστάσει κατὰ τῆς ἐξουσίας.

Τὸ δικαστήριον ἐκήρυξεν ἑαυτὸ ἀναρμόδιον μὴ δεχθὲν ὅτι τὸ ἀδίκημα ἦτο αὐτόφωρον.

Οἱ συλληφθέντες ἀπελύθησαν καὶ παρεπέμφθησαν ὅπως δικασθοῦν εἰς τὸ τακτικὸν Πλημμελειοδικεῖον.

ΕΦΟΝΕΥΣΕΝ ΑΛΛΟΝ ΑΝΤ' ΑΛΛΟΥ

Κατὰ τηλεγράφημα ἐκ Λεβαδείας πρὸς τὴν διοίκησιν Χωροφυλακῆς Ἀττικοβοιωτίας, ὁ χωρικὸς [illegible], ἐνεδρεύων ἔξωθι τοῦ χωρίου Δαύλεια, ἐφόνευσε τὸν Κ. Καϊστρούλην, πυροβολήσας κατ' αὐτοῦ διὰ κυνηγετικοῦ ὅπλου.

Ὁ φονευθεὶς ἐπέστρεφεν ἐκ τοῦ κτήματός του εἰς τὴν οἰκίαν, συνοδεύων τὸν πρόεδρον τῆς κοινότητος Δαύλειας Π. Μπουτζάφαν, ἐναντίον τοῦ ὁποίου ὁ δράστης ἔτρεφε μῖσος, ἐπειδὴ τὸν εἶχε διαγράψει ἀπὸ τὸν συνεταιρισμὸν τῶν ἀκτημόνων.

Ὁ φονεὺς ἐπυροβόλησε κατὰ τοῦ συνοδεύοντος τὸν πρόεδρον ἐκ λάθους, νομίσας ὅτι αὐτὸς ἦτο ὁ ἐχθρός του. Καὶ τοῦτο διότι τὸν μικρὸν ἠλεκτρικὸν φανὸν τὸν ὁποῖον ἐκράτει συνήθως τὴν νύκτα ὁ πρόεδρος, τὸν ἐκράτει ἐκεῖνο τὸ βράδυ ὁ ἀτυχὴς Καϊστρούλης.

Ο ΑΣΤΙΚΟΣ ΚΩΔΙΞ

Χθὲς τὸ ἀπόγευμα συνῆλθεν εἰς τὴν Γερουσίαν ἡ ἀναθεωρητικὴ ἐπιτροπὴ τοῦ ἀστικοῦ κώδικος καὶ συνεζήτησεν ἐπὶ τοῦ γάμου τῶν ἑτεροδόξων κλπ. Ἡ ἐπιτροπὴ δὲν ἔλαβε καμμίαν ἀπόφασιν, θὰ συνέλθῃ δὲ ἐκ νέου τὴν πρωΐαν τοῦ Σαββάτου.

Β' ΕΚΔΟΣΙΣ

ΟΙ ΤΟΥΡΚΟΙ ΠΡΟΕΒΗΣΑΝ ΕΙΣ ΚΑΤΑΣΧΕΣΙΝ ΤΩΝ ΕΠΙΠΛΩΝ ΜΙΑΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΣΧΟΛΗΣ

ΘΛΙΒΕΡΑ Η ΕΝΤΥΠΩΣΙΣ

ΚΩΝ)ΠΟΛΙΣ, 23. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Ὁ ἑλληνικὸς Τύπος ἀναγράφει τὴν εἴδησιν κατασχέσεως τῶν ἐπίπλων τῆς σχολῆς τοῦ ναοῦ Τζιβαλίου τοῦ Φαναρίου διὰ καθυστέρησιν τοῦ φόρου ἐπὶ τῶν κερδῶν προερχομένων ἐκ τῶν εἰσπράξεων τῶν δίσκων τοῦ ναοῦ. Ἡ προξενηθεῖσα ἐντύπωσις εἶνε θλιβερά.

Η ΕΠΙΧΕΙΡΗΘΕΙΣΑ ΔΙΑΨΕΥΣΙΣ ΤΗΣ ΔΟΘΕΙΣΗΣ ΔΙΑΤΑΓΗΣ ΠΡΟΣ ΑΠΟΞΕΣΙΝ ΤΩΝ ΟΝΟΜΑΤΩΝ ΤΩΝ ΔΩΔΕΚΑΝΗΣΩΝ

Ἐπεχειρήθη χθὲς διάψευσις τῆς πληροφορίας τῆς «Πρωΐας», καθ' ἣν τὰ ὀνόματα τῶν Δωδεκανήσων τὰ χαραχθέντα εἰς τὸ βάθρον τῆς στηθείσης προτομῆς τοῦ Ξάνθου ἀπηλείφθησαν κατὰ διαταγὴν ἐκ τοῦ Πολιτικοῦ Γραφείου. Προσετέθη δὲ ὅτι τὸ Ὑπουργεῖον τῶν Ἐξωτερικῶν οὐδ' ἀνεμίχθη εἰς τὴν ὑπόθεσιν. Τὸ τελευταῖον εἶναι ἀκριβές, ἄλλως τε καὶ δὲν ἀνεγράφη τι περὶ ἀναμίξεως τοῦ Ὑπουργείου. Ἀλλ' εἶναι γεγονὸς ἀδιάψευστον ὅτι ἡ ἀπάλειψις τῶν ὀνομάτων τῶν ὑποδούλων ἑλληνικῶν νήσων ἔγινε κατὰ διαταγὴν τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ, ὅστις ὅμως θορυβηθεὶς ἐκ τῆς ἀπηχήσεως τὴν ὁποίαν προεκάλεσεν ἡ κοινοποίησις τῆς ἐνεργείας του ταύτης, σχολιασθείσης δυσμενέστατα παρ' ὅλου τοῦ ἀνεξαρτήτου Τύπου, ἐκάλεσε χθὲς τὸν πρόεδρον τῆς ἐπιτροπῆς τῆς Ἑκατονταετηρίδος κ. Δαμβέργην καὶ τῷ συνέστησε νὰ ἀναλάβῃ αὐτὸς τὴν εὐθύνην τῆς διαγραφῆς τῶν Δωδεκανήσων ἀπὸ τὸ μνημεῖον τοῦ Ξάνθου. Ὁ κ. Δαμβέργης, πράγματι, ἀνέλαβε τὸ βάρος, ἐξ ἡμισείας μὲ τὸν πρόεδρον τῶν Δωδεκανησίων κ. Ζερβόν, ὅστις ὅμως δὲν εἶχεν ἐπίσης εἴδησιν τῆς πρωθυπουργικῆς ἐντολῆς.

Η ΤΟΥΡΚΙΑ ΘΑ ΕΠΙΜΕΙΝΗ ΝΑ ΠΛΗΡΩΣΗ ΜΟΝΟΝ ΤΟ 1|3

ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΞΕΝΟΥΣ ΟΜΟΛΟΓΙΟΥΧΟΥΣ

ΚΩΝ)ΠΟΛΙΣ, 23. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Σχετικῶς μὲ τὴν ὑπόθεσιν τῶν τοκομεριδίων τοῦ δημοσίου ὀθωμανικοῦ χρέους ἡ τουρκικὴ κυβέρνησις ἐπιμένει εἰς τὴν ἄποψίν της ὅπως πληρώσῃ τὸ ἕν τρίτον.

Ὁ ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν ἀνέλαβε τὸ ὑπουργεῖον τῶν Οἰκονομικῶν.

ΝΕΑΙ ΙΤΑΛΙΚΑΙ ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΜΕ ΤΗΝ ΓΑΛΛΙΑΝ

Ο ΝΑΥΤΙΚΟΣ ΑΦΟΠΛΙΣΜΟΣ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 23. (Τηλεγραφικῶς). — Ὁ εἰδικὸς εἰς Ρώμην καὶ Παρισίους ἀπεσταλμένος τοῦ Φόρεϊν Ὄφφις κ. Κραίγκυ, ὁ σταλεὶς πρὸς μεσολάβησιν μεταξὺ Γαλλίας καὶ Ἰταλίας διὰ τὴν ἐπίτευξιν μιᾶς συμφωνίας ὡς πρὸς τοὺς ναυτικοὺς ἐξοπλισμοὺς ἔφερεν ἐκ Ρώμης πρὸς τὸ Καὶ ντ' Ὀρσαὶ νέας προτάσεις, διὰ τῶν ὁποίων παρέχεται εἰς τὴν Γαλλίαν ποιά τις ὑπεροχὴ ὅσον ἀφορᾷ τὰ ὑποβρύχια.

Κατὰ πληροφορίας ἐκ Παρισίων, ἡ Γαλλικὴ Κυβέρνησις θὰ συζητήσῃ ἐπ' αὐτῶν, καίτοι φαίνεται ἀμφίβολον, ἐὰν θὰ παραδεχθῇ τὰς ἰταλικὰς προτάσεις. Ἡ Ἀγγλία ἐπείγεται νὰ ἐπιτύχῃ μίαν γαλλοϊταλικὴν συμφωνίαν ἐν προκειμένῳ, καθότι τὴν 31ην Δεκεμβρίου ἐκπνέει ἡ προθεσμία τῆς ἀμοιβαίας γαλλοϊταλικῆς ὑποχρεώσεως περὶ μὴ ναυπηγήσεως νέων μονάδων.

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 23. (Ἀσύρματος). — Τηλεγραφοῦν ἐκ Γενεύης ὅτι ὁ γενικὸς γραμματεὺς τῆς Κ.Τ.Ε. ἀπηύθυνε πρὸς τὰ κράτη-μέλη ἡμερησίαν διάταξιν τῆς 62ας συνόδου τοῦ Συμβουλίου, ἥτις θὰ λάβῃ γνῶσιν τῆς τελικῆς ἐκθέσεως καὶ τοῦ σχεδίου τῆς συμβάσεως τῆς ἐπιτροπῆς τοῦ ἀφοπλισμοῦ. Θὰ ἀσχοληθῇ ἐπίσης μὲ ζητήματα σχετικὰ πρὸς τὴν Λιθουανίαν, Πολωνίαν καὶ τὸ Μέμελ.

Η ΚΥΡΩΣΙΣ ΤΩΝ ΣΥΜΦΩΝΙΩΝ ΥΠΟ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΑΣ

ΚΩΝ)ΠΟΛΙΣ, 23. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Τὸ ὑπουργικὸν συμβούλιον παμψηφεὶ ἐγκρῖναν τὰς ἑλληνοτουρκικὰς συμφωνίας παρέπεμψε ταύτας εἰς τὴν ἐθνοσυνέλευσιν πρὸς ταχεῖαν κύρωσιν.

Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΗΣ ΣΕΡΒΙΑΣ ΕΙΣ ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙΟΝ

ΡΩΜΗ, 23. (Τηλεγραφικῶς). — Κατὰ τηλεγραφήματα ἐκ Βουκουρεστίου, ἡ ἐφημερὶς «Ἀντεβέρουλ» δημοσιεύει τὴν πληροφορίαν ὅτι σήμερον ἀφικνεῖται εἰς τὴν ρουμανικὴν πρωτεύουσαν ὁ Βασιλεὺς Ἀλέξανδρος τῆς Νοτιοσλαυΐας, ὁ ὁποῖος θὰ φιλοξενηθῇ κατὰ τὰς ἑορτὰς τῶν Χριστουγέννων εἰς τὴν Σινάϊαν ὑπὸ τοῦ Βασιλέως Καρόλου.

Ἡ ἐπίσκεψις αὐτὴ εἶναι φύσεως καθαρῶς οἰκογενειακῆς καὶ στερεῖται οἱασδήποτε πολιτικῆς σημασίας.

Η ΟΜΙΧΛΗ ΕΝ ΛΟΝΔΙΝΩ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 23. (Ἀσύρματος).—Ἡ ὁμίχλη διαλύεται, παραμένει ὅμως πυκνὴ εἰς τὸ ἀεροδρόμιον Κρόϊντον καὶ ἕνεκα τούτου οὐδὲν ἀεροπλάνον ἀνεχώρησε σήμερον, οὔτε ἀφίκετο εἰς αὐτό.

ΤΟ ΤΑΞΕΙΔΙΟΝ ΤΟΥ κ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ

Ὁ κ. Πρωθυπουργὸς ἐδέχθη χθὲς τὸ ἀπόγευμα εἰς συνομιλίαν τὸν πρεσβευτὴν τῆς Πολωνίας κ. Γιούγεβιτς. Ἡ συνομιλία ἦτο σχετικὴ μὲ τὸ ταξείδιον τοῦ κ. Βενιζέλου εἰς Βαρσοβίαν, ὅπου ἀναχωρεῖ τὸ Σάββατον.

Ὁ Πολωνὸς πρεσβευτὴς ἀναχωρεῖ σήμερον εἰς Βαρσοβίαν, ἵνα εὑρίσκεται ἐκεῖ κατὰ τὴν ἄφιξιν καὶ παραμονὴν τοῦ κ. Βενιζέλου.

Ὁ κ. Πρωθυπουργὸς ἐδέχθη ἐπίσης χθὲς τὸ ἀπόγευμα εἰς συνομιλίαν τὸν πρεσβευτὴν τοῦ Βελγίου.

ΔΙΑΔΗΛΩΣΙΣ ΑΝΕΡΓΩΝ ΕΝ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ, 23. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). —Πολλοὶ ἄνεργοι συγκεντρωθέντες σήμερον ἔξωθεν τῆς Δημαρχίας προέβησαν εἰς θορυβώδεις ἐκδηλώσεις ζητοῦντες βοηθήματα. Οἱ ἄνεργοι ἐφώναζον : «Θέλουμε ψωμί ! Πεινᾶμε !». Ἐκ τῆς Δημαρχίας οἱ ἄνεργοι ἀνῆλθον εἰς τὸ Διοικητήριον καὶ ἐπιτροπὴ τούτων παρουσιασθεῖσα εἰς τὸν γενικὸν διευθυντὴν διεμαρτυρήθη διότι ἡ Δημαρχία ἠρνήθη νὰ χορηγήσῃ ἐπιδόματα.

Ὁ γενικὸς διευθυντὴς ἀπήντησεν εἰς τὴν ἐπιτροπὴν ὅτι τὰ ἐπιδόματα θὰ διανεμηθοῦν διὰ τῶν ἐνοριῶν. Ἐν τῷ μεταξὺ ὅμως πολυάριθμοι ἄνεργοι μὲ τὰς γυναῖκάς των κατέκλυσαν τὸν περίβολον καὶ τὴν πλατεῖαν τοῦ Διοικητηρίου προκαλοῦντες μέγαν θόρυβον. Κατόπιν τούτου ἀστυνομικὴ δύναμις διέλυσε βιαίως τοὺς συγκεντρωθέντας.

Η ΓΕΡΟΥΣΙΑΣΤΙΚΗ ΕΚΛΟΓΗ ΘΕΣ)ΝΙΚΗΣ

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ, 23. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). —Ἐπιβεβαιοῦται ἐξ Ἀθηνῶν ὅτι ἡ Κυβέρνησις ἀπεφάσισεν ὅπως [illegible] γερουσιαστοῦ Θεσσαλονίκης τὸν κ. Ἀρζόγλου. Ὁ κ. Ἀρζόγλου ἐρωτηθεὶς σχετικῶς ἀπήντησεν ὅτι οὐδεμία πρότασις τοῦ ἐγένετο, ὅτι ὅμως εἶναι διατεθειμένος νὰ δεχθῇ ὑποψηφιότητα.

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΖΩΗ

ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑ 23ης ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ

ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΕΠΙ	ΑΓΟΡΑ	ΠΩΛΗΣΙΣ
Λονδίνου..	374.25	375.—
Παρισίων..	3.02	3.03
Ν.Ὑόρκης..	76.99	77.145
Ἐλβετίας..	14.93	14.99
Ἰταλίας.....	4.03	4.05
Ὀλλανδίας..	31.022	31.127
Βρυξελλῶν..	2.15	2.16
Βερολίνου..	18.367	18.437
Βιέννης.....	10.86	10.895
Σόφιας.....	0.550	0.56
Βουκουρεστ.	0.471	0.479
Πράγας.....	2.280	2.295
Δηνάριον...	.247	1.355

ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ εἰς λίρας	Κλείσιμον 22)12		
5 % 1910	63.50	5 % 1881	76.—
5 % 1914	80.25	5 % 1884	76.—
7 % 1924	100.50	4 % 1887	63.50
6 % 1928	90.75	4 % 1889	60.75
Κτηματικ.	97.—	5 % 1890	76.—
Παραγωγ.	87.25	4 % 1902	63.—
Ἀνταλλάξ.	99.—	5 % 1907	66.—

ΠΑΡΙΣΙΩΝ εἰς φρ. γαλλ.	Κλεισ. 23)12		
5 % 1914		Λαυρίου..	
Τρ.Ἀθηνῶ		Ἠλεκτρικ.	111
Τρ.Ἀνατολ	259	Σ.Π.Α.Π.	
Οἴνων.....	207	Σιδ.Θεσσ.	304

ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΑΣ φρ χρ.	Κλείσ.23)12 γρόσ.		
Τρ.Ἀθην	35.50	Ἀνταλλάξ	254 50
Τρ.Ἀνατολ	53 25		

ΤΟ ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΝ

ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑ : Λονδίνου, 23 Δεκεμβρίου—Παρισίων 223.59, Ν.Ὑόρκης 4.8521, Ἐλβετίας 25.04, Ἰταλίας 92.75, Ἱσπανίας 45.17, Ἀμστερνταμ 12.074, Στοκχόλμης 18.102, Βρυξελλῶν 34.758, Βουκουρεστίου 818.—, Βερολίνου 20.361, Βιέννης 34.51, Πράγας 163.74, Βελιγραδίου 274.60, Σόφιας 670.50, Βουδαπέστης 27.80.

ΑΙ ΔΙΑΚΥΜΑΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΞΙΩΝ

ΤΙΤΛΟΙ	ΑΝΩΤ.	ΚΑΤ.	ΚΛΕΙΣΙΜΟΝ 23)12	ΚΛΕΙΣΙΜΟΝ 22)12
Ἑλλάδος...	7550	7500	7550	7500
Ἐθνικῆς....	77300	76500	77200	76600
Ἀθηνῶν....	536	535	536	534
Ἀνατολῆς..	783	780	783	780
Ἐμπορικῆς.	790	788	790	788
Βιομηχανίας	160	160	160	160
Ἐθν.Ἀτμ...	258	258	258	258
Οἰνοπνευμ..	388	388	388	387
Οἴνων......	656	648	650	650
Ἠλεκτρ.Σιδ	670	667	665	663
Ἠσαΐα.....	12.—	12.—	12.—	12.—
Πυριτοδοπ..	2140	2125	2140	2135
Λιπασμάτων	830	820	825	830
Ἔργον....	265	265	265	265
Προμηθεὺς..	775	770	775	770
Σ.Π.Α.Π...	670	664	6 0	666
Ἐριουργίας.	267	265	267	265
Πειραϊκῶν..	105	105	105	105
Χρώματα...	423	423	423	423
Διαμαντοπ..	161	161	161	154
Καπνοῦ....	248	246	248	245
Τέκτων....	128	127	128	127
Ἠλεκτρικῆς	355	355	355	355
Ἀνταλλάξιμ	98750	98650	987—	98750

ΤΙΤΛΟΙ ΕΚΤΟΣ ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΥ: Χαρτ. Αἰγίου 240, Κάδμου 110, ΠΑΚ 100, ΕΛΚΑ 75, [illegible] 530, Φὶξ 515, Φὶξ 50, [illegible] 27, [illegible] Ἱπποδρόμου 340.

ΠΡΟΣΦΥΓΙΚΑΙ ΟΜΟΛΟΓΙΑΙ : Ἀνταλλάξιμα 8 ο)ο. — Προθεσμίᾳ 986.50—987.50 καὶ 987 καὶ 987.50 (κλείσιμον).

Ἀνταλλάξιμα 6 ο)ο. — Προθεσμίᾳ 853.50 καὶ 854.50—855 καὶ 854 (κλείσιμον).

Ἑλλήνων Ὑπηκόων.— Προθεσμίᾳ 476 καὶ 476 καὶ 475 (κλείσιμον).

ΔΕΛΤΙΟΝ ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΥ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ ΠΕΙΡΑΙΩΣ. — Κατὰ τὴν χθεσινὴν συνεδρίαν τοῦ Χρηματιστηρίου ἐσημειώθησαν αἱ κάτωθι τιμαί:

Σῖτος Μανιτόμπα Νο 1 ἑτοίμη (ἔλλειψις),

Σῖτος Μανιτόμπα Νο 1 δολλ. 2.90 κατὰ 100 χιλ. τσὶφ ἐν πλῷ.

Σῖτος Μανιτόμπα Νο 1 σελλ. 289 κατὰ τόν. τσὶφ φόρτ. ἐτ.

Σῖτος Μανιτόμπα Νο 2 σελλ. 284 κατὰ τόν. τσὶφ φόρτ. ἐτ.

Σῖτος Κανάδιαν Δούρουμ Νο 1 δολ. 3.23 κατὰ 100 χιλ. τσὶφ φόρτ. ἐτ.

Σῖτος Χάρτ Βίντερ Νο 1 τσὶφ ἐν πλῷ (ἔλλειψις).

Σῖτος Ροζαφὲ νέας ἐσοδείας σελλ. 105 κατὰ τόν. τσὶφ φόρτ. Ἰαν.

Σῖτος Ρωσσίας 78)79)3 σελλ. 109 κατὰ τόν. τσὶφ ἐτ.

Ἀραβόσιτος Θράκης δρχ. 3.70 κατ' ὀκᾶν ἐλ. μικτ. ἔτ.

Ἀραβόσιτος Μακεδονίας δρχ. 3.75 κατ' ὀκᾶν ἐλ. μικτ. ἔτ.

Ἀραβόσιτος Ρουμανίας δρχ. 3.85 κατ' ὀκᾶν ἐλ. μικτοβ. ἔτ.

Ἀραβόσιτος Ρουμανίας Κοντσιτοῦρα δρχ. 4.35 κατ' ὀκᾶν ἐλ. μικτ. ἔτ.

Κριθὴ Μακεδονίας δραχ. 3.10 κατ' ὀκᾶν μικτοβ.

Κριθὴ Θράκης δραχ. 3.— κατ' ὀκᾶν μικτοβ.

Κριθὴ Ρουμανίας δραχ. 3.40 κατ' ὀκᾶν μικτοβ.

Βρώμη Ρουμανίας δραχ. 3.30 κατ' ὀκᾶν ἐλ. μικτ. ἐτ.

Βρώμη Μακεδονίας δραχ. 3.05 κατ' ὀκᾶν ἐλ. μικτ. ἐτ.

Βρώμη Θεσσαλίας δρ. 3.20 κατ' ὀκᾶν ἐλ. μικτοβ.

Βρώμη [illegible] δρχ. 3.19 κατ' ὀκᾶν ἐλ. μικτοβ.

Τρίτη 23 Δεκεμβρίου ΔΕΛΤΙΟΝ ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΥ Κλ.μεσημβρίας

ΟΜΟΛΟΓΙΑΙ ΕΘΝΙΚΩΝ ΔΑΝΕΙΩΝ

ΕΙΣ ΧΡΥΣΟΝ		ΕΙΣ ΔΡΑΧΜΑΣ	
5 % 1881	5700	5 % 1898	74.—
5 % 1884	5700	5 % 1900	74.—
4 % 1887	4720	1 % 1906	55.—
4 % 1889	4470	6 % 1917	92.—
5 % 1890	5700	6 % 1918	93.50
5 % 1893	5700	8 % Α.Β.1919	95.—
2 ½ % [illegible]	37000	8 % Γ.Σ.1925	93 —
4 % 1902	4900	8 % Ζ.Ι.1929	92 —
5 % 1907	1385	5 % 1920 π.	202 50
4 % 1910	4635	5 % 1920 μ.	206.
5 % 1914	5930	6 ½ % 1922	102.25
7 % 1924	7555	6 % 1926	96.75
7 % 1924	35500	8 % 1926	104.—
8 % 1925	81050	8 % 1927	475 —
6 % 1928	6870	Ἀνταλλ. 8 %	987.—
6 % 1928	36500	Ἀνταλλ. 6 %	854 50
		Βουλγαρ.6 %	428.—
		Πολεμοπ.6 %	79.—

ΟΜΟΛΟΓΙΑΙ ΤΡΑΠΕΖΩΝ

2.50 %	1904	70.—	7.—%	1925	279.—
2.50 %	1912	66.—	7.—%	1926	280.—
2.—%	1925	6675	......		......

ΜΕΤΟΧΑΙ

Τραπεζῶν		Οἰνοποιητ.	
Ἑλλάδος..	7550	Οἰνοποιΐας.	388
Ἐθνικῆς..	77200	Οἴνων......	650
Κτηματικῆς.	3800	Καμπᾶ.....	172
Ἀθηνῶν....	536	Ἠσαΐα.....	11.—
Ἀνατολῆς..	783	Ἕνωσις....	102
Λαϊκῆς....	5550	Γεωργ.Βιομ.	195
Ἐμπορικῆς.	790	Ἀτμοπλ.	
Πειραιῶς...	405	[illegible]	[illegible]
Βιομηχανίας	160	[illegible]	[illegible]
Οἰκονομίας.	25	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

Βιομηχαν.		Οἰκοδ)καὶ	
Ἑρμῆς......	170	Ἡρακλῆς..	657
Καπνοῦ.....	248	Τιτὰν.....	2300
Ἀπόλλων...	100	Ξυλείας...	110
Βασιλειάδη.	295	Τέκτων...	128
Πυριτιδοπ..	2140	Ἔρθα.....	560
Λιπασμάτων	825	Ἄτλας....	40.—
Χρωμάτων..	421	Ἔργον....	265
Ἄγκυρα....	20	Κέκροψ...	230
Βιὸ.........	130	Κύκλωψ...	114
Παλλὰς....	204	Ἐργοληπτ.	161
Κυλινδρόμ..	120	Ὄλυμπος..	175
Ἥλιος......	38	ΑΚΤΕ.....	30.—
ΨυγεῖαΘεσ.	218	Πρώτη Οἰκ	215
Ἀθηνᾶ.....	60	Καψαμπέλη	98
Παγ.Πατησ.	75	Ἑλλοὺλ...	60
Ἀλεξόπουλο	10		
Σάνιτας....	6.—	Ὑφαντουρ	
Κονσέρβαι..	270		
Ψυγ.Πειρ...	285	Πειρ.Ἐπιχ	107
Ἀνατολὴ...	160	Ἐριουργία	267
Χημ.Βιομηχ.	83	Βερμίου...	469
Προμηθεὺς..	775	Ἔρια......	56
Ἅλατος....	88	Ἑλλ.Ταπητ	25
Λεβαδείας..	200	Χρυσαλλὶς	103
Εὐρώτας....	120	Βάμβαξ...	95
		Ὑφαντουργ	35
Ἀνθρακευτ		Ἀθηναΐς..	125
		....	
Ἀλιβερίου..	18	Ναθαναὴλ.	340
Ἀνθρακωρ..	8.—	Φανελλοπ.	50
Ἐπ.(κοιναὶ)	33.—		
Ἐπ. (προν.)	120	Διάφοροι	
Λαυρίου....	6.—		
Ὠρωποῦ....	18	Ἠλεκτρικὴ	355
Σιδ)μικαὶ		Ἑνιαίας...	490
		Τίτλ.Ἰδρ	40
Θεσσαλίας..	[illegible]	Ὑπεγγύων	4450
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

Γραφεῖον Γ. ΣΤΟΥΠΑΘΗ